

## HydroShield™ luchtondersteunde batchisolatiesystemen op waterbasis

3A8462C  
DE

Luchtondersteund spuitsysteem voor het elektrostatisch spuiten van geleidende vloeistoffen op waterbasis die voldoen aan minstens één van de voorwaarden voor niet-ontvlambaarheid vermeld op pagina 4. Niet goedgekeurd voor gebruik in ruimtes met explosiegevaar, op gevaarlijke locaties of op als gevaarlijke geclassificeerde locaties. Alleen voor professioneel gebruik.



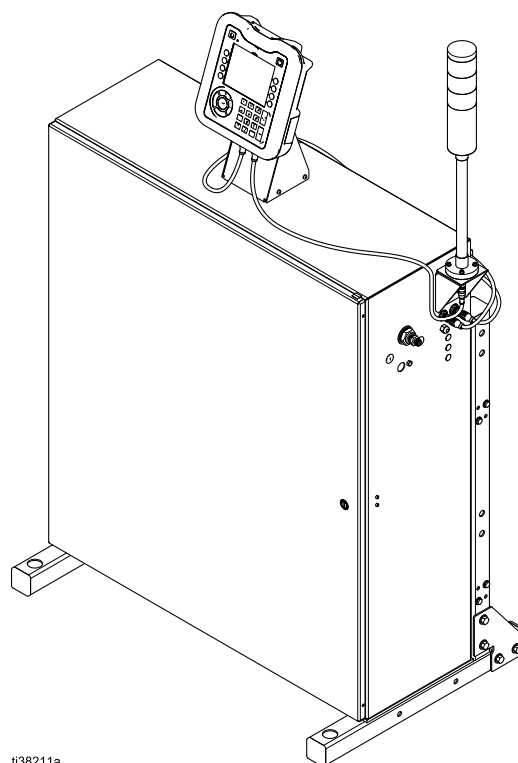
### Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding en de handleiding van uw pistool, voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies.

*Maximale luchtwerkdruk: 0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi)*

*Zie pagina 6 voor informatie over het model, waaronder de maximale werkdruk.*

*OPMERKING: Deze handleiding behandelt de werking van het isolatiesysteem. Zie de handleiding 3A7503 voor de werking van het spuitpistool.*



ti38211a

# Contents

Bijbehorende handleidingen .....	3	Reinigen der Bildschirmoberfläche .....	45
Overzicht isolatiesysteem .....	4	Aktualiseren der Systemsoftware .....	45
Zo werkt het isolatiesysteem .....	4	Menugebruik .....	49
Elektrostatisch spuiten van vloeistoffen op waterbasis .....	4	Startscherm .....	49
Modellen .....	5	Gebeurtenisscherm .....	54
Goedgekeurde systeemcomponenten .....	5	Statusschermen .....	54
Waarschuwingen .....	8	Instelmenu's .....	56
Identificatie van de onderdelen .....	11	Voorkeuzes .....	56
Voorbeeldinstallatie .....	12	Spoelschermen 1–5 .....	57
Installation .....	13	Pompschermen .....	58
Systeemvereisten .....	13	Erweiterte Bildschirme .....	59
Waarschuwingaanduidingen .....	13	Kalibreringsbildschirme .....	61
Plaats van de installatie .....	13	Onderhoudsschermen .....	63
Het systeem installeren .....	13	Systeemscherm .....	69
De spuitcabine ventileren .....	13	Onderhoud .....	70
Montage des Schrankes .....	14	Routineonderhoud .....	70
De lichttoren installeren .....	15	Het systeem voorbereiden voor onderhoud .....	71
Aarding .....	16	Controleren op vloeistoflekage .....	71
De slangen aansluiten .....	17	De reinigingsvloeistof vervangen .....	72
De CAN-kabels aansluiten .....	21	De aardingsstang controleren en smeren .....	72
De voeding aansluiten .....	23	Ontlaadweerstand controleren .....	73
Pistolenspülkasten verbinden .....	23	De deurschakelaar controleren .....	73
De optionele pneumatische invoerset voor de systeemstop installeren .....	25	Probleemoplossing .....	74
De digitale invoer voor de systeemstop bedraden .....	26	Algemene problemen .....	74
De optionele systeemstatusuitvoer installeren .....	26	Diagnose-informatie met controlelampjes .....	78
De aarding van het spuitpistool en isolatiesysteem controleren .....	27	Probleemoplossing .....	78
De pomp vóór het eerste gebruik spoelen .....	28	besturingsinterface .....	78
Betrieb .....	29	Probleemoplossing spanningsverlies .....	79
Werkingsoverzicht .....	29	Probleemoplossing kleurwissel solenoïdeventielen .....	81
Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding .....	29	Foutcodes .....	83
Drukontlastingsprocedure .....	31	Repareren .....	91
Het systeem spoelen (systemen zonder kleurwissel) .....	33	Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt .....	91
Het systeem spoelen (systemen met ingeschakelde kleurwissel) .....	35	De isolatieklep een onderhoudsbeurt geven .....	92
Bediening van de spoelkast .....	36	De isolatievloeistofpomp een onderhoudsbeurt geven .....	102
Het isolatiesysteem voorvullen .....	37	Servicearbeiten an den elektrischen Steuerungen .....	107
Spuiten met het isolatiesysteem .....	37	Pneumatische aansluitingen .....	112
Anpassen der Flüssigkeits- und Luft Einstellungen der Pistole .....	38	Bedradingsaansluitingen .....	114
Uitschakelen .....	39	Kleurwissel: Pneumatische en bedradingsaansluitingen .....	116
Steuerschnittstelle .....	40	Teile .....	117
Menubalk .....	41	Isolatiesysteem .....	117
Soft key-pictogrammen .....	41	25N030 Isolatiekleponderdelen .....	123
Navigeren door het scherm .....	41	25N031 Onderdelen van de isolatievloeistofpomp .....	125
Bedrijfsschermen en instelschermen .....	42	Onderdelen van de elektronische bediening .....	127
Instellen en onderhoud van de besturingsinterface .....	43	Reparatursätze und Zubehör .....	130
USB-Daten aktivieren .....	43	Toebehoren .....	130
USB-Protokolle .....	43	Set 26B400, Toevoerpomp .....	132
Datei Systemkonfigurationseinstellungen .....	43	Componenten van de kleurwisselmodule .....	133
Kundenspezifische Sprachdatei .....	43	Isolierungsventilsätze .....	137
Systemdaten herunterladen .....	44	Pompsets .....	139
Systemkonfiguration hochladen .....	45	Prestaties .....	140

Entzündbarkeit von Beschichtungsstoffen.....	141
California Proposition 65 .....	141
Technische specificaties .....	142

Afmetingen.....	143
Graco-Standardgarantie.....	1

## Bijbehorende handleidingen

<b>Handleiding in het Nederlands</b>	<b>Beschrijving</b>
3A7503	Pro Xp™ luchtondersteund WB-pistool
309455	Testopstelling, hoogspanningssonde en kV-meter
312782	Luchtaangedreven doseerventiel
312794	Merkur®-pompeenheid
307273	Vloeistofuitlaatfilter
309227	Pistoolspoelkastmodule
312783	Kleppakket voor kleurwissel en katalysatorwissel
3A1244	Programmeren van de Graco Control Architecture™-module

# Overzicht isolatiesysteem

## Zo werkt het isolatiesysteem

Bij gebruik van een HydroShield luchtondersteund isolatiebatchsysteem op waterbasis blijft de vloeistoftoevoer geaard. Elke lagedruk pomp en elk circulatiesysteem kan als vloeistoftoevoer dienen. De vloeistoftoevoer met lage druk vult eerst het reservoir van een interne lagedruk pomp, waarna de vloeistof eerst naar een geïsoleerde Merkur AA-vloeistofpomp en daarna onder hoge druk naar het pistool gaat. Als het isolatiesysteem met verf is gevuld, komt de isolatieklep los en gaat deze omhoog. Vervolgens kan de vloeistof in het isolatiesysteem elektrostatich worden geladen wanneer de pistooltrekker wordt ingedrukt. De geladen vloeistof wordt aangetrokken door het geaarde werkobject, wikkelt zich eromheen en vormt een gelijkmatige coating op alle oppervlakken. De isolatiepomp wordt automatisch bijgevuld wanneer de pistooltrekker wordt losgelaten.

## Elektrostatich spuiten van vloeistoffen op waterbasis

Het isolatiesysteem en het elektrostatich luchtondersteunde pistool zijn ontworpen om **uitsluitend** vloeistoffen op waterbasis te spuiten die aan de onderstaande vereisten voor ontvlambaarheid voldoen:

- **FM-, FMc-goedgekeurd:**

Het materiaal is niet-brandonderhoudend overeenkomstig de standaardtestmethode voor het zelfonderhoudend branden van vloeibare mengsels, ASTM D4206.

- **CE-EN 50059-conform:**

Materiaal is geclassificeerd als niet-ontbrandbaar zoals gedefinieerd in EN 50059: 2018.

Zie [Entzündbarkeit von Beschichtungsstoffen, page 141](#).

Bij aansluiting op een systeem voor elektrische isolatie wordt alle vloeistof in het spuitpistool, de vloeistofslang en de geïsoleerde vloeistoftoevoer onder hoogspanning gezet. Dit betekent dat het systeem meer elektrische energie heeft dan een systeem op basis van oplosmiddel. Daarom kunnen alleen niet-ontvlambare vloeistoffen (zoals hierboven en in [Modellen, page 5](#) beschreven) met het systeem worden gespoten of worden gebruikt om het systeem te reinigen, te spoelen of te legen.

Bij het gebruik van elektrostatiche apparatuur op waterbasis moeten er voorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op schokken weg te nemen. Wanneer het spuitpistool de geïsoleerde vloeistof onder hoogspanning zet, is dit vergelijkbaar met het laden van een condensator of accu. Het systeem bewaart een deel van de energie tijdens het spuiten en houdt een deel van deze energie vast nadat het spuitpistool is uitgeschakeld. Omdat er enige tijd nodig is om de bewaarde energie af te voeren, is het belangrijk om de instructies grondig te lezen, waaronder de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) en [Aarding, page 16](#), om te weten wanneer u de pistoolspuitmond kunt benaderen of aanraken. De tijd die het kost om de spanning af te voeren, is afhankelijk van het systeemontwerp. Volg de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) voordat u de voorkant van het pistool nadert.

# Modellen

## Goedgekeurde systeemcomponenten

Een combinatie van de volgende isolatiekasten, spuitpistolen, vloeistof- en luchtslangen zijn goedgekeurd volgens FM en voldoen aan de vereisten van EN 50059: 2018.

Er zijn volledige isolatiesystemen beschikbaar met daarin een isolatiekast, spuitpistool, hogedrukvloeistofslang en luchtslang. Zie Tabel 2 [Samengestelde isolatiesystemen goedgekeurd volgens FM, page 6](#) voor details over de onderdelen in elk pakket.

**Table 1 Onderdelen goedgekeurd volgens FM en CE-conform**



Isolatiekasten	Spuitpistolen	Vloeistofslangen (afgeschermd, op waterbasis)	Luchtslangen (geaard)
<p><b>WMBH00:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH01:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH02:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH03:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, uitgerust voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH04:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH05:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH06:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof</p> <p><b>WMBH07:</b> Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, uitgerust voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof</p>	<p><b>H60T18 Pro Xp™ 60 AA WB</b></p> <p>Standaard elektrostatisch luchtondersteund pistool voor coatings op waterbasis</p> <p><b>H60M18 Pro Xp™ 60 AA WB</b></p> <p>Intelligent elektrostatisch luchtondersteund pistool voor coatings op waterbasis</p>	<p><b>25R012</b> 25 ft. (7,6 m)</p> <p><b>25R013</b> 36 ft. (10,9 m)</p> <p><b>25R014</b> 50 ft. (15,2 m)</p> <p><b>25R015</b> 75 ft. (22,8 m)</p> <p><b>25R016</b> 100 ft. (30,5 m)</p>	<p><b>235070</b> 25 ft. (7,6 m)</p> <p><b>235071</b> 36 ft. (10,9 m)</p> <p><b>235072</b> 50 ft. (15,2 m)</p> <p><b>235073</b> 75 ft. (22,8 m)</p> <p><b>235074</b> 100 ft. (30,5 m)</p>
	<p><b>Voorwaarden voor niet-ontvlambaarheid:</b></p> <p>Goedgekeurd volgens FM voor gebruik met vloeistoffen die aan de volgende voorwaarde voldoen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Het materiaal is niet-brandonderhoudend overeenkomstig de standaardtestmethode voor het zelfonderhoudend branden van vloeibare mengsels, ASTM D4206.</li> </ul>		
	<p><b>Voorwaarden voor niet-ontvlambaarheid:</b></p> <p>Modellen zijn in overeenstemming met EN 50059 bij gebruik met vloeistoffen die voldoen aan de volgende criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Materiaal is geclassificeerd als niet-ontbrandbaar zoals gedefinieerd in EN 50059: 2018.</li> </ul> <p>Voor meer informatie zie <a href="#">Entzündbarkeit von Beschichtungsstoffen, page 141</a>.</p>		

Table 2 Samengestelde isolatiesystemen goedgekeurd volgens FM

On- derdeelnr. systeem	Iso- latiekast inbe- grepen	Geschikt voor een pistool- spoelkast	Kleurwis- sel*	Maximale vloeistofw- erkdruk** psi (MPa, bar)	Pistool inbegrepen H60T18 Pro Xp 60 AA WB-spuit- pistool	Vloeist- ofslang inbe- grepen	Lucht- slang inbe- grepen
WMBH20	WMBH00	—	—	3000 (20.7, 207)	✓	25R012 25 ft. (7,6 m)	235070 25 ft. (7,6 m)
WMBH40	WMBH00	—	—	3000 (20.7, 207)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH41	WMBH01	✓	—	3000 (20.7, 207)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH42	WMBH02	—	✓	3000 (20.7, 207)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH43	WMBH03	✓	✓	3000 (20.7, 207)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH44	WMBH04	—	—	1500 (10.3, 103)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH45	WMBH05	✓	—	1500 (10.3, 103)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)
WMBH47	WMBH07	✓	✓	1500 (10.3, 103)	✓	25R014 50 ft. (15,2 m)	235072 50 ft. (15,2 m)

\* Systemen die zijn uitgerust met kleurwisselinlaatkleppen omvatten zes vloeistofkleppen waarmee drie kleuren en spoelcycli kunnen worden toegepast. Deze systemen zijn ook geschikt voor het gebruik van afvoerkransen. Zie [Componenten van de kleurwisselmodule, page 133](#).

\*\* Alle systemen hebben een maximale inlaatdruk van 100 psi.


Table 3 Isolatiekasten

Pro Xp-pistolen en slangen apart aan te kopen.

Onder-eelnr.	Omschrijving	Geschikt voor een pistoolspoelkast	Kleurwissel	Maximale vloeistofwerkdruk psi (MPa, bar)
WMBH00	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof.	—	—	3000 (20.7, 207)
WMBH01	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof.	✓	—	3000 (20.7, 207)
WMBH02	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof.	—	✓	3000 (20.7, 207)
WMBH03	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 30:1 voor de vloeistof.	✓	✓	3000 (20.7, 207)
WMBH04	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof.	—	—	1500 (10.3, 103)
WMBH05	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof.	✓	—	1500 (10.3, 103)
WMBH06	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof.	—	✓	1500 (10.3, 103)
WMBH07	Isolatiekast voor handmatig luchtondersteund spuiten, gemonteerde inlaatkleppen voor kleurwissel, geschikt voor een pistoolspoelkast, drukverhouding van 15:1 voor de vloeistof.	✓	✓	1500 (10.3, 103)

# Waarschuwingen

De onderstaande waarschuwingen betreffen de installatie, het gebruik, de aarding, het onderhoud en de reparatie van deze apparatuur. Het uitroepteken verwijst naar een algemene waarschuwing en het gevarensymbool verwijst naar procedurespecifieke risico's. Als u deze symbolen in de handleiding of op de waarschuwingslabels ziet, raadpleeg dan deze Waarschuwingen. Productspecifieke gevarensymbolen en waarschuwingen die niet in dit hoofdstuk staan beschreven, staan vermeld in de gehele handleiding waar deze van toepassing zijn.

 <b>WAARSCHUWING</b>	
   	<p><b>BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR</b></p> <p>Ontvlambaar stof en ontvlambare dampen zoals dampen van oplosmiddelen en verf in het <b>werkgebied</b> kunnen ontbranden of exploderen. Voorkom brand en explosies onder meer als volgt:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• De gebruikte vloeistoffen moeten aan de volgende vereisten voor brandbaarheid voldoen:<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Goedgekeurd volgens FM, FMc:</b> het materiaal is niet-brandonderhoudend volgens de standaardtestmethode voor het zelfonderhoudend branden van vloeibare mengsels, ASTM D4206.</li><li>• <b>Conform CE-EN 50059:</b> het materiaal is geclassificeerd als niet-ontbrandbaar zoals gedefinieerd in EN 50059: 2018.</li></ul></li><li>• Elektrostatische apparatuur mag alleen worden gebruikt door hiertoe opgeleid en gekwalificeerd personeel dat de vereisten in deze handleiding begrijpt.</li><li>• <b>Stop onmiddellijk met werken</b> als u statische vonken ziet of een schok voelt. Gebruik het systeem pas weer als u de oorzaak van het probleem kent en het probleem verholpen is.</li><li>• Controleer de elektrische aarding en de weerstand van het pistool en de slang dagelijks.</li><li>• Gebruik en reinig de apparatuur alleen in een goed geventileerde ruimte.</li><li>• Vergrendel de luchttoevoer van het pistool om inschakeling te voorkomen, tenzij de ventilatieluchtstroom hoger is dan de minimaal vereiste waarde.</li><li>• Gebruik alleen niet-ontvlambare oplosmiddelen voor het spoelen of reinigen van apparatuur.</li><li>• Gebruik in combinatie met dit pistool alleen de rode, elektrisch geleidende Graco-pistoolluchtslang. Gebruik geen zwarte of grijze Graco-luchtslangen.</li><li>• Gebruik geen gevoerde emmers tenzij ze geleidend en geaard zijn.</li><li>• Zet de elektrostatica altijd uit wanneer u de apparatuur spoelt, reinigt of er onderhoud aan pleegt.</li><li>• Zorg dat er geen ontstekingsbronnen zijn, zoals waakvlammen, sigaretten, draagbare elektrische lampen en kunststof druppelvangsers (deze kunnen statische vonkoverslag geven).</li><li>• Haal geen stekkers van voedingskabels uit stopcontacten, steek geen stekkers van voedingskabels in stopcontacten en doe geen lampen aan of uit als er ontvlambare dampen aanwezig zijn.</li><li>• Houd het werkgebied vrij van vuil, inclusief oplosmiddelen, poetslappen en benzine.</li><li>• Zorg dat er altijd een werkend brandblusapparaat in het werkgebied aanwezig is.</li></ul>





# WAARSCHUWING



## GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Deze apparatuur moet worden geaard. Een slechte aarding, onjuiste instelling of verkeerd gebruik van het systeem kan elektrische schokken veroorzaken:

- Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact voordat u onderhoud aan de apparatuur uitvoert.
- Sluit het alleen op een geaard stopcontact aan.
- Gebruik alleen 3-aderige verleng snoeren.
- Zorg ervoor dat de aardingspennen op de voedingskabel en de verleng snoeren intact zijn.
- Stel niet bloot aan regen. Bewaar binnenshuis.
- Als u de stroomkabel hebt ontkoppeld, moet u vijf minuten wachten voordat u onderhoud uitvoert.
- Aard alle apparatuur, personeel, het te spuiten voorwerp en alle elektrisch geleidende voorwerpen in of nabij de spuitlocatie. Zie de **instructies over aarding**.
- Sluit het elektrostatische pistool aan op een systeem voor elektrische isolatie dat de systeemspanning ontladst wanneer het systeem niet wordt gebruikt.
- Alle elektrische bedrading moet worden uitgevoerd door een gediplomeerd elektricien en aan alle plaatselijke verordeningen en regelgeving voldoen.
- Volg de **Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding** wanneer u de opdracht krijgt de spanning te ontladen; voordat u het systeem reinigt, spoelt of er onderhoud aan pleegt; voordat u de voorkant van het pistool nadert en voordat u de isolerende behuizing opent voor de geïsoleerde vloeistoftoevoer.
- Raak tijdens het bedienen van het pistool de pistoolspuitmond of de elektrode niet aan en kom niet dichterbij dan 100 mm van de elektrode. Volg de **Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding**.
- Gebruik in combinatie met dit pistool alleen de rode, elektrisch geleidende Graco-pistoollichtslang. Gebruik geen zwarte of grijze Graco-luchtslangen.
- Voeg slangen niet samen. Installeer slechts één ononderbroken Graco-vloeistofslang op waterbasis tussen de geïsoleerde vloeistoftoevoer en het spuitpistool.



## GEVAREN VAN BEWEGENDE ONDERDELEN

Bewegende onderdelen kunnen vingers en andere lichaamsdelen afknellen, amputeren of snijwonden veroorzaken.

- Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Laat de apparatuur niet werken als beschermkappen of panelen zijn weggehaald.
- De apparatuur kan zonder waarschuwing starten. Voordat u de apparatuur controleert, verplaatst of er onderhoud aan uitvoert, moet u eerst de **Drukontlastingsprocedure** uitvoeren en alle voedingsbronnen loskoppelen.



## GEVAAR VAN INJECTIE DOOR DE HUID

Vloeistof die onder hoge druk uit een pistool, lekkende slangen of beschadigde onderdelen komt, dringt door de huid in het lichaam. Dit kan eruitzien als een gewone snijwond, maar het gaat om ernstig letsel dat zelfs kan leiden tot amputatie. **Raadpleeg onmiddellijk een chirurgisch specialist.**

- Spuit alleen als de tipbeschermer is aangebracht.
- Schakel de veiligheidspal altijd in wanneer u niet aan het spuiten bent.
- Richt het pistool niet op mensen of lichaamsdelen.
- Plaats uw hand nooit op de spuittip.
- Probeer nooit lekkages te stoppen met uw handen, het lichaam, handschoenen of een doek.
- Voer altijd de drukontlastingsprocedure uit wanneer u stopt met spuiten en vóór reiniging, controle of onderhoud aan de apparatuur.
- Draai steeds eerst alle vloeistofkoppelingen goed vast voordat u de apparatuur gaat bedienen.
- Kijk slangen en koppelingen elke dag na. Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.



# WAARSCHUWING



## GEVAREN VAN MISBRUIK VAN APPARATUUR

Verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

- Bedien het systeem niet als u moe, of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen bent.
- Overschrijd nooit de maximale werkdruk of de maximale bedrijfstemperatuur van het zwakste onderdeel in uw systeem. Zie de **Technische specificaties** van alle apparatuurhandleidingen.
- Gebruik vloeistoffen en oplosmiddelen die geschikt zijn voor de bevochtigde onderdelen van de apparatuur. Zie de **Technische specificaties** van alle apparatuurhandleidingen. Lees de waarschuwingen van de fabrikant van de vloeistoffen en oplosmiddelen. Vraag de distributeur of verkoper van het materiaal om het veiligheidsinformatieblad (VIB) voor de complete informatie.
- Verlaat het werkgebied niet als de apparatuur in werking is of onder druk staat.
- Schakel alle apparatuur uit en volg de **Drukontlastingsprocedure** wanneer de apparatuur niet wordt gebruikt.
- Controleer de apparatuur dagelijks. Repareer of vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk; vervang ze uitsluitend door originele reserveonderdelen van de fabrikant.
- Breng geen veranderingen of aanpassingen in de apparatuur aan. Door veranderingen of aanpassingen kunnen goedkeuringen van instanties ongeldig worden en kan de veiligheid in gevaar komen.
- Zorg dat alle apparatuur gekeurd en goedgekeurd is voor de omgeving waarin u de apparatuur gebruikt.
- Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel. Neem voor meer informatie contact op met uw distributeur.
- Leid slangen en kabels uit de buurt van plaatsen waar gereden wordt en uit de buurt van scherpe randen, bewegende onderdelen en hete oppervlakken.
- Zorg dat er geen kink in slangen komt en buig ze niet te ver door, en trek het apparaat nooit vooruit aan de slang.
- Houd kinderen en dieren weg uit het werkgebied.
- Houd u aan alle geldende veiligheidsvoorschriften.



## GEVAAR VAN REINIGEND OPLOSMIDDEL VOOR PLASTIC ONDERDELEN

Veel oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen beschadigen; ze kunnen ervoor zorgen dat ze niet goed werken en zo ernstige letsels of schade aan eigendommen veroorzaken.

- Gebruik alleen compatibele oplosmiddelen op waterbasis om kunststof constructieonderdelen of onderdelen onder druk te reinigen.
- Zie voor de constructiematerialen de **Technische specificaties** in alle handleidingen van apparatuur. Raadpleeg de informatie van de oplosmiddelfabrikant om te weten welke materialen elkaar wel en niet verdragen.



## GIFTIGE VLOEISTOFFEN OF DAMPEN

Giftige vloeistoffen of dampen kunnen ernstig letsel of zelfs de dood veroorzaken als deze in de ogen of op de huid spatten of ingeademd of ingeslikt worden.

- Lees het veiligheidsinformatieblad (VIB) zodat u de specifieke gevaren kent van de gebruikte vloeistoffen.
- Bewaar gevaarlijke vloeistof in goedgekeurde containers en voer ze af conform alle geldende richtlijnen.



## PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Draag de juiste beschermingsmiddelen als u in het werkgebied aanwezig bent om ernstig letsel, zoals oogletsel, gehoorbeschadiging, inademing van giftige dampen en brandwonden, te voorkomen. Deze beschermingsmiddelen bestaan onder andere uit:

- Gezichts- en gehoorbescherming.
- Ademhalingsfilters, beschermende kleding en handschoenen, zoals aanbevolen door de fabrikant van materialen en oplosmiddelen.

# Identificatie van de onderdelen

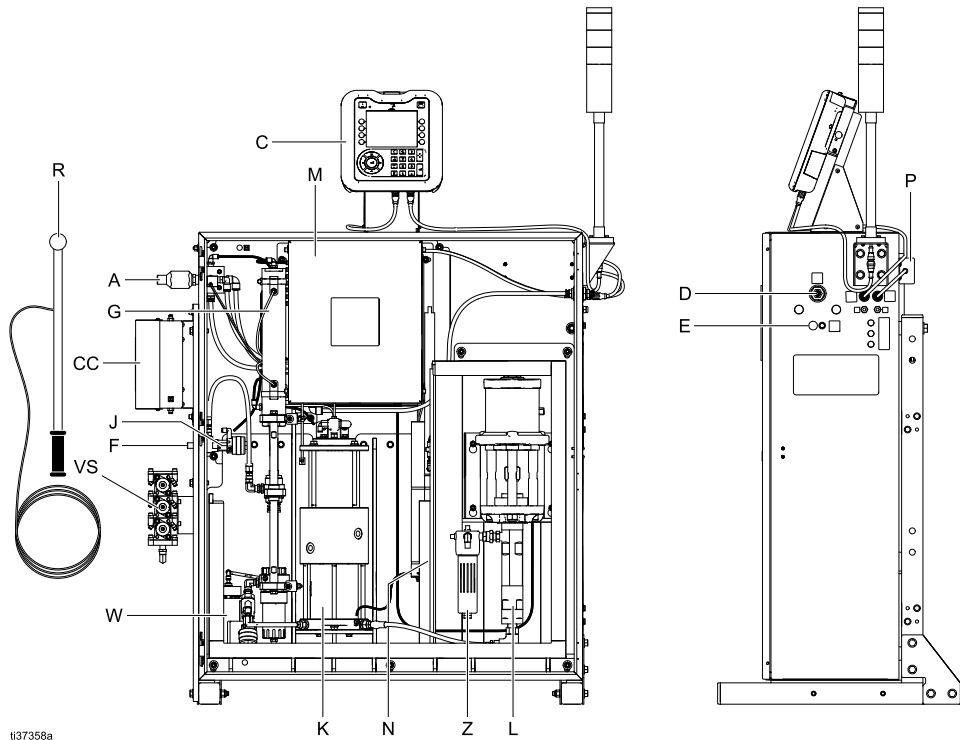


Figure 1 Componenten van het luchtondersteunde isolatiesysteem in een standaard handmatig batchsysteem op waterbasis

## Legenda




Item	Beschrijving
A	Luchtinlaat
C	Besturingsinterface
CC	Kleurwisselmodule (systemen met ingeschakelde kleurwissel)
D	Luchtuitlaat naar pistool
E	Vloeistofuitlaat naar pistool
F	Vloeistofinlaat
G	Isolatieklep
J	Vloeistofinlaatklep
K	Isolatievloeistofpomp

Item	Beschrijving
L	Merkur AA-vloeistofpomp
M	Elektronicapaneeel
N	Aardingsstang en ontladweerstand
P	Voeding
R	Aardingsstang (handmatig)
VS	Kleurwisselkleppakket (systemen met ingeschakelde kleurwissel)
W	Fles reinigingsvloeistof
Z	Vloeistoffilter (100 mesh)



# Installation

## Systemvereisten

				
<p>Het gebruik van diverse pistolen met één isolatiekast kan elektrische schokken, brand of ontploffing veroorzaken. Gebruik slechts één pistool per isolatiekast om letsel of schade aan apparatuur te voorkomen.</p>				

Een Graco-systeem voor elektrische isolatie beschikt over de volgende kenmerken:

- een isolerende behuizing die voorkomt dat personen de onderdelen onder hoogspanning kunnen aanraken voordat de systeemspanning is afgevoerd. Alle onderdelen van het isolatiesysteem die onder hoogspanning staan, bevinden zich binnen de kast.
- een ontladweerstand om de systeemspanning af te voeren wanneer het spuitpistool niet in gebruik is. Alle metalen onderdelen die in contact staan met vloeistof onder spanning zijn elektrisch verbonden met de ontladweerstand.
- Een veiligheidsschakelaar op de deur ontlad de systeemspanning automatisch telkens als de deur van de isolatiekast wordt geopend.

### Note

De garantie en goedkeuringen van Graco komen te vervallen als het elektrostatische spuitpistool wordt aangesloten op een systeem voor elektrische isolatie dat niet van Graco is of als het pistool wordt bediend op meer dan 60 kV.


## Waarschuwingsaanduidingen

Breng waarschuwingsaanduidingen in het spuitgebied aan op plekken waar ze goed zichtbaar zijn en gemakkelijk leesbaar voor alle operators. Bij het pistool zit een waarschuwingsaanduiding in het Engels.

## Plaats van de installatie

Plaats het isolatiesysteem zo dicht mogelijk bij het werkgebied om de slanglengte naar het pistool te zo kort mogelijk te houden. De slanglengte minimaliseren beperkt de laad- en ontladtijd van het systeem. Plaats de toevoerpomp zo dicht mogelijk voor een optimale vultijd. Installeer het systeem op een niet-gevaarlijke locatie.

## Het systeem installeren

				
<p>Bij installatie en onderhoud van de apparatuur kan het nodig zijn in de buurt van onderdelen te komen die elektrische schokken of andersoortig ernstig letsel kunnen geven, indien het werk niet goed wordt uitgevoerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installeer en onderhoud deze systemen uitsluitend als u daartoe bent opgeleid en daartoe bevoegd bent.</li> <li>• Neem alle ter plaatse geldende wetten, regels en voorschriften in acht.</li> </ul>				

De afbeelding in [Voorbeeldinstallatie, page 12](#) toont een typisch handmatig luchtondersteund batchsysteem op waterbasis. Het is geen echt systeemontwerp.

## De spuitcabine ventileren

				
<p>Gebruik het pistool alleen als de ventilatieluchtstroom hoger is dan de minimale vereiste waarde. Zorg voor ventilatie met verse lucht om te voorkomen dat brandbare of giftige dampen blijven hangen tijdens het spuiten, het spoelen of het reinigen van het pistool. Vergrendel de lucht- en vloeistoftoevoer van het pistool om inschakeling te voorkomen, tenzij de ventilatieluchtstroom hoger is dan de minimaal vereiste waarde.</p>				

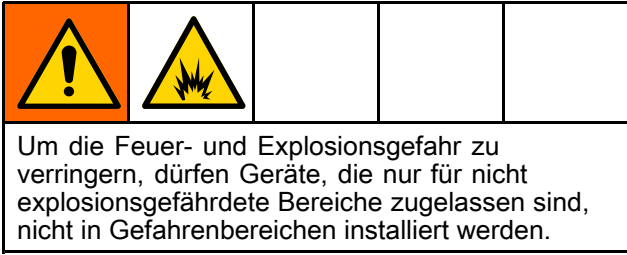
De spuitcabine moet over een ventilatiesysteem beschikken dat overspray goed opvangt en verwijderd.

Vergrendel de lucht- en vloeistoftoevoer elektrisch met de ventilatoren om te voorkomen dat het pistool inschakelt terwijl de ventilatieluchtstroom onder de minimale waarden ligt. Controleer en houd u aan alle plaatselijke wetten en voorschriften met betrekking tot de snelheidsvereisten voor de luchtuitlaat. Controleer de werking van het vergrendelingsysteem ten minste eenmaal per jaar.

### Note

Een hoge snelheid van de luchtuitstroom vermindert de efficiëntie van het elektrostatische systeem.

## Montage des Schranks



Der Schrank kann auf den mit dem System mitgelieferten Rädern, an der Wand oder auf dem Boden montiert werden.

## De optionele wielen installeren

Volg deze stappen om de wielen te installeren die met het systeem zijn meegeleverd. Als u de wielen niet gebruikt, gebruik dan een vorklift of twee personen om het systeem te verplaatsen of te heffen.

1. Haal het systeem met twee personen van het pallet.
2. Monteer de wielen (95), sluitringen (96) en moeren (97). Draai de moeren stevig vast.
3. Installeer de eindkappen (3a, 3b).
4. Als het systeem op de gewenste plaats staat, vergrendelt u de vier wielen.

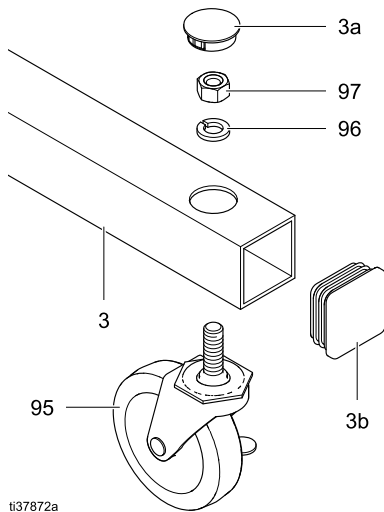


Figure 3 Onderdelen wielmontage

## Bevestiging aan de muur

Controleer of de muur het gewicht van het systeem kan dragen voordat u de isolatiekast aan de muur bevestigt. Zie [Technische specificaties, page 142](#) voor het gewicht.

1. Selecteer en bevestig de geschikte montagehardware aan de houder.
2. Boor gaten in de muur op basis van de geselecteerde hardware.

Er is een monteergatenpatroon voorzien aan elke kant van het frame.

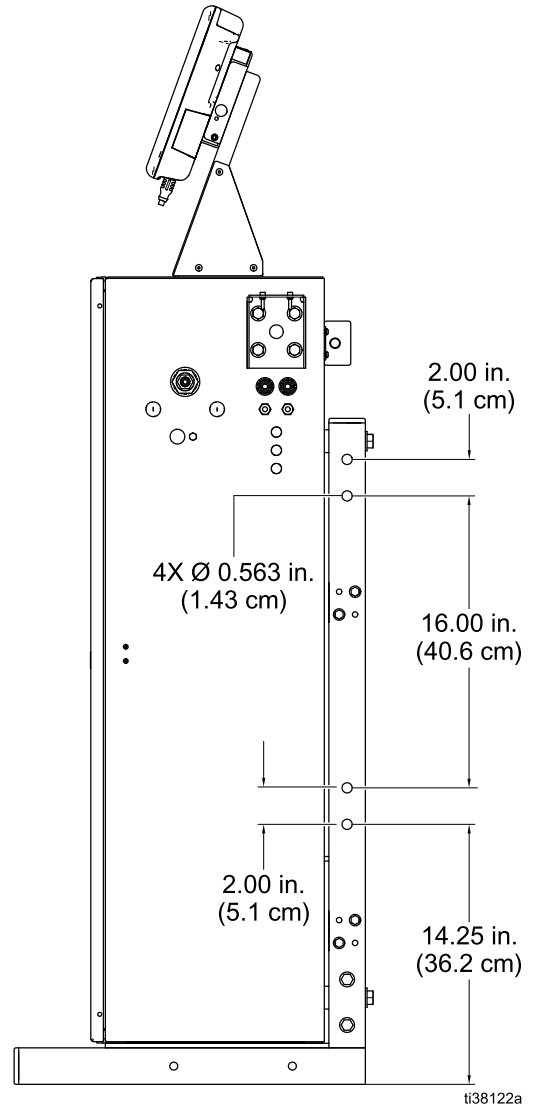


Figure 4 Zie Gatenpatroon voor wandmontage.

3. Haal het isolatiesysteem met twee personen van het transportpallet.

4. Verwijder de poten (3a, 3b, 3c) van het frame.

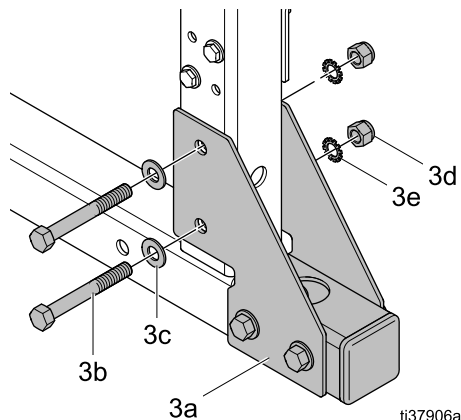


Figure 5 Verwijder de framepoten.

5. Bevestig het systeem aan de muur.

## Vloermontage

1. Gebruikt het boutpatroon om gaten te boren in de vloer.

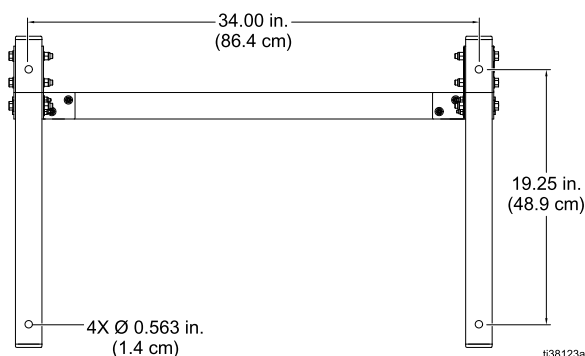


Figure 6 Boutpatroon voor vloermontage

2. Haal het isolatiesysteem met twee personen van het transportpallet.
3. Bevestig het systeem aan de vloer.

## De lichttoren installeren

Het systeem beschikt over een lichttoren die aangeeft hoeveel verf in de isolatievloestofpomp (K) zit naarmate die vult en doseert.

1. Identificeer de montagebeugel voor de lichttoren (61) op de isolatiekast (CA). Gebruik schroeven (66), sluitringen (67) en moeren (68) om de lichttoren (LT) op de console (61) te installeren.

De lichttorenconsole kan losgemaakt worden van de isolatiekast en op een andere locatie worden geïnstalleerd. Als u dit doet, zorg er dan voor dat de lichttoren geïnstalleerd wordt op een niet-gevaarlijke locatie en dat de schilder de lichten kan zien vanuit de spuitcabine.

Er zijn langere verlengkabels beschikbaar. Zie [Toebehoren, page 130](#).

2. Sluit de CAN-verlengkabel (0,4 m) (121226) aan op de CAN-kabel op de lichttoren (LT).
3. Sluit de kabel van de besturingsinterface (C) zodanig aan dat het isolatiesysteem met de lichttoren kan communiceren. Er zijn langere kabels beschikbaar.
4. Onderaan de regelaar bevinden zich twee fittingen. Schroef de CAN-kabel in de fitting (111). Zie [De CAN-kabels aansluiten, page 21](#).

## Aarding

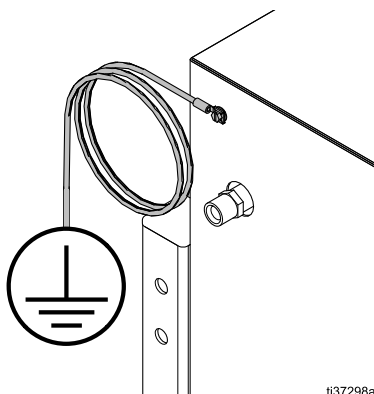
				
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--

De apparatuur moet worden geaard om het risico op statische vonken en elektrische schokken te beperken. Elektrische of statische vonken kunnen tot gevolg hebben dat dampen ontbranden of ontploffen. Een onjuiste aarding kan elektrische schokken veroorzaken. Aard alle apparatuur, het personeel, het te spuiten object en alle elektrisch geleidende voorwerpen in of nabij het werkgebied. De weerstand mag niet hoger zijn dan 1 megaohm. Aarding biedt de elektrische stroom een ontsnapingsdraad.

Bij de bediening van het elektrostatische pistool kunnen niet-geaarde objecten op de spuitlocatie (zoals mensen, vaten, gereedschap, e.d.) elektrisch geladen raken.

Hieronder zijn de minimale aardingsvereisten vermeld voor een standaard elektrostatisch systeem. Het kan zijn dat in uw systeem nog andere apparatuur of objecten voorkomen, die dan ook geaard moeten worden. Uw systeem moet worden geaard op een echt aardingspunt. Controleer dagelijks de aardaansluitingen. Bekijk de ter plaatse geldende elektrische voorschriften voor gedetailleerde aardingsinstructies.

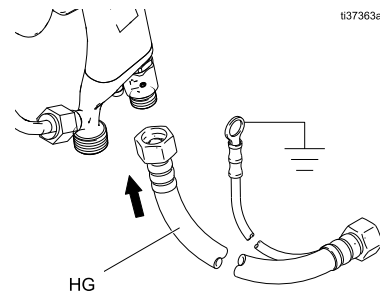
- **Isolatiekast:** Sluit de hoofdaarddraad aan op een goed aardpunt. Maak de interne aarddraadverbindingen binnenin de kast niet los en manipuleer ze niet. Voor meer informatie zie [Probleemoplossing HydroShield-spanning](#), page 80.



Na het systeem te aarden, controleer de weerstand tussen de buitenkant van de isolatiekast en een goed aardpunt. De weerstand moet minder zijn dan 100 ohm.

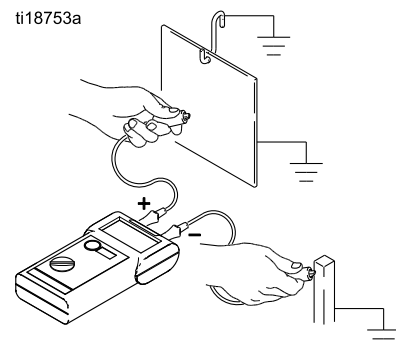
- **Vloeistoftoevoer:** Aard de vloeistoftoevoer door een aarddraad en klem te bevestigen. Raadpleeg de installatiehandleiding van de vloeistoftoevoer voor aardingsinstructies.
- **Voeding:** De voeding is geaard via de voedingskabel naar een geaard stopcontact.
- **Spuitpistool:** Aard het pistool door de rode, geaarde Graco-luchtslang (HG) aan te sluiten op

het pistool en de aarddraad van de luchtslang aan te sluiten op een goed aardpunt.

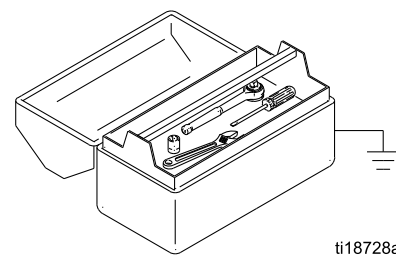


Deze elektrostatische handmatige spuitapparatuur kan gevaar inhouden indien ze niet wordt gehanteerd overeenkomstig de informatie in de instructiehandleiding van het spuitpistool. Zie [Bijbehorende handleidingen](#), page 3 .

- **Slang voor vloeistof op waterbasis:** de slang moet direct op de vloeistoftoevoer in het systeem zijn aangesloten.
- **Te spuiten object:** Houd de ophanghaken van werkstukken altijd schoon en zorg dat ze geaard zijn.



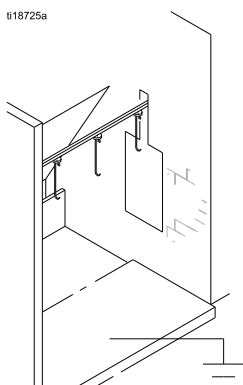
- **Alle elektrisch geleidende voorwerpen of apparaten in het spuitgebied:** Deze voorwerpen moeten correct geaard zijn.



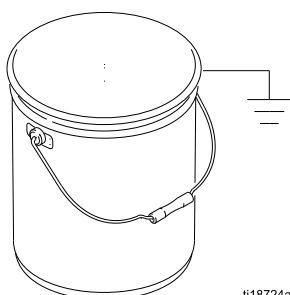
- **Vloeistof- en afvalcontainers:** Aard alle vloeistoffenhouders en afvalcontainers in het spuitgebied. Gebruik geen gevoerde emmers tenzij ze geleidend en geaard zijn. Bij het spoelen van het spuitpistool moet de houder waarin overtollige vloeistof wordt opgevangen, elektrisch geleidend en geaard zijn.
- **Luchtcompressors:** Aard de apparatuur volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- **Alle luchtleidingen** moeten naar behoren geaard zijn. Gebruik alleen geaarde slangen die samen maximaal 30,5 m (100 ft) lang zijn om een doorlopende aarding te garanderen.
- **De vloer van het spuitgebied:** Deze moet elektrisch geleidend en geaard zijn. Er mag geen karton of



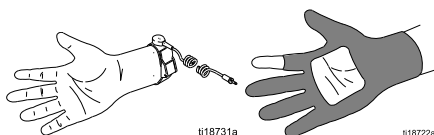
ander niet-geleidend materiaal op de grond liggen, omdat anders de aarding zou worden onderbroken.



- **Alle emmers met oplosmiddelen:** Gebruik alleen goedgekeurde, gearde metalen containers die geleidend zijn. Gebruik geen kunststof containers. Gebruik alleen niet-ontvlambare oplosmiddelen. Houd hier niet meer voorraad aan dan nodig is voor één shift.



- Alle personen moeten schoenen met geleidende zolen dragen, bijvoorbeeld van leer, of moeten een persoonlijke aardband dragen. Draag geen schoenen met niet-geleidende zolen, zoals van rubber of plastic. Als handschoenen nodig zijn, gebruik dan de geleidende handschoenen, die bij het pistool geleverd worden. Wanneer er andere handschoenen dan die van Graco worden gedragen, knip dan de vingers of het handpalmgedeelte weg, zodat uw hand altijd contact met de gearde pistoolhandgreep maakt. Geleidende handschoenen en schoeisel mogen niet meer dan 100 Megaohm zijn conform EN ISO 20344 en EN 1149-5.



## De slangen aansluiten

<p>Installeer slechts één ononderbroken Graco-slang op waterbasis tussen de isolatiekast en het spuitpistool om het risico op elektrische schokken te verminderen. Voeg slangen niet samen.</p> <p>Gebruik altijd een Graco-vloeistofslang op waterbasis tussen de vloeistofuitlaat van de isolatiekast en de vloeistofinlaat van het pistool.</p>				

Verbind de slangen in onderstaande volgorde bij de eerste installatie van het isolatiesysteem.

1. Vloeistofslang van pistool naar isolatiekast. Zie [De vloeistofslang van pistool naar isolatiekast aansluiten](#), page 18 .
2. Lucht slang van pistool naar isolatiekast. Zie [De lucht slang van de kast op het pistool aansluiten.](#), page 19 .
3. Lucht slang van luchttoevoer naar isolatiekast. Zie [De luchttoevoerslang met de kast verbinden](#), page 20 .
4. Vloeistofslang van vloeistoftoevoer naar isolatiekast. Zie [De vloeistoftoevoerslang op de kast aansluiten](#), page 21 .

### Note

- Als de lucht- en/of vloeistofslang door een wand van een cabine moet gaan naar de isolatiekast, zorg er dan voor dat het gat door de cabinewand geen scherpe randen heeft, wat de slangen kan beschadigen.
- Gat in de wand moeten groot genoeg zijn zodat de fittingen van de slangen erdoor passen.

## De vloeistofslang van pistool naar isolatiekast aansluiten

1. Verwijder de luchtinlaatfitting van het pistool (21).

### Note

Deze fitting heeft linksdraaiende schroefdraad.

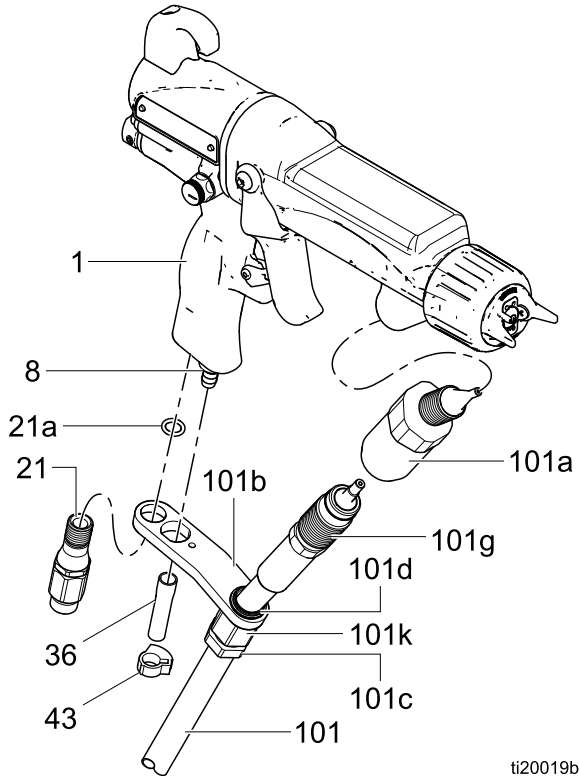


Figure 7 De vloeistofslang aansluiten

2. Verwijder de O-ring (21a) en plaats de inlaatfitting door de steun (101b). Hermonteer de O-ring.
3. Zorg dat de vloeistofinlaat van de loop schoon en droog is. Breng diëlektrisch vet aan op de schroefdraad en voorkant van de loopconnector (101a) en schroef deze op de vloeistofinlaat handvast. Draai vervolgens de aansluiting nog minstens een halve draai vaster en draai verder door totdat de aansluiting zoals aangegeven is georiënteerd. De ruimte tussen de aansluiting en het vat moet kleiner zijn dan 3,2 mm (125 in).

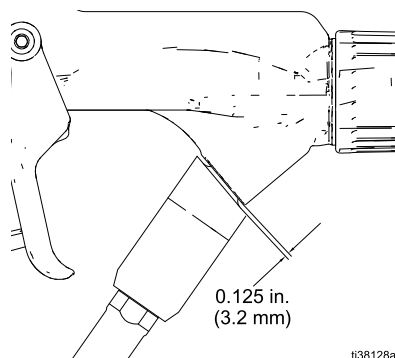


Figure 8 Oriëntering van aansluiting en vat

4. Draai de moer van de trekcontlasting (101c) los.
5. Breng diëlektrisch vet aan op de schroefdraad van de slangconnector (101g). Trek de connector terug en breng vet aan op de buitendiameter van de slang. Draai deze handvast in de vatconnector (101a) en vervolgens nog minstens een 1/2 slag. Gebruik een moersleutel om de vatconnector tijdens het vastdraaien vast te houden.
6. Breng de openingen in de console (101b) op één lijn met de luchtinlaat en de uitlaat. Bevestig met de luchtinlaatfitting (21).
7. Draai de moer van de trekcontlasting (101c) vast.

### Note

Houd de vloeistofslang waar mogelijk aan het pistoolvat gemonteerd. Koppel de slangsteun bij de pistoolhandgreep los om het vat te verwijderen.

8. Druk de uitlaatbuis (36) op het uitlaatventiel. Zet vast met de klem (43).
9. Voordat u de kast opent:
  - a. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding](#), page 29 uit.
  - b. Voer de [Drukcontlastingsprocedure](#), page 31 uit.
  - c. Open de kast. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen en schuif de elektrostatische afscherming (12) dan naar links om deze te verwijderen.
10. Draai de moer van de trekcontlasting aan het uiteinde van de slanginlaat (101c) los.
11. Schuif het andere uiteinde van de slang door de opening in de zijkant van de geïsoleerde behuizing (CA). Sluit de wartel (101h) op de vloeistofuitlaat van de pomp aan.
12. Bevestig de slang met de steun (101j) aan de zijkant van de behuizing. Plaats een bout (S) door het gat in de steun en schroef deze in de zijkant van de behuizing. De stelschroef (101m) kan worden losgedraaid om de steun waar nodig te draaien.

13. Draai de moer van de trekontlasting (101c) en de stelschroef (101m) vast.

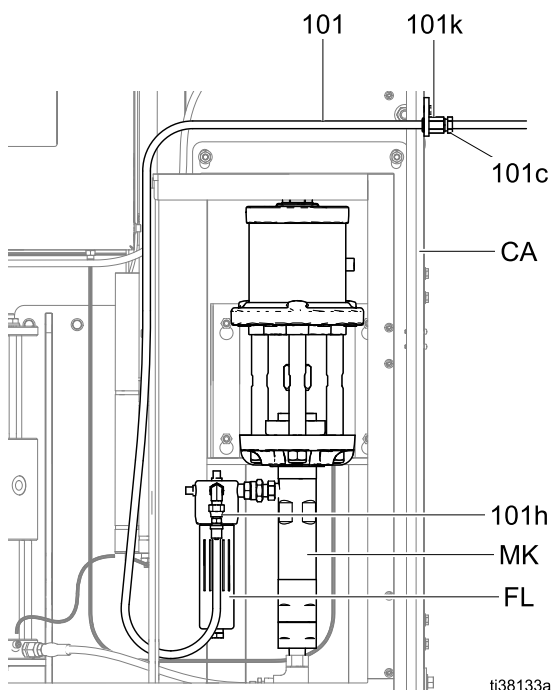


Figure 9 Slangaansluiting op behuizing

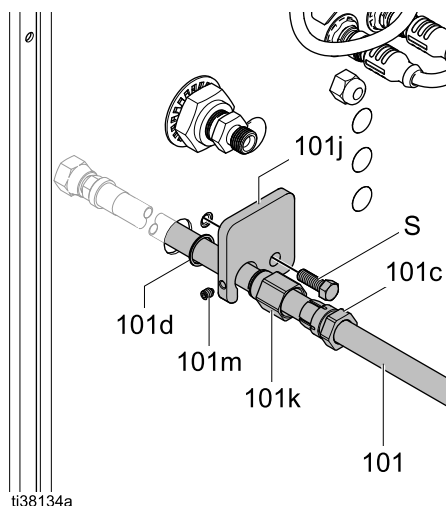


Figure 10 Slangaansluiting op behuizing

## De luchtslang van de kast op het pistool aansluiten.

Verbind de pistoolluchtslang tussen de luchtuitlaat (D) op de isolatiekast en de luchtinlaatwartel op het pistool. Voor te beginnen met deze procedure moet de vloeistofslang verbonden zijn met de pistoolloop en moet de luchtinlaatwartel door de console aan de pistoolhandgreep geplaatst zijn.

1. Plaats de luchtslang op de luchtinlaatwartel van het pistool en maak ze vast.

### Note

De fitting voor de verbinding is een linksdraaiende schroefdraad.

2. Verbind de luchtslang van het pistool naar de luchtuitlaat (D) op de isolatiekast.

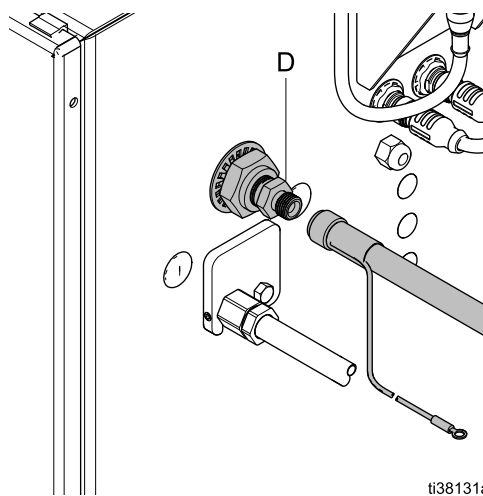


Figure 11 Locatie luchtaansluiting

3. De fitting op de luchtslang is uitgerust met een aarddraad voor elektrostatische pistolen. Sluit het andere uiteinde van de aarddraad aan op een goed aardpunt. Zie [Aarding, page 16](#).

## De isolatieklep voorbereiden voor het eerste gebruik

Het isolatiesysteem kan worden geleverd met een kabelbinder die de isolatieklep (G) rechtop houdt om te voorkomen dat ze beweegt tijdens het transport. Verwijder deze kabelbinder vóór inschakeling en vul het de fles met reinigingsvloeistof (W).

1. Gebruik een platte schroevendraaier om kast te openen.
2. Schuif de elektrostatische afscherming (12) omhoog om deze te verwijderen.
3. Om het deksel van de isolatieklep (99) te verwijderen draait u de bovenste en onderste schroeven (99a) los.
4. Als de isolatieklep (G) is vastgebonden met een kabelbinder, knip en verwijder deze kabelbinder.
5. Ontkoppel de push-to-connect-buis van de dop van de fles voor reinigingsvloeistof (W).
6. Til de gesloten fles voor reinigingsvloeistof (W) uit het systeem. Vul het met schone HydroShield-reinigingsoplossing, tot boven de in de fles aangegeven minimumlijn. Plaats deze terug in de kast.

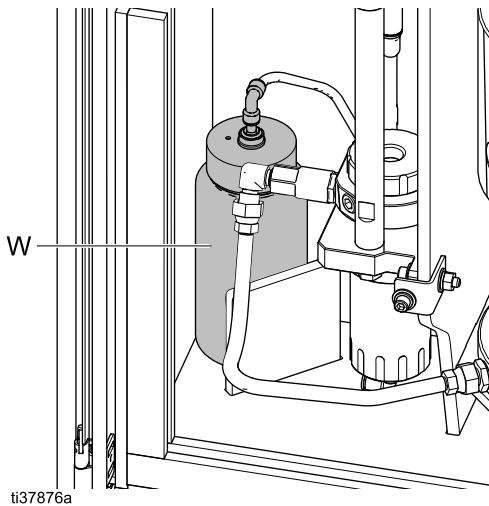


Figure 12 Het reinigingsvloeistofreservoir terugplaatsen

7. Bevestig de push-to-connect-buis weer op de dop van de fles voor reinigingsvloeistof (W).
8. Vervang het deksel van de isolatieklep (99) en draai de bovenste en onderste schroeven (99a) aan.
9. Plaats de elektrostatische afscherming (12) terug in de kast.
10. Sluit de kastdeur en gebruik een platte schroevendraaier om de deur weer vast te schroeven.

## De luchttoevoerslang met de kast verbinden

Gebruik een moersleutel om de luchttoevoerslang aan te sluiten tussen de luchttoevoer en de luchtinlaat (A) op de isolatiekast. De maximale luchtdruk is 0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi). Een minimale druk van 0,5 Mpa (5,0 bar, 70 psi) is vereist voor de werking van het systeem.

Gebruik voor optimale prestaties een luchttoevoerslang met een binnendiameter van minimaal 10 mm (3/8 inch). Gebruik geen snelkoppelingsconnectors.

Installeer een zelfontlastend luchtventiel (AV) in de buurt van de kast om de luchttoevoer gemakkelijk te kunnen afsluiten tijdens de installatie of voor een onderhoudsbeurt.

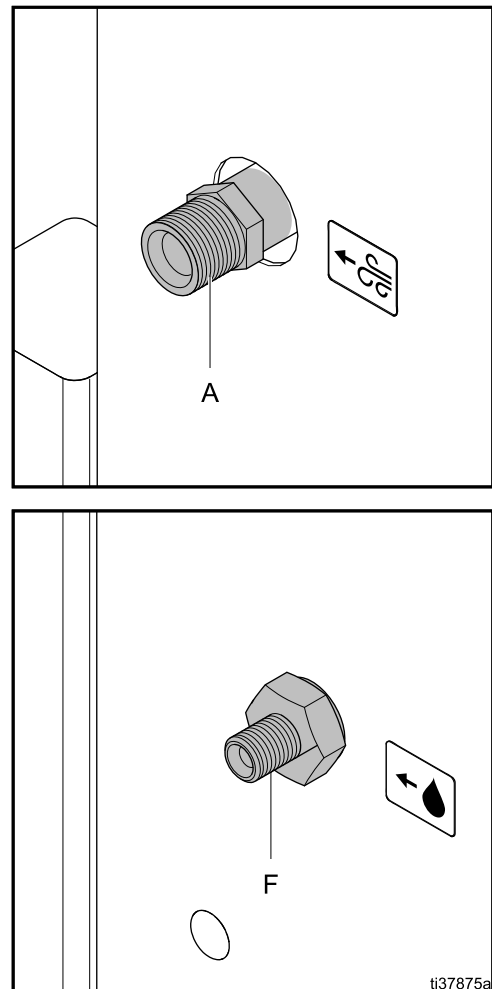


Figure 13 Lucht- en vloeistofinlaten

## De vloeistoftoevoerslang op de kast aansluiten

*Bij systemen waarop de kleurwisselfunctie niet is ingeschakeld:*

Gebruik een moersleutel om de vloeistoftoevoerslang tussen de vloeistoftoevoer en de vloeistofinlaat (F) op de isolatiekast aan te sluiten. De maximale vloeistofdruk is 0,7 MPa (7,0 bar, 100 psi).

### Note

Draai niet te strak aan omdat dan de inlaatklep gaat draaien en er een probleem ontstaat met de flexibele slang in de kast. De klepuitlaat in de kast moet omhoog wijzen.

### Note

Voor een correcte werking van het systeem mag de vloeistoftoevoerdruk niet hoger zijn dan de luchttoevoerdruk.

Overweeg om een handmatig vloeistofafsluitventiel (FV) in de buurt van de kast te installeren om de vloeistoftoevoer tijdens de installatie of voor een onderhoudsbeurt gemakkelijk te kunnen afsluiten.

*Bij systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld:*

Sluit de vloeistoftoevoeren aan op de kleurwisselkleppen op de inlaat. Zorg ervoor dat de luchtleiding, het spoelmateriaal en de afvoerslang op de juiste kleurwisselkleppen zijn aangesloten. Als de afvoerkraan niet wordt gebruikt, moet u de vloeistofaansluiting op de afvoerkraan afdichten.

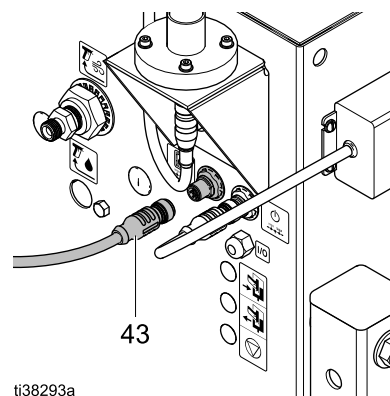
Nummer klep	Functie klep
Klep 1	Luchtleiding
Klep 2	Spoelmateriaal

Nummer klep	Functie klep
Klep 3	Afvoerslang
Klep 4	Kleur 1
Klep 5	Kleur 2
Klep 6	Kleur 3

## De CAN-kabels aansluiten

Verbind de CAN-kabels (Control Area Network) met de besturingsinterface (42) zodat de interface met het isolatiesysteem kan communiceren.

- Sluit de CAN-voedingskabel aan:
  - Zoek de CAN-kabel die op de voeding (47) is aangesloten op de achterzijde van de kast.
  - Schroef de kabel in de juiste fitting aan de rechterzijde van de kast, onder de lichttoren.



ti38293a

Figure 14 CAN-kabelverbinding van regelaar op de kast (geen kleurwissel)

## Installation

2. Het systeem is uitgerust met nog een CAN-kabel (43) om het systeem aan te sluiten op de besturingsinterface:

### Op systemen waarop de kleurwissel niet is ingeschakeld:

- a. Schroef het ene uiteinde van de kabel (43) in de fitting rechts op de kast.
- b. Onderaan de regelaar bevinden zich twee fittingen. Schroef het andere uiteinde van de kabel (43) in de fitting zoals hieronder weergegeven.

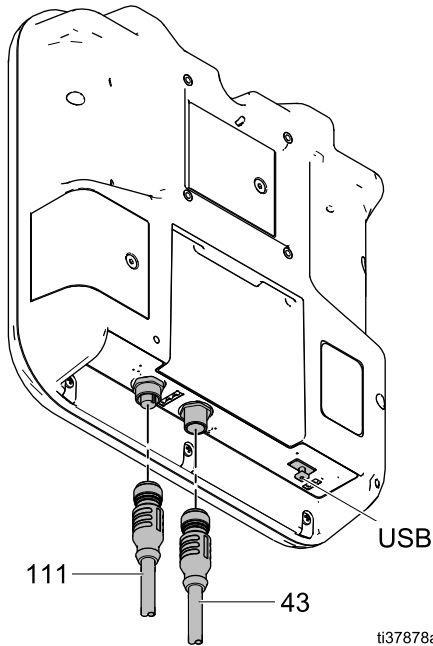


Figure 15 Aansluitingen op de besturingsinterface (systemen zonder kleurwissel)

### Op systemen waarop de kleurwissel is ingeschakeld:

- a. Schroef kabel (611) op C4 van de kleurwisselmodule. Zie de onderdelentekening in [Componenten van de kleurwisselmodule, page 133](#) en [Kleurwissel: Pneumatische en bedradingsaansluitingen, page 116](#).
- b. Sluit C5 van de kleurwisselmodule aan op de besturingsinterface.

3. Plaats de regelaar in de houder (41) bovenaan de kast.

Om de regelaar op een andere plek te installeren, verwijdert u de console (41) van het systeem en installeert u deze op de gewenste locatie. Voor informatie over de beschikbare CAN-kabels met een andere lengte, zie [Toebehoren, page 130](#).

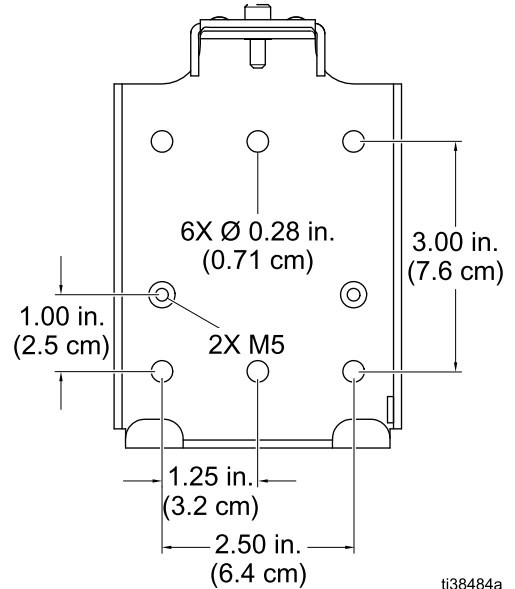


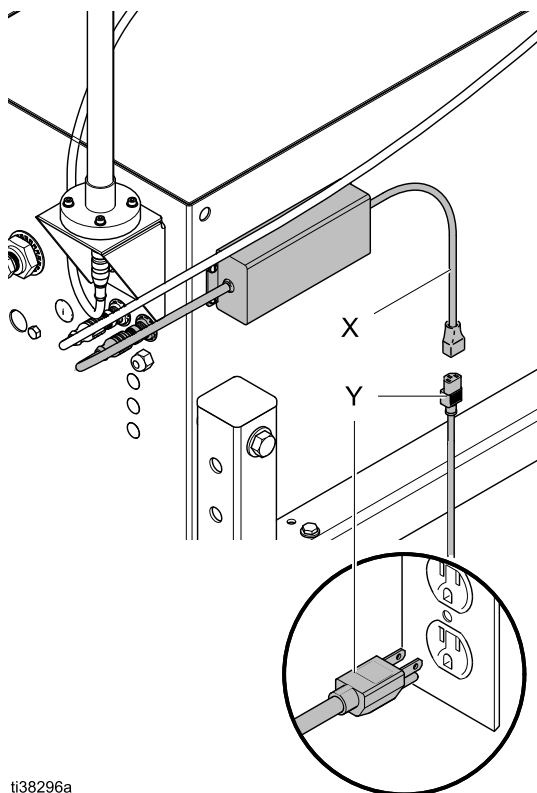
Figure 16 Montagegaten van de console (41)

## De voeding aansluiten

De voeding (47) met connector (X) wordt in de fabriek op de achterkant van de isolatiekast bevestigd. Voedingskabel met regionale stekkers worden ook meegeleverd. Gebruik een meegeleverde voedingskabel of koop afzonderlijk een kabel met regionale stekker.

1. Sluit de voedingskabel (Y) aan op de voedingsstekker (X) op de kast.
2. Steek het uitstekende/mannelijke uiteinde van de voedingskabel (Y) in een AC-stopcontact.

Als het systeem is aangesloten, start de besturingsinterface op in de modus Uit.



ti38296a

Figure 17 Voedingsaansluitingen

## Pistolenspülkasten verbinden

### Benodigde onderdelen van de pistoolspoelkast

Er zijn aanvullende onderdelen of sets nodig om de functie van de pistoolspoelkast toe te voegen aan een HydroShield-systeem. De benodigde onderdelen hangen af van de vraag of het model geschikt is voor een pistoolspoelkast.

Wanneer het model geschikt is voor een pistoolspoelkast (WMBH01, WMBH03, WMBH05, WMBH07, WMBH41, WMBH43, WMBH45, WMBH47), zijn de volgende aanvullende onderdelen vereist:

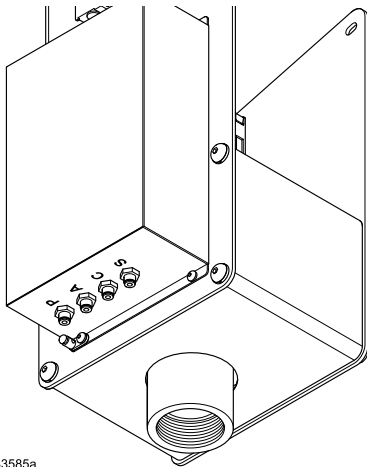
- Pistoolspoelkastmodule, 244105 De module wordt geleverd met vele onderdelen, waaronder:
  - Graco-handleiding 309227
  - 4 mm (5/32 inch) buisplug, 113279.
- Set met adapter voor de pistoolspoelkast, voor 60 en 85 kV-pistolen, 24N528.
- Buis van 4 mm (5/32 inch), 598095.

Wanneer het model niet geschikt is voor een pistoolspoelkast (WMBH00, WMBH02, WMBH04, WMBH06, WMBH20, WMBH40, WMBH42, WMBH44), zijn de volgende onderdelen vereist:

- Modificatieset pistoolspoelkast, 26B420. Zie [Toebehoren, page 130](#).
- 4 mm (5/32 inch) buis, 598095.

### Poortansluitingen pistoolspoelkast

De pistoolspoelkast is uitgerust met vier pneumatische poorten voor buizen van 4 mm (5/32 inch).



ti33585a

Figure 18 Poorten pistoolspoelkast

**Table 4 Aansluitingen van de pistoolspoelkast voor gebruik met een HydroShield-isolatiesysteem**

Poort pistoolspoelkast	Doel
P	Voorziet de pistoolspoelkast van lucht.
A	Geeft het output-luchtsignaal om aan te geven dat er zich een pistool in de kast bevindt en het deksel is gesloten.
C	Voert inlaatlucht aan naar de cilinder van de pistooltrekker.
S	Geeft het uitgangsluchtsignaal naar de vernevelingsluchtafsluiter.

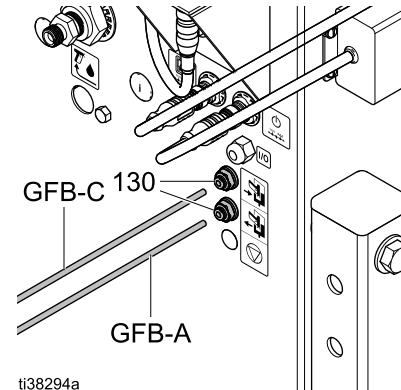
1. Voer lucht toe naar poort P.
2. Sluit poort A aan op de kast bij de schotfitting



met het label

Dit is aansluiting A11 in [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).

De uitgaande lucht is voor het systeem een teken dat de pistoolspoelkast is gesloten en een pistool bevat. Zie [Statusscherm 1, page 54](#).



ti38294a

Figure 19 Buisaansluitingen van pistoolspoelkast op isolatiesysteem

3. Sluit poort C aan op de kast bij het schot met het



label

Dit is aansluiting A8 in [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).

De ingaande luchtaansluiting activeert het solenoïdeventiel, dat weer de trekker van het pistool in de pistoolspoelkast activeert.

4. Poortstekker S met 4 mm (5/32 inch) buisplug, 113279. Poort S wordt niet gebruikt, aangezien het isolatiesysteem de luchttoevoer naar het pistool regelt.
5. In het systeemmenu van de besturingsinterface controleert u het veld Pistoolspoelkast in. Wanneer deze optie is ingeschakeld, herkent het systeem niet dat de pistoolspoelkast aanwezig is. Zie [Systeemscherm, page 69](#).



Pump Ratio:  : 1  
 Gun Flush Box:   
 Fill Start Delay:  sec  
 Ground Rod Delay:  sec  
 Color Change:   Colors  
 Dump Enable:   
 Restart System:




## De optionele pneumatische invoerset voor de systeemstop installeren

De optionele pneumatische invoerset 26B424 voor de systeemstop geeft pneumatische signalen af aan het HydroShield-systeem om dat systeem te stoppen. Dit contact is normaal geopend, maar schakelt het systeem uit wanneer het is geactiveerd bij een druk boven de ingestelde druk.

Bij een GESLOTEN contact wordt het systeem stilgelegd en in de uitstand gezet. Bij een OPEN contact kan het systeem normaal werken.

De optionele luchtinvoer voor de systeemstop gebruikt een drukschakelaar om het pneumatische signaal te detecteren.

De optionele luchtdrukschakelaar voor de systeemstop is niet voorgeïnstalleerd. Koop en installeer set 26B414 om de optionele luchtinvoer voor de systeemstop te gebruiken.

1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Installeer twee schotten in het systeem. De locatie is weergegeven met A12 in [Pneumatische aansluitingen, page 112](#). Op beide locaties is het volgende rode stopsymbool aangebracht :
  - Installeer een schot onderaan het regelpaneel (14).
  - Installeer een schot aan de rechterkant van de kast.

3. Monteer de luchtdrukschakelaar op de DIN-rail (436) rechts van de andere drukschakelaar(s), zoals getoond in de volgende afbeelding.

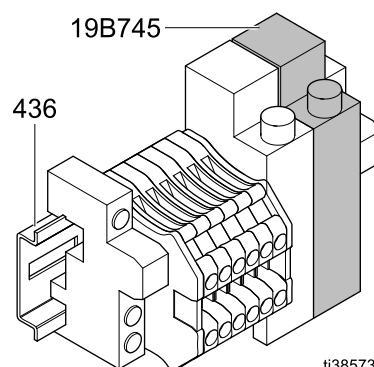


Figure 20 Poort aansluitingen voor set 26B414

4. Verwijder de draden in de bestaande aansluitblokken en installeer de poorten in de drukschakelaar zoals hieronder getoond:

Poort voor de drukschakelaar	Aansluitblok
NEE	3
COM	4

Luchtdruk	Luchtstatus systeemstop
Minder dan 5,0 bar (70 psi, 0,5 MPa)	Lucht systeemstop niet geactiveerd (systeem draait)
Meer dan 5,0 bar (70 psi, 0,5 MPa)	Lucht systeemstop geactiveerd (systeemstop)

5. Verwijder ongebruikte aansluitblokken nadat u de draden hebt aangesloten op de poorten van de drukschakelaar.
6. Sluit ongeveer 30 cm (1 foot) 5/32"-buis aan tussen de drukschakelaar en het schot in het elektronicapaneeel.
7. Sluit ongeveer 60 cm (2 feet) 5/32"-buis aan tussen dat schot op het elektronicapaneeel en het schot aan de binnenzijde van het toestel.

## De digitale invoer voor de systeemstop bedraden

De digitale invoer voor de systeemstop geeft een stopsignaal af aan het HydroShield-systeem. Dit normaal geopende contact schakelt het systeem uit wanneer het is ingeschakeld. Bij een GESLOTEN contact wordt het systeem stilgelegd en in de uitstand gezet. Bij een OPEN contact kan het systeem normaal werken.

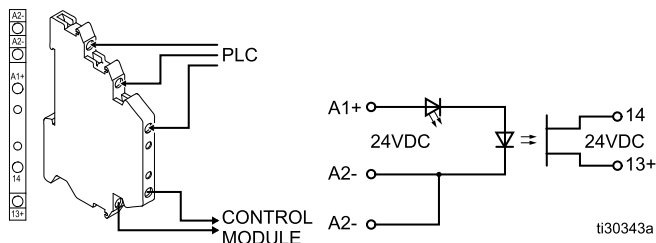
De digitale invoer voor de systeemstop gebruikt een optocoupler om de HydroShield-regelaars te beschermen tegen spanning van buitenaf.

Optocoupler-poort	Aansluiten op
13+	Regelmodule
14	
A1+	Extern apparaat of PLC
A2-	

### LET OP

Om beschadiging van de apparatuur te voorkomen mag u deze aansluitblokken niet gebruiken zonder optocoupler.

Pas het 24 V DC-signaal toe op A1+ en GND op A2-. Alleen de poort A2- moet worden aangesloten op GND, aangezien de twee poorten met het label A2- intern aangesloten zijn.



Functie	A1+ (ten opzichte van A2-)
Systeemstop: Digitale systeemstop geactiveerd	24 VDC
Systeemstop: Digitale systeemstop niet geactiveerd (systeem draait)	Minder dan 13,5 V DC

## De optionele systeemstatusuitvoer installeren

De optionele systeemstatusuitvoer geeft aan aangesloten apparaten door dat de HydroShield in bedrijf is.

De optocoupler van de optionele systeemstatusuitvoer is niet voorgeïnstalleerd. U moet deze afzonderlijk kopen en installeren. Installeer set 24Z226 om de systeemstatusuitvoer te gebruiken.

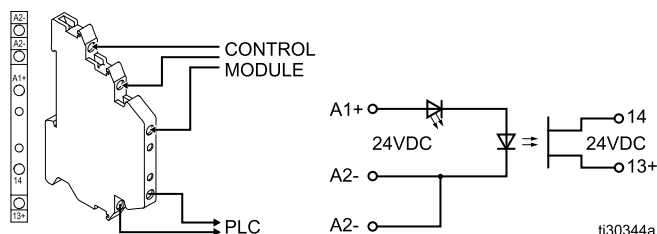
De optionele systeemstatusuitvoer is inactief in de uitstand. De optionele systeemstatusuitvoer is actief in alle andere bedrijfsmodi.

De systeemstatusuitvoer gebruikt een optocoupler om de HydroShield-regelaars te beschermen tegen spanning van buitenaf.

- De optocoupler-poorten A1+ en A2- zijn verbonden met de regelmodule.
- De optocoupler-poorten 13+ en 14 zijn verbonden met het externe toestel of de geprogrammeerde logische besturing.

Voor actief-lage signalen / sourcing-invoer: Sluit de aarding aan op 14. Ervan uitgaande dat het invoersignaal niet geaard is, controleert u wanneer 13+ is aangesloten op GND wanneer de systeemstatusoutput actief is.

Voor actief-hoge signalen / sinking-invoer: Sluit 24 V DC aan op 13+. Ga, wanneer 14 is aangesloten op 24 V DC, na wanneer de systeemstatusoutput actief is.



Functie	A1+ (ten opzichte van A2-)	PLC (geprogrammeerde logische besturing)
Systeemstatusoutput actief	24 VDC	13+ and 14 aangesloten
Systeemstatusoutput niet actief	Minder dan 13,5 V DC	13+ and 14 niet aangesloten

1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Monteer de optocoupler (432) op de DIN-rail (436) rechts van de andere drukschakelaar(s).

3. Zet de draden over naar de nieuwe optocoupler-poorten:



Optocoupler-poort	Aansluitblok
A1+	7
A2-	8

**LET OP**

Om beschadiging van de apparatuur te voorkomen mag u deze aansluitblokken niet gebruiken zonder optocoupler.

4. Verwijder ongebruikte aansluitblokken.

## De aarding van het spuitpistool en isolatiesysteem controleren

				
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--	--

De megaohmmeter met onderdeelnummer 241079 (AB in Afb. 22) is niet goedgekeurd voor gebruik op een plaats met explosiegevaar. Beperk het risico van vonken door de megaohmmeter niet te gebruiken om de elektrische aarding te controleren, tenzij de volgende voorzorgsmaatregelen zijn genomen:

- Het pistool is weggehaald uit de gevaarlijke locatie;
- Of alle spuitapparatuur in het gevaarlijk gebied is uitgeschakeld, ventilators in het gevaarlijk gebied zijn in werking, en er zijn geen brandbare dampen in het gebied (zoals door open houders met oplosmiddel of nevels die zijn ontstaan bij het spuiten).

Als deze waarschuwing niet wordt nageleefd, kan dat leiden tot brand, ontploffingen en elektrische schokken, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

De Graco-megaohmmeter (AB) met onderdeelnummer 241079 is verkrijgbaar als toebehoren om te controleren of het pistool goed is geaard.

1. Laat een bevoegd elektricien de elektrische aardingscontinuïteit van het spuitpistool en de luchtslang nakijken.
2. Schakel de elektrostatica uit.
3. Sluit de lucht- en vloeistoftoevoer naar het pistool af. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit. De vloeistofslang moet leeg zijn.
4. Maak de vloeistofslang leeg met lucht, indien nodig.
5. Zorg dat de rode geaarde luchtslang (HG) is aangesloten en dat de aarddraad van de slang is aangesloten op een goed aardpunt.

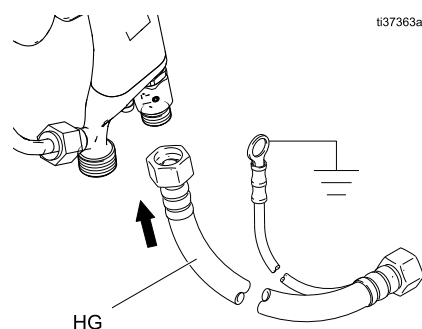
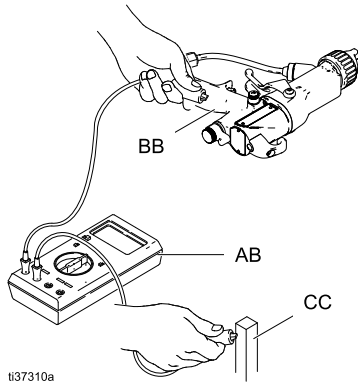


Figure 21 De rode Graco-luchtslang aarden

6. Gebruik een ohmmeter (of megaohmmeter ingesteld in het ohm-bereik) om de weerstand te meten tussen de pistoolhandgreep (BB) en een goed aardpunt (CC). De weerstand mag niet meer dan 100 ohm bedragen.

## Installation

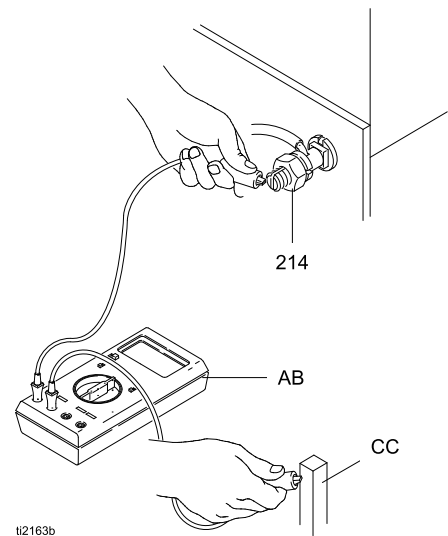
- Als de weerstand hoger is dan 100 ohm, controleer dan of de aardaansluitingen goed vast zitten en zorg ervoor dat de aarddraad van de luchtslang aangesloten is op een goed aardpunt. Is de weerstand nog steeds te hoog, dan moet de luchtslang vervangen worden.



ti37310a

Figure 22 Controleer de elektrische aarding van het pistool

- Meet met een ohmmeter (of megaohmmeter ingesteld in het ohm-bereik) de weerstand tussen de aardlip van de kast (214) en een goed aardpunt (CC). De weerstand moet minder zijn dan 100 ohm.



ti2163b


Figure 23 Controleer de aarding van de kast

## De pomp vóór het eerste gebruik spoelen

De apparatuur is in de fabriek getest met vloeistof. Voorkom dat uw vloeistof vervuild raakt door de apparatuur voor het eerste gebruik met een spoelmiddel te spoelen. Zie [Het systeem spoelen \(systemen zonder kleurwissel\)](#), page 33 of [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\)](#), page 35.

# Betrieb

## Werkingsoverzicht



1. Steek de stekker van het systeem in het stopcontact. Het systeem krijgt stroom en zet zich in modus Uit. Zie [De voeding aansluiten, page 23](#).
2. Controleer of de vloeistof- en luchttoevoer zijn aangesloten. Druk op de aan-uittoets . Het systeem gaat naar de stand-bymodus.
3. Vul het systeem voor. Gebruik de besturingsinterface om de modus te wijzigen naar Voorvullen. Zie [Startschem, page 49](#). Druk de pistooltrekker in tot uw materiaal uit het pistool komt.
4. Gebruik de besturingsinterface om de lucht- en vloeistofdruk in te stellen. Zie [Startschem, page 49](#).
5. Gebruik de besturingsinterface om de modus te wijzigen naar Spuiten. Het systeem begint te vullen. Zie [Startschem, page 49](#).
6. Begin met spuiten.

### Note

Het systeem vult automatisch bij wanneer de pistooltrekker wordt losgelaten en het vloeistofpeil lager is dan de instelling "Start vullen".

Voor informatie over de instelling 'Start vullen', zie [Pompschem 1: Pompvolume, page 58](#).

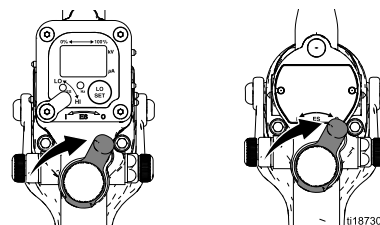
## Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding

				
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

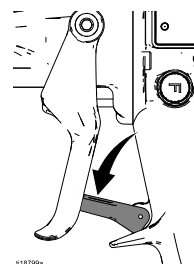
De vloeistoftoevoer staat onder hoge spanning totdat deze spanning wordt ontladen. Het aanraken van de onderdelen van het systeem voor elektrische isolatie of de elektrode van het spuitpistool veroorzaakt een elektrische schok. Wijzig of omzeil de veiligheidsvergrendeling aan de deur niet en volg de **Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding** om elektrische schokken te vermijden:



- wanneer u de opdracht krijgt om de spanning te ontladen
- voordat u de systeemapparatuur reinigt, spoelt of er onderhoud aan pleegt
- voordat u de voorkant van het pistool nadert
- voordat u de isolatiekast opent

1. Laat de pistooltrekker los en schakel de elektrostatica uit door de ES aan-uitschakelaar op de achterzijde van de handgreep in de uitstand te zetten.



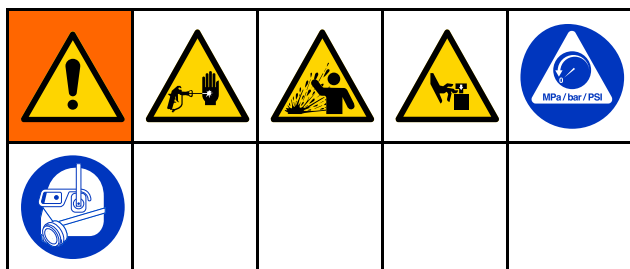
2. Zet de trekker op de veiligheidspal.



3. Als u de pistooltrekker loslaat en de vertragingstijd van de aardingsstang is verstreken, zakt de aardingsstang (N) in de isolatiekast en ontlad het systeem. Controleer op het bedrijfsscherm van de besturingsinterface om te controleren dat het systeem ontladen is:
  - a. Controleer of de statusindicator Aardingsstang het aardingssymbool  weergeeft. Zie [Menugebruik, page 49](#).
  - b. Controleer of het spanningsniveau op de besturingsinterface 0 kV aangeeft. Zie [Menugebruik, page 49](#).
  - c. Maak met de elektrode van het pistool even contact met de geaarde stang (R).
4. Druk op de Stop-toets  op de besturingsinterface om het systeem uit te schakelen (modus Uit).
5. Wacht een minuut voordat u de isolatiekast opent. Gebruik een platte schroevendraaier om de kast te openen.
6. Gebruik de handmatige aardingsstang (R) om alle spanning in de kast af te voeren voordat u onderdelen aanraakt. Neem de aardingsstang (R) en raak hiermee alle belangrijke onderdelen in de kast aan. Raak met de stang bijvoorbeeld de isolatievloeistofpomp (K), de Merkur AA-vloeistofpomp (L) en de isolatieklep (G) aan voordat u de systeemonderdelen met uw handen aanraakt.

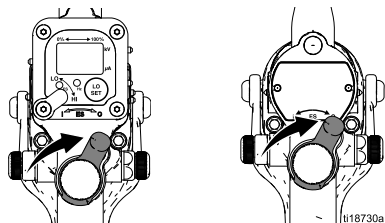
**Opmerking:** Voer de volgende stappen uit wanneer u onderhoud moet plegen in de isolatiekast:

## Drukontlastingsprocedure

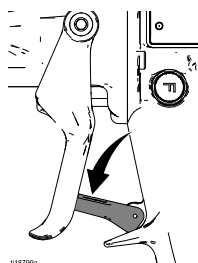


Deze apparatuur blijft onder druk staan totdat de druk handmatig wordt ontlast. Voorkom ernstig letsel door vloeistof onder druk, zoals injectie door de huid, opspattende vloeistof en bewegende onderdelen, door de **Drukontlastingsprocedure** uit te voeren wanneer u stopt met spuiten en voordat u de apparatuur reinigt, controleert of er onderhoud aan uitvoert.

1. Laat de pistooltrekker los en schakel de elektrostatica uit door de ES aan-uitschakelaar op de achterzijde van de handgreep in de uitstand te zetten.

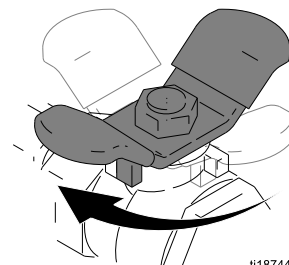


2. Zet de trekker op de veiligheidspal.

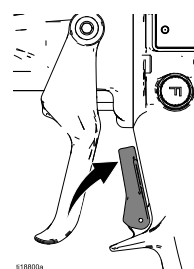


3. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding](#), page 29 uit.

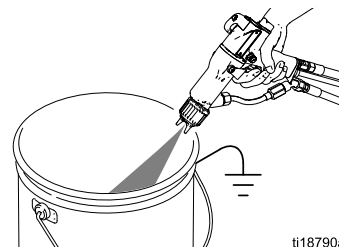
4. Druk op de Stop-toets op de besturingsinterface om het systeem uit te schakelen (modus Uit). Zie [Steuerschnittstelle](#), page 40 .
5. Sluit de lucht- en vloeistoftoevoer naar het pistool af.



6. Haal de trekker van de vergrendeling.



7. Spuit met het pistool in een gearde metalen afvalcontainer om de vloeistofdruk in het pistool, de pistoolvloeistofslang en de vloeistofpomp van het systeem te ontlasten.



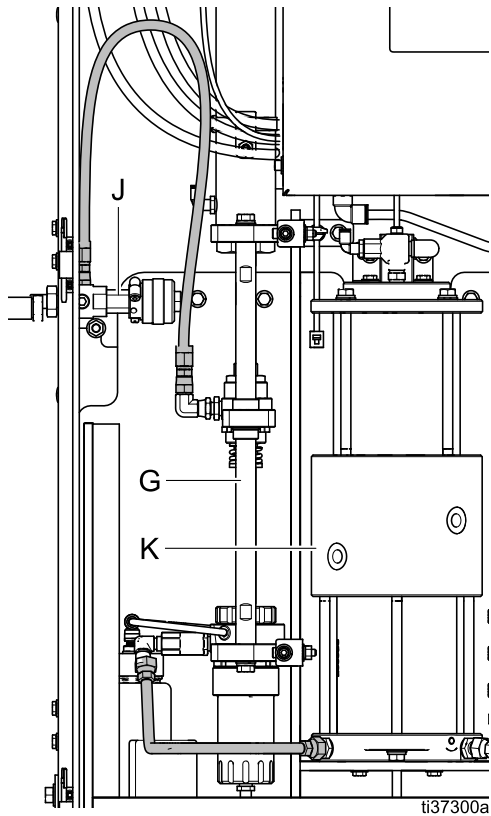
8. Ontlast de vloeistofdruk in de vloeistoftoevoereenheid volgens de instructies in de handleiding van uw vloeistoftoevoereenheid.

9. Als het de bedoeling is om het systeem af te sluiten en een onderhoudsbeurt te geven, laat ook eventuele restdruk af van de twee flexibele vloeistofleidingen tussen de inlaatkleppen (J) en de isolatievloeistofpomp (K).

**Note**

De inhoud van de isolatievloeistofpomp (K) kan daarbij in de kast morsen. Als de pomp leeg is, zit er maar weinig vloeistof meer in de leidingen en kan maar een kleine hoeveelheid vloeistof morsen.

- a. Om de vloeistofdruk tussen de vloeistofklep (J) en de isolatieklep (G) te ontlasten, maakt u voorzichtig een van de wartelfittingen los.
- b. Om de vloeistofdruk tussen de isolatieklep (G) en de isolatievloeistofpomp (K) te ontlasten, maakt u voorzichtig een van de wartelfittingen los.





## Het systeem spoelen (systemen zonder kleurwissel)

Om systemen met ingeschakelde kleurwisselfunctie te spoelen, volgt u de stappen in: [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\), page 35.](#)



De onderdelen in het isolatiesysteem zijn in de fabriek getest met vloeistof. Om te voorkomen dat uw vloeistof wordt vervuild, moet het isolatiesysteem voor het eerste gebruik worden gespoeld met een compatibel spoelmiddel.

Spoel het systeem in de spoelmodus. In de spoelmodus is de lucht naar het pistool afgesloten en doseert het systeem alle vloeistof in de vloeistofcilinder. Het systeem spoelen:

- Gebruik de Spoelmodus om eerst de verf uit het systeem te laten.
- Ga daarna verder met een reinigingsvloeistof om de isolatievloeistofpomp (K) volledig te vullen en weer leeg te spoelen om deze te reinigen.
- Druk op de knop Niet vullen om het bijvullen te stoppen:



ti18802a

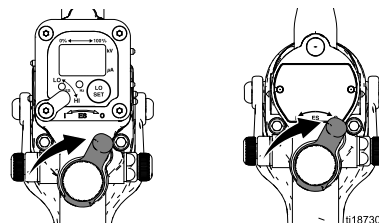


ti18802a

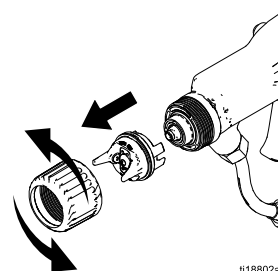


ti18802a

1. Laat de pistooltrekker los, schakel de trekkevergrendeling en schakel de elektrostatica uit door de ES aan-uitschakelaar op de achterzijde van de handgreep in de uitstand te zetten.



2. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit.
3. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
4. Sluit de verftoevoer naar de eenheid af.
5. Verwijder de luchtkap en de spuittip. Gebruik de besturingsinterface om de vloeistofdruk aan te passen naar de laagst mogelijke waarde om spetteren te voorkomen.



6. Reinig de luchtkap en de spuittip zoals aangegeven in de handleiding van het spuitpistool.
7. Gebruik de besturingsinterface om het systeem in stand-by te zetten. Wijzig de modus daarna naar de spoelmodus:



8. Activeer het pistool in een geaarde metalen emmer totdat er geen verf meer uit spuit. Gebruik de laagst mogelijke druk om spatten te voorkomen.
9. Voer een compatibele reinigingsvloeistof toe naar het systeem.
10. Schakel de knop Niet vullen uit:

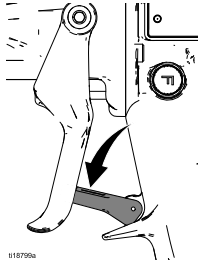


11. Het systeem vult bij tot de isolatievloeistofpomp volledig vol is.

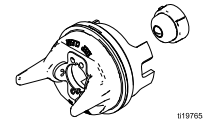
Houd de pistooltrekker ingedrukt tot de vloeistof helder is. Als de pomp leeg is, komt er geen vloeistof meer uit het pistool terwijl de pomp bijvult. Houd de pistooltrekker ingedrukt terwijl de pomp bijvult en het pistool zal verdergaan met spoelen zodra de pomp gevuld is.

## Betrieb

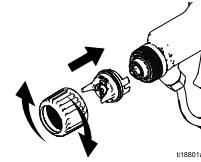
12. Activeer de toets Niet vullen  zodat de isolatievloeistofpomp niet wordt bijgevoerd zodra die leeg is. Zie [Startscherm, page 49](#).
13. Houd de pistooltrekker ingedrukt tot het systeem aangeeft dat de isolatievloeistofpomp leeg is.
14. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
15. Zet de trekker op de veiligheidspal.



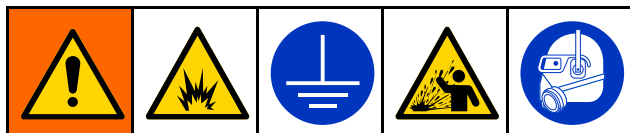
16. Breng het lipje van de spuittip op één lijn met de groef in de luchtkap. Installeer de spuittip.



17. Verwijder luchtkap, tipbeschermer en borgring.



## Het systeem spoelen (systemen met ingeschakelde kleurwissel)

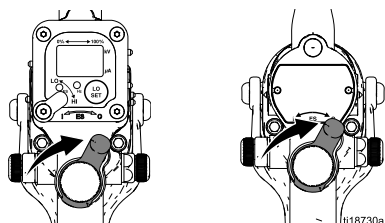


Aard de apparatuur en afvalcontainer altijd om brand en ontploffingen te voorkomen. Spoel altijd bij een zo laag mogelijke druk, om statische vonken en letsel door opspattende vloeistof te voorkomen.

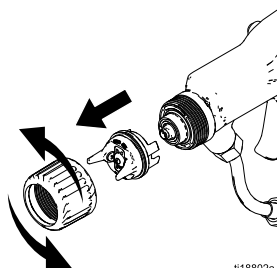
De onderdelen in het isolatiesysteem zijn in de fabriek getest met vloeistof. Om te voorkomen dat uw vloeistof wordt vervuild, moet het isolatiesysteem voor het eerste gebruik worden gespoeld met een compatibel spoelmiddel.

Spoel het systeem in de spoelmodus. In de spoelmodus is de lucht naar het pistool afgesloten en doseert het systeem alle vloeistof in de vloeistofcilinder. Het systeem spoelen:

- Gebruik de spoelmodus om de verf uit het systeem te laten en spoel het systeem vervolgens schoon.
  - Om een spoelcyclus uit te voeren stelt u eerst een spoelprofiel in. Zie [Spoelschermen 1–5, page 57](#) voor details.
  - Zorg ervoor dat de luchtleiding, het spoelmateriaal en de afvoerslang op de juiste kleurwisselkleppen zijn aangesloten.
1. Laat de pistooltrekker los, schakel de trekkervergrendeling en schakel de elektrostatica uit door de ES aan-uitschakelaar op de achterzijde van de handgreep in de uitstand te zetten.



2. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit.
3. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
4. Verwijder de luchtkap en de spuittip.



5. Reinig de luchtkap en de spuittip zoals aangegeven in de handleiding van het spuitpistool.

6. Gebruik de besturingsinterface om het systeem in stand-by te zetten. Wijzig de modus daarna naar de spoelmodus:



7. Spoel het systeem door middel van:
  - Een spoelprofiel.
  - Handmatig doorspoelen

### Note

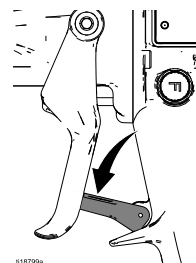
Wanneer u wilt spoelen zonder dat er een spuittip is gemonteerd, gebruik de laagst mogelijke vloeistofdruk om spetteren te voorkomen.

### Zo gebruikt u een spoelprofiel:

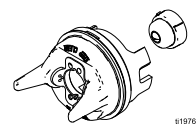
1. Wanneer u spoelprofiel 1–5 gebruikt, drukt u op de knop Spoelen starten, links op het scherm, om de spoelcyclus te draaien:



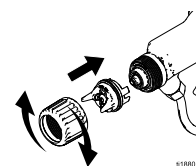
2. Houd de pistooltrekker ingedrukt tot het systeem de spoelcyclus heeft voltooid.
3. Nadat het spoelen is voltooid keert het systeem terug naar de stand-bymodus.
4. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
5. Zet de trekker op de veiligheidspal.



6. Breng het lipje van de spuittip op één lijn met de groef in de luchtkap. Installeer de spuittip.



7. Verwijder luchtkap, tipbeschermer en borgring.



**Voor handmatig spoelen:**

1. Wanneer u spoelprofiel 0 gebruikt, moet het systeem handmatig worden doorgespoeld. Links op het scherm verschijnen drie pictogrammen om de afvoer-, de vloeistofmateriaal- en de luchtinlaatventielen te activeren.

2. Wanneer er een afvoerkraan is aangesloten, activeert u de knop Afvoerkraan:



Nu wordt al het materiaal in het systeem teruggeperst naar de inlaat, door de afvoerkraan, en naar een afval- of recyclingcontainer.

3. Nadat u de knop Handmatig afvoeren hebt gebruikt of indien de afvoerlijn niet is aangesloten, activeert u de knop Spoelmateriaal:



4. Druk de trekker van het pistool in om al het materiaal in het systeem door het pistool naar buiten te persen.

5. Nadat de isolatievloeistofpomp is geleegd, laat het systeem spoelmateriaal toe en vult het de pomp. Zodra de pomp vol is, komt die onder druk te staan en doseert de pomp materiaal uit het pistool. Ga hiermee door totdat het spuitpistool schoon materiaal doseert.

6. Druk nogmaals op de knop Spoelmateriaal om deze te deactiveren:



Desgewenst kan het spoelmateriaal achterblijven in het systeem.

7. Activeer de knop Lucht om het resterende spoelmateriaal uit het spuitpistool te persen.

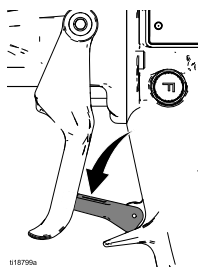


Zodra de isolatievloeistofpomp is geleegd, laat het systeem lucht door die pomp, naar het spuitpistool.

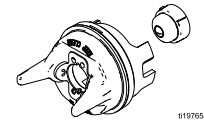
8. Laat de trekker los zodra het systeem voldoende is gereinigd met lucht.

9. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.

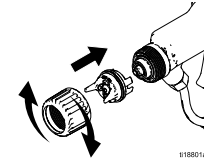
10. Zet de trekker op de veiligheidspal.



11. Breng het lipje van de spuittip op één lijn met de groef in de luchtkap. Installeer de spuittip.



12. Verwijder luchtkap, tipbeschermer en borgring.



**Bediening van de spoelkast**

<p>Bij het openen en sluiten van het deksel van de pistoolspoelkast kunnen vingers en andere lichaamsdelen bekneld of gewond raken. Wees voorzichtig tijdens het indrukken of loslaten van de vergrendelknoppen en houd afstand van het sluitende deksel.</p>				



1. Stopt met spuiten.
2. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit.
3. Steek het pistool in de pistoolhouder in de pistoolspoelkast.
4. Druk de twee veerbelaste vergrendelknoppen naar binnen en sluit het deksel van de pistoolspoelkast.
5. Controleer of er spoelmateriaal wordt aangevoerd naar het systeem en dat de spoeldruk correct is ingesteld.
6. Gebruik de besturingsinterface om te schakelen naar de modus Voorvullen of Spoelen . De trekker wordt automatisch ingedrukt om het pistool te spoelen. De pistoolspoelkast kan alleen werken als het systeem in de voorvul- of de spoelmodus staat.
7. Wanneer het pistool voldoende is gespoeld, schakelt u over naar de stand-bymodus of de uitstand.
8. Verwijder het pistool uit de pistoolspoelkast om vast te stellen of het pistool schoon is.

## Het isolatiesysteem aanvullen

Neem de volgende stappen om het systeem te vullen met verf, de verfkleur te veranderen of om te wisselen van spoelstroomstof naar verf.


1. Activeer de aanvulmodus  om het spoelstroomstof- of verfreservoir leeg te maken zonder de isolatiestroomstofpomp bij te vullen. Zie [Startscherm, page 49](#).
2. Voer de nieuwe verf aan via de vloeistoftoevoerslang.  
Wanneer uw systeem geschikt is voor kleurwisseling, verandert u de spuitvoorkeuze naar een voorkeuze met de gewenste kleur of selecteert u een nieuw kleurnummer als u voorkeuze 0 gebruikt.
3. Controleer de pistoolvloeistofdruk en pas zo nodig aan. Zo kunt u de druk naar beneden bijstellen om spetters te voorkomen tijdens het legen van de verf in een houder of pistoolspoelkast. Verhoog de pistoolvloeistofdruk om het aanvulproces te versnellen.
4. Houd de pistooltrekker ingedrukt tot er nieuwe verf uit het pistool komt. De vereiste tijd om het systeem voor te vullen hangt af van de slanglengte en vloeistofdruk.
5. Activeer de spuitmodus . De isolatiestroomstofpomp wordt automatisch gevuld. Zie [Startscherm, page 49](#).

## Spuiten met het isolatiesysteem

				
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

Het aanraken van de onderdelen van het spuitpistool die onder spanning staan, veroorzaakt een elektrische schok. Raak tijdens het bedienen, of totdat u de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) hebt uitgevoerd, de pistoolspuitmond of de elektrode niet aan en blijf minimaal 102 mm (4 inch) uit de buurt van de voorzijde van het pistool.

Volg de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) wanneer u stopt met spuiten en wanneer u de opdracht krijgt de spanning te ontladen.

1. Vul het isolatiesysteem voor. Volg [Het isolatiesysteem aanvullen, page 37](#).
2. Stel de vloeistof- en luchtinstellingen van het pistool in. Zie [Anpassen der Flüssigkeits- und Lufteinstellungen der Pistole, page 38](#).
3. Zet het systeem in de spuitmodus .  
De isolatiestroomstofpomp zal automatisch vullen. De lichttoeren toont het vloeistofpeil in de pomp naarmate deze vult of doseert.  
Deze instelpunten kunnen bij de systeeminstellingen op pompscherm 1 worden afgesteld. Zie [Pompscherm 1: Pompvolume, page 58](#).

Licht	Definitie
Groen (ononderbroken)	De pomp is voor minstens 50% gevuld.
Geel (ononderbroken)	De pomp is minder dan 50% maar meer dan 10% gevuld.
Rood (ononderbroken)	De pomp is minder dan 10% gevuld.

### Note



Om de spuitmodus te activeren, moet het systeem eerst in de aanvulmodus of stand-bymodus staan. U kunt niet meteen vanuit de spoel- naar de spuitmodus gaan.

Wanneer kleurwissel is ingeschakeld, onthoudt het systeem of er zich nog spoelmateriaal in de pomp bevindt. Het systeem staat de spuitmodus pas toe zodra de pomp is geleegd in de spoel- of aanvulmodus.

4. Schakel de elektrostatica in op het pistool. Controleer of de ES- of Hz-indicator groen is. Pas indien nodig de luchtdruk van het pistool aan. Zie de handleiding van het pistool voor details. Stel de pistoolvloeistofdruk bij volgens de procedure voor de pistoolinstelling in de handleiding van het pistool.

5. Wanneer de trekker van het spuitpistool wordt ingedrukt:
  - De besturingsinterface toont de spanning die in het systeem wordt opgebouwd.
  - Het systeem brengt de aardingsstang (N) in de kast omhoog. Wanneer het aardingspictogram verdwijnt en het laadpictogram verschijnt kan het systeem een lading opbouwen. Zie [Startscherm, page 49](#).
6. Als u de pistooltrekker loslaat en de vertragingstijd van de aardingsstang is verstreken, zakt de aardingsstang (N) en ontlad het systeem. Laat de pistooltrekker los om het systeem te laten bijvullen.
 

Tips:

  - Laat eerst enkel lucht uit het pistool komen om het systeem volledig op spanning te brengen voordat u begint met spuiten.
  - Om een hogere spanning te behouden tijdens het spuiten kunt u de vertraging van de aardingsstang verhogen, voor zover dit praktisch is. De vertraging van de aardingsstang verhogen, vertraagt echter ook de vultijd. Zie [Systeemscherm, page 69](#).
7. Wanneer het spuiten bijna klaar is, kunt u de toets Niet vullen  activeren. Hierdoor zal de isolatievloeistofpomp niet onnodig bijvullen en bespaart u verf.
8. Als u gedaan bent met spuiten, laat u de trekker los, draait u de elektrostatica van het pistool en zet u het systeem in de stand-bymodus .
9. Vanaf dan kunt u de volgende handelingen uitvoeren:
  - Meer verf leveren aan het systeem. Zie [Het isolatiesysteem voorvullen, page 37](#).
  - Spoel en reinig het systeem. Zie [Het systeem spoelen \(systemen zonder kleurwissel\), page 33](#) of [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\), page 35](#).
  - Schakel het systeem uit. Zie [Uitschakelen, page 39](#).

## Anpassen der Flüssigkeits- und Lufteinstellungen der Pistole

Mit Voreinstellung 0 kann der Bediener die Pistolenflüssigkeit und den Luftdruck jederzeit ändern. Voreinstellung 0 geht von einem manuellen Spülprofil aus.







Verwenden Sie die Voreinstellungen 1 bis 99, um unterschiedliche Pistolenflüssigkeiten und Luftdruckeinstellungen in einer Spülprofilnummer zu konfigurieren. Hinsichtlich des Einrichtens von Spülprofilen siehe [Spoelschermen 1–5, page 57](#).

So könnten z. B. unter Voreinstellung 1 die besten Druckeinstellungen für schwarze Farbe, unter Voreinstellung 02 die besten Druckeinstellungen für rote Farbe hinterlegt sein, und unter Voreinstellung 99 könnte ein höherer Materialdruck verwendet werden, um den Spülvorgang zu beschleunigen.

Anweisungen zum Erstellen von Voreinstellungen finden Sie unter [Voorkeuzes, page 56](#). Bitte beachten Sie das Verfahren zur Einstellung der Pistole in der Betriebsanleitung Ihrer Pistole, um die besten Flüssigkeits- und Lufteinstellungen für die Pistole zu wählen.

### Voreinstellung 0 verwenden







Die Voreinstellung 0 kann vom Bediener jederzeit während des Betriebs geändert werden.

1. Drücken Sie den Pfeil nach rechts , bis Home in der Menüleiste erscheint.
2. Drücken Sie die Taste Bildschirm aufrufen , um den Bildschirm zur Bearbeitung der aktuellen Einstellungen aufzurufen.
3. Verwenden Sie den Pfeil nach unten , um zum Feld Luft zu navigieren.
4. Geben Sie den gewünschten psi-Wert über das Tastenfeld ein.
5. Drücken Sie Enter , um den Wert zu übernehmen. Die Maske wechselt automatisch in das Feld Material (Flüssigkeit).
6. Geben Sie den gewünschten psi-Wert über das Tastenfeld ein.
7. Drücken Sie Enter , um den Wert zu übernehmen. Die Maske wechselt automatisch in das Feld Voreinstellung.
8. Drücken Sie die Taste Bildschirm verlassen , um den Bildschirm Einstellungen zu verlassen.


### Note

Wenn sich ein Bediener in Voreinstellung 1-99 befindet und dann zu Voreinstellung 0 wechselt, gibt die Voreinstellung 0 die vorherigen Einstellungen wieder.

**Voreinstellung 1 bis 99 verwenden:**

1. Drücken Sie den Pfeil nach rechts  , bis Home in der Menüleiste erscheint.
2. Drücken Sie die Taste Bildschirm aufrufen  , um den Bildschirm zur Bearbeitung der aktuellen Einstellungen aufzurufen.
3. Verwenden Sie die Pfeile nach oben und unten   , um zum Feld Voreinstellen zu navigieren.
4. Geben Sie die Nummer der Voreinstellung ein, die Sie verwenden möchten.
5. Drücken Sie Enter  , um den Wert zu übernehmen.
6. Drücken Sie die Taste Bildschirm verlassen  .

**Uitschakelen**


1. Ontlaad de systeemspanning. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding](#), page 29 uit.
2. Spoel het pistool. Zie [Het systeem spoelen \(systemen zonder kleurwissel\)](#), page 33 of [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\)](#), page 35.
3. Voer de [Drukontlastingsprocedure](#), page 31 uit.
4. Druk op de Stop-toets  op de besturingsinterface om het systeem uit te schakelen (modus Uit).

# Steuerschnittstelle

Die Steuerschnittstelle zeigt grafische und Textinformationen zu Setup und Spritzbetrieb.

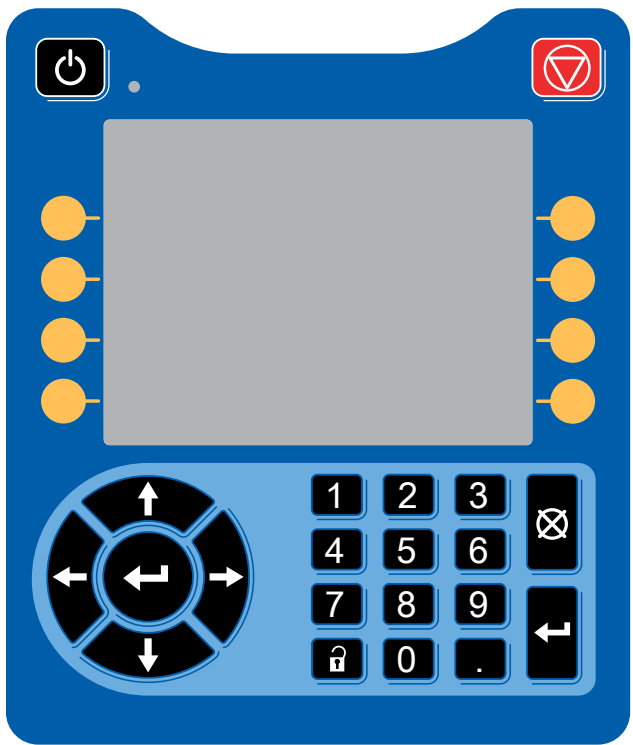
Die Softkeys werden zur Eingabe numerischer Daten, zur Auswahl der Setup-Bildschirme, zur Bewegung innerhalb eines Bildschirms, zum Scrollen auf dem Bildschirm und zur Auswahl der Einrichtungswerte verwendet.

Die meisten Informationen werden mittels Symbolen vermittelt, da dies global der einfachste Kommunikationsweg ist. Die Softkeys sind Membrantasten, deren Funktion dem Bildschirminhalt entspricht, der sich unmittelbar links oder rechts von

der Taste befindet. 

HINWEIS

Um eine Beschädigung der Softkey-Tasten zu verhindern, drücken Sie die Tasten nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen wie Stiften, Plastikkarten oder Fingernägeln.



Softkey	Funktion
	<b>Power</b> Wenn sich das System im Modus Aus befindet, drücken Sie die Taste, um das System zu aktivieren. Diese Taste versetzt das System in den Standby-Modus.
	<b>Stopp</b> Betätigen Sie diese Taste, um das System unverzüglich anzuhalten. Diese Taste versetzt das System in den Aus-Modus und schaltet Luft und Material zur Pistole ab.
	<b>Navigation</b> Pfeiltasten links/rechts: Zur Bewegung von einem Bildschirm zum nächsten. Auf-/Abwärtspfeile: Betätigen, um zwischen den Feldern auf einem Bildschirm, durch die Elemente in einem Dropdown-Menü oder zwischen mehreren Bildschirmen innerhalb einer Funktion zu wechseln.
	<b>Tastefeld</b> Zur Eingabe von Werten.
	<b>Abbruch</b> Zum Verlassen eines Dateneingabefelds. Die Abbruch-Taste darf nicht zur Quittierung von Ereignissen verwendet werden. (Siehe die Beschreibung für den Softkey Enter).
	<b>Setup</b> Um die Einstellungsmenüs zu entsperren, drücken Sie Setup. Wenn ein Passwort eingerichtet wurde, geben Sie das Passwort ein. (Standard-Passwort: 0000.) Siehe <a href="#">Geavanceerd scherm 1, page 59</a> .  Um die Einstellungsmenüs zu verlassen, drücken Sie erneut auf Entsperren.
	<b>Enter</b> Betätigen, um ein zu aktualisierendes Feld auszuwählen, eine Auswahl vorzunehmen, eine Auswahl oder einen Wert zu speichern, einen Bildschirm aufzurufen oder ein Ereignis zu quittieren.



## Menubalk

De menubalk staat boven in elk scherm.



**Datum en tijd:** De datum en het uur worden altijd in een van de volgende formaten aangegeven.

- DD/MM/JJ UU:MM
- MM/DD/JJ UU:MM
- JJ/MM/DD UU:MM

Het uur wordt altijd in een 24-uursformaat weergegeven.

Stel de tijd in via het volgende instellingenmenu:

[Geavanceerd scherm 1, page 59.](#)

**Pijltjes:** Met de linker- en rechterpijltjes kunt u door de schermen bladeren.

**Schermmenu:** Het schermmenu geeft het huidige actieve scherm aan, dat is gemarkeerd. Het geeft ook de verbonden schermen aan die beschikbaar zijn door naar links en rechts te bladeren. Bijvoorbeeld "Start" of "Kalibreren".

**Systeemmodus:** De huidige systeemmodus wordt links van de menubalk getoond. Er zijn vijf modi: Uit, Stand-by, Voorvullen, Spuiten en Spoelen.

**Foutstatus:** Als er een actieve systeemfout is, wordt een van de volgende pictogrammen in het midden van de menubalk weergegeven. Advies, Afwijking of Alarm

Als er geen pictogram wordt weergegeven, heeft het systeem geen informatie of zijn er geen foutmeldingen.

Pictogram	Functie	Omschrijving
	Aanbeveling	Informatie
	Afwijking	Belangrijk, systeem wordt niet uitgeschakeld
	Alarm	Erg belangrijk, systeem wordt uitgeschakeld

## Soft key-pictogrammen

**LET OP**

Voorkom schade aan de soft keys door ze niet in te drukken met scherpe voorwerpen zoals pennen, plastic kaarten of uw nagels.



Een blauw pictogram betekent dat de toets niet beschikbaar is.



Een grijs pictogram met groene rand betekent dat de toets actief of geselecteerd is.



Een blauw pictogram met grijze rand betekent dat de toets beschikbaar is, maar niet actief of geselecteerd is.

## Navigeren door het scherm

Druk op de toets Scherm openen om de informatie op een scherm te wijzigen.

Om naar het volgende scherm te gaan, drukt u op de pijl omlaag .

Druk op de toets Scherm sluiten om te scherminstellingen te verlaten.

Om het vakje aan te vinken, navigeert u naar het veld van het item en drukt u op de Enter-toets . Druk opnieuw op de Enter-toets om het vakje terug af te vinken.

Gebruik de pijlen omhoog en omlaag om door het scherm te navigeren.

Om de cyclustelling terug op 0 te zetten in de onderhoudsschermen, drukt u gedurende een

seconde op de toets Teller resetten .


## Bedrijfsschermen en instelschermen

De besturingsinterface werkt met twee soorten schermen.

- De bedrijfsschermen regelen de spuitactiviteiten en tonen de systeemstatus en systeemgegevens.
  - Startscherm (Zie [Startscherm, page 49.](#))
  - Status (Zie [Statusschermen, page 54.](#))
  - Gebeurtenissen (Zie [Gebeurtenissenscherm, page 54.](#))
- De Instelschermen regelen de systeemparemeters en geavanceerde functies.
  - Geavanceerd (Zie [Erweiterte Bildschirme, page 59.](#))
  - Onderhoud (Zie [Onderhoudsschermen, page 63.](#))

- Kalibreren (Zie [Kalibrierungsbildschirme, page 61.](#))
- Systeem (Zie [Systeemscherm, page 69.](#))
- Pompen (Zie [Pompschermen, page 58.](#))
- Voorkeuzes (Zie [Voorkeuzes, page 56.](#))
- Spoelen (zie [Spoelschermen 1–5, page 57](#))



Druk op  op een willekeurig bedrijfsscherm om naar de instelschermen te gaan. Als het systeem is vergrendeld met een wachtwoord, wordt het wachtwoordscherm weergegeven. Als het systeem niet is vergrendeld (wachtwoord is ingesteld op 0000), wordt het systeeminstellingenscherm weergegeven.

Druk op vrijgeven op een willekeurig instelscherm om terug te keren naar het statusscherm.

# Instellen en onderhoud van de besturingsinterface

## USB-Daten aktivieren

Wenn das System mit USB-Anschluss konfiguriert ist, darauf achten, dass das Kästchen USB-Downloads/Uploads aktivieren unter [Geavanceerd scherm 3, page 60](#) angekreuzt (aktiviert) ist. Alle vom USB heruntergeladenen Dateien werden in einem DOWNLOAD-Ordner auf dem Laufwerk abgelegt.

Zum Beispiel: „E:\GRACO\12345678\DOWNLOAD“

Der 8-stellige numerische Ordnername stimmt mit der 8-stelligen Seriennummer der Steuerschnittstelle überein. Beim Herunterladen von mehreren Steuerungen befindet sich im GRACO-Ordner für jede Steuerschnittstelle ein Unterordner.

## USB-Protokolle

Während des Betriebs speichert die Steuerschnittstelle Leistungs- und Systemdaten in Form von Protokolldateien. Sie verwaltet zwei Arten von Protokolldateien: ein Ereignisprotokoll und Systemprotokolle. Zum Abrufen von Protokolldateien siehe [Systemdaten herunterladen, page 44](#).

## Ereignisprotokoll

Der Name der Ereignisprotokolldatei lautet 1-EVENT.CSV und diese ist im DOWNLOAD-Ordner abgelegt.

Das Ereignisprotokoll führt Aufzeichnungen der letzten 1.000 Ereignisse. Jede Aufzeichnung in der Protokolldatei enthält Datum und Uhrzeit des Ereignisses, Ereignisart, Ereigniscode und eine Beschreibung des Ereignisses.

## Systemprotokoll

Der Name der Systemprotokolldatei lautet 2-SYSTEM.CSV und diese ist im DOWNLOAD-Ordner abgelegt.

Das Systemprotokoll führt Aufzeichnungen aller an das System angeschlossenen Steuerschnittstellenmodule. Jeder Ereigniseintrag in der Protokolldatei enthält Datum, Uhrzeit sowie Teilenummer und Version der Software.

## Datei Systemkonfigurationseinstellungen

Der Name der Systemkonfigurationseinstellungsdatei lautet SETTINGS.TXT und wird im Ordner DOWNLOAD gespeichert.

Eine Systemkonfigurationseinstellungsdatei wird beim Anschließen des USB-Speichersticks automatisch heruntergeladen. Diese Datei wird verwendet, um die Systemeinstellungen für zukünftige Wiederherstellungsvorgänge zu sichern oder um diese einfach unter mehreren Systemen zu kopieren. Anweisungen zur Benutzung dieser Datei befinden sich unter [Systemkonfiguration hochladen, page 45](#).

Zur Position des USB-Anschlusses am Steuermodul siehe [De CAN-kabels aansluiten, page 21](#).

Die Datei SETTINGS.TXT abrufen, nachdem alle Systemeinstellungen wie gewünscht eingestellt sind. Datei zur späteren Verwendung als Sicherung speichern, falls Einstellungen geändert wurden und schnell auf gewünschte Einstellungen zurück geändert werden müssen.

### Note

- Die Systemeinstellungen sind möglicherweise nicht zwischen verschiedenen Versionen der Software kompatibel.
- Den Inhalt dieser Datei nicht editieren.

## Kundenspezifische Sprachdatei

Der Name der kundenspezifischen Sprachdatei lautet DISPTXT.TXT und diese ist im DOWNLOAD-Ordner abgelegt.

Eine kundenspezifische Sprachdatei wird beim Anschließen des USB-Speichersticks automatisch heruntergeladen. Falls gewünscht, kann diese Datei verwendet werden, um benutzerdefinierte Zeichenfolgen in einer Kundensprache zu erstellen, die in der Steuerschnittstelle angezeigt werden.

Die Steuerschnittstelle kann folgende Unicode-Zeichen darstellen. Bei nicht unterstützten Zeichen zeigt das System das Unicode-Ersatzzeichen an, welches in Form eines weißen Fragezeichens in einem schwarzen Kristall dargestellt wird.

- U+0020 - U+007E (Basis-Lateinisch)
- U+00A1 - U+00FF (Lateinisch-1, Ergänzung)
- U+0100 - U+017E (Lateinisch, erweitert-A)
- U+0386 - U+03CE (Griechisch)
- U+0400 - U+045F (Kyrillisch)

## Erstellen von Zeichenfolgen in Kundensprache

Die kundenspezifische Sprachdatei ist eine durch Tabulatoren getrennte Textdatei mit zwei Spalten. Die erste Spalte besteht aus einer Liste von Zeichenfolgen in der Sprache, die zum Zeitpunkt des Downloads eingestellt war. Die zweite Spalte kann zur Eingabe der Zeichenfolgen in der Kundensprache verwendet werden. War zuvor eine Kundensprache installiert, enthält diese Spalte die durch den Benutzer festgelegten Zeichenfolgen, ansonsten ist die zweite Spalte leer.

Die zweite Spalte der kundenspezifischen Sprachdatei je nach Bedarf editieren und danach [Systemkonfiguration hochladen, page 45](#) befolgen, um die Datei zu installieren.

Das Format der kundenspezifischen Sprachdatei ist unbedingt zu beachten. Folgende Regeln müssen dabei befolgt werden, damit der Installationsvorgang erfolgreich ist.

- Der Dateiname muss DISPTXT.TXT lauten.
- Beim Dateiformat muss es sich um eine durch Tabulatoren getrennte Textdatei mit Unicode-Zeichendarstellung (UTF-16) handeln.
- Die Datei darf nur über zwei Spalten verfügen, die voneinander durch einen einzelnen Tabulator getrennt sind.
- In der Datei keine Zeilen hinzufügen oder löschen.
- Die Reihenfolge der Zeilen nicht ändern.
- Für jede Zeile in der zweiten Spalte eine benutzerdefinierte Zeichenfolge festlegen.

## Systemdaten herunterladen

1. USB-Speicher in USB-Anschluss stecken. Siehe [De CAN-kabels aansluiten, page 21](#).
2. Die Menüleiste und die USB-Anzeigeleuchten zeigen an, dass der USB-Anschluss die Dateien herunterlädt. Warten, bis USB-Aktivitäten abgeschlossen sind. Ein Pop-up-Fenster wird bis zum Abschluss der Übertragung angezeigt, wenn es nicht quittiert wird.
3. Den USB-Stick aus dem USB-Anschluss entfernen.
4. Den USB-Speicherstick in den USB-Anschluss des Computers einstecken.
5. Das Fenster für USB-Speichersticks öffnet sich automatisch. Falls das nicht geschieht, kann der USB-Speicherstick über den Windows® Explorer geöffnet werden.
6. Den Graco-Ordner öffnen.
7. Den Systemordner öffnen. Wenn Daten von mehr als einem System heruntergeladen wurden, sind mehrere Ordner vorhanden. Jeder Ordner ist mit der entsprechenden Seriennummer der Steuerschnittstelle gekennzeichnet. (Die Seriennummer befindet sich hinten an der Steuerschnittstelle.)
8. Den DOWNLOAD Ordner öffnen.
9. Den LOG FILES Ordner (Protokolldatei-Ordner) mit der höchsten Nummer öffnen. Die höchste Nummer steht für den neuesten Daten-Download.
10. Die Protokolldatei öffnen. Protokolldateien werden standardmäßig in Microsoft® Excel® geöffnet, sofern dieses Programm installiert ist. Sie können aber ebenso unter irgendeinem Text-Editor oder in Microsoft Word geöffnet werden.

**Hinweis:** Alle USB-Protokolle werden im Unicode-Format (UTF-16) abgespeichert. Wenn Sie die Protokolldatei in Microsoft Word öffnen, wählen Sie als Codierung Unicode.

## Systemkonfiguration hochladen

Wenden Sie dieses Verfahren an, um eine Systemkonfigurationsdatei und/oder eine kundenspezifische Sprachdatei zu installieren.

1. Bei Bedarf [Systemdaten herunterladen, page 44](#) befolgen, um die erforderliche Ordnerstruktur automatisch auf dem USB-Speicherstick anzulegen.
2. Den USB-Speicherstick in den USB-Anschluss des Computers einstecken.
3. Das Fenster für USB-Speichersticks öffnet sich automatisch. Falls das nicht geschieht, muss der USB-Stick über den Windows Explorer geöffnet werden.
4. Den Graco-Ordner öffnen.
5. Den Systemordner öffnen. Wird mit mehr als einem System gearbeitet, sind im Graco-Ordner mehrere Ordner vorhanden. Jeder Ordner ist mit der entsprechenden Seriennummer der Steuerschnittstelle gekennzeichnet. (Die Seriennummer befindet sich hinten an der Steuerschnittstelle.)
6. Wenn die Systemkonfigurationsdatei installiert werden soll, die Datei SETTINGS.TXT in den Ordner UPLOAD kopieren.
7. Wenn die kundenspezifische Sprachdatei installiert werden soll, die Datei DISPTXT.TXT im Ordner UPLOAD ablegen.
8. Den USB-Stick vom Computer entfernen.
9. Den USB-Speicherstick in den USB-Anschluss der Steuerschnittstelle einstecken.
10. Die Menüleiste und die USB-Anzeigeleuchten zeigen an, dass der USB-Anschluss die Dateien herunterlädt. Warten, bis USB-Aktivitäten abgeschlossen sind.
11. Den USB-Stick aus dem USB-Anschluss entfernen.

**Hinweis:** Wenn die kundenspezifische Sprachdatei installiert wurde, kann der Benutzer eine andere Sprache aus dem Dropdown-Menü Sprachen auf dem erweiterten Setup-Bildschirm 1 auswählen. Siehe [Geavanceerd scherm 1, page 59](#).

## Reinigen der Bildschirmoberfläche

Verwenden Sie einen beliebigen Haushaltsreiniger auf Alkoholbasis, z. B. Glasreiniger, um die Steuerschnittstelle zu reinigen.

## Aktualisieren der Systemsoftware

Zu einem neuen HydroShield-System gehört eine vorprogrammierte Steuerungsschnittstelle für den Betrieb des HydroShield-Systems. Bei einem Austausch der Steuerungsschnittstelle wird ein schwarzes Software-Aktualisierungs-Token von Graco (17Z578) mitgeliefert, das die neueste Software enthält. Programmieren Sie die neue Steuerungsschnittstelle mit dem Token wie in 3A1244 erläutert. Siehe [Bijbehorende handleidingen, page 3](#).

Der Token verwendet Token In-System-Programmierung und ermöglicht die Übertragung von Software-Aktualisierungen von einem USB-Speichermedium auf den schwarzen Graco Software-Aktualisierungs-Token. Mit dieser Funktion können Sie die Softwareaktualisierungen online beziehen, sie auf das USB-Speichermedium herunterladen und direkt auf den Token übertragen, anstatt auf die Lieferung eines neuen Software-Aktualisierungs-Tokens warten zu müssen.

Falls Sie bereits über einen schwarzen Software-Aktualisierungs-Token von Graco verfügen, können Sie damit die Systemsoftware des HydroShield aktualisieren.

### Note

Dieser Vorgang kann nur mit schwarzen Token von Graco durchgeführt werden, NICHT mit blauen Token von Graco.

### Note

Alle Aktualisierungsdateien müssen die Dateierweiterung \*.GTI (Software-Aktualisierungsdateien) oder \*.GMI (Gateway-Map-Dateien) haben. Es können höchstens 14 Dateien im Dateiordner \Graco\Software\ enthalten sein.

Zur Aktualisierung der Software im Isoliersystem:

- Laden Sie die neueste Softwareversion für das System von der Graco-Website herunter. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in [Software-updates verkrijgen, page 45](#).
- Übertragen Sie die Software in die Steuerungsschnittstelle. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in [Software-overdracht van de USB-stick naar het systeem, page 46](#).

## Software-updates verkrijgen

Software-updates voor het systeem verkrijgt u door middel van een computer met een internetverbinding.

1. Steek een USB-stick in de USB-poort van de computer.
2. Open een internetbrowser en ga naar [help.graco.com](http://help.graco.com).
3. Navigeer naar de gewenste software-update.

## Instellen en onderhoud van de besturingsinterface

4. Sla het GTI-bestand van de software-update op in de map \GRACO\SOFTWARE\ op de USB-stick.

Om de SOFTWARE-map automatisch aan te maken op de USB-stick, steekt u de stick in de besturingsinterface en drukt u op de soft key naast het pictogram voor



software-updates op Geavanceerd scherm 4. Zie [Geavanceerd scherm 4, page 60](#).

### Note

Beperk het aantal software-update-bestanden in de map op de USB-stick tot 14. De software van de besturingsinterface kan alleen de eerste 14 gevonden updates weergeven.

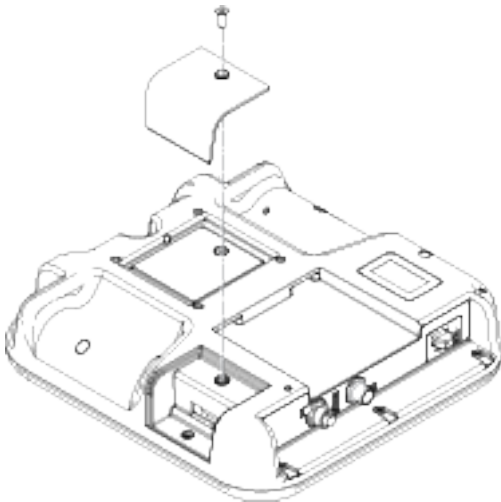
5. Nadat de software op de USB-stick is gezet, verlaat u de browser en verwijdert u de stick uit de computer.

## Software-overdracht van de USB-stick naar het systeem

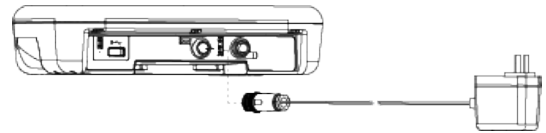
Gebruik deze procedure na het downloaden van een software-update naar een USB-stick om de update van de stick te verplaatsen naar de besturingsinterface.

Maak de besturingsinterface gereed om de software te ontvangen:

1. Plaats de besturingsinterface met de voorkant naar beneden en verwijder de toegangsklep van het token.



2. Draai de de besturingsinterface met de voorkant naar boven.
3. Voed de besturingsinterface met stroom door middel van de systeemvoeding of de afzonderlijk verkrijgbare stroomtoevoerset 24F672. De besturingsinterface start op en is klaar voor gebruik zodra deze van stroom wordt voorzien.



De software naar het systeem overbrengen:

1. Navigeer naar geavanceerd scherm 4. Zie [Geavanceerd scherm 4, page 60](#). Druk



op de soft key naast het pictogram. Volg de opdrachten op het startscherm voor software-update.

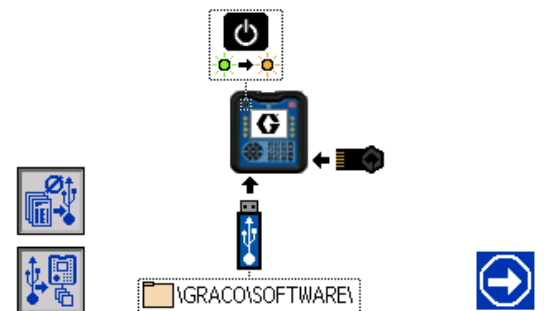


Figure 24 Startscherm voor software-update

2. Ga na of u de upload- en downloadoptie wilt uitschakelen:

Door op de soft key naast het pictogram



te klikken schakelt u de upload- en downloadfunctie voor USB-logboekbestanden, systeeminstellingen en aangepaste taalbestanden uit. De upload- en downloadopties zijn uitgeschakeld wanneer het pictogram grijs



is.

### Note

Door de upload- en downloadfunctie uit te schakelen wordt de software-overdracht versneld. Tijdens de software-overdracht kunt u echter wel de fabrieksinstellingen terugzetten. Graco beveelt aan om de upload- en downloadfunctie ingeschakeld te laten indien logboekbestanden, systeeminstellingen en aangepaste taalbestanden van kritisch belang zijn. De upload- en downloadopties zijn ingeschakeld wanneer het pictogram




blauw is.

Druk op de soft key naast het pictogram



om het USB-updatescherm te verlaten.

3. Druk op de aan/uit-toets  om het systeem uit te schakelen.

**Note**

Indien de stroom wordt in- en uitgeschakeld terwijl een token aanwezig is, probeert het systeem de software op het token te laden. Wanneer u een token met oudere software gebruikt, moet u de stroom niet inschakelen, want anders laadt u per abuis de oude software. Afhankelijk van hoe oud de software is, is het soms niet mogelijk om een token te herprogrammeren.

4. Steek een zwart update-token in de poort waar het deksel is verwijderd.

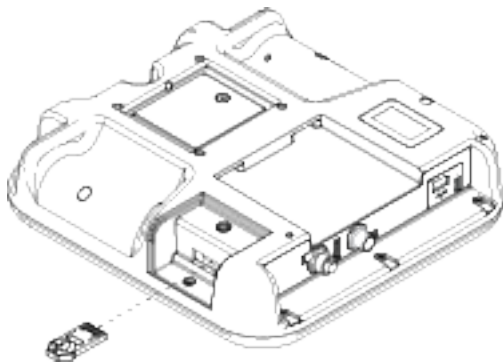



Figure 25 Het token plaatsen

5. Steek de USB-stick met de bijgewerkte software in de USB-poort.

Mogelijk knippert er een waarschuwing op het scherm om aan te geven dat er een USB-download plaatsvindt. Wacht totdat de waarschuwing aangeeft dat de USB-download

is voltooid. Druk op de entertoets  om terug te keren naar het startscherm van de software-update.

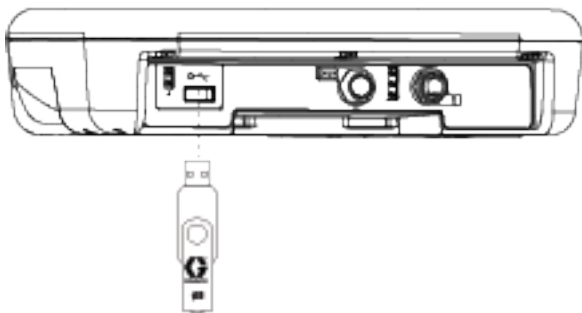




Figure 26 De USB-stick plaatsen


Er verschijnt een zandloper   terwijl de USB-stick zich voorbereidt op de software-overdracht. Wanneer deze procedure meer dan een paar minuten in beslag neemt, verwijdert u de USB-stick en probeert u het opnieuw.

Het volgende bericht verschijnt indien er geen compatibele softwarebestanden zijn aangetroffen


op de USB-stick: 

6. Wanneer de procedure klaar is om te worden gestart, schakelt het scherm automatisch over naar het scherm van de USB-software-update.

- Selecteer de software-update van de USB-stick door middel van het vervolgkeuzemenu aan de linkerkant van het scherm. Het onderdeelnummer van de software en de versie van elke update staan beneden het bestand vermeld.

Druk op de entertoets  om de selectie op de USB-stick te wijzigen. De beschikbare software-updates worden getoond in een vervolgkeuzemenu (maximaal 14 bestanden).

Gebruik de pijlen op het toetsenblok om de gewenste update te arceren en druk

vervolgens op enter  om de update te selecteren.

- Rechts op het scherm worden het onderdeelnummer van de huidige software en de versie van het token vermeld.

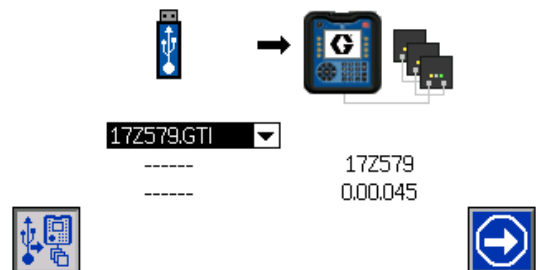


Figure 27 Scherm USB-software-update

7. Druk op de soft key naast het pictogram



Doorgaan om de software-overdracht te starten.

In het volgende voorbeeld wordt versie 0.01.002 van de 17X093-software van de USB-stick gekopieerd. Deze versie zal versie 0.01.001 van 17X083 op het token overschrijven

Het overschrijven van de software-update op het token kan enige minuten in beslag nemen. Haal de USB-stick en het token er niet uit tijdens de overdracht. Op dat moment werken de knoppen van de besturingsinterface niet.

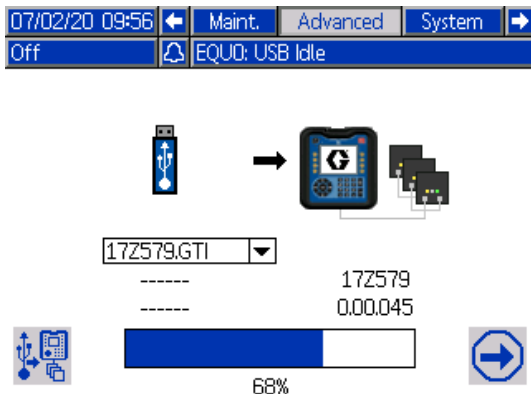


Figure 28 Software-overdrachtprocedure

8. Wanneer de overdracht is voltooid, is de voortgangsbalk volledig blauw en is de voortgang 100%. Verwijder de USB-stick en het token van de besturingsinterface.

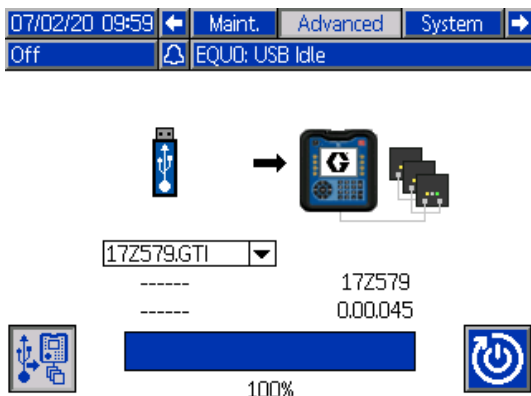


Figure 29 Software-overdracht voltooid

9. Nadat de overdracht is voltooid drukt u op



de soft key naast het pictogram om de besturingsinterface automatisch te resetten en de software te laden. Zie handleiding 3A1244 voor stapsgewijze instructies voor het uitvoeren van een update van de softwareversie van Graco Control Architecture-modules. Zie [Bijbehorende handleidingen, page 3](#).

**Note**

U moet het systeem handmatig reserren om een \*.GMI-bestand te uploaden. Raadpleeg uw systeemhandleiding om een nieuwe versie van de gateway-kaart te laden.

10. Wanneer de overdracht van de software-update mislukt, kleurt de voortgangsbalk rood en wordt er geen percentage weergegeven. Zorg ervoor dat de USB-stick en het token correct zijn ingestoken (niet loszitten) en voer de procedure opnieuw uit. Verwijder de USB-stick of token niet voordat de overdracht is voltooid. Druk op de



soft key naast om de software-overdracht opnieuw uit te voeren.

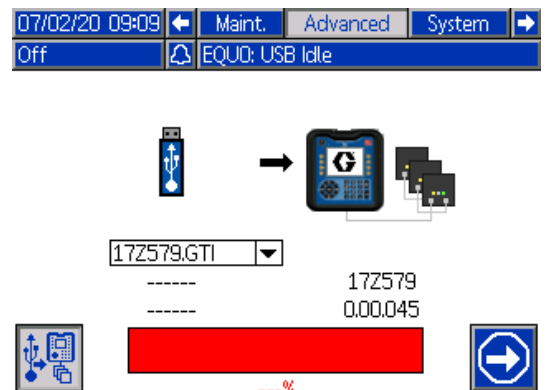


Figure 30 Software-overdracht niet voltooid

Wanneer de software-overdracht met succes is voltooid, wordt de besturingsinterface zoals gebruikelijk opgestart. Zo nodig kunt u de procedure herhalen met een ander token.



# Menugebruik



## Startscherm

Het startscherm is het scherm dat de operator voornamelijk gebruikt tijdens spuiten. Als het systeem stroomtoevoer krijgt, begint het in modus Uit.

De operator moet eerst de stand-bymodus selecteren om te spuiten. De beschikbare instellingen verschillen al naargelang van de vraag of kleurwissel is ingeschakeld op het systeem. Nadat Stand-by geselecteerd is kan de operator de toetsen Voorvullen, Spoelen of Spuiten selecteren.

Table 5 Legenda van de systeemmodi

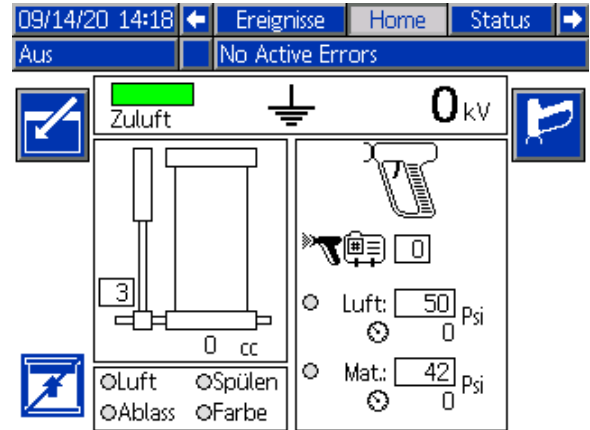
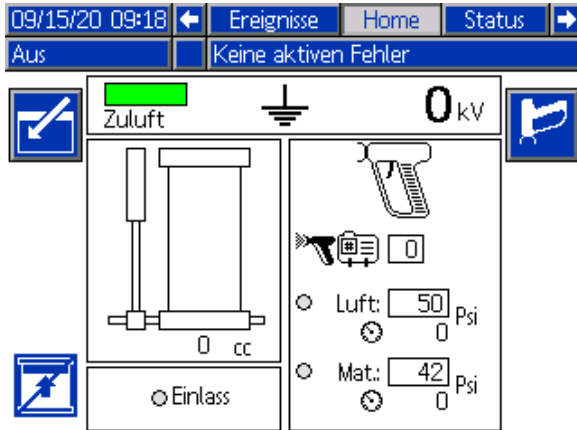
Soft key	Functie
	<p><b>Stand-by</b></p> <p>Zet het systeem op Stand-by. De stand-bymodus wordt gebruikt om het systeem voor te bereiden voor gebruik of voor een pauze tijdens het gebruik, zoals bij een dienstwissel. Alle vloeistofventielen zijn gesloten en luchtventielen zijn uitgeschakeld. De isolatieklep (G) staat in de positie omlaag (naar beneden).</p> <p>In stand-bymodus controleert het systeem of er inlaatlucht wordt geleverd en dat de minimale vereiste luchtdruk van 0,5 Mpa (4,8 bar, 70 psi) aan het systeem wordt geleverd.</p>
	<p><b>Voorvullen</b></p> <p>Indrukken om de voorvulmodus in te schakelen. De voorvulmodus wordt gebruikt om het systeem te vullen met nieuw materiaal. Het volume van de isolatievloeistofpomp (K) wordt geminimaliseerd en de lucht naar het pistool is afgesloten. Het systeem blijft geaard.</p>

Soft key	Functie
	<p><b>Spoelen</b></p> <p>Indrukken om de spoelstand in te schakelen. De spoelmodus wordt gebruikt om het systeem te spoelen of om van kleur te veranderen. De isolatievloeistofpomp (K) vult en doseert, maar de lucht naar het pistool is uitgeschakeld en het systeem blijft geaard.</p> <p>In de spoelmodus, met de kleurwissel ingeschakeld, verschillen de beschikbare knoppen op basis van de instelling van de operator (voorkeuze 0 of een spoelprofiel):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij voorkeuze 0 kan de operator de knoppen voor een handmatige spoeling gebruiken.</li> <li>• Bij spoelprofielen wordt er een startknop getoond waarmee het spoelprofiel automatisch een vooringestelde spoelcyclus verricht.</li> </ul> <p>Zie <a href="#">Startscherm in de spoelmodus, page 53</a> .</p>
	<p><b>Spuiten</b></p> <p>Indrukken om de stand in te schakelen. Spuitmodus wordt gebruikt om verf te spuiten. Zodra het systeem in de spuitmodus staat, begint de isolatievloeistofpomp (K) zich te vullen.</p> <p>Als het de trekker van pistool wordt overgehaald om te spuiten, gaan de isolatieklep (G) en aardingsstang (N) omhoog zodat het systeem op spanning kan komen.</p> <p>Als de trekker weer wordt losgelaten, zakken de isolatieklep (G) en aardingsstang (N) opnieuw. Het systeem wordt ontladen en de pomp begint met bijvullen.</p> <p>Om de spuitmodus te activeren, moet het systeem eerst in de voorvulmodus of stand-bymodus staan. U kunt niet meteen vanuit de spoel- naar de spuitmodus gaan.</p> <p>In de spuitmodus toont de menubalk het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuiten-Vullen wanneer de pomp bijvult.</li> <li>• Klaar wanneer de pomp vol is en het systeem wacht op de pistooltrekker.</li> <li>• Dosereren wanneer de pistooltrekker wordt overgehaald om te spuiten.</li> </ul>

Startscherm zonder kleurwissel

Startscherm met kleurwissel ingeschakeld

Uitstand



Stand-by

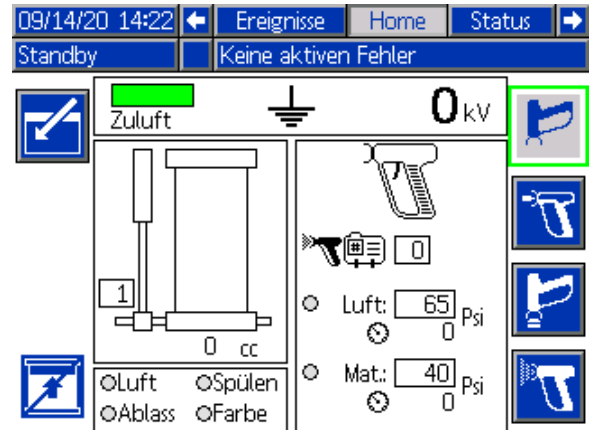
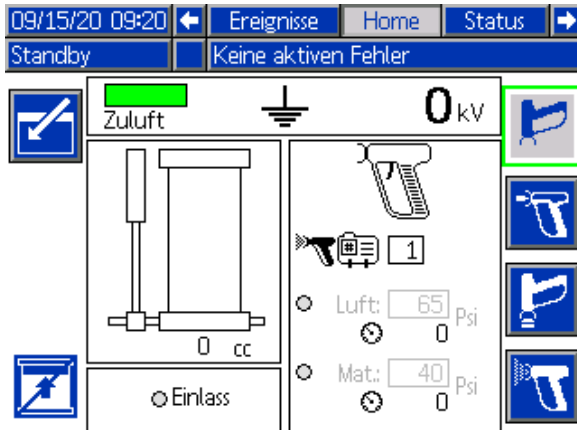











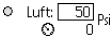
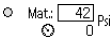



Table 6 Legenda van het startscherm met wel/niet ingeschakelde kleurwissel

Toets of veld	Omschrijving
	<b>Scherm openen</b> Druk hierop om een scherm te bewerken. De operator kan uitgelichte gegevens of velden aanpassen. Gebruik de pijlen omhoog/omlaag om te wisselen tussen gegevensvelden op het scherm.
	<b>Scherm afsluiten</b> Druk hierop om het scherm na bewerking te verlaten.

Toets of veld	Omschrijving
	<p><b>Niet vullen</b></p> <p>Activeer 'Niet vullen' om te voorkomen dat de isolatievloeistofpomp bijvult bij het lossen van de trekker. Niet vullen wordt doorgaans gebruikt aan het einde van een verklus. Zodra de pomp leeg is, wacht het systeem tot een andere modus wordt geselecteerd.</p> <p>De modus Niet vullen is handig in de volgende situaties:</p> <p>In de spuitmodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De shift van de operator zit er bijna op en hij wil vermijden dat er verf stilstaat in de pomp.</li> <li>• Er is geen nieuwe volle pomp verf nodig om de resterende onderdelen te spuiten.</li> <li>• De kleur van de verf verandert binnenkort.</li> </ul> <p>In de spoelmodus (met kleurwissel ingeschakeld):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De operator is klaar met spuiten en laat via het pistool de laatste verf uit de pomp gaan. Zodra de pomp leeg is, kan de operator eenvoudig de vloeistoftoevoerslang omwisselen naar reinigingsvloeistof.</li> </ul>
 Zuluft	<p><b>Inlaatlucht</b></p> <p>Een groene statusbalk van de inlaatlucht geeft aan dat de inlaatluchtdruk hoger is dan de minimumvereiste van 0,5 MPa (4,8 bar, 70 psi).</p> <p>Rood betekent dat het systeem niet kan werken omdat de vereiste luchtdruk niet gedetecteerd is.</p>
	<p><b>Aardingsstang</b></p> <p>Een aardingsstang-pictogram geeft aan dat de aardingsstang (N) neergelaten is en het systeem aan het ontladen is.</p> <p>Een laad-pictogram  geeft aan dat de aardingsstang omhoog is en het systeem een lading kan vasthouden.</p>
	<p><b>Spanning</b></p> <p>Toont het spanningsniveau van het systeem.</p>
  	<p><b>Vloeistofniveau</b></p> <p>Geeft het vloeistofpeil van de isolatievloeistofpomp weer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0% <input type="checkbox"/> (Leeg)</li> <li>• 50% <input type="checkbox"/></li> <li>• 100% <input checked="" type="checkbox"/> (Vol)</li> </ul> <p>Wanneer kleurwissel is ingeschakeld, geeft dit pictogram het vloeistofpeil van de isolatievloeistofpomp en de gebruikte verfkleur weer. De kleur op de pomp geeft de inhoud van de pomp weer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lichtblauw = onbekende vloeistof, doorgaans spoelvloeistof.</li> <li>• Donkerblauw = verf; het verfnummer wordt links van het pictogram getoond.</li> <li>• Grijs = lucht, gebruikt tijdens het spoelen van het systeem.</li> </ul>
	<p><b>Spuitvoorkeuze</b></p> <p>Voer een spuitvoorkeuzenummer in om de lucht- en vloeistofdruk van het pistool in te stellen. Het spuitpistool-symbool geeft aan dat het nummer betrekking heeft op een spuitvoorinstelling:</p>  <p>Om voorkeuze 1 tot 99 te configureren, zie: <a href="#">Anpassen der Flüssigkeits- und Lufteinstellungen der Pistole, page 38</a>.</p> <p>Met voorkeuze 0 kan de operator op elk moment tijdens het gebruik de instellingen aanpassen.</p>

Toets of veld	Omschrijving
	<p><b>Spoelprofiel</b></p> <p>Voer een spoelprofielnummer in om het systeem automatisch te spoelen. (Alleen beschikbaar op systemen met ingeschakelde kleurwissel.) Het spoelpistool-symbool geeft aan dat het nummer een spoelprofielnummer is:</p>  <p>Om een spoelcyclus te configureren, zie <a href="#">Spoelschermen 1–5, page 57</a>.</p>
	<p><b>Luchtdruk pistool</b></p> <p>Stel de luchtdruk voor het pistool in. Als de bolletje ingekleurd is, is er luchtdruk naar het pistool. De werkelijke luchtdruk wordt onder de rechthoek getoond.</p>
	<p><b>Vloeistofdruk pistool</b></p> <p>Stel de vloeistofdruk in voor het pistool. Als de bolletje ingekleurd is, is er vloeistofdruk naar het pistool. De werkelijke vloeistofdruk wordt onder de rechthoek getoond.</p>
	<p><b>Klepindicatoren</b></p> <p>Een groene cirkel geeft aan welke klep actief is wanneer het systeem in gebruik is. Een grijze cirkel betekent dat de klep is uitgeschakeld.</p>

## Startscherm in de speelmodus

## Startscherm met kleurwissel ingeschakeld

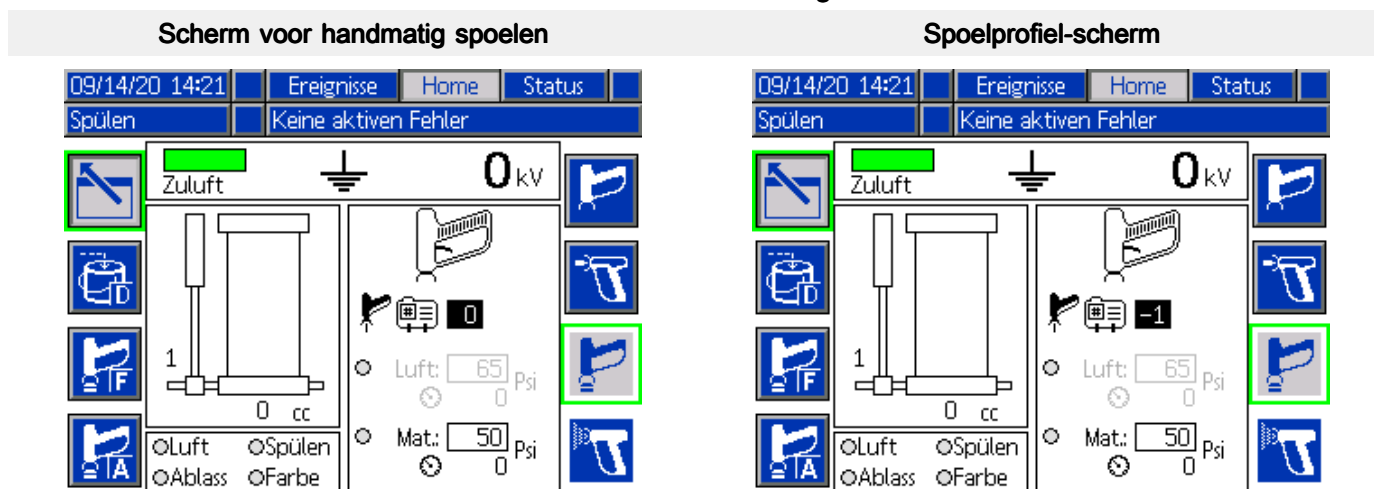






Table 7 Legenda van het startscherm in de speelmodus

Soft key of veld	Omschrijving
	<p><b>Handmatig afvoeren</b></p> <p>Druk om de inhoud van de isolatievloeistofpomp handmatig af te voeren uit de afvoerkraan. Als de pomp leeg is, wordt de pomp niet geactiveerd.</p> <p>Druk nogmaals op de knop om het afvoeren te stoppen.</p>
	<p><b>Handmatige spoeling</b></p> <p>Druk om de isolatievloeistofpomp continu te legen en bij te vullen.. Gebruik deze functie om het systeem schoon te spoelen.</p> <p>Druk nogmaals op de knop om het spoelen te stoppen.</p>
	<p><b>Handmatig luchtbeheer</b></p> <p>Druk om handmatig lucht door de vloeistofleidingen naar het pistool te persen. De isolatievloeistofpomp moet leeg zijn voordat het systeem lucht inlaat.</p> <p>Druk nogmaals op de knop om de luchtaanvoer te stoppen.</p>
	<p><b>Spoelen starten</b></p> <p>Wanneer u een spoelprofiel opgeeft, drukt u op de startknop om de spoelcyclus te starten.</p>

## Gebeurtenissenscherm

Gebruik het scherm Gebeurtenissen om de laatste 99 statusberichten van het isolatiesysteem te bekijken. Klik rechts op het scherm op de pijl omhoog of omlaag om door de berichten te scrollen.

Bij elke berichtregel worden de datum, tijd en statuscode vermeld. Zie [Foutcodes, page 83](#).

09/15/20 09:20		Status	Ereignisse	Home
Standby	Keine aktiven Fehler			
09/15/20	09:17	EQU0-V	USB Leerlauf	35
09/15/20	09:17	EQU5-R	Meldet heruntergeladen	36
09/15/20	09:17	EAUX-V	USB in Betrieb	37
09/15/20	09:17	EL00-R	Systemspannung an	1
09/15/20	09:17	EM00-R	Systemspannung aus	2
09/15/20	09:09	EQU0-V	USB Leerlauf	3
09/15/20	09:09	EQU5-R	Meldet heruntergeladen	4
09/15/20	09:09	EL00-R	Systemspannung an	
09/15/20	09:09	EM00-R	Systemspannung aus	

## Statusschermen

Het statusscherm geeft een samenvatting van de invoersignalen die het systeem monitort en de spoelen die de systeemactiviteit aansturen. De schermen dienen voor informatie en probleemoplossing.

### Statusscherm 1

Het statusscherm geeft een samenvatting van de invoersignalen die het systeem monitort en de spoelen die de systeemactiviteit aansturen. De statusschermen dienen voor informatie en probleemoplossing.

09/15/20 09:20		Home	Status	Ereignisse
Standby	Keine aktiven Fehler			
Eingänge		Magnetventile		
<input type="radio"/>	Systemstopp: Luft	<input checked="" type="checkbox"/>	Shuttle runter	1
<input type="radio"/>	Systemstopp: Digital	<input type="checkbox"/>	Shuttle hoch	
<input checked="" type="radio"/>	Zuluft	<input type="checkbox"/>	Shuttle auswerfen	
<input type="radio"/>	Shuttle oben	<input type="checkbox"/>	Flüssigkeitseinlass	
<input checked="" type="radio"/>	Shuttle runter	<input type="checkbox"/>	Pumpeinlass	
<input type="radio"/>	Pistolenspülkasten	<input type="checkbox"/>	Pumpendruck	2
<input type="radio"/>	Materialabzug	<input type="checkbox"/>	Erdungsstab	
		<input type="checkbox"/>	Pistolenspülkasten	
		<input checked="" type="checkbox"/>	Systemstatus	

### Ingangen

Ingangen zijn de signalen waarmee het systeem werkt. Als de statuscirkel naast de ingang geel is, is de sensor geactiveerd.

- **Systemstop: Lucht** De externe pneumatische invoer die het systeem aangeeft om te stoppen. Deze invoer is alleen beschikbaar wanneer de optionele pneumatische invoerset 26B424 voor de systeemstop is geïnstalleerd. Om deze te installeren, zie [De optionele pneumatische invoerset voor de systeemstop installeren, page 25](#).
- **Systemstop: Digitaal**: De externe elektrische invoer die het systeem aangeeft om te stoppen. Deze invoer is enkel beschikbaar wanneer de optionele optocouplerset 24Z226 geïnstalleerd is. Om deze te installeren, zie [De optionele systeemstatusuitvoer installeren, page 26](#).
- **Inlaatlicht**: Geeft aan dat de minimale luchtdruk van 0,5 MPa (4,8 bar, 70 psi) gedetecteerd is.
- **Shuttle boven**: De sensor die aangeeft dat de isolatieklep zich in de bovenste positie bevindt.
- **Shuttle onder**: De sensor die aangeeft dat de isolatieklep zich in de onderste positie bevindt.
- **Pistoolspoelkast**: De sensor die aangeeft dat de pistoolspoelkast gesloten is. (De pistoolspoelkast is een toebehoren dat het systeem en pistool automatisch reinigt en spoelt.)
- **Trekker vloeistof**: De schakelaar t.b.v. de luchtstroom die aangeeft dat het pistool geactiveerd is.

## Spoelen

Elektrische naar pneumatische aandrijvingen die de systeemactiviteit aansturen.

- **Shuttle omlaag:** Brengt de isolatieklep naar beneden en opent ze voor het vullen.
- **Shuttle omhoog:** Brengt de isolatieklep naar boven en sluit ze om de vloeistof onder spanning te isoleren.
- **Shuttle uitwerpen:** Werpt de isolatieklep, vanuit de benedenpositie, uit de zitting.
- **Shuttle vloeistof in:** Opent de vloeistofklep ter hoogte van systeemvloeistofinlaat.
- **Pomp vloeistof in:** Opent de vloeistofklep ter hoogte van de vloeistofinlaat van de isolatiepomp indien aanwezig.

Deze vloeistofklep is niet aanwezig in standaardsystemen. Koop een ombouwset om een terugslagklep met klepveer te vervangen door een pneumatisch geactiveerde vloeistofinlaatklep.

- **Pompdruk:** Schakelt de luchtdruk naar de vloeistofpomp in.
- **Aardingsstang:** Activeert de aardingsstang (omhoog halen) zodat het systeem onder spanning kan komen.
- **Pistoolspoelkast:** Activeert de pistooltrekker in de pistoolspoelkast.
- **Systeemstatus:** Geeft aan het systeem door dat spuiten mogelijk is.

## Statusscherm 2

Statusscherm 2 toont de actuele status van de solenoïdeventielen die de activiteit van de kleurwisselkleppen aansturen.



Pumpenverhältnis:  : 1

Pistolenspülkasten:

Füllen Startverzögerung:  Sek

Verzögerung Erdungsstab:  Sek

Farbwechsel:   Farbe


Ablassventil aktivieren:

System-Neustart:

Op het scherm worden het nummer en de functie van het solenoïdeventiel vermeld. Een aangevinkt vakje betekent dat het ventiel is geactiveerd.


Solenoïdeventiel / Functie	Omschrijving
1 / Lucht	Ventiel 1 regelt de luchtklep (standaard).
10 / Spoelen	Ventiel 10 regelt de spoelklep (standaard).
2 / Afvoeren	Ventiel 2 regelt de afvoerkraan (standaard).
Ventielen 3–9 en 11–18 / Kleur 1 t/m 15	Ventielen 3–9 en 11–18 zijn regelventielen voor de kleurmaterialen 1–15.

## Instelmenu's

Om de instelmenu's vrij te geven, druk op de insteltoets .

Als er een wachtwoord is ingesteld, voer dan het wachtwoord in. (Standaard: 0000.) Om een wachtwoord in te stellen, zie [Geavanceerd scherm 1, page 59](#).

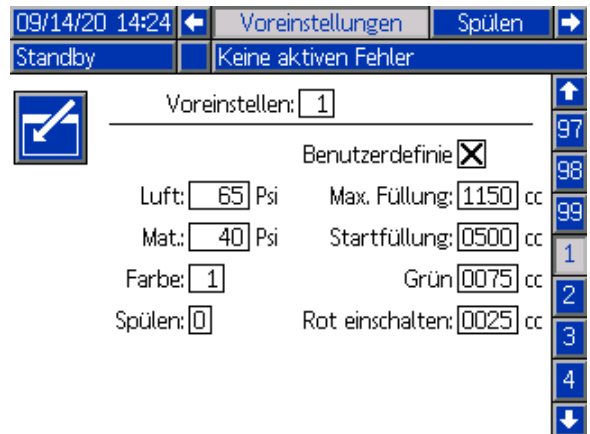
Druk op de insteltoets  om de Instelmenu's te verlaten en terug te keren naar het Start scherm.

Druk op de toets Scherm openen  om de informatie op een scherm te wijzigen.

## Voorkeuzes

Gebruik dit scherm om vooraf spuitinstellingen voor verschillende vloeistoffen, onderdelen en scenario's in te stellen.

Voor informatie over het gebruik van Voorkeuze 0-99, zie [Anpassen der Flüssigkeits- und Luftpinstellungen der Pistole, page 38](#).



**Voorkeuze:** Het nummer dat is toegewezen aan deze reeks spuitparameters, de verfkleur en de spoelcyclus.

**Lucht:** Luchtdruk geleverd aan het pistool.

**Vloeistof:** Vloeistofdruk geleverd aan het pistool.

**Kleur:** Voer een kleurnummer in dat aan deze voorkeuze wordt gekoppeld.









**Spoelen:** Geef een aangepaste spoelcyclus op zoals geconfigureerd in een spoelscherm. Zie [Spoelschermen 1-5, page 57](#).

**Aangepast vullen:** Vink het vakje aan om af te stellen wanneer de pomp wordt gevuld en wanneer de lichttoeren het materiaalpeil in de pomp aangeeft. Vink het vakje niet aan om de algemene pompinstellingen in pompscherm 1 te gebruiken. Zie [Pompscherm 1: Pompvolume, page 58](#).



## Spoelschermen 1–5

Met de spoelschermen kunt u maximaal 5 spoelprofielen configureren. Stem de spoelprofielen af op de verschillende vloeistoffen.

09/14/20 14:25	Spülen	Kalibreren
Standby	Keine aktiven Fehler	
	Spülen: <input type="text" value="1"/>	
Zeitabl.: <input type="text" value="0"/> Sek	Häckselung: <input checked="" type="checkbox"/>	
Mat.: <input type="text" value="50"/> Psi	Luft-Spülzeit: <input type="text" value="2.0"/> Sek	
Ablassventil <input type="checkbox"/>	Zeit: <input type="text" value="2.0"/> Sek	
Luftstoß: <input type="text" value="10"/> Sek	Gesamtspülzeit: <input type="text" value="10.0"/> Sek	
Spülmaterialestoß: <input type="text" value="10"/> Sek	Abschließend: <input type="text" value="Spülen"/>	
Nachfüllzyklen: <input type="text" value="1"/>	Abschließende: <input type="text" value="0"/> Sek	

**Spoelen:** Wijs een nummer toe aan het spoelprofiel.

Het nummer van het spoelprofiel kan worden gebruikt:

- In het startscherm in de spoelmodus. Zie [Startscherm, page 49](#).
- In het voorkeuzescherm kunt u een spoelprofiel koppelen aan een verfkleur. Zie [Voorkeuzes, page 56](#).

**Time-out:** Het aantal seconden dat het systeem wacht op actie voordat het aangeeft dat er een probleem is met het voltooien van het spoelprofiel. De ingestelde time-out moet lang genoeg zijn om de bijvulcyclus te voltooien. Voer 0 in om de time-out uit te schakelen.

**Vloeistof:** Stel in bij welke vloeistofdruk de vloeistof het systeem verlaat in dit spoelprofiel.

De overige instellingen bepalen de acties in de spoelcyclus:

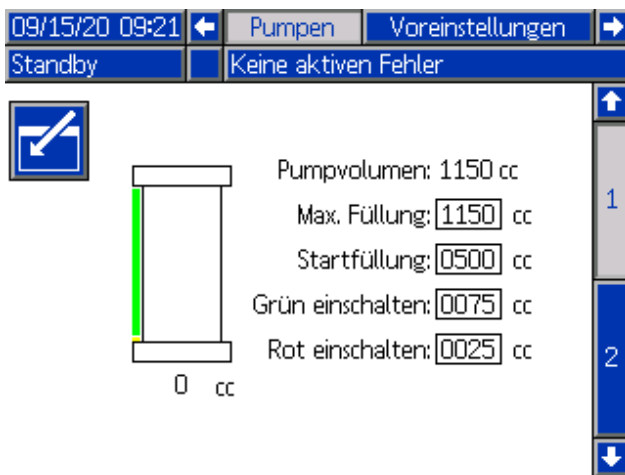
1	<b>Afvoeren inschakelen:</b>	Selecteer dit vakje indien de afvoerkraan is aangesloten op een slang die uitkomt in een afvalcontainer. Indien de afvoerkraan niet is aangesloten op een slang, moet u dit vakje deselecteren. Anders zal de resterende inhoud van de isolatievloeistofpomp uit het systeem lekken.
2	<b>Luchtdoorvoer:</b>	Het aantal seconden dat lucht door het systeem wordt geperst nadat de pomp leeg is geraakt. Voer 0 in om de luchtdoorvoer over te slaan.
3	<b>Spoeldoorvoer:</b>	Het aantal seconden dat spoelvloeistof door het systeem wordt geperst. Voer 0 in om de doorvoer van spoelvloeistof over te slaan.
4	<b>Bijvulcyclus:</b>	Het aantal keer dat de pomp wordt geleegd en weer gevuld. Voer 0 in om de bijvulcyclus over te slaan.
5	<b>Stoot:</b>	Vink dit vakje aan om een spoeltijd met afwisselende vloeistof- en luchtstroom toe te voegen aan de spoelcyclus. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Luchtstoot:</b> Het aantal seconden van het luchtinterval.</li> <li>• <b>Spoelstoot:</b> Het aantal seconden van het vloeistofinterval.</li> <li>• <b>Totale stoot:</b> Het totale aantal seconden dat afwisselend lucht en vloeistof door het systeem worden geperst.</li> </ul>
6	<b>Laatste doorvoer:</b>	Selecteer de laatste actie van de spoelcyclus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Geen:</b> Verricht geen laatste actie. Het spoelen is voltooid nadat de bijvulcyclus of de stoot zijn voltooid.</li> <li>• <b>Lucht:</b> Pers een aantal seconden lucht door het systeem.</li> <li>• <b>Spoelen:</b> Pers een aantal seconden spoelvloeistof door het systeem.</li> </ul>

## Pompschermen

Gebruik de pompschermen om volume-informatie in te voeren over de isolatievloeistofpomp en om het systeem handmatig te reinigen in geval van een probleem.

### Pompscherm 1: Pompvolume

Gebruik dit scherm om algemene instellingen voor de volume-informatie met betrekking tot de isolatievloeistofpomp in te voeren en om in te stellen hoe de lichttoren het materiaalpeil in de pomp aangeeft. Wanneer u andere pompinstellingen wilt configureren voor specifieke verkleuren, doet u dat in het kader van een voorkeuze. Zie [Voorkeuzes, page 56](#)



**Pompvolume:** De totale capaciteit van de pomp in kubieke centimeter.

**Max vullen:** De pomp zal niet meer opvullen dan het volume hier ingevoerd door de gebruiker.

**Start vullen:** Het systeem zal niet beginnen met vullen tot het volume in de pomp lager wordt dan het volume hier ingesteld door de gebruiker. Dit naar behoefte instellen kan helpen om vertragingen en onnodig bijvullen te voorkomen.

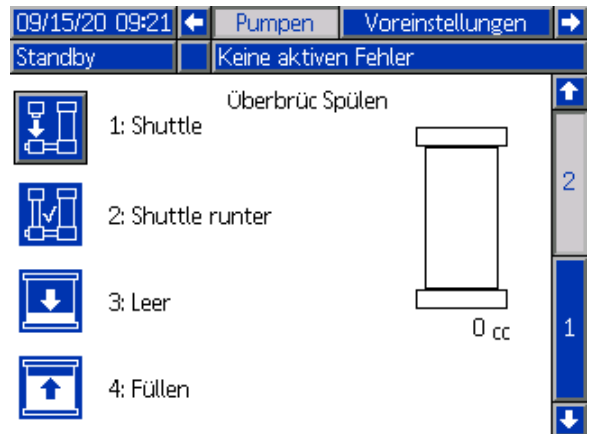
**Groen aan:** De lichttoren wordt groen wanneer het pompvolume boven het instelpunt voor 'groen aan' komt. De lichttoren wordt geel wanneer het pompvolume zich tussen de instelpunten voor 'groen aan' en 'rood aan' bevindt.

**Rood aan:** De lichttoren wordt rood wanneer het pompvolume onder het instelpunt voor 'rood aan' komt.

### Pompscherm 2: Override spoelen

Gebruik dit scherm om de isolatievloeistofpomp te legen en het systeem handmatig te reinigen in geval van een probleem. Met dit scherm kunnen operatoren de isolatieklepsensoren (103) die de shuttlepositie detecteren, omzeilen, alsook de lineaire sensoren (321) op de isolatievloeistofpomp die detecteren wanneer de pomp vol of leeg is.

Open de kast en volg de stappen op dit scherm om de pomp handmatig te legen en bij te vullen.



Open de kast en volg de stappen op dit scherm om de pomp handmatig te legen en bij te vullen.

**1: Shuttle:** Indrukken om de stand-bymodus in te schakelen. Druk opnieuw om de shuttle naar beneden te sturen.

**2: Shuttle omlaag:** Controleer in de kast of de shuttle naar beneden is gegaan. Druk op Shuttle omlaag om te bevestigen dat de shuttle omlaag is gegaan.


**3: Leeg:** Druk en houd de trekker van het pistool ingedrukt om de vloeistof uit de pomp te verwijderen.


**4: Vullen:** Druk om de pomp te vullen. Wanneer u de pomp reinigt moet er een slang met reinigingsvloeistof zijn aangesloten.

Desgewenst drukt u opnieuw op Legen en bijvullen totdat er schone vloeistof uit het pistool komt.

Nu het systeem is gespoeld gaat u verder met de probleemoplossing.

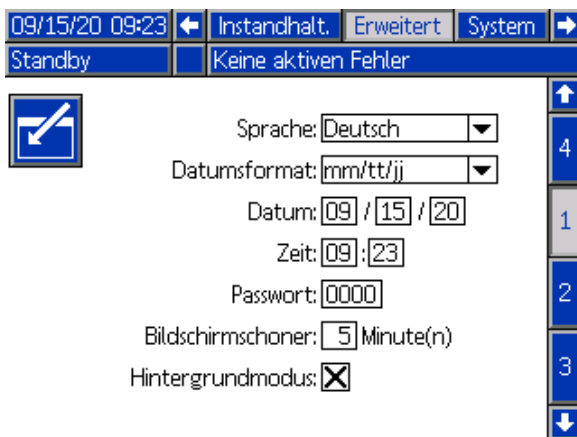
## Erweiterte Bildschirme

Um die Informationen auf einem Bildschirm zu bearbeiten, drücken Sie die Taste Bildschirm aufrufen .

Um zum nächsten erweiterten Bildschirm zu gelangen, drücken Sie den Pfeil nach unten .

### Geavanceerd scherm 1

Gebruik dit scherm om uw gebruikersvoorkeuren in te stellen.



**Taal:** Selecteer de gewenste taal.

**Datumformaat:** Selecteer het datumformaat

**Datum:** Voer de huidige datum in met het toetsenblok.

**Tijd:** Voer de juiste lokale tijd in (24-uursnotatie) met het toetsenblok.

#### Note

Dit scherm past de tijd niet automatisch aan de zomertijd aan.


**Wachtwoord:** Het standaard wachtwoord is 0000. Gebruik het toetsenblok om, indien gewenst, een wachtwoord in te stellen voor toegang tot de instellingsschermen. Stel het wachtwoord in op 0000 om de wachtwoordbescherming uit te schakelen.

**Schermb beveiliging:** Gebruik het toetsenblok om in te stellen hoe lang het scherm opgelicht blijft nadat er geen toetsen meer worden ingedrukt.

**Stille modus:** Vink deze optie aan zodat de besturingsinterface niet telkens een geluidssignaal geeft nadat een toets wordt ingedrukt of wanneer gebeurtenissen actief zijn.

### Geavanceerd scherm 2

Gebruik dit scherm om de eenheid van druk voor het systeem in te stellen.



**Druk:** Kies tussen: psi (standaard), bar, MPa

**Volumetotalisator:** Kies tussen: cc (standaard), l, Oz, gal

### Geavanceerd scherm 3

Gebruik de instellingen op dit scherm om het systeem gegevens te laten versturen of ontvangen via USB.



**USB-downloads/-uploads inschakelen:** Vink dit vakje aan om USB-downloads en -uploads van systeem informatie in te schakelen. Indien ingeschakeld wordt de optie Downloadrangschikking actief.

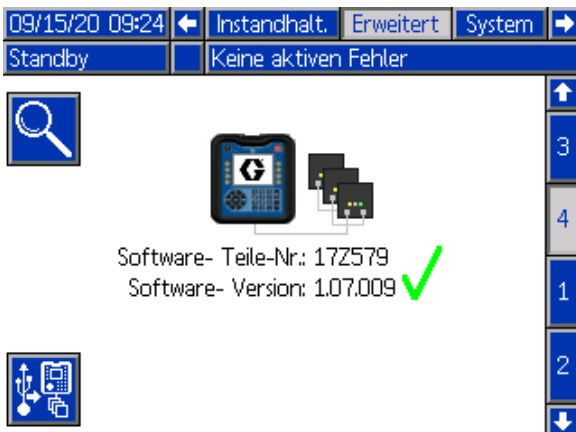
**Downloadrangschikking:** Voer het aantal dagen in waarvoor gegevens mogen worden opgehaald. Voer bijv. 7 in als u gegevens wilt ophalen voor de voorgaande week.

**Adviesbericht log 90% vol aan:** Indien ingeschakeld (standaardinstelling) geeft het systeem een bericht wanneer het geheugen voor de logboekgegevens 90% vol is. Download deze gegevens voor of na dit bericht om gegevensverlies te voorkomen. Zie [Systemdaten herunterladen, page 44](#).

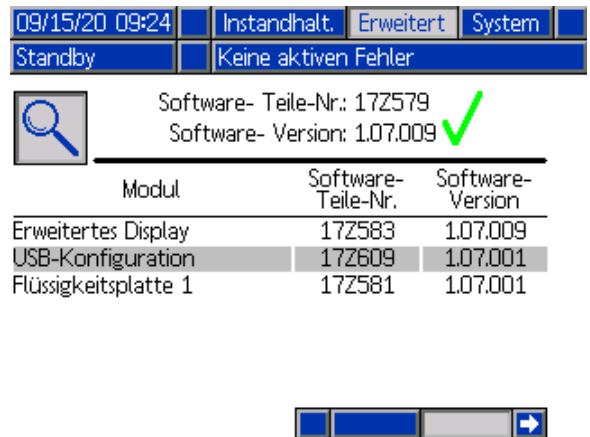
Zie [Foutcodes, page 83](#) voor informatie over meldingen bij het oplossen van problemen voor de schermen Geavanceerd.


### Geavanceerd scherm 4


Gebruik dit scherm om de software-onderdeelnummers en versies voor de systeemcomponenten te updaten. Ga naar dit scherm wanneer u voor technische ondersteuning contact opneemt met een Graco-distributeur.




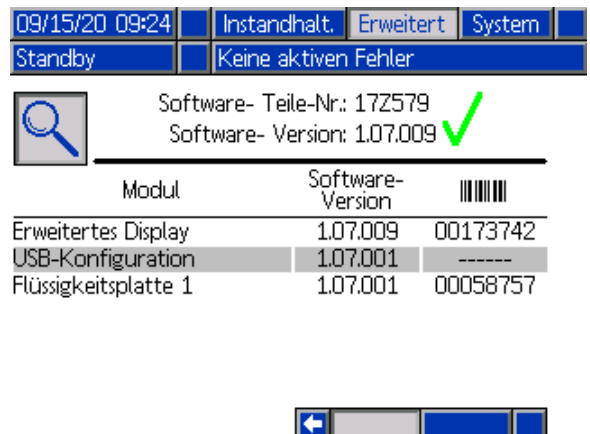
Druk op de soft key naast het vergrootglas om voor elke module de details van de systeemsoftware weer te geven.



• Een groen vinkje  wijst erop dat alle modules up-to-date zijn met de systeemversie.

• Een rood kruisje  geeft aan dat een of meer modules andere softwareversies hebben dan wordt verwacht. Als dit het geval is, ziet u een knipperend rood kader rond het vergrootglas. De software waar een probleem mee is, is lichtrood gemarkeerd.

Scrol naar rechts om meer informatie weer te geven over het systeem. De kolomhoofding van het serienummer van de module wordt weergegeven als .



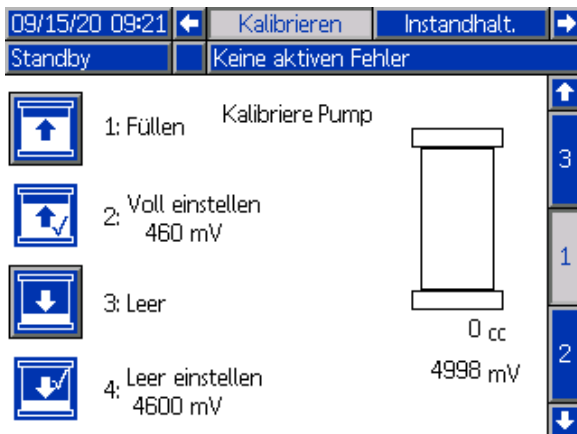
Druk op het vergrootglas om terug te gaan naar het vorige scherm.

Om de systeemsoftware te updaten, volgt u de procedure in [Aktualisieren der Systemsoftware, page 45](#).

## Kalibreringsbilschirme

### Kalibreren 1: Pomp kalibreren

Gebruik het scherm Kalibreren 1 om de lineaire positie-sensor in de isolatievloeistofpomp te kalibreren. De kalibratie bepaalt de grenzen tussen 'vol' en 'leeg' van de pomp om een nauwkeurig volume en prestaties te garanderen. Kalibreer de pomp nadat ze werd verwijderd voor onderhoud of nadat nieuwe systeemsoftware werd ingesteld. Voer de stappen in [De pomp kalibreren, page 61](#) uit.



### De pomp kalibreren

Zorg ervoor dat het systeem lucht- en vloeistoftoevoer heeft vóór de kalibratie van de isolatievloeistofpomp. Zet het systeem op Stand-by.

1. Druk op de toets Vullen. Zo komt er vloeistof in het systeem en wordt de pomp gevuld. Rechts onderaan het scherm stijgt de pompvolume-indicator en daalt de overeenkomstige spanningswaarde in millivolt (mV).

2. Als de waarden voor het pompvolume en mV niet meer wijzigen, is de pomp gevuld. Druk op de toets Vol instellen. De opgeslagen mV-waarde wordt ook naast deze toets weergegeven. Het systeem gaat terug naar stand-bymodus.
3. Druk op de toets Leeg. Hiermee komt de pomp onder druk te staan en gaat er vloeistof naar het spuitpistool.

#### Note

De vloeistofdruk wordt op de actieve instelling ingesteld. Het kan mogelijk beter zijn om deze lager in te stellen. Dit kunt u het snelst bereiken door Instelling 0 en de gewenste druk in te stellen.

Gebruik de pistooltrekker om de vloeistof uit het systeem te spuiten. Rechts onderaan het scherm zal de pompvolume-indicator dalen en de overeenkomstige mV-waarde stijgen.

Het scherm toont het solenoïdeventiel waarmee het systeem vloeistof in het systeem invoert in een voor kleurwissel uitgerust systeem. Het ventiel stemt overeen met de kleur die voor de huidige voorkeuze is geselecteerd.

4. Laat de trekker los wanneer er geen vloeistof meer uit het pistool komt. De Merkur AA-vloeistofpomp blijft circuleren totdat de knop Leeg instellen wordt ingedrukt. Druk op de toets Leeg instellen. De opgeslagen mV-waarde wordt ook naast deze toets weergegeven. Het systeem gaat terug naar stand-bymodus.

#### LET OP

Druk op de knop Leeg instellen zodra de vloeistof niet meer uit het pistool stroomt, om te voorkomen dat de Merkur AA-vloeistofpomp droog draait.

## Kalibreren 2: Lucht en vloeistof

Gebruik het scherm Kalibreren 2 om de kalibratiewaarde van de lucht en de vloeistof aan te passen. (De standaardwaarde is 1.000 mV.)

Kalibreer de lucht en de vloeistof:

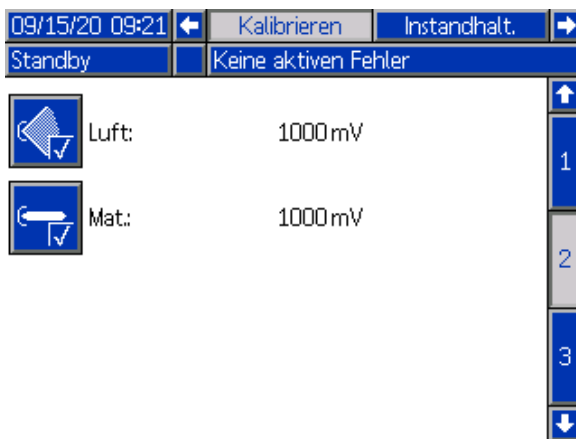
- Wanneer de werkelijke lucht- of vloeistofdruk niet overeenkomt met de doelwaarde op het startscherm, terwijl dat wel zo zou moeten zijn. [Startscherm, page 49.](#)

Zo moeten de doelwaarde en de werkelijke waarde beide 0 zijn wanneer u lucht toevoert naar het systeem en het systeem in de stand-bymodus staat.

- Na het vervangen van de elektrische/pneumatische regelaar (V2P) (415).
- Na het vervangen van de V2P-kabel.

Voer de stappen in

[Kalibrierung von Luft und Flüssigkeit, page 62](#) uit.



**Lucht:** Huidige luchtdruk in millivolt (mV) voor kalibratiedoeleinden.

**Vloeistof:** Huidige vloeistofdruk in mV voor kalibratiedoeleinden.

## Kalibrierung von Luft und Flüssigkeit

Vergewissen Sie sich vor der Kalibrierung von Luft und Flüssigkeit, dass im System kein Luftdruck anliegt.

1. Führen Sie das in [Een elektrische/pneumatische \(V2P\) regelaar vervangen, page 107](#) erläuterte Nullsetzungsverfahren durch.
2. Wählen Sie im Kalibrierbildschirm 2 Luft:



3. Wählen Sie im Kalibrierbildschirm 2 Material:



Nehmen Sie das System wieder in Betrieb.

## Kalibreren 3: Ontlaadweerstand

Gebruik het scherm Kalibreren 2 om de kalibratiewaarde van de ontlaadweerstand aan te passen. (Standaardwaarde is 10.000 Mohm.) Volg de [Ableitungswiderstand kalibrieren, page 62.](#)

Wanneer u de waarde aanpast, wijzigt de kV-weergave op het startscherm.



**Ontlaadweerstand:** De weerstand die wordt gebruikt om het systeem geleidelijk te ontladen, op voorwaarde dat er een aarding is wanneer het systeem geladen is.

### Note

Alle systemen zijn standaard ingesteld op een waarde van 10.000 Mohm. Een nieuwe ontlaadweerstand toont de precieze systeemspanning.

## Ableitungswiderstand kalibrieren

1. Bei aus dem System entferntem Ableitungswiderstand (24) messen Sie den Widerstand über den Ableitungswiderstand. Siehe [Ontlaadweerstand controleren, page 73.](#)
2. Geben Sie über das Tastenfeld einen neuen Wert ein. Es sind nur Werte zwischen 9.000 und 11.000 Mohm zulässig.
3. Bauen Sie den Ableitungswiderstand wieder in das System ein.
4. Schließen Sie den Draht vom Materialdruckregler (21) wieder an den Ableitungswiderstand (24) und den Ableitungswiderstand am Erdungsstab (18) an.
5. Achten Sie darauf, dass der Draht aus der Oberseite des Ableitungswiderstands wieder in die kV-Platine (428) in der Elektronik-Konsole gesteckt wird.
6. Nachdem die erneute Montage abgeschlossen ist, prüfen Sie die Kontinuität zwischen dem Flüssigkeitsdruckregler, dem Ableitungswiderstand und dem Erdungsstab.

## Onderhoudsschermen

### Onderhoud 1: Onderhoud voorzien voor

Gebruik het scherm 'Onderhoud voorzien voor' om onderhoudsherinneringen in te stellen voor de onderdelen van het systeem. Wanneer de cyclusteller voor een component de ingestelde waarde bereikt, verschijnt een adviesbericht op het scherm.



**Isolatieklep:** Het aantal keer dat de isolatieklepshuttle heeft bewogen.

**Afdichting isolatieklep:** Het aantal keer dat de afdichtingen in de behuizing geactiveerd zijn.

**Reinigingsvloeistof:** Het aantal keer dat er reinigingsvloeistof door de isolatieklep is gegaan.

**Volume:** De totale hoeveelheid (cc) vloeistof gedoseerd door de isolatievloeistofpomp tussen onderhoudsbeurten. Deze waarde houdt geen rekening met materiaal dat door het systeem gaat in modus Voorvullen.

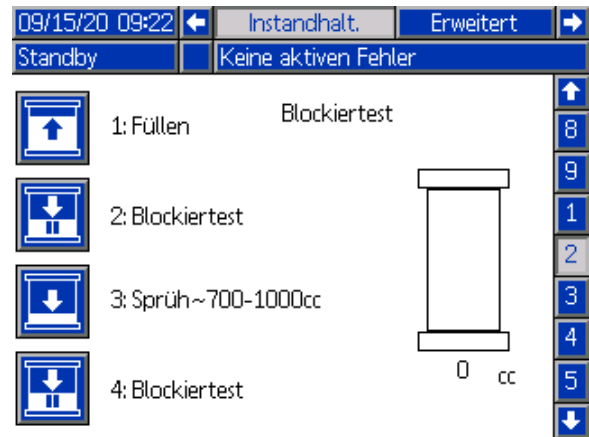
**Pomp:** Het aantal keer dat de isolatievloeistofpomp vloeistof heeft gedoseerd.

**Pomp:** Het aantal dagen dat is verstreken sinds de laatste blokkeertest met succes is voltooid. Zie [Procedure voor een pompblokkeertest, page 64](#).

**Solenoïdeventiel:** Het aantal keer dat de solenoïdeventielen zijn ingeschakeld. (Alle solenoïdeventielen staan vermeld in de Statusschermen 1 en 2. Zie [Statusschermen, page 54](#).)

### Onderhoud 2: Pompblokkeertest

Gebruik het scherm Pompblokkeertest om de isolatievloeistofpomp te testen op interne en externe vloeistoflekken. Tijdens de Pompblokkeertest wordt de pompositie voor 60 seconden aangehouden terwijl het systeem lekken opspoot.



## Procedure voor een pompblokkeertest

Zorg ervoor dat het systeem lucht- en vloeistoftoevoer heeft vóór de isolatievloeistofpomp te onderwerpen aan een blokkeertest.

Vul het systeem voor zodat er geen lucht meer in de pomp zit. Zet het systeem in stand-bymodus.

1. Druk op de toets Vullen. Het systeem zal automatisch vullen.

Zorg ervoor dat de pistooltrekker niet ingedrukt is. Zet de trekker op de veiligheidspal. Tijdens de test komt de vloeistofleiding onder druk te staan op basis van de geselecteerde instelling. Er gaat geen lucht naar het pistool.

### Note

De vloeistofdruk benedenstrooms van de Merkur AA-vloeistofpomp wordt de actieve ingestelde waarde. Het kan mogelijk beter zijn om deze lager in te stellen. Dit kunt u het snelst bereiken door Instelling 0 en de gewenste druk in te stellen.

2. Druk op de toets Blokkeertest. De isolatievloeistofpomp komt onder druk en het systeem monitort de lineaire sensor om lekken op te sporen met de pomp bovenaan de pompslag. Op het scherm verschijnt de tekst "Blokkeertest" en "Test wordt uitgevoerd."

De test duurt ongeveer 1 minuut. Als de test geslaagd is, verschijnt hiervan een bevestiging op het scherm. Het systeem gaat terug naar de stand-bymodus.

3. Druk op de toets Spuiten. Doseer tussen 700 en 1.000 cc zodat de pomp ongeveer 1/4 gevuld is.
4. Zorg ervoor dat de pistooltrekker niet ingedrukt is en druk op de toets Blokkeertest. Het systeem wordt nu getest met de pomp bijna onderaan de pompslag.








De test duurt ongeveer 1 minuut. Als de test geslaagd is, verschijnt hiervan een bevestiging op het scherm. Het systeem gaat terug naar de stand-bymodus.

### Note

Naast het HydroShield-systeem controleert deze test ook de slangverbindingen en het pistool. Als de test mislukt, herhaal de test met de vloeistofdruk ingesteld op 0. Dit voorkomt dat er hoge druk naar het pistool gaat en helpt bij het bepalen of het lek zich binnenin het systeem bevindt of niet.

## Onderhoud 3: Reset en test shuttle-klep

Bekijk de tellers van het isolatieklepgebruik, reset deze tellers en test de kleppen. De sensor is actief wanneer de statuscirkel rechts op het scherm geel ingekleurd is.

09/15/20 09:22	←	Instandhalt.	Erweitert	→
Standby		Keine aktiven Fehler		
	Shuttleventil Resets und Test			
	Shuttle runter	54 Zyklen	<input checked="" type="checkbox"/>	
	Shuttle hoch	0 Zyklen	<input type="checkbox"/>	
	Shuttle auswerfen	8 Zyklen	<input type="checkbox"/>	

**Shuttle omlaag:** De klep die wordt gebruikt om de shuttle omlaag te brengen, tot onderaan de beweging of slag.

**Shuttle omhoog:** De klep die wordt gebruikt om de shuttle omhoog te brengen, tot bovenaan de beweging of slag.

**Shuttle uitwerpen:** De klep die wordt gebruikt om de shuttle uit zijn zegel te werpen, voordat de shuttle omhoog gaat.

### Note

Om de correcte werking van de isolatieklep te verzekeren staat het systeem alleen toe dat de kleppen in een bepaalde volgorde worden ingeschakeld.



## Onderhoud 4: Reset en test vloeistofklep

Bekijk de tellers van het vloeistofklepgebruik, reset deze tellers en test de kleppen.

09/15/20 09:22		Instandhalt.	Erweitert
Standby		Keine aktiven Fehler	
Materialventil Resets und Test			
	Flüssigkeitseinlass	21 Zyklen	<input type="checkbox"/>
	Pumpeinlass	21 Zyklen	<input type="checkbox"/>
	Pumpendruck	11 Zyklen	<input type="checkbox"/>

**Shuttle vloeistof in:** De vloeistofklep bij de vloeistofinlaat van het systeem.

**Pompvloeistof in:** De vloeistofklep naast de vloeistofinlaat op de vloeistofisolatiepomp. (Niet aanwezig in WMBL00, WBML01.)

**Pompdruk:** De klep die de isolatievloeistofpomp van luchtdruk voorziet.

## Onderhoud 5: Reset en test klep diversen

Gebruik dit scherm om de tellers te bekijken van de systeemklepwerking voor de aardingsstang en pistoolspoelkast, deze tellers te resetten en de solenoïdeventielen te testen.

09/15/20 09:22		Instandhalt.	Erweitert
Standby		Keine aktiven Fehler	
Versch. Ventile Resets und Test			
	Erdungsstab	0 Zyklen	<input type="checkbox"/>
	Pistolspülkasten	0 Zyklen	<input type="checkbox"/>

**Aardingsstang:** Activeert de aardingsstang (omhoog halen) zodat het systeem onder spanning kan komen. Gebruik deze optie om de aardingsstang een onderhoudsbeurt te geven. Zie de stappen in [De aardingsstang controleren en smeren, page 72.](#)

### Note

De aardingsstang wordt alleen geactiveerd (gaat omhoog) als de pneumatische deurschakelaar is gesloten.

Uitgevinkt selectievakje: Het systeem is geaard.

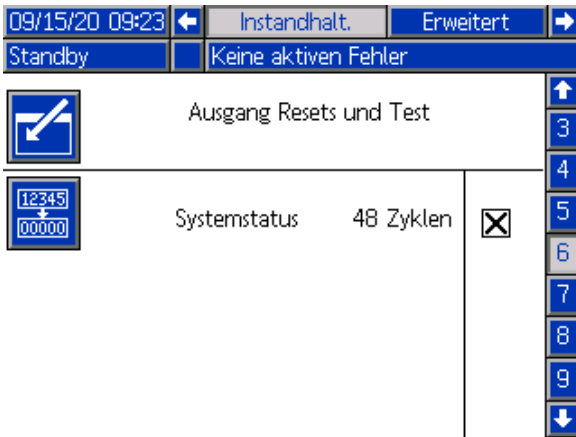
Aangevinkt selectievakje: Het systeem is niet geaard.

**Pistoolspoelkast:** Activeert de pistooltrekker in de pistoolspoelkast.

## Onderhoud 6: Reset en test uitgang

Gebruik dit scherm om de systeemuitgangtellers te bekijken, deze tellers te resetten en de uitgang te testen. Installeer set 24Z226 om deze functie te gebruiken.

Zie [De optionele systeemstatusuitvoer installeren](#), page 26 voor details.



**Systeemstatus:** De systeemstatusuitvoer die aan een extern systeem doorgeeft of het systeem een foutstatus heeft of is uitgeschakeld.

**Uitgevinkt selectievakje:** Uitvoer uitgeschakeld; geeft aan dat er een systeemfout is of het systeem is uitgeschakeld.

**Aangevinkt selectievakje:** Uitvoer ingeschakeld; geeft aan dat het systeem klaar of actief is.

## Onderhoud 7: Onderhoud isolatieklep

Gebruik dit scherm om de teller van het isolatieklepgebruik te bekijken en de teller te resetten. De tellers zijn nuttig om het gebruik van het solenoïdeventiel, luchtcilinders en lagers op te volgen.

De telling neemt steeds toe wanneer de isolatieklep wordt ingeschakeld. Elk item kan op verschillende tijdstippen worden gereset, op basis van de onderhoudsplanningen.



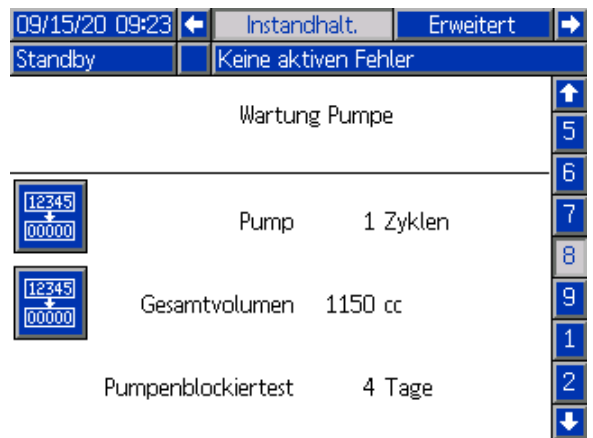
**Isolatieklep:** Telt op telkens wanneer de isolatieklep wordt ingeschakeld.

**Afdichting isolatieklep:** Monitort de levensduur van de vloeistofdichtingen in de isolatieklepconstructie.

**Reinigingsvloeistof:** Monitort de levensduur van de reinigingsvloeistof. De reinigingsvloeistof houdt de afdichting van de isolatieklep vrij van materiaal.

## Onderhoud 8: Onderhoud pomp

Bekijk informatie over het onderhoud van de isolatievloeistofpomp, waaronder cycli en kalenderdagen sinds de laatste blokkeertest.



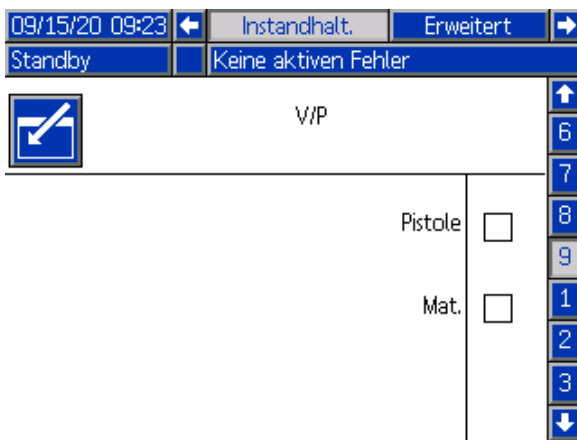
**Pomp:** Doseringscycli sinds laatste onderhoudsbeurt.

**Totale hoeveelheid:** De totale hoeveelheid vloeistof gedoseerd door het systeem, op basis van pompcycli. Het totaal is exclusief het materiaal dat door het systeem gaat in de voorvulmodus.

**Pompblokkeertest:** Verwijst naar de pompblokkeertest. Deze teller wordt automatisch gereset na voltooiing van een pompblokkeertest. Voer de [Procedure voor een pompblokkeertest](#), page 64 uit.

## Onderhoud 9: V/P

Gebruik het V/P-scherm ('Voltage to Pressure') om de werking van de elektro-/pneumatische regelaar (415) te testen en te controleren of er luchtdruk en vloeistofdruk is naar het systeem.



**Pistool:** Vink dit selectievakje aan om de V/P een luchtdruk te laten leveren als test wanneer lucht wordt gevraagd.

**Vloeistof:** Vink dit selectievakje aan om de V/P als test een vloeistofdruk te laten leveren wanneer er om vloeistof wordt gevraagd. De Merkur AA-vloeistofpomp kan met circuleren beginnen.

## Onderhoud 10: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.



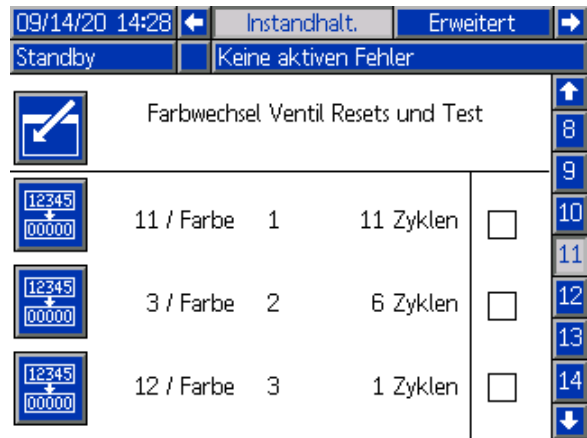
**1 / Lucht:** Cycli voor solenoïdeventiel 1, het luchtventiel.

**10 / Spoelen:** Cycli voor solenoïdeventiel 10, het spoelventiel.

**2 / Afvoeren:** Cycli voor solenoïdeventiel 2, de afvoerkraan.

## Onderhoud 11: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.



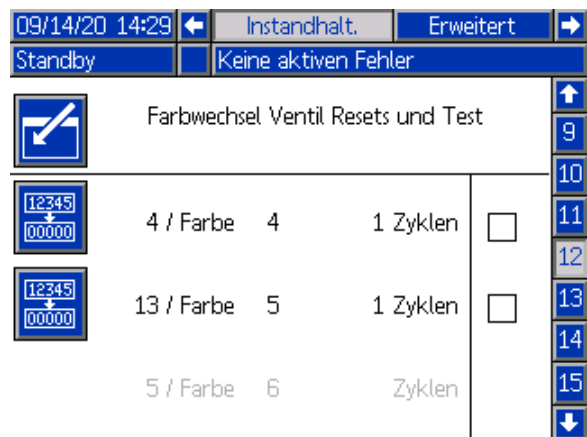
**11 / Kleur 1:** Cycli voor solenoïdeventiel 11, klep voor kleur 1.

**3 / Kleur 2:** Cycli voor solenoïdeventiel 3, klep voor kleur 2.

**12 / Kleur 3:** Cycli voor solenoïdeventiel 12, klep voor kleur 3.

## Onderhoud 12: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.



**4 / Kleur 4:** Cycli voor solenoïdeventiel 4, klep voor kleur 4.

**13 / Kleur 5:** Cycli voor solenoïdeventiel 13, klep voor kleur 5.

**5 / Kleur 6:** Cycli voor solenoïdeventiel 5, klep voor kleur 6.

### Onderhoud 13: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.

09/14/20 14:29	←	Instandhalt.	Erweitert	→
Standby	Keine aktiven Fehler			
	Farbwechsel Ventil Resets und Test			↑
				10
14 / Farbe	7	Zyklen		11
				12
6 / Farbe	8	Zyklen		13
				14
15 / Farbe	9	Zyklen		15
				1
				2

**14 / Kleur 7:** Cycli voor solenoïdeventiel 14, klep voor kleur 7.

**6 / Kleur 8:** Cycli voor solenoïdeventiel 6, klep voor kleur 8.

**15 / Kleur 9:** Cycli voor solenoïdeventiel 15, klep voor kleur 9.

### Onderhoud 14: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.

09/14/20 14:29	←	Instandhalt.	Erweitert	→
Standby	Keine aktiven Fehler			
	Farbwechsel Ventil Resets und Test			↑
				11
7 / Farbe	10	Zyklen		12
				13
16 / Farbe	11	Zyklen		14
				15
8 / Farbe	12	Zyklen		1
				2

**7 / Kleur 10:** Cycli voor solenoïdeventiel 7, klep voor kleur 10.

**16 / Kleur 11:** Cycli voor solenoïdeventiel 16, klep voor kleur 11.

**8 / Kleur 12:** Cycli voor solenoïdeventiel 8, klep voor kleur 12.

### Onderhoud 15: Reset en test kleurwisselkleppen

Bekijk de tellers van de kleurwisselkleppen, reset deze tellers en test de kleppen.

09/14/20 14:29	←	Instandhalt.	Erweitert	→
Standby	Keine aktiven Fehler			
	Farbwechsel Ventil Resets und Test			↑
				12
17 / Farbe	13	Zyklen		13
				14
9 / Farbe	14	Zyklen		15
				1
18 / Farbe	15	Zyklen		2
				3

**17 / Kleur 13:** Cycli voor solenoïdeventiel 17, klep voor kleur 13.

**9 / Kleur 14:** Cycli voor solenoïdeventiel 9, klep voor kleur 14.

**18 / Kleur 15:** Cycli voor solenoïdeventiel 18, klep voor kleur 15.

## System scherm

09/30/20 10:12	←	Advanced	System	Pumps	→
Off		No Active Errors			



Pump Ratio:  : 1

Gun Flush Box:

Fill Start Delay:  sec

Ground Rod Delay:  sec

Color Change:   Colors

Dump Enable:

Restart System:

**Overbrengingsverhouding pomp:** Het verband tussen de toegevoerde luchtdruk en de resulterende vloeistofdruk. Kies 30:1 of 15:1, afhankelijk van de grootte van de Merkur AA-vloeistofpomp in het systeem.

**Pistoolspoelkast:** Aanvinken bij gebruik van een pistoolspoelkast.

**Vertraagde start van het vullen:** Het aantal seconden dat het systeem wacht nadat de pistooltrekker is losgelaten voordat het de isolatieklep (G) omlaag brengt en het systeem wordt ontladen.

Tijdens het spuiten moet de operator soms kort de pistooltrekker loslaten voordat hij een ander stuk schildert. Verhoog de tijd als u wil dat de lading langer aangehouden blijft nadat u de trekker loslaat. (Standaard: 3 seconden.)

De tijdsduur tussen het loslaten van de pistooltrekker en de ontlading van het systeem is een combinatie van twee instellingen: "Vertraging aardingsstang" en "Vertraging start vullen".

Als de Vertraging start vullen bijvoorbeeld op 7 is ingesteld en de Vertraging aardingsstang op 5:

1. Laat de pistooltrekker los.
2. Na 5 seconden gaat de aardingsstang omlaag.
3. 2 seconden later gaat de isolatieklep omlaag.

De werkelijke tijd die het systeem nodig heeft om te ontladen hangt af van deze instellingen, het type pistool en de slanglengte.

**Vertraging aardingsstang:** Het aantal seconden dat het systeem wacht nadat de pistooltrekker is losgelaten voordat het de aardingsstang (N) omlaag brengt en het systeem meteen wordt ontladen.





**Kleurwissel:** Selecteer dit vakje om de kleurwisselfunctie in te schakelen.

**Kleuren:** Selecteer het aantal kleuren dat u zult gebruiken. Op een systeem met 6 kleurwisselkleppen zijn 3 kleuren toegestaan. Op een systeem met 18 kleurwisselkleppen zijn 15 kleuren toegestaan.

**Afvoeren inschakelen:** Selecteer dit vakje indien de afvoerkraan is aangesloten op een slang die uitkomt in een afvalcontainer. Indien de afvoerkraan niet is aangesloten op een slang, zal de resterende inhoud van de isolatievloeistofpomp uit het systeem lekken.

**Herstart systeem:** Selecteer dit vakje om het systeem volledig te herstarten. Dit wordt voornamelijk gebruikt om een token-softwareupdate uit te voeren zonder handmatig de stroom te moeten in-/uitschakelen.

# Onderhoud

									
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

Bij onderhoud van deze apparatuur kan het nodig zijn in de buurt van onderdelen te komen die elektrische schokken of andersoortig ernstig letsel kunnen geven, indien het werk niet goed wordt uitgevoerd. Bewegende onderdelen, zoals de isolatieklep, kunnen vingers amputeren of snijwonden veroorzaken.

- Pleeg uitsluitend onderhoud aan deze uitrusting als u daartoe opgeleid en bevoegd bent.
- Om het risico op ernstig letsel te verminderen, dient u de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) te volgen voordat u enig onderdeel van het systeem gaat controleren, onderhouden of repareren en steeds als u de opdracht krijgt om de druk te ontlasten.
- Leef alle ter plaatse geldende wetten, regels en voorschriften na.

Om het risico op brand, explosies en elektrische schokken te verminderen: doe het volgende voordat u het pistool spoelt:

- Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit en zet de ES aan-uitschakelaar in de uitstand (O) voordat u het systeem spoelt, inspecteert of er onderhoud aan uitvoert en wanneer u de opdracht krijgt om de spanning te ontladen.
- Reinig alle onderdelen met een niet-ontvlambare vloeistof zoals beschreven in [Modellen, page 5](#).
- Raak tijdens het bedienen, of tot u de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) hebt uitgevoerd, de spuitmond van het pistool niet aan en kom niet dichterbij dan 100 mm van de spuitmond.


## Routineonderhoud

Voordat u onderhoud uitvoert moet u het systeem daarop voorbereiden. Voer de [Het systeem voorbereiden voor onderhoud, page 71](#) uit.

**Table 8 Onderhoudsschema**

Onderhoudstaak	Dagelijks	Wekelijks
Spoel het systeem regelmatig. Voer de stappen in <a href="#">Het systeem spoelen (systemen zonder kleurwissel), page 33</a> of <a href="#">Het systeem spoelen (systemen met ingeschakelde kleurwissel), page 35</a> uit.  Spoel vóór het wisselen van vloeistof, voordat de vloeistof kan indrogen in het apparaat, aan het einde van de dag, vóór de opslag van de apparatuur en voordat u de apparatuur gaat repareren.	✓	
Controleer op vloeistoflekkage. Voer de stappen in <a href="#">Controleren op vloeistoflekkage, page 71</a> uit.	✓	
Veeg eventuele ophopingen weg van de componenten van de isolatieklep.	✓	
Controleer of het peil van de reinigingsvloeistof hoger ligt dan de minimumlijn die op de reinigingsvloeistoffles is aangegeven. Vul of vervang de fles zo nodig. Volg de <a href="#">De reinigingsvloeistof vervangen, page 72</a> .	✓	
Reinig het pistool. Zie de handleiding van uw pistool.	✓	
Voer een pompblokkeertest uit. Voer de <a href="#">Procedure voor een pompblokkeertest, page 64</a> uit.  Verricht deze taak telkens als u vloeistof waarneemt bij de draineeropeningen op de isolatievloeistofpomp of wanneer onderhoud wordt gepleegd aan de pomp.		✓
Controleer de ontladweerstand. Voer de stappen in <a href="#">Ontladweerstand controleren, page 73</a> uit.		
Zie handleiding 312794 voor onderhoud van de Merkur AA-vloeistofpomp. Zie <a href="#">Bijbehorende handleidingen, page 3</a> .		

## Het systeem voorbereiden voor onderhoud

1. Ontlaad de systeemspanning. Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding](#), page 29 uit.
2. Spoel het systeem. Zie [Het systeem spoelen \(systemen zonder kleurwissel\)](#), page 33 of [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\)](#), page 35.
3. Ontlast de systeemdruk. Voer de [Drukontlastingsprocedure](#), page 31 uit.
4. Druk op de Stop-toets  op de besturingsinterface en ontkoppel de voedingskabel (Y).
5. Voer het onderhoud uit op het onderdeel of doe de onderhoudstaken.

## Controleren op vloeistoflekkage

Controleer dagelijks op vloeistoflekkage.

### LET OP

Vloeistof die lekt of zich ophoopt in het systeem kan een lage systeemspanning of vonkvorming veroorzaken waarbij systeemcomponenten beschadigd raken. Reinig lekkage en dep droog.

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt](#), page 91 uit.
2. Gebruik een platte schroevendraaier om de deur van de isolatiekast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
5. Verwijder het deksel van de isolatieklep (99) door de bovenste en onderste schroeven (99a) los te draaien.
6. Inspecteer de volgende locaties in de isolatiekast:
  - Aansluiting op de vloeistofuitlaatslang (E) en de slangaansluiting naar het vloeistoffilter (131) in het AA-systeem.
  - Inlaatklep (F).
  - Isolatieklep (G).
  - Veeg eventuele ophopingen weg van de componenten van de isolatieklep (211, 222).

### LET OP

Wanneer zich vloeistof ophoopt in de componenten van de isolatieklep kan de afdichting beschadigd raken, waardoor vloeistoflekkage ontstaat.

- Monitor het reinigingsvloeistofpeil. Het peil moet hoger zijn dan de minimumlijn die op de reinigingsvloeistoffles is aangegeven. Lekkende afdichtingen van isolatiekleppen kunnen leiden tot veranderingen in het vloeistofpeil.
- Aansluitingen naar de isolatievloeistofpomp (K) en de inlaat onderin de Merkur AA-vloeistofpomp (L).
- Draineeropening voor vloeistof (WH) Indien de vloeistofdichting kapot is, zal zich vloeistof ophopen achter de zuiger, waardoor vloeistof zal lekken uit de draineeropening aan de linkerkant.

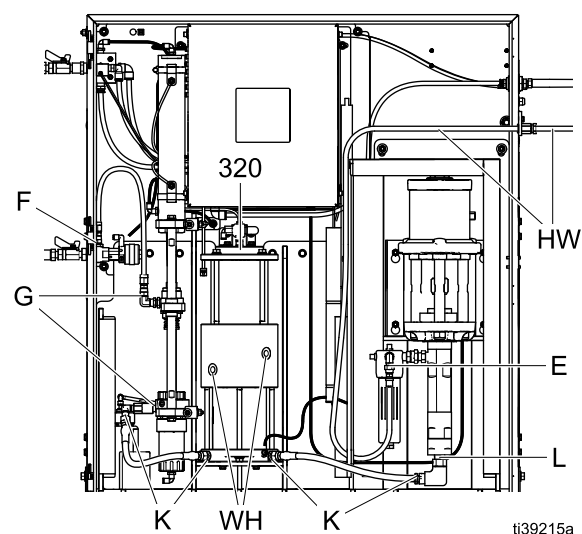


Figure 31 Controleer op vloeistoflekkage

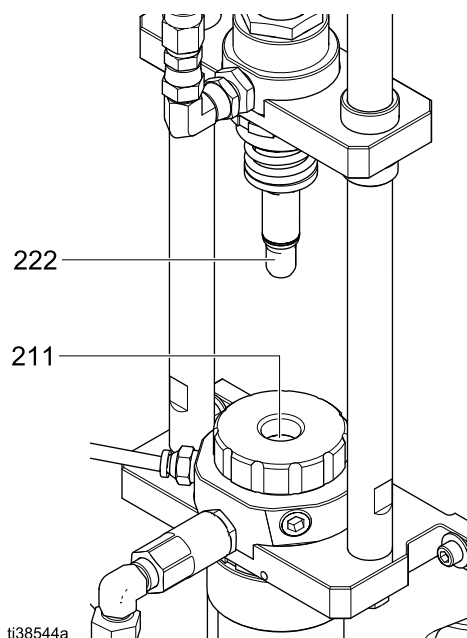


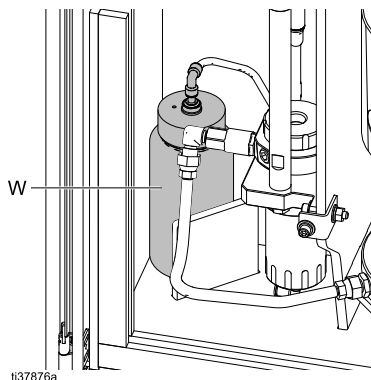
Figure 32 De componenten van de isolatieklep afvegen

7. Inspecteer de vloeistofslang (HW). Controleer op lekkage of uitstulpingen in de buitenste omhulling. Dit kan duiden op inwendige lekkage.
8. Controleer het pistool op vloeistoflekkage. Zie de handleiding van uw pistool.

## De reinigingsvloeistof vervangen

Ontkoppel de fles voor reinigingsvloeistof (69). Als het niveau wijzigt, geef de afdichtingen van de isolatieklep dan een onderhoudsbeurt.

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Voer de [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#) uit.
2. Gebruik een platte schroevendraaier om kast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
5. Verwijder het deksel van de isolatieklep (99) door de bovenste en onderste schroeven (99a) los te draaien.
6. Ontkoppel de push-to-connect-buis van de dop van de fles voor reinigingsvloeistof (W).
7. Til de gesloten fles voor reinigingsvloeistof (W) uit het systeem. Vul de fles met schone HydroShield-reinigingsoplossing, tot boven de in de fles aangegeven minimumlijn. Vervang de fles in de kast.



8. Bevestig de push-to-connect-buis weer op de dop van de fles voor reinigingsvloeistof (W).
9. Vervang het deksel van de isolatieklep (99) en draai de bovenste en onderste schroeven (99a) aan.
10. Controleer of de elektrostatische afschermingen (12 en 82) zijn bevestigd, en sluit en vergrendel daarna de kastdeur.

## De aardingsstang controleren en smeren

1. Controleer de aardingsstang (18):
  - a. Ga naar het scherm Onderhoud 5 om de aardingsstang in en uit te trekken. Zie [Onderhoud 5: Reset en test klep diversen, page 65](#).
  - b. Activeer de aardingsstang om ze in te trekken en deactiveer ze om ze uit te trekken. Doe dit verschillende keren. Luister naar het geluid dat de aardingsstang contact maakt bij het in- en uittrekken. In beide gevallen moet de aardingsstang zich in minder dan 2 seconden volledig in- of uittrekken.
2. Als het in- of uittrekken langer dan 2 seconden duurt, volg de volgende stappen om de cilinder te smeren.
3. Ontlast de systeemdruk. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen.
5. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
6. Smeer de aardingsstang (18):
  - a. Knip de vastbindriempjes los die de ontladweerstand (24) en aardingsstang verbinden.
  - b. Verwijder de twee schroeven (124), borgringen (22), vlakke sluitringen (19) en afstandsstukken (123) die de aardingsstang bevestigen aan de achterwand.
  - c. Kantel de aardingsstang naar voren en breng 5 druppels smeeroil in het kleine luchtuitlaatgat bovenaan de cilinder.
  - d. Kantel de aardingsstang terug in de kast om ze weer te bevestigen. Maak de schroeven (124), borgringen (22), vlakke sluitringen (19) en afstandsstukken (123) opnieuw vast. Bevestig nieuwe vastbindriempjes rond de ontladweerstand en de aardingsstang.
  - e. Dit proces kan de bedrading onderaan de onderdelen verplaatsen. Controleer na het bevestigen de continuïteit tussen de vloeistofdrukregelaar, de ontladweerstand en de aardingsstang.
7. Plaats de elektrostatische afschermingen (12 en 82) terug in de kast.
8. Sluit de deuren van de behuizing en zet het systeem opnieuw onder druk.
9. Herhaal stap 1. Activeer de cilinder 10 keer en controleer daarbij dat de snelheid van de cilinder steeds minder dan 2 seconden is.



## Ontlaadweerstand controleren

De ontladweerstand (24) wordt gebruikt om de systeemspanning te helpen ontladen en de systeemprestaties te meten. Als de weergegeven spanning niet correct lijkt, volg dan de volgende procedure om de weerstandwaarde van de ontladweerstand te controleren.

Gebruik de megaohmmeter met onderdeelnr. 241079 (AA) met een aangelegde spanning van 500 V.



1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Zie [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#).
2. Gebruik een platte schroevendraaier om de deur van de isolatiekast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (12) omhoog om deze te verwijderen.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
5. Volg de draad van bovenaan de ontladweerstand (24) naar het kV-bord (428) en maak de schroefaansluiting los om de draad te verwijderen.
6. Verbind de positieve meetpen van de megaohmmeter met de draad en hou de negatieve meetpen tegen de schroefdraadverbinding onderaan de ontladweerstand (24).
7. Meet de weerstand. De weerstand moet liggen tussen 9 en 11 gigaohm.
  - Als de waarde binnen dit bereik ligt, kalibreer de ontladweerstand. Volg de procedure in [Ableitungswiderstand kalibreren, page 62](#).
  - Als de waarde lager dan 9 gigaohm of hoger dan 11 gigaohm ligt, vervang de weerstand.
8. Plaats de draad terug in de schroefaansluiting.
9. Plaats de elektrostatische afschermingen (12 en 82) terug in de kast.
10. Sluit de kastdeur en gebruik een platte schroevendraaier om de deur weer vast te schroeven.

## De deurschakelaar controleren

Een veiligheidsschakelaar aan de deur ontladde de systeemspanning automatisch telkens de deur van de isolatiekast (1) wordt geopend. Gebruik deze procedure om te controleren of de deurschakelaar correct werkt.

1. Navigeer naar het scherm Onderhoud 5 en activeer de aardingsstang (N). Zie [Onderhoud 5: Reset en test klep diversen, page 65](#).
2. Druk de deurschakelaar handmatig in. Als u in enkele seconden de aardingsstang hoort ingetrokken en uitgetrokken worden, functioneert de deurschakelaar correct.



## Probleemoplossing

				
<p>Voor installatie en onderhoud aan deze apparatuur is toegang nodig tot onderdelen die, bij een onjuiste werkwijze, elektrische schokken of andere ernstige verwondingen kunnen veroorzaken. Installeer of repareer deze uitrusting alleen als u daartoe opgeleid en bevoegd bent.</p> <p>Voer de <a href="#">Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29</a> uit voordat u het systeem gaat controleren of er onderhoud aan uitvoert en altijd als u de opdracht krijgt om de spanning te ontladen.</p>				

				
<p>Beperk het risico op letsel door altijd de <a href="#">Drukontlastingsprocedure, page 31</a> uit te voeren als u de opdracht krijgt om de druk te ontlasten.</p>				

### Algemene problemen

Probleem	Diagnose	Oplossing
Voorvullen		
Het systeem wordt niet voorgevuld.	Onjuiste modus:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga over op de voorvulmodus.</li> <li>2. Druk de trekker van het pistool in.</li> <li>3. Schakel de vloeistof toevoer in en controleer de ingaande vloeistofdruk.</li> </ol>
	Inlaatklep is afgesloten of verstopt.	<p>Test de inlaatklep met onderhoudsscherm 5 zoals beschreven in <a href="#">Onderhoud 5: Reset en test klep diversen, page 65</a>.</p> <p>Pleeg onderhoud aan het solenoïde- of vloeistofventiel. Zie <a href="#">Magnetventil austauschen, page 107</a>.</p>
	De isolatievloeistofpomp is niet gekalibreerd en is niet gemarkeerd als leeg.	Kalibreer de pomp en probeer de voorvulmodus opnieuw. Zie <a href="#">De pomp kalibreren, page 61</a> .
	De aan het systeem geleverde vloeistofdruk is te laag.	Verhoog de geleverde vloeistofdruk. Maximale druk: 100 psi (0,7 MPa, 7,0 bar).
	De vloeistofdruk naar het pistool is op nul gezet of is zeer laag.	Pas de vloeistofdruk van het pistool aan.
Er lekt vloeistof.	De afdichtingen zijn versleten of er zijn losse aansluitingen.	Zie <a href="#">Controleren op vloeistoflekkage, page 71</a> om ze te traceren en te corrigeren.

Probleem	Diagnose	Oplossing
Spuiten		
Het systeem raakt niet gevuld.	Het systeem denkt dat de trekker van het pistool wordt ingedrukt: Een luchtstroomschakelaar wordt geregistreerd als AAN.	Controleer of er vuil zit in de luchtstroomschakelaar, waardoor de schakelaar geopend blijft.  Controleer op luchtlekken die mogelijk luchtstroming veroorzaken. Controleer op luchtlekken in het pistool, de slang of de fittingen in het systeem.
	De knop Niet vullen  is ingeschakeld.	Schakel de knop Niet vullen  op het startscherm uit. Zie <a href="#">Startscherm, page 49</a> .
	Het systeem staat in de verkeerde modus.	Ga over op de spuitmodus.
	'Vertraging start vullen' is ingesteld op 'lang'.	Verander de waarde van Vertraging start vullen zoals beschreven in <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> .
	De isolatieklep beweegt niet / wordt niet geactiveerd.	Test de isolatieklep en beweeg deze. Zie <a href="#">Onderhoud 3: Reset en test shuttle-klep, page 64</a> .
	Instelling Max vullen of Start vullen is niet nauwkeurig.	Verander de waarde van Max vullen en Start vullen zoals beschreven in <a href="#">Pompscherm 1: Pompvolume, page 58</a> .
	Inlaatklep is afgesloten of verstopt.	Test de klep met onderhoudsscherm 4. Zie <a href="#">Onderhoud 4: Reset en test vloeistofklep, page 65</a> .  Pleeg onderhoud aan het solenoïde- of vloeistofventiel. Zie <a href="#">Magnetventil austauschen, page 107</a> .
	De isolatieklep is geblokkeerd.	Zie <a href="#">De isolatieklep een onderhoudsbeurt geven, page 92</a> .
De terugslagklep is geblokkeerd.	Zie <a href="#">De isolatieklep een onderhoudsbeurt geven, page 92</a> .	
Systeem vult traag.	'Vertraging start vullen' is ingesteld op 'lang'.	Verander de waarde van Vertraging start vullen zoals beschreven in <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> .
	Lage ingaande vloeistofdruk.	Controleer de ingaande vloeistofdruk tijdens het vullen. Beperk de vloeistofdrukval in de toevoer tijdens het vullen door de lengte van de toevoerslang te beperken of een slang met een grotere diameter te gebruiken.  Voer de vloeistofdruk zo hoog mogelijk op zonder de maximumlimiet te overschrijden: 100 psi (0,7 MPa, 7,0 bar).
	Hoge materiaalviscositeit.	Beheer de viscositeit van inkomend materiaal.

Probleem	Diagnose	Oplossing
Het systeem spuit niet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het systeem staat niet in de spuitmodus.</li> <li>2. De isolatievloeistofpomp is leeg en er is geen materiaal om te verspuiten.</li> <li>3. De vloeistofdruk is te laag of bedraagt nul.</li> <li>4. Het kogelventiel (39) bij de vloeistofdrukregelaar (21) is gesloten.</li> <li>5. De luchtstroomschakelaar zit vast in gesloten toestand of herkent de luchtstroom niet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ga over op de spuitmodus.</li> <li>2. Geef het systeem de tijd om te vullen voordat u verf gaat spuiten.</li> <li>3. Verhoog de pistoolvloeistofdruk op het start- of het voorkeuzeschermb.</li> <li>4. Open het handmatige kogelventiel (39) dat is bevestigd aan de vloeistofdrukregelaar (21).</li> <li>5. Gebruik de besturingsinterface om de luchtdruk te verhogen. Indien de luchtdruk dan niet stijgt, controleert u of er vuil aanwezig is waardoor de luchtstroomschakelaar verstopt is geraakt.</li> </ol> <p><b>Note</b></p> <p>Controleer op het statusscherm of het systeem de pistooltrekker detecteert. Zie <a href="#">Statusscherm 1, page 54</a>.</p>
Er zit lucht in de vloeistof.	De spuitmodus openen voordat het systeem is voorgevuld.	Open de spuitmodus nadat het systeem is voorgevuld.
Onjuist spuitpatroon of probleem met de werking van het pistool.	Probleem met instellingen van spuitpistool of onderhoud:	Zie de handleiding van het pistool.
Geen vloeistof wanneer het pistool wordt ingeschakeld (of verkeerde vloeistofdruk).	Het systeem staat in de stand-bymodus.	Ga over op de voorvul-, spoel- of spuitmodus.
	Probleem met de regelaar die lucht toevoert om de vloeistofdrukregelaar (21) aan te drijven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de pistoolvloeistofdruk in op het start- of het voorkeuzeschermb.</li> <li>• Controleer de werking van de elektro-/pneumatische regelaar (V2P) (415) met onderhoudsschermb 9. Zie <a href="#">Onderhoud 9: V/P, page 67</a>.</li> </ul>
Geen lucht (of lage luchtdruk) wanneer het pistool wordt ingeschakeld.	Onjuiste systeemmodus geselecteerd.	Ga over op de spuitmodus.
	Probleem met de luchtregelaar van het systeempistool.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de pistoolluchtdruk in op het start- of het voorkeuzeschermb.</li> <li>• Controleer de werking van de elektro-/pneumatische regelaar (V2P) (415) met onderhoudsschermb 9. Zie <a href="#">Onderhoud 9: V/P, page 67</a>.</li> </ul>
Slechte dekking.	Lage spuitspanning.	Verhoog de ingestelde luchtdruk of spanning van het pistool.
	Probleem met instellingen van spuitpistool of onderhoud:	Zie de handleiding van het pistool.

Probleem	Diagnose	Oplossing
Lage of geen spuitspanning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De aardingsstang (18) komt niet omhoog.</li> <li>• De isolatieklep (227) komt niet omhoog.</li> <li>• De componenten of de kast (9) zijn/is vuil.</li> <li>• De elektrostatische afscherming (12) is niet aangebracht.</li> </ul>	Zie <a href="#">Probleemoplossing spanningsverlies, page 79</a> .
	De luchtstroomschakelaar herkent de pistooltrekker niet en brengt de aardingsstang niet omhoog.	Controleer op het statusscherm of het systeem de pistooltrekker detecteert. Zie <a href="#">Statusscherm 1, page 54</a> .
	Incorrecte weergave van de spanning	<p>Controleer de systeemspanning met een voeler (236003).</p> <p>Kalibreer de ontladweerstand zoals beschreven in <a href="#">Ableitungswiderstand kalibreren, page 62</a>.</p> <p>Controleer of vervang het kV-schakelbord zoals beschreven in <a href="#">Austausch einer kV-Platine, page 107</a>.</p>
Nog steeds spanning op pistool na het loslaten van de trekker.	Instelling Vertraging aardingsstang.	Stel de instelling Vertraging aardingsstang af op het systeem scherm. Zie <a href="#">Systeem scherm, page 69</a> .
	De aardingsstang (18) gaat niet omlaag.	Volg de procedure in <a href="#">De aardingsstang controleren en smeren, page 72</a> .
Nog steeds spanning op pistool na het volgen van de <a href="#">Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29</a> .	Een luchtbel in de vloeistofleiding isoleert vloeistof vlakbij het pistool.	Stel de oorzaak vast en corrigeer. Verwijder de lucht uit de vloeistofleiding.
	Probleem met de deurschakelaar.	Controleer de deurschakelaar zoals beschreven in <a href="#">De deurschakelaar controleren, page 73</a> .
De verf loopt terug naar de verftoevoer.	Defecte inlaatklep en terugslagklep.	<p>Met de shuttle omlaag test u de kleppen voor inkomende shuttlevloeistof, inkomende pompvloeistof en pompdruk individueel op onderhoudsscherm A. Indien er zich vloeistof in de kleppen bevindt terwijl de pomp onder druk staat, kan er vloeistof terugstromen indien er geen terugslagklep aanwezig is.</p> <p>Zie <a href="#">Onderhoud 4: Reset en test vloeistofklep, page 65</a> .</p> <p>Controleer of de terugslagklep lekt.</p>

Probleem	Diagnose	Oplossing
Overige problemen		
Verfophoping in de steel van de isolatieklep.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuile reinigingsvloeistof kan het systeem niet langer naar behoren reinigen.</li> <li>2. De u-cup-dichtingen vegen de steel van de isolatieklep niet schoon.</li> <li>3. De O-ring op de steel van de isolatieklep (222) dicht niet volledig af.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voer de stappen in <a href="#">De reinigingsvloeistof vervangen, page 72</a> uit.</li> <li>2. Vervang de u-cups voor reinigingsvloeistof zoals getoond in het reparatiehoofdstuk.</li> <li>3. Vervang de O-ring van de isolatieklepsteel zoals beschreven in <a href="#">De O-ringen van de isolatieklepsteel vervangen, page 97</a>.</li> </ol>

## Diagnose-informatie met controlelampjes

De volgende led-signalen, diagnoses en oplossingen zijn van toepassing op de besturingsinterface.

Statusleds	Diagnose	Oplossing
Groen aan	De systeemvoeding wordt ingeschakeld.	—
Geel	Interne communicatie is bezig.	—
Ononderbroken rood	Hardwarestoring.	Vervang de module.
Snel knipperend rood lampje	De software wordt geüpload.	—
Traag knipperend rood lampje	Fout met token	Verwijder het token en upload het softwaretoken opnieuw.
Rood knippert drie keer, stopt en herhaalt	Ongeldige positie van de draaischakelaar (alleen FCM en CGM)	Plaats de draaischakelaar op de besturingsmodule (in de lucht- of snelheidsregelaar) in een geldige positie en herstart het systeem.

## Probleemoplossing besturingsinterface

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De besturingsinterface is uitgeschakeld.	Stroom is niet ingeschakeld.	Schakel de voeding in.
	Loszittende of losgekoppelde CAN-kabel.	Zet de CAN-kabel vast of sluit deze aan.
De besturingsinterface heeft stroom, maar werkt niet.	Hardwarestoring.	Vervang.
Het rode statuslampje op de module blijft constant branden, ook na in- en uitschakelen van de stroom.	Hardwarestoring.	Vervang.

## Probleemoplossing spanningsverlies

De normale spuitspanning voor een systeem is 45-55 kV. De systeemspanning is lager dan de nominale spanning door de stroomvraag bij het spuiten en door normale verliezen in het isolatiesysteem.

Een verlies van spuitspanning kan worden veroorzaakt door een probleem met het spuitpistool, de vloeistofslang of het systeem voor elektrische isolatie, aangezien alle systeemonderdelen elektrisch aangesloten zijn via de geleidende vloeistof op waterbasis.

### Note

Het is belangrijk om de binnenkant van de isolatiekast schoon te houden. Wanneer de buitenkant van de isolatievloeistofpomp (K), de drijfstangen van de isolatieklep (225) of plastic wanden van de kast (9) vuil zijn, zal er spanningsverlies optreden langs deze routes.

1. Controleer het isolatiesysteem op vloeistoflekkage zoals beschreven in [Controleren op vloeistoflekkage, page 71](#).
2. Controleer op verbindingen tussen onderdelen onder hoogspanning en gearde onderdelen in het isolatiesysteem. De afbeelding in [Probleemoplossing HydroShield-spanning, page 80](#) identificeert de onderdelen onder hoogspanning, de geïsoleerde en gearde onderdelen.
3. Controleer of de druk van de inlaatlucht hoger is dan de minimumvereiste van 0,5 MPa (4,8 bar, 70 psi). Het veld 'Inlaatlucht' is zichtbaar op het Startscherm. Zie [Startscherm, page 49](#).
4. Volg de procedure voor het oplossen van problemen in spuitpistoolhandleiding 3A7503.
5. Doseer genoeg vloeistof om eventuele luchtbellens uit de vloeistofleiding te verwijderen.
6. Controleer of de elektrostatische afschermingen (12 en 82) zijn bevestigd, en sluit en vergrendel daarna de kastdeur.
7. Zet het systeem in modus Spuiten Druk de pistooltrekker in met de elektrostatica ingeschakeld door de ES aan/uit-schakelaar in de AAN-positie te zetten. Bekijk het spanningsniveau weergegeven op het Startscherm om het de spuitspanning te bekijken. In normale omstandigheden moet de spuitspanning tussen 45 en 55 kV liggen. Als het scherm 0 kV aangeeft, ga dan verder naar de volgende stap. Als de spanning hoger dan 0 is maar lager dan verwacht, ga verder met stap 10.
8. Als het systeem helemaal geen spanning (0 kV) aangeeft, kan er iets mis zijn met de mechanische werking van de isolatieklep, aardingsstang of deurschakelaar. Open de kastdeur en ga naar de onderhoudsschermen op de besturingsinterface.
  - Activeer de kleppen 'shuttle omhoog' en 'shuttle omlaag' en controleer of de shuttle vlot naar boven en beneden beweegt. Zie [Onderhoud 3: Reset en test shuttle-klep, page 64](#) om de shuttle te activeren.
  - Activeer de aardingsstang en controleer of de cilinder volledig intrekt. (Zie [Onderhoud 5: Reset en test klep diversen, page 65](#).) Als beide cilinders correct functioneren, ga verder naar de volgende stap.

### Note

Om de aardingsstang te activeren moet de kastdeur gesloten zijn of moet u de deurschakelaar handmatig omzetten.

9. Controleer of de deurschakelaar correct werkt. Volg de procedure in [De deurschakelaar controleren, page 73](#).
10. Controleer de meetnauwkeurigheid van de kV-meter bij een te lage spanning. Gebruik een hoogspanningsmeetpen om de kV te meten aan de elektrode van het spuitpistool. De meting zou enkele kV moeten bedragen. Is dit niet het geval, ga verder naar de volgende stap.
11. Een lek binnenin de isolatievloeistofpomp kan ook leiden tot spanningsverlies. Controleer de draineeropeningen (WH) van de pomp in de middelste behuizing (307) op vloeistoflekken. Geef de pomp indien nodig een onderhoudsbeurt.
12. Als de spanning nog steeds laag is, controleer het pistool en de slang opnieuw.

## Probleemoplossing HydroShield-spanning

### Gearde componenten:

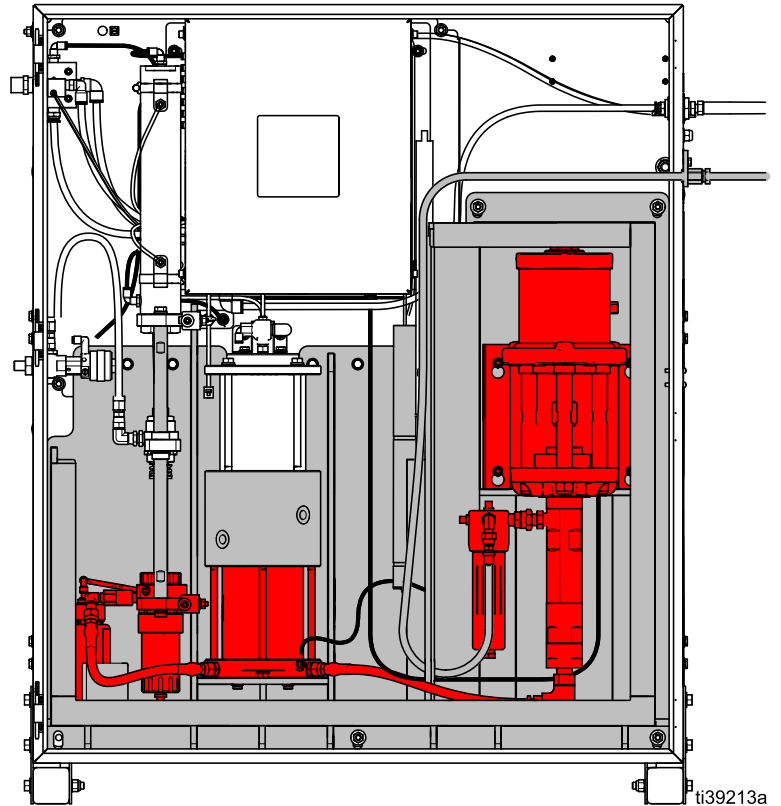
- De kast.
- Alle onderdelen die zijn gemonteerd in de bovenste helft van de kast.
- De bovenkant van de isolatieklep.
- De vloeistofinlaatklep en -slang.
- De luchtsectie van de isolatievloeistofpomp.
- De luchtcilinder van de aardingsstang.
- Het bovenste deel van de ontladweerstand.
- De afscherming van de vloeistofslang.

### Isolatiecomponenten:

- De trekstangen van de isolatieklep.
- De middensectie van de isolatievloeistofpomp.
- De behuizing van de ontladweerstand.
- De behuizing van de aardingsstang.
- De plastic behuizing en standaard.
- Het elektrostatische scherm dat voor de voorzijde schuift.
- De slang voor vloeistof op waterbasis.

### Alle vloeistofcomponenten hebben een hoge spanning:

- De fles voor reinigingsvloeistof.
- De onderkant van de isolatieklep.
- Het onderste deel van de isolatievloeistofpomp.
- De vloeistofslangen.
- Het kogelventiel en de vloeistofregelaar.
- Het onderste deel van de ontladweerstand.
- De aardingsstang.



Gearde componenten: zonder grijze arcering

Isolatiecomponenten: grijs

Hoge spanning: rood/donker



## Probleemoplossing kleurwissel solenoïdeventielen

Alle kleurwissel-solenoïdeventielen kunnen voor diagnostische doeleinden afzonderlijk worden onderzocht met behulp van de besturingsinterface, beginnend bij onderhoudsscherm 10.

Oorzaak	Oplossing
1. De druk van de luchtregelaar is te hoog of te laag ingesteld.	Controleer of de luchtdruk minimaal 0,6 MPa (85 psi, 6,0 bar) bedraagt. Zorg dat de luchtdruk niet hoger is dan 0,7 MPa (7,0 bar; 100 psi).
2. Er zijn luchtleidingen of elektrische bedradingen beschadigd of er zijn losse aansluitingen.	Controleer de luchtleidingen en elektrische bedrading visueel op kinken, schade of losse aansluitingen. Onderhouden of vervangen zoals noodzakelijk.
3. Defecte spoel.	<p>Controleer de led van de betreffende spoel, zie <a href="#">Kleurwisselkaart, page 82</a>. Voer de volgende controles uit als deze led brandt. Ga naar Oorzaak 4 als deze niet brandt.</p> <p>Verwijder de connector van de betreffende spoel en meet de spanning op de pinnen van de kaart:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Op een niet-gevaarlijke locatie vervangt u de spoel als de spanning 24 VDC bedraagt.</li> </ul> <p>Test de kleppen zoals uitgelegd op de onderhoudsschermen. De ventielen moeten snel open en dicht gaan. Als de kleppen langzaam reageren, dan kan dit de volgende oorzaken hebben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De luchtdruk naar de klepaandrijving is te laag. Zie Oorzaak 1.</li> <li>• De spoel is verstopt. Zorg dat er een 5 micron-filter is geïnstalleerd in de luchttoevoer.</li> <li>• Er zit iets in de weg in de spoel of de buizen. Controleer of er lucht uit de luchtleiding van de betreffende spoel komt als het ventiel wordt geactiveerd. Verwijder de verstopping.</li> </ul>
4. Storing van de besturingskaart of kabel.	<p>Als er geen spanning op de pinnen van de kaart staat of als deze minder dan 9 VDC bedraagt, controleer dan de leds D8, D9 en D10. Als deze branden en goed werken, of als andere spoelen in de module goed werken, dient u de kleurwisselkaart te vervangen.</p> <p>Als D9 niet brandt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de staat van de zekering (F1) en vervang indien nodig. Zie <a href="#">Austauschen der Farbwechselkartensicherung, page 109</a>.</li> <li>• Controleer of de kabel ontkoppeld of beschadigd is.</li> </ul> <p>Als D8 niet knippert:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de voeding van het systeem in en uit.</li> <li>• Controleer of de kabel ontkoppeld of beschadigd is.</li> </ul> <p>Als D10 niet af en toe knippert:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de kabel ontkoppeld of beschadigd is.</li> </ul>

Kleurwisselkaart

**LET OP**

Om schade aan de printplaten te voorkomen, dient u de aardband met onderdeelnr. 112190 om uw pols te dragen en voor een goede aarding te zorgen.

Sluit de spanning op het systeem af voordat u connectoren afsluit om schade aan elektrische onderdelen te vermijden.

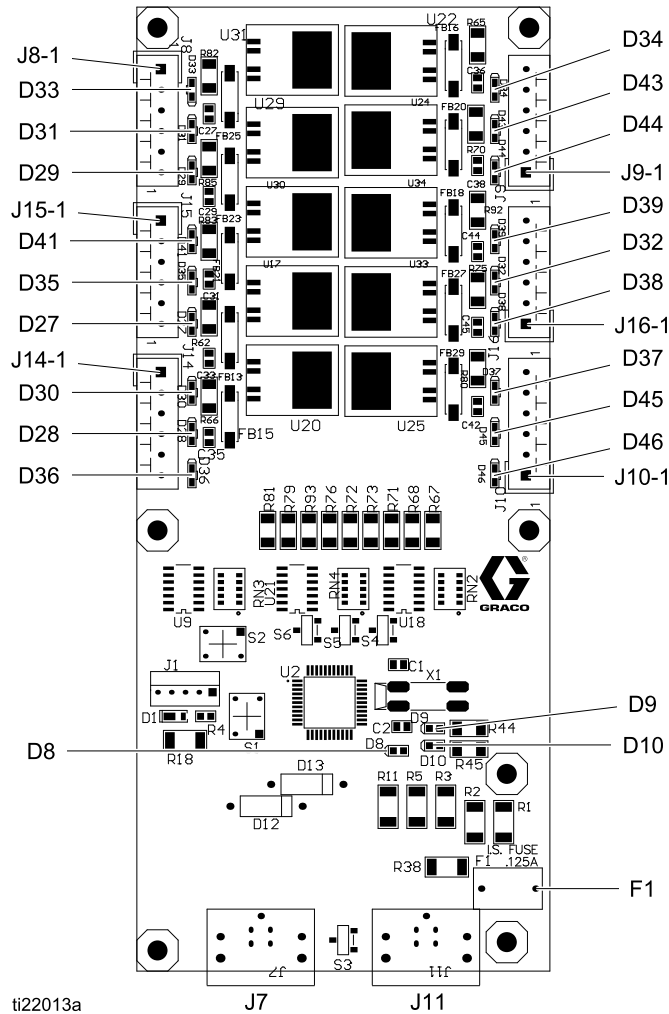


Figure 33 Kleurwisselkaart

Table 9 Diagnose kleurwisselkaart

Onderdeel of controlelampje	Omschrijving	Diagnose
D8	Led (groen)	Knippert (hartslag) tijdens normale werking.
D9	Led (groen)	Gaat branden wanneer er stroom aan de kaart wordt geleverd.
D10	Led (geel)	Gaat branden wanneer de kaart met de elektronische bediening communiceert.
D27-D39, D41, D43-D46	Led (groen)	Gaat branden wanneer er een signaal wordt verzonden om het bijbehorende solenoïdeventiel te activeren.
F1	Zekering, 500 A, 125 V	Gebuikt op kaart 25D312. Deze kaart wordt gebruikt in de elektronische bediening (14) en in de kleurwisselregelmodule 25D313-25D327.

# Foutcodes

Systeemfoutmeldingen waarschuwen de operator van een probleem in het systeem. Als zich een fout voordoet:

- Geluidssignaal van foutmelding (tenzij in stille modus).
- Een foutmelding verschijnt op het scherm met de actieve foutcode.
- De statusbalk toont de actieve foutcode.

De fout wordt opgeslagen in het fouten- of gebeurtenislogboek.

Er zijn vier soorten fouten: Alarm, Afwijking, Advies, en Registratie.

Als een **Alarm** optreedt, stopt het systeem en wordt de fout geregistreerd in het systeem.

Een **Afwijking** registreert een fout in het systeem, maar schakelt de apparatuur niet uit. De afwijking moet door de gebruiker worden bevestigd.

Een **Advies** registreert een gebeurtenis in het systeem en wordt na 60 seconden automatisch gewist.

Een **Registratie** slaat relevante systeemgebeurtenissen in de achtergrond op. Deze informatie kan worden bekeken in het Foutenlogboek.

## Fout wissen en opnieuw starten

Als er een afwijking of alarm optreedt, zorg dan dat u de foutcode vaststelt voordat u het alarm reset. Ga naar het scherm Gebeurtenissen om de laatste 200 fouten te bekijken, met datum- en tijdstempel. Zie [Gebeurtenissenscherm, page 54](#).

Als er een alarm is opgetreden, corrigeer dan de oorzaak voordat u het systeem weer gebruikt.

Om een afwijking te bevestigen of alarm te wissen,

drukt u op .

Table 10 Fouten in de besturingsinterface

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
EVUX	Aanbeveling	USB uitgeschakeld	De gebruiker heeft een USB-apparaat in de USB-poort ingevoerd terwijl USB-downloads uitgeschakeld waren.	Ga naar het scherm Geavanceerd 3 en controleer het veld 'USB-downloads/uploads inschakelen' zoals omschreven in <a href="#">Geavanceerd scherm 3, page 60</a> .
WSUX	Aanbeveling	USB-configuratiefout	Het USB-configuratiebestand komt niet overeen met de verwachtingen zoals gecontroleerd bij het opstarten.	Installeer de software opnieuw. Voer de stappen in <a href="#">Aktualiseren der Systemsoftware, page 45</a> uit.
WXUU	Aanbeveling	USB-fout bij uploaden	De gebruiker heeft een niet-compatibel USB-apparaat in de USB-poort van de besturingsinterface geplaatst.	Herhaal het proces met een compatibel USB-apparaat.
WXUD		USB-fout bij downloaden		
WX00	Alarm	Softwarefout	Er is een onverwachte softwarefout opgetreden.	Bel de technische ondersteuningsdienst van Graco.

Table 11 Communicatiefouten

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
CAD1	Alarm	Communicatiefout vloeistofpaneel	De communicatie tussen de besturingsinterface en het vloeistofpaneel of de vloeistofregelmodule (FCM) is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de CAN-verbinding in het systeem. Zie <a href="#">De CAN-kabels aansluiten, page 21</a>.</li> <li>Controleer de CAN-verbinding op de vloeistofregelmodule (412).</li> <li>De vloeistofregelmodule heeft een foute CAN-ID.</li> <li>Controleer de statusleds op de vloeistofregelmodule (412).</li> <li>Schakel stroom in en uit.</li> </ul>
CAC1	Alarm	Communicatiefout spoelregelaar	De communicatie tussen de besturingsinterface en de spoelregelaar is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de CAN-verbinding in het systeem. Zie <a href="#">De CAN-kabels aansluiten, page 21</a>.</li> <li>Controleer de CAN-verbinding op de besturingskaart van de spoelen.</li> <li>De besturingskaart van de spoelen heeft een fout CAN-ID.</li> <li>Controleer de statusleds op de besturingskaart van de spoelen.</li> <li>Schakel de voeding in en uit</li> </ul>
CDD0	Alarm	Dubbel vloeistofpaneel	Het systeem detecteert meerdere vloeistofpanelen ingesteld op hetzelfde ID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De vloeistofregelmodule van het vloeistofpaneel heeft hetzelfde CAN-ID als een andere module.</li> <li>Wijzig de selectorschakelaar op de regelmodule. Zie 'Selectorschakelaar instellen' in handleiding 3A3954.</li> </ul>
CDC0	Alarm	Dubbele spoelregelaar	Het systeem detecteert meerdere spoelregelaars ingesteld op hetzelfde ID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De spoelregelaar heeft hetzelfde CAN-ID als een andere module.</li> <li>Wijzig de selectieschakelaar op de besturingskaart van de spoelen.</li> </ul>
CAO1	Alarm	Communicatiefout Logic Controller	De communicatie tussen de besturingsinterface en het systeem is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de CAN-verbinding onderaan de besturingsinterface.</li> <li>Controleer de statusleds op de besturingsinterface. Zie <a href="#">Diagnose-informatie met controlelampjes, page 78</a>.</li> </ul>
CAC2	Alarm	Communicatiefout spoelregelaar	De communicatie tussen de besturingsinterface en de spoelregelaar is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de CAN-verbinding in het systeem.</li> <li>Controleer de CAN-verbinding op de besturingskaart van de spoelen</li> <li>Controleer de statusleds op de besturingskaart van de spoelen.</li> <li>Schakel de voeding van het systeem in en uit.</li> <li>Wijzig de selectieschakelaar op de besturingskaart van de spoelen.</li> </ul>
CDC1	Alarm	Dubbele spoelregelaar	Het systeem detecteert meerdere spoelregelaars ingesteld op hetzelfde ID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De spoelregelaar heeft hetzelfde CAN-ID als een andere module.</li> <li>Wijzig de selectieschakelaar op de besturingskaart van de spoelen.</li> </ul>

Table 12 HydroShield-fouten

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
SIL0	Alarm	Pneumatische systeemstop geactiveerd	Het systeem is stilgelegd met de pneumatische invoer voor de systeemstop.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de bedrading van de drukschakelaar van de pneumatische systeemstop.</li> <li>Controleer de geïntegreerde systeeminstallatie bedoeld om het HydroShield-systeem stil te leggen.</li> </ul>
SIL1	Alarm	Digitale systeemstop geactiveerd	Het systeem is stilgelegd met de digitale invoer voor de systeemstop.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de bedrading van de optocoupler van de pneumatische systeemstop.</li> <li>Controleer de geïntegreerde systeeminstallatie bedoeld om het HydroShield-systeem stil te leggen.</li> </ul>
P6FX	Alarm	Inlaatlucht afwezig	Het systeem detecteert geen inlaatlucht meer.	Controleer of de inlaatluchtdruk hoger is dan 0,5 Mpa (4,8 bar, 70 psi), dat er voldoende luchtstroom is en dat de bedrading van de drukschakelaar verbonden is.
PJ11	Alarm	Lineaire sensor defect	De lineaire sensor is niet verbonden of de meetwaarden liggen buiten de gekalibreerde waarden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de lineaire sensor verbonden is.</li> <li>Kalibreer de lineaire sensor</li> </ul>
P611	Alarm	Pistollucht V2P feedbackfout	Het systeem detecteert geen feedback van lucht V2P.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de lucht V2P verbonden is.</li> <li>Controleer of de lucht V2P stroomtoevoer heeft.</li> </ul>
P613	Alarm	Vloei. V2P feedbackfout	Het systeem detecteert geen feedback van de vloeistof V2P.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de vloeistof V2P verbonden is.</li> <li>Controleer of de vloeistof V2P stroomtoevoer heeft.</li> </ul>
N611	Alarm	Isolatieklep time-out	Isolatieklep werd niet gedetecteerd in de verwachte positie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de isolatieklep beweegt aan de hand van <a href="#">Onderhoud 3: Reset en test shuttle-klep, page 64</a>.</li> <li>Controleer of de sensor bovenaan wordt gedetecteerd aan de hand van <a href="#">Statusscherm, page 54</a>.</li> <li>Controleer of de sensor onderaan wordt gedetecteerd aan de hand van <a href="#">Statusscherm, page 54</a>.</li> <li>Controleer of de sensors verbonden zijn.</li> </ul>
N612	Alarm	Time-out shuttle boven	Isolatieklep werd niet gedetecteerd in de verwachte positie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de isolatieklep beweegt aan de hand van het onderhoudsscherm.</li> <li>Controleer of de sensor bovenaan wordt gedetecteerd via het statusscherm.</li> <li>Controleer of de sensor onderaan wordt gedetecteerd via het statusscherm.</li> <li>Controleer of de sensors verbonden zijn.</li> </ul>

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
F7P0	Alarm	Ongeldige luchtstroom	Er wordt luchtstroom in het pistool gedetecteerd terwijl er geen luchtstroom zou moeten zijn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of er lucht lekt in het systeem.</li> <li>Controleer de luchtstroomschakelaar.</li> <li>Controleer de V/P van de luchtstroom.</li> <li>Neem contact op met de technische ondersteuning van Graco.</li> </ul>
SGD1	Alarm	Pistoolspoelkast open	De pistoolspoelkast is open gelaten toen het systeem probeerde te spoelen.	Sluit de pistoolspoelkast.

Table 13 Kalibratiegebeurtenissen

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
ENA1	Aanbeveling	Lineaire sensor Kal. volledig	Het systeem heeft de lineaire sensor, volledige uitlezing, met succes gekalibreerd.	Niet van toepassing.
ENA2	Aanbeveling	Lineaire sensor Kal. leeg	Het systeem heeft de lineaire sensor, uitlezing Leeg, met succes gekalibreerd.	Niet van toepassing.
P511	Alarm	V/P Kal mislukt lucht	V/P-kalibratie voor de luchtstroom mislukt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de V2P-aansluitingen.</li> <li>Controleer de V2P-werking.</li> <li>Neem contact op met de technische ondersteuning van Graco.</li> </ul>
P513	Alarm	V/P Kal mislukt vloeistof	V/P-kalibratie voor de vloeistofstroom mislukt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de V2P-aansluitingen.</li> <li>Controleer de V2P-werking.</li> <li>Neem contact op met de technische ondersteuning van Graco.</li> </ul>
EN11	Aanbeveling	V/P Kal lucht	V/P-kalibratie voor de luchtstroom geslaagd	Niet van toepassing.
EN13	Aanbeveling	V/P Kal vloeistof	V/P-kalibratie voor de vloeistofstroom geslaagd	Niet van toepassing.

Table 14 Onderhoudsgebeurtenissen

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
ENT1	Aanbeveling	Blokkeertest geslaagd	Het systeem heeft met succes een blokkeertest uitgevoerd.	Niet van toepassing.
DF01	Aanbeveling	Blokkeertest mislukt volledig	De volledige blokkeertest is mislukt; geen blokkering wanneer de pomp vol is.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer het systeem op lekken zoals beschreven in <a href="#">Controleren op vloeistoflekkage, page 71</a>.</li> <li>Herhaal de test zoals beschreven in <a href="#">Onderhoud 2: Pompblokkeertest, page 63</a>.</li> </ul>
DG01	Aanbeveling	Blokkeertest mislukt leeg	De lege blokkeertest is mislukt; geen blokkering wanneer de pomp bijna leeg is.	
MAD1	Aanbeveling	Onderhoud Pomp volume	Er moet onderhoud aan de pomp (volume) worden uitgevoerd.	<p>Voer een onderhoudsbeurt uit en wis de bijbehorende onderhoudsteller.</p> <p>Blokkeertestonderhoud vereist dat er een blokkeertest wordt uitgevoerd.</p> <p>Voor alle onderhoudstellers, zie <a href="#">Onderhoudsschermen, page 63</a>.</p>
MAP1	Aanbeveling	Onderhoud Pompcycli	Er moet onderhoud aan de pomp(cycli) worden uitgevoerd.	
MAT1	Aanbeveling	Onderhoud Pompblokkeertest	Er moet een onderhoud worden uitgevoerd op de pomp (blokkeertest).	
MJ11	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen shuttle omlaag	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan het ventiel shuttle omlaag.	
MJ21	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen shuttle omhoog	Er is nodig onderhoud nodig aan het ventiel shuttle omhoog.	
MJ31	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen shuttle uitwerpen	Er is nodig onderhoud nodig aan het ventiel shuttle uitwerpen.	
MJ41	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen shuttle vloeistof in	Er is nodig onderhoud nodig aan het ventiel shuttle vloeistofinlaat.	
MJ51	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen pomp vloeistof in	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan het ventiel pomp vloeistofinlaat.	
MJ61	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen pompdruk	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan het ventiel pompdruk.	
MJ7X	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen aardingsstang	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan het ventiel aardingsstang.	
MJ8X	Aanbeveling	Onderhoud Ventielen pistoolspoelkast	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan de pistoolspoelkast.	
MCP1	Aanbeveling	Onderhoud Isolatieklep	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan de isolatieklep.	

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
MCD1	Aanbeveling	Onderhoud Afdichting isolatieklep	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan de afdichting van de isolatieklep.	
MCS1	Aanbeveling	Onderhoud Isolatieklep reinigingsvloeistof	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan de isolatieklep reinigingsvloeistof.	
MEF#	Aanbeveling	Onderhoud Klepinlaat X	Er moet onderhoud worden uitgevoerd aan kleurwisselklep X.	

Table 15 Systeemgebeurtenissen

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
EL00	Registratie	Systeemvoeding aan	Registratie van voedingscyclus (AAN).	Niet van toepassing.
EM00	Registratie	Systeemvoeding uit	Melding van voedingscyclus (UIT).	Niet van toepassing.
EC00	Registratie	Instelwaarde(n) veranderd	Melding van veranderende instelvariabelen	Niet van toepassing.
ES00	Aanbeveling	Fabrieksinstellingen	Melding van systeeminstellingen die worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.	Niet van toepassing.
EB00	Registratie	Stoptoets ingedrukt	Melding van indrukken stoptoets.	Niet van toepassing.
WN0X	Alarm	Fout sleuteltoken	Gebruiker installeerde niet-compatibele sleuteltoken.	Verwijder de sleuteltoken. Herhaal het proces met een compatibele sleuteltoken. Voer de stappen in <a href="#">Aktualisieren der Systemsoftware, page 45</a> uit.
WX00	Alarm	Softwarefouten	Er is een onverwachte softwarefout opgetreden.	Bel de technische ondersteuningsdienst van Graco.
WE00	Aanbeveling	Defecte aardingsstang	HydroShield detecteert een elektrostatische spanning wanneer de aardingsstang niet functioneert.	Controleer de werking van de aardingsstang.



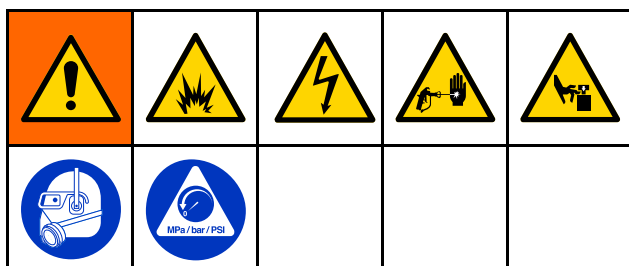
Table 16 USB-gebeurtenissen

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
EAUX	Aanbeveling	USB bezet	USB-stick is ingevoerd, bezig met downloaden.	Niet van toepassing.
EVUX	Aanbeveling	USB uitgeschakeld	De gebruiker heeft een USB-apparaat in de USB-poort ingevoerd terwijl USB-downloads uitgeschakeld waren.	De systeemconfiguratie blokkeert de gegevensoverdracht. Ga naar het scherm Geavanceerd 3 en controleer het veld 'USB-downloads/-uploads inschakelen' zoals omschreven in <a href="#">Geavanceerd scherm 3, page 60</a> .
EBUX	Registratie	USB-station verwijderd	USB-station werd verwijderd tijdens het downloaden of uploaden.	De configuratieparameter op het systeem is ingeschakeld om dit advies te tonen. Voltooi de download om te zorgen dat u geen gegevens verliest.
MMUX	Aanbeveling	Onderhoud USB-logboeken vol	USB-geheugen is voor meer dan 90% vol.	Voltooi de download om te zorgen dat u geen gegevens verliest.
WSUX	Aanbeveling	USB config. fout	Het USB-configuratiebestand komt niet overeen met de verwachtingen zoals gecontroleerd bij het opstarten.	Een software-update is niet succesvol afgerond. Installeer de software opnieuw.
EQU0	Aanbeveling	USB stroomloos	USB-download voltooid, station mag worden verwijderd.	Verwijder het USB-apparaat
EQU1	Registratie	USB sys. instellingen gedownload	Instellingen zijn gedownload op USB-station.	Niet van toepassing.
EQU2	Registratie	USB sys. instellingen geüpload	Instellingen zijn geüpload op USB-station.	Niet van toepassing.
EQU3	Registratie	USB aangepaste taal gedownload	Er is een aangepaste taal gedownload op de USB-stick	Niet van toepassing.
EQU4	Registratie	USB aangepaste taal geüpload	Er is een aangepaste taal geüpload naar de USB-stick.	Niet van toepassing.
EQU5	Registratie	USB Logboeken gedownload	Er zijn datalogboeken gedownload naar de USB-stick.	Niet van toepassing.
WXUD	Aanbeveling	USB Fout in download	De gebruiker heeft een niet-compatibel USB-apparaat in de USB-poort geplaatst.	Herhaal het proces met een compatibel USB-apparaat.
WXUU	Aanbeveling	USB-fout bij uploaden		

Table 17 Kleurwissel-gebeurtenissen

Code	Type	Naam	Omschrijving	Oplossing
WSF0	Aanbeveling	Wijziging inlaat geweigerd	Gebruiker kan de kleur-/inlaatklep niet wijzigen tijdens bedrijf en wordt via een aanbeveling op de hoogte gesteld.	De kleurwaarde kan niet worden gewijzigd in de spuitmodus. Ga over op de uit-, de stand-by- of de voorvulmodus om van kleur te wisselen.
WSCX	Aanbeveling	Ongeldige ingestelde waarden	De gebruiker vermindert het aantal kleurwisselkleppen en creëert zo een ongeldige voorkeuze. In deze foutcode staat het laatste cijfer X voor het systeem.	Bevestig dat het aantal kleurkleppen correct is, en corrigeer vervolgens de voorkeuzes die ongeldige kleuren bevatten.  Zie <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> en <a href="#">Voorkeuzes, page 56</a> .
WSC0	Aanbeveling	Ongeldige ingestelde waarde geselecteerd	Doordat het aantal kleurwisselkleppen is gewijzigd selecteert de gebruiker een ongeldige voorkeuze.	De kleurinstelling van de huidige voorkeuze is incorrect. Bevestig dat het aantal kleurkleppen van het systeem overeenkomt met de systeeminstelling en dat de huidige voorkeuze de juiste kleurinstelling heeft.  Zie <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> en <a href="#">Voorkeuzes, page 56</a> .
WS##	Registratie	Ongeldige voorkeuze ##	Doordat het aantal kleurwisselkleppen is gewijzigd selecteert de gebruiker een ongeldige voorkeuze. Registraties met een ongeldige voorkeuze; ## staat voor het nummer van de voorkeuze.	Bevestig dat het aantal kleurkleppen correct is, en corrigeer vervolgens de voorkeuzes die ongeldige kleuren bevatten.  Zie <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> en <a href="#">Voorkeuzes, page 56</a> .
WSFX	Alarm	Ongeldige inlaatklep	Gebruiker heeft het aantal kleurwisselkleppen tijdens bedrijf vermindert, waardoor er een ongeldige inlaatklep is geselecteerd. In deze foutcode staat X voor het systeem.	Bevestig dat het aantal kleurkleppen correct is, en corrigeer vervolgens de voorkeuzes die ongeldige kleuren bevatten.  Zie <a href="#">Systeemscherm, page 69</a> en <a href="#">Voorkeuzes, page 56</a> .
L7F0	Aanbeveling	Spoelvoeistof in de pomp	Er bevindt zich nog spoelvoeistof in de pomp bij de start van de spuitmodus.	Verwijder de spoelvoeistof uit de pomp en keer terug naar de spuitmodus.
DE00	Alarm	Time-out spoelen	Het pompvolume is niet veranderd voordat de time-out verstreek.	Stel vast waarom het pompvolume niet is veranderd en herstart de spoelcyclus.  Zie <a href="#">Spoelschermen 1-5, page 57</a> .

# Repareren



Bij onderhoud van deze apparatuur kan het nodig zijn in de buurt van onderdelen te komen die elektrische schokken of andersoortig ernstig letsel kunnen geven, indien het werk niet goed wordt uitgevoerd. Bewegende onderdelen, zoals de isolatieklep, kunnen vingers amputeren of snijwonden veroorzaken.


- Voer onderhoud aan deze uitrusting uitsluitend uit als u daartoe bent opgeleid en bevoegd.
- Beperk het risico op ernstig letsel door de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit te voeren voordat u onderdelen van het systeem gaat controleren, onderhouden of repareren en altijd als u de opdracht krijgt om de druk te ontlasten.
- Neem alle ter plaatse geldende wetten, regels en voorschriften in acht.

Om het risico op brand, explosies en elektrische schokken te verminderen: doe het volgende voordat u het pistool spoelt:

- Voer de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit en zet de ES aan-uitschakelaar in de uitstand (O) voordat u het systeem spoelt, inspecteert of er onderhoud aan uitvoert en wanneer u de opdracht krijgt om de spanning te ontladen.
- Reinig alle onderdelen met een niet-ontvlambare vloeistof zoals beschreven in [Modellen, page 5](#).
- Raak tijdens het bedienen, of tot u de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) hebt uitgevoerd, de spuitmond van het pistool niet aan en kom niet dichterbij dan 100 mm van de spuitmond.

## Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt

Voer de volgende stappen uit voordat u onderhoud uitvoert op een component van de isolatiekast:

1. Ontlaad de systeemspanning. Voer alle stappen in de [Procedure voor het ontladen van vloeistofspanning en aarding, page 29](#) uit.
2. Spoel het systeem. Zie [Het systeem spoelen \(systemen zonder kleurwissel\), page 33](#) of [Het systeem spoelen \(systemen met ingeschakelde kleurwissel\), page 35](#).
3. Ontlast de systeemdruk. Voer de [Drukontlastingsprocedure, page 31](#) uit.
4. Druk op de Stop-toets  op de besturingsinterface en ontkoppel de voedingskabel (Y).
5. Voer de onderhoudsbeurt uit op de component.

## De isolatieklep een onderhoudsbeurt geven

### De isolatieklep uit de kast verwijderen

Volg deze procedure om de volledige isolatieklep (15) uit de isolatiekast te halen voor een onderhoudsbeurt.

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Zie [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#).
2. Gebruik een platte schroevendraaier om de deur van de isolatiekast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
5. Verwijder het deksel van de isolatieklep (99) door de bovenste en onderste schroeven (99a) los te draaien.
6. Verwijder de isolatievloeistofpomp voor gemakkelijkere toegang tot de bevestiging van de isolatieklep. Voer de stappen in [De isolatievloeistofpomp uit de kast verwijderen, page 102](#) uit.
7. Ontkoppel de fles met reinigingsvloeistof (69).
8. Markeer de locatie van beide sensors op de isolatieklep voordat u ze verwijdert. Dit zal dienen als referentie bij de hermontage.
9. Verwijder de sensors van de isolatieklep:
  - a. Maak de bovenste klem (101) los en schuif de sensorbeugel (102) van de klem.
  - b. Maak de onderste klem (101) los en schuif de sensorbeugel (102) van de klem.
10. Ontkoppel de drie persfittingen van de luchtleiding (239) op de isolatieklep: bovenaan, midden, onderaan.
11. Verwijder de twee vloeistofleidingen van de isolatieklep:
  - a. Inlaatfitting (inwendige schroefdraad) (72)
  - b. Uitlaatslang (84) die is verbonden met het kniestuk van de uitlaat (71). De uitlaatslang kan ook van de isolatievloeistofpomp (K) worden verwijderd.
12. Ontkoppel de isolatieklep van de kaststandaard (9). Gebruik aan weerszijden van de kaststandaard een 4,8 mm (3/16 inch) inbussleutel en een 11,1 mm (7/16 inch) moersleutel om het volgende los te maken:
  - a. De zeskantmoeren (23), borgringen (22) en vlakke sluitringen (19) aan de voorzijde bovenaan en onderaan de houder van de afscherming van de isolatieklep (98).
  - b. De zeskantmoeren (23), borgringen (22) en vlakke sluitringen (19) aan de achterzijde bovenaan en onderaan.
13. Haal de isolatieklep uit de kast.

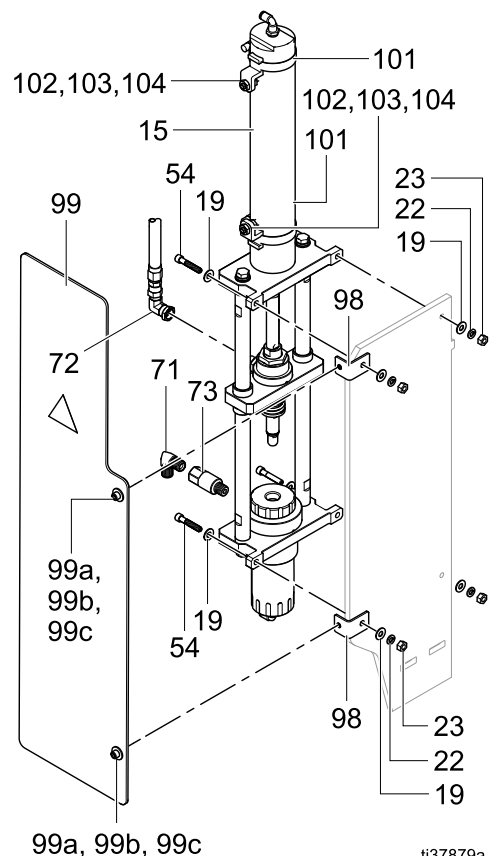
### De isolatieklep terug in de kast plaatsen

Volg deze procedure om de volledige isolatieklep (227) in de isolatiekast te plaatsen na een onderhoudsbeurt.

#### LET OP

Zorg dat er geen restvloeistof meer in de kast zit voordat u de pomp opnieuw in de kast monteert.

1. Bevestig de isolatieklep aan de bovenzijde van de kaststandaard (9):
  - a. Steek de twee schroeven (54) door vlakke sluitringen (19) en het bovenste montageblok (224) en dan in de twee bovenste gaten van de kaststandaard (9).
  - b. Draai de sluitring (19), borgring (22) en zeskantmoer (23) op de schroef achteraan.
  - c. De schroef vooraan (54) verbindt ook met de bovenste montagebeugel van de afscherming van de isolatieklep (99). Schuif de beugel (98) op de voorste schroef, gevolgd door de sluitring (19), borgring (22) en zeskantmoer (23).



ti37879a

Figure 34 De isolatieklep bevestigen aan de kaststandaard

2. Bevestig de isolatieklep aan de onderzijde van de kaststandaard (9):
  - a. Steek de twee schroeven (54) door vlakke sluitringen (19) en het onderste montageblok (201) en dan in de twee onderste gaten van de kaststandaard (9).
  - b. Draai de sluitring (19), borgring (22) en zeskantmoer (23) op de schroef achteraan.
  - c. De schroef vooraan is ook bevestigd aan de onderste beugel voor de afscherming van de isolatieklep (99). Schuif de beugel (98) op de voorste schroef, gevolgd door de sluitring (19), borgring (22) en zeskantmoer (23).

Draai de 4 schroeven aan nadat u ze hebt geplaatst.

3. Bevestig de vloeistofinlaatbuis, gebruik daarbij een moersleutel om het kniestuk (72) te oriënteren en een andere moersleutel om op de behuizing (218) vast te draaien.
4. Indien de uitlaatvloeistoffitting en/of de terugslagklep werden verwijderd, herinstalleert u die met behulp van dichtingsmiddel voor de schroefdraad. Zorg ervoor dat de uitlaat naar beneden en lichtjes naar voren gericht is.

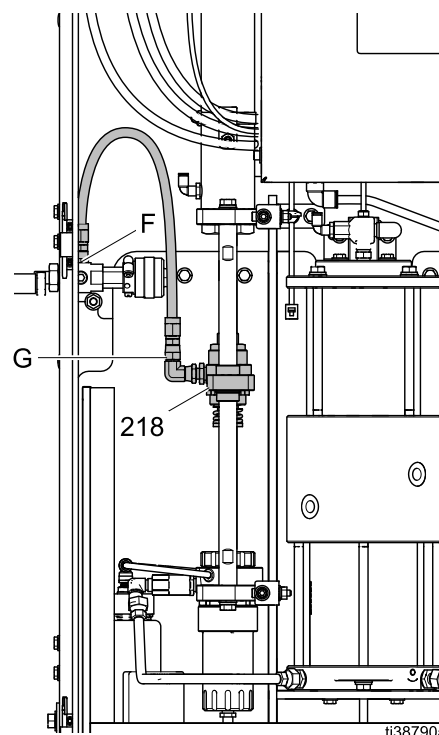
### LET OP

Richt de terugslagklep zo dat er vrije ruimte is tussen de vloeistofslang en andere onderdelen.

5. Bevestig twee klemmen (101) over de luchtcilinder (227) en bevestig de bovenste sensor aan de bovenste klem en de onderste sensor aan de onderste klem.
6. Als de sensorposities zijn gemarkeerd tijdens de demontage, bevestig u de klemmen in de overeenkomstige positie. Als de positie niet is gemarkeerd, voer dan de stappen in [De isolatieklepsensor bijstellen, page 94](#) uit.
7. Vul de fles voor reinigingsvloeistof (W) met schone HydroShield-reinigingsoplossing, tot boven de in de fles aangegeven minimumlijn. Vervang de fles in de kast. Koppel de buis (91) opnieuw aan.
8. Koppel de drie persfittingen van de luchtleiding (239) aan op de isolatieklep: bovenaan, midden, onderaan. Zie [Pneumatische aansluitingen, page 112](#) voor meer informatie over aansluitingen.

9. Zorg er, voordat u de afscherming (99) over de isolatieklep plaatst, voor dat de isolatieklepshuttle (218) vrij baan heeft om omhoog en omlaag te bewegen:

- Zorg ervoor dat er geen luchtleidingen of kabels in de weg liggen van de shuttle.
- Zorg ervoor dat de flexibele slang tussen de inlaatklep (F) en de isolatieklep (G) niet gedraaid is of in de baan van de shuttle hangt. Zo nodig draait u de fittingen aan beide uiteinden losser, duwt u de slang op zijn plek zoals hieronder getoond, en haalt u de fittingen weer aan om te voorkomen dat de slang ergens tegenaan schuurt.



10. Vervang het deksel van de isolatieklep (99) en draai de bovenste en onderste schroeven (99a) aan.
11. Plaats de elektrostatische afscherming (12) terug in de kast.
12. Sluit de kastdeur en gebruik een platte schroevendraaier om de deur weer vast te schroeven.

## De isolatieklepsensor bijstellen

Tijdens het demonteren van de isolatieklep hebt u misschien de boven- en onderposities van de klepsensors aangeduid. Als de posities niet aangeduid zijn, kunt u deze procedure volgen om de positie van de sensors te bepalen.

1. Draaien de moeren los (104) en plaats de sensor (103) zodat dat de voorzijde de behuizing van de luchtcilinder raakt. Draai de moeren aan (104).
2. Bepaal de locatie van de bovenste sensor:
  - a. Selecteer de uitmodus in de besturingsinterface. Navigeer naar het menu Status.
  - b. Zet de isolatieklep in de bovenste positie.
  - c. Plaats de sensor en bekijk het menu Status. Wanneer de cirkel bij 'Shuttle boven' van grijs naar geel gaat, bevestigt u de klem in die positie.
3. Bepaal de locatie van de onderste sensor:
  - a. Selecteer de modus Stand-by in de besturingsinterface. In de stand-bymodus gaat de isolatieklep naar de onderste positie.
  - b. Plaats de sensor en bekijk het menu Status. Wanneer de cirkel bij 'Shuttle onder' van grijs naar geel gaat, bevestig de klem in die positie.

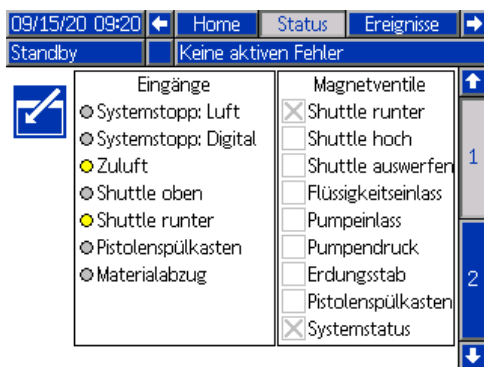


Figure 35 Sensorpositie van isolatieklep in Statusmenu

## De isolatieklepsensor vervangen

De isolatieklepsensor kan worden vervangen met de isolatieklep nog steeds in de kast of nadat ze is verwijderd voor een onderhoudsbeurt.

1. Verwijder de sensors van de isolatieklep:
  - a. Maak de bovenste klem (101) los en schuif de sensorbeugel (102) van de klem.
  - b. Maak de onderste klem (101) los en schuif de sensorbeugel (102) van de klem.
2. Ontkoppel de sensorbedrading van de splitterkabel (447) binnenin de elektronische bediening. Zie [Bedradingsaansluitingen, page 114](#).
3. Installeer de vervangingssensor (103) of de sensorset 26B102.
4. Verbind de sensorbedrading met de splitterkabel (447) binnenin de elektronische bediening. Zie [Bedradingsaansluitingen, page 114](#).
5. Stel de isolatieklepsensoren bij.

## De onderdelen van de isolatieklep demonteren

Volg deze procedure om de luchtcilinder (227), het montageblok (224), de verbindingstangen (225), de shuttlebehuizing (218) en bodembehuizing (201) te demonteren.

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Zie [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#).
2. Verwijder de isolatieklep uit de kast. Zie [De isolatieklep uit de kast verwijderen, page 92](#).

3. Ontkoppel de twee verbindingstangen (225) van de bodembehuizing (201):
  - a. Houd de vlakke zijden van een verbindingstang vast met een verstelbare sleutel. Gebruik aan de andere kant van de bodembehuizing een verstelbare sleutel om de schroef (233), borgring (237) en vlakke sluitring (232) te verwijderen.
  - b. Verwijder de tweede verbindingstang van de bodembehuizing.

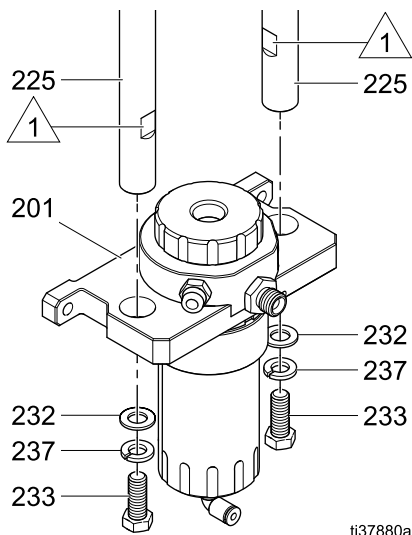


Figure 36 Stangen bij de bodembehuizing

4. Schuif de volledige bodembehuizing (201) van de verbindingstangen (225).
5. Ontkoppel de twee verbindingstangen (225) van het montageblok (224):
  - a. Houd de vlakke zijden van een verbindingstang vast met een verstelbare sleutel. Gebruik aan de andere kant van het montageblok een verstelbare sleutel om de schroef (233), borgring (237) en vlakke sluitring (232) te verwijderen. Neem de verbindingstang uit via de shuttlebehuizing (218).
  - b. Verwijder de tweede verbindingstang van het montageblok.
6. Vervang de twee shuttle-lagers (223) in de shuttlebehuizing (218).
  - a. Verwijder de O-ring (231) aan de onderkant van de shuttlebehuizing en neem de lager langs boven eruit.
  - b. Steek langs boven een nieuwe shuttle-lager (223) in de shuttlebehuizing, met de groef van de O-ring naar onder gericht, weg van de luchtcilinder (227). Schuif een nieuwe O-ring (231) in de groef om de shuttle-lager op zijn plaats te houden.
  - c. Verwijder en vervang de tweede shuttle-lager (223).

7. Maak de constructie van de shuttlebehuizing los (218) van luchtcilinder (227):
  - a. Zoek het vlakke stuk op de luchtcilinderas en de vlakke zijde op de kraag.
  - b. Neem elke vlakke zijde vast met een verstelbare sleutel en draai in tegengestelde richtingen om de luchtcilinderas los te maken.

**Note**

Let goed op dat u geen krassen op de cilinderstang maakt bij het uitnemen en behandelen.

- c. Draai de cilinderstang tot de constructie van de shuttlebehuizing (218) loskomt.
8. Demonteer de constructie van de shuttlebehuizing (218).
  - a. Gebruik een verstelbare sleutel om de borgmoer (235) los te draaien en te verwijderen.
  - b. Haal de borgmoer (235) en koppeling (234) van elkaar.
  - c. Neem de golfring (236) uit de shuttlebehuizing (218).

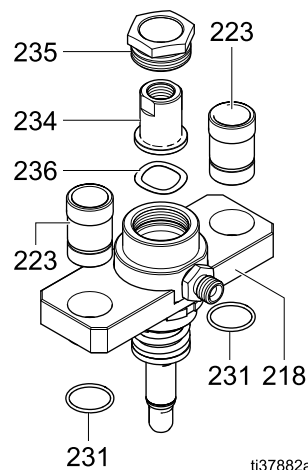


Figure 37 Onderdelen shuttlebehuizing

9. Hermonteer de constructie van de shuttlebehuizing (218):
  - a. Plaats de golfring (236) terug.
  - b. Schuif de koppeling (234) door de borgmoer (235). Gebruik gematigde kracht op de schroefdraad van de borgmoer.
  - c. Schroef de borgmoer (235) de shuttlebehuizing (218). Draai de moer aan met een verstelbare sleutel.
10. Demonteer de luchtcilinder (227) van het montageblok (224):
  - a. Plaats de borgmoer (229) onderaan de luchtcilinder in een bankschroef.
  - b. Gebruik een moersleutel op de vlakke zijden bovenaan de luchtcilinder (227) om de cilinder te draaien tot de borgmoer loskomt. Verwijder de moer en montageblok (224).

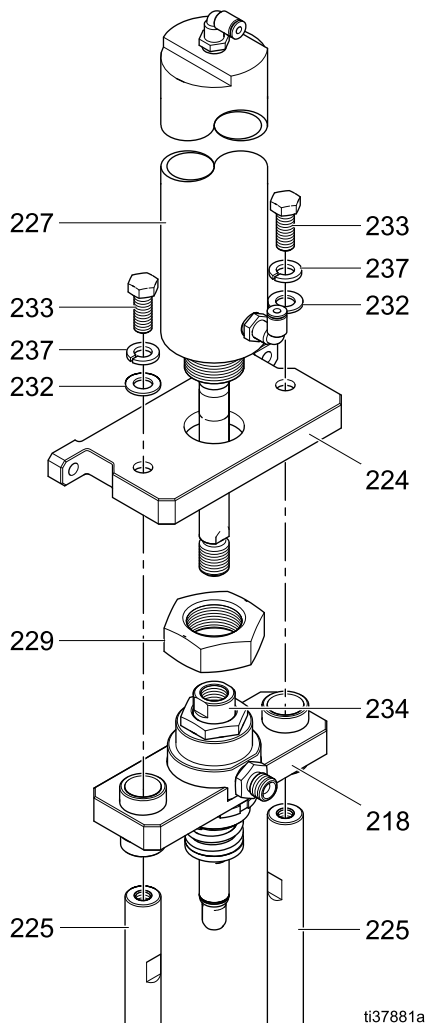


Figure 38 Onderdelen isolatieklep

### De onderdelen van de isolatieklep hermonteren

Volg deze procedure om luchtcilinder (227), montageblok (224), verbindingstangen (225), shuttlebehuizing (218) en bodembehuizing (201) te hermonteren.

Voer deze procedure uit op een vlak oppervlak zodat de onderdelen goed uitgelijnd zijn. Slecht uitgelijnde onderdelen kunnen leiden tot prestatieproblemen.

1. Houd de luchtcilinder (227) zodanig dat de luchtfitting naar voren gericht is. Schuif de luchtcilinder door het midden van het montageblok (224). Het montageblok moet vlak tegen de cilinder passen.

2. Gebruik gematigde kracht om de verwijderbare draadborgingen op de schroefdraden van de luchtcilinder (227) te zetten.
3. Schroef de borgmoer (229) op de luchtcilinder (227) tot deze niet meer verder kan. Bevestig de moer en luchtcilinder in een bankschroef om aan te draaien. Zorg ervoor dat het montageblok (224) uitgelijnd blijft met de luchtfitting op de cilinder.
4. Gebruik een moersleutel op de vlakke zijden bovenaan de luchtcilinder (227) om de cilinder te draaien tot de borgmoer (229) is aangehaald.
5. Breng afneembare draadborgingen aan op de schroefdraden op van de luchtcilinderas (227) te zetten.
6. Monteer de shuttlebehuizing (218) en luchtcilinder (227):
  - a. Schroef de as van de luchtcilinder (227) in de constructie van de shuttlebehuizing (218) tot dit goed past.
  - b. Gebruik om aan te draaien een 9/16 inch of verstelbare sleutel op het vlakke deel van de as van de luchtcilinder, en een verstelbare sleutel op de shuttlekraag. Draai aan in tegengestelde richtingen.

#### Note

Let goed op dat u geen krassen op de as van de cilinder maakt.

7. Bevestig de verbindingstangen (225) met het montageblok (224):
  - a. Haal een verbindingstang door de shuttlebehuizing (218) en bevestig ze in het montageblok (224) met een schroef (233), borgring (237) en een vlakke sluitring (232).
  - b. Neem de vlakke zijde van de verbindingstang vast met een verstelbare sleutel. Draai aan de andere kant van het montageblok de schroef aan tot 13,6 Nm (120 in-lb).
  - c. Bevestig de tweede verbindingstang.
8. Schuif de volledige bodembehuizing (201) op de verbindingstangen (225).
9. Maak de bodembehuizing (201) vast in de verbindingstangen (225) met een schroef (233), borgring (237) en vlakke sluitring (232).
10. Neem de vlakke zijde van de verbindingstang vast met een verstelbare sleutel. Draai aan de andere kant van de bodembehuizing (201) de schroef aan tot 13,6 Nm (120 in-lb) met een verstelbare sleutel.



## De isolatieklepsteel verwijderen

Deze procedure vereist het mof- (112) en het steelhulpstuk (113). Zie [Isolatiesysteem, page 117](#) .

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Zie [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#) .
2. Verwijder de isolatieklep uit de kast. Zie [De isolatieklep uit de kast verwijderen, page 92](#) .
3. Plaats het mofhulpstuk (112) over de isolatieklepmof (221) en schroef het op de behuizing (218).
4. Draai het steelhulpstuk (113) in het mofhulpstuk (112) en draai vast om het te vergrendelen.
5. Roteer beide hulpstukken (112, 113) als een geheel om druk uit te oefenen op de veer (220) binnenin. Als beide hulpstukken zijn aangedraaid, is de klep geopend en kan de klepsteel (222) naar buiten komen.
6. Steek een 4,8 mm (3/16 inch) inbusleutel in het uiteinde van de klepsteel (222) en draai los, begin met gematigde kracht.
7. Draai de klepsteel (222) los tot u het onderdeel eruit kunt nemen.

### Note

Let goed op dat u geen krassen maakt op de klepsteel (222) bij het uitnemen en behandelen.

8. Schroef beide hulpstukken (112, 113) samen los tot ze loskomen van de veer (220) en u ze kunt afnemen.
9. Schroef het steelhulpstuk (113) los van het mofhulpstuk (112) en verwijder de steel (221) en veer (220) van de isolatieklep.
10. Vervang de O-ringen van de klepsteel. Zie [De O-ringen van de isolatieklepsteel vervangen, page 97](#) .

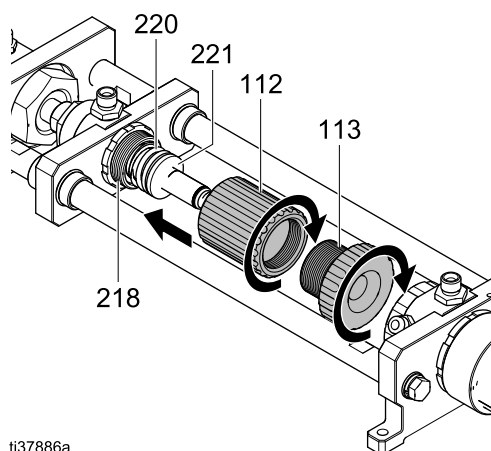


Figure 39 Hulpstukken om de klepsteel te verwijderen.

## De O-ringen van de isolatieklepsteel vervangen

Volg deze procedure om de drie O-ringen (219, 2x 228) van de isolatieklepsteel (222) te vervangen. Deze O-ringen vervangen kan nodig zijn als de isolatieklep lekken begint te vertonen.

1. Verwijder de drie O-ringen (219, 2 x 228).

### Note

Wrik de O-ringen niet van de klepsteel. Het kan zijn dat u de O-ringen moet plooien zodat ze loskomen. U kunt de O-ringen ook doorsnijden om ze te verwijderen.

2. Vervang de O-ringen:
  - a. Rol de O-ring (219) over de schroefdraad van de klepsteel (222) tot hij in de groef zit.
  - b. Rol een O-ring (228) over de schroefdraad van de klepsteel (222) tot hij in de groef zit.
  - c. Rol de tweede O-ring (228) langs de andere zijde van de klepsteel (228) over de as tot hij in de groef zit.
  - d. Smeer de drie O-ringen.

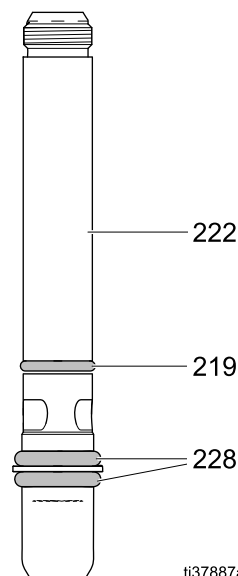


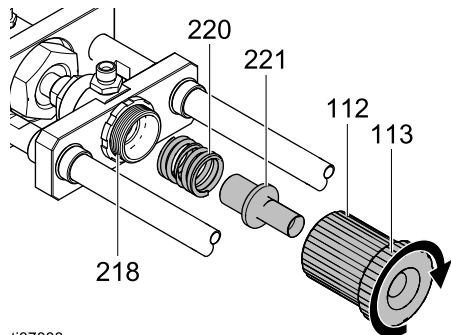
Figure 40 De O-ringen van de isolatieklep vervangen

3. Controleer of de O-ring (219) in de shuttlebehuizing (218) nog steeds op zijn plaats zit. Verwijder en vervang indien nodig.

## Repareren

### 4. Om te hermonteren:

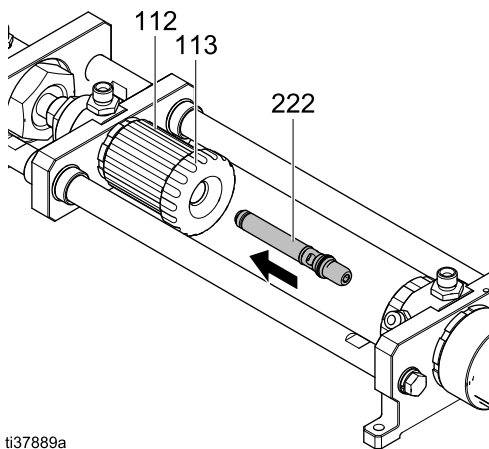
- a. Steek de veer (220) en de mof (221) (breedste kant eerst) in het mofhulpstuk (112).



ti37888a

Figure 41 De veer en mof in het hulpstuk monteren

- b. Plaats het steehhulpstuk (113) over de mof (221) en veer (220) en schroef dit op het mofhulpstuk (112).
- c. Schroef beide hulpstukken in de shuttlebehuizing (218) tot ze vast zitten.
- d. Smeer de schroefdraad van de klepsteel. Schuif de klepsteel (222) met de schroefdraad eerst in beide hulpstukken (112, 113) die u hebt bevestigd op de shuttlebehuizing (218).



ti37889a

Figure 42 Klepsteel in de hulpstukken steken

- e. Steek een 4,8 mm (3/16 inch) inbussleutel in het uiteinde van de klepsteel (222) wanneer de klepsteel (222) de schroefdraad bereikt. Haal aan tot 9 Nm (80 in-lb).
5. Schroef beide hulpstukken als een geheel van de isolatieklep om ze eraf te nemen.

## De onderste zuigerbehuizing een onderhoudsbeurt geven

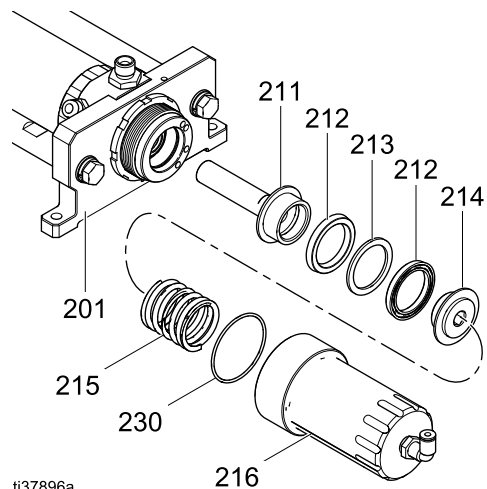
Volg deze procedure om de afdichtingen in de onderste zuigerbehuizing te vervangen.

1. Verwijder de terugslagklepconstructie (238) indien die nog is aangesloten, met de isolatieklep naar beneden.
2. Schroef de zuigerkap van de onderste behuizing (216) los en verwijder deze. De behuizing bevat een veer (215) en een O-ring (230). Er kunnen resten reinigingsvloeistof uitkomen.
3. Trek de zuigerconstructie (211-214 en O-ringen) eruit.

### Note

Let goed op dat u geen krassen maakt op de zuiger (211) of het onderdeel laat vallen bij het uitnemen en behandelen.

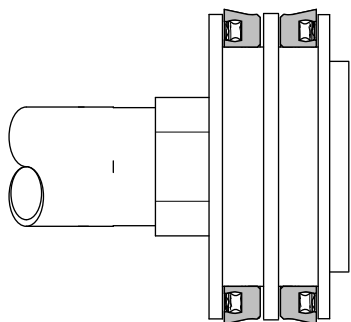
4. Gebruik een verstelbare sleutel rond de vlakke zijden onderaan de zuigeras (211) om de borgkap van de zuiger (211) te verwijderen. Gebruik een 9,5 mm (3/8 inch) zeskantsleutel op de borgkap (214).
5. Draai wanneer deze los is aan de zuigeras (211) om alle onderdelen van de zuigerconstructie uit elkaar te halen.



ti37896a

Figure 43 De borgkap van de zuiger verwijderen

6. Vervang de zuigerdichtingen:
  - a. Plaats de u-cup (212) op de zuiger (211). De u-cup moet naar boven gericht zijn (richting zuigeras).
  - b. Plaats de afstandsring (213) naast de u-cup (212).
  - c. Plaats de andere u-cup (212) op de zuiger (211). De u-cup moet naar beneden gericht zijn (richting borgkap).
  - d. Draai de borgkap met gematigde kracht aan (214).
  - e. Schroef de zuigerkap (214) op de behuizing (211).
  - f. Gebruik een verstelbare sleutel rond de vlakke zijden onderaan de zuigeras (211) om aan te draaien. Gebruik een 9,5 mm (3/8 inch) zeskantsleutel op de borgkap (214).



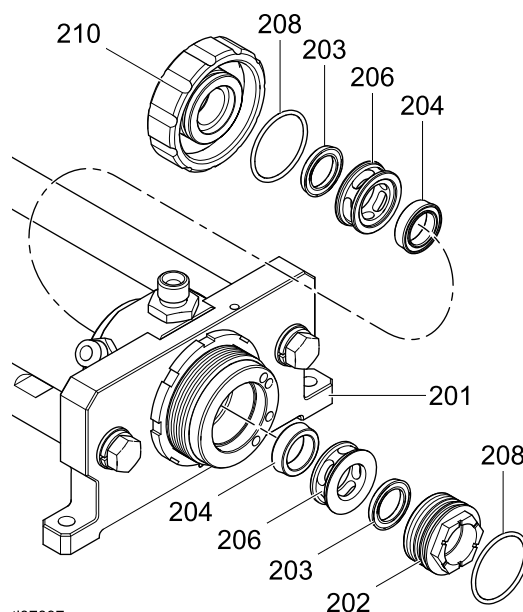
ti37898a

Figure 44 U-cups in tegengestelde richtingen

7. Ga verder met het demonteren van de onderste behuizing:

Gebruik een 23,8 mm (15/16 inch) dop- of moersleutel om de houder (wit) (202) van de behuizing (201) te verwijderen. Let goed op dat u het onderdeel niet beschadigt.

8. Verwijder de houder (202).
9. Vervang de afdichtingen van de houder (202):
  - a. Plaats de O-ring (208) terug in de groef naast de schroefdraad.
  - b. Plaats de u-cup (203) terug waar die in zijn plaats valt. De u-cup is naar buiten gericht.
10. Ga verder met het demonteren van de onderste behuizing: Verwijder het u-cup-afstandsstuk (206) en de u-cup-pakking (204). Er kunnen verfresten uitkomen.
11. Om de afdichtingen in de bovenste behuizing te vervangen, zie [De bovenste behuizing van de isolatieklep een onderhoudsbeurt geven en hermonteren](#), page 100.



ti37897a

Figure 45 Houder onderaan

## De bovenste behuizing van de isolatieklep een onderhoudsbeurt geven en hermonteren

Volg deze procedure om de afdichtingen in de bovenste zuigerbehuizing te vervangen. Deze procedure omvat ook de hermontage van de bovenste zuigerbehuizing.

1. Demonteer de onderste behuizing van de isolatieklep zoals beschreven in [De onderste zuigerbehuizing een onderhoudsbeurt geven, page 98](#). Verwijder de zuiger en veer.
2. Schroef de zuigerkap van de bovenste behuizing (210) los en verwijder deze. De behuizing bevat een u-cup (203) en een O-ring (208).
3. Vervang de O-ring (208) en u-cup (203):
  - a. Plaats de O-ring (208) terug in de groef naast de schroefdraad.
  - b. Plaats de u-cup (203) terug waar die in zijn plaats valt. De u-cup is naar buiten gericht.
4. Verwijder het u-cup-afstandsstuk (206) en de u-cup-pakking (204).
5. Vervang het u-cup-afstandsstuk (206) en de u-cup-pakking (204).
  - a. Aan de smallere zijde van het u-cup-afstandsstuk (206) bevindt zich een groef om de u-cup-pakking (204) uit te lijnen. Klik of plaats de u-cup-pakking (204) in de groef op het u-cup-afstandsstuk (206).
  - b. Breng aan de rand van de afdichting (204) smeermiddel aan en duw het, met de afdichtingszijde eerst, in de behuizing (201).
6. Breng smeermiddel aan op de O-ring (208) en u-cup (204) in de kap (210).
7. Schroef de kap (210) in de behuizing en draai aan met de hand.
8. Zie [De onderste behuizing van de isolatieklep hermonteren, page 101](#) om de hermontage te voltooien.

## De onderste behuizing van de isolatieklep hermonteren

Volg deze procedure om de afdichtingen in de onderste zuigerbehuizing te vervangen zoals beschreven in [De onderste zuigerbehuizing een onderhoudsbeurt geven, page 98](#).

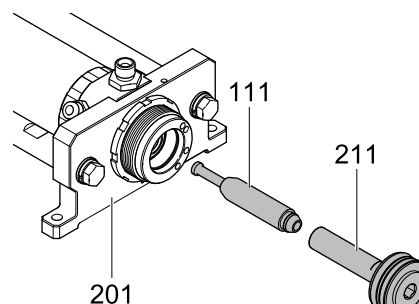
Deze procedure vereist het zuigerhulpstuk (111). Zie [Isolatiesysteem, page 117](#).

### LET OP

Wanneer u de zuiger (211) monteert zonder het zuigerhulpstuk (111) te gebruiken, zullen de u-cups in de behuizing (201) beschadigd raken.

1. Vervang het u-cup-afstandsstuk (206) en de u-cup-pakking (204).
  - a. Aan de smallere zijde van het u-cup-afstandsstuk (206) bevindt zich een groef om de u-cup-pakking (204) uit te lijnen. Klik of plaats de u-cup-pakking (204) in de groef op het u-cup-afstandsstuk (206).
  - b. Breng aan de rand van de afdichting (204) smeermiddel aan en duw het, met de afdichtingszijde eerst, in de behuizing (201).
2. Breng smeermiddel aan rond de O-ring (208) en schroef in de behuizing (201). Draai aan met een 2,38 cm (15/16 inch) dopsleutel tot de houder (202) niet verder kan.
3. Steek het zuigerhulpstuk (111) in de zuigerbehuizing (211). Smeer de zijkanten van het hulpstuk, in het bijzonder de bovenaan, zodat het gemakkelijk voorbij de u-cups in de behuizingconstructie (201) kan glijden.

4. Steek het zuigerhulpstuk (111) en de zuiger (211) in de houder (202) op de behuizing (201). Duw op de zuiger (211) tot het hulpstuk door de behuizing (201) komt en de zuiger (211) op zijn plaats zit.



ti37904a

Figure 46 Zuigerhulpstuk door onderste behuizing.

### Note

Als het zuigerhulpstuk (111) en de zuiger (211) van elkaar loskomen binnenin de behuizing (201), trekt u het zuigerhulpstuk (111) door de behuizing. Trek de zuiger (211) er weer uit. Steek de onderdelen weer in elkaar en probeer opnieuw.

5. Smeer de zijkanten en de O-ring (230) in de zuigerkap (216).
6. Steek de veer (215) in de zuigerkap (216).
7. Schroef de zuigerkap (216) op de behuizing (201). Duw in om de kracht van de veer tegen te gaan. Draai aan tot de zuigerkap (216) niet meer verder kan.

### Note

Let goed op dat u de schroefdraad niet beschadigd raakt tijdens het monteren.

## De isolatievloestofpomp een onderhoudsbeurt geven

### De isolatievloestofpomp uit de kast verwijderen

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Zie [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#).
2. Gebruik een platte schroevendraaier om de deur van de isolatiekast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (12) omhoog om ze te verwijderen.
4. Om het deksel van de isolatieklep (99) te verwijderen draait u de bovenste en onderste schroeven (99a) los.
5. Verwijder de vier 4,8 mm (3/16 inch)-zeskantschroeven om het elektronicapaneeel te openen (14).
6. Identificeer de draad van de pompsensor naar het elektronica paneel. Ontkoppel de pompsensor (321) van de kabelsplitter (447). Voor een bedradingsoverzicht, zie [Bedradingsaansluitingen, page 114](#).

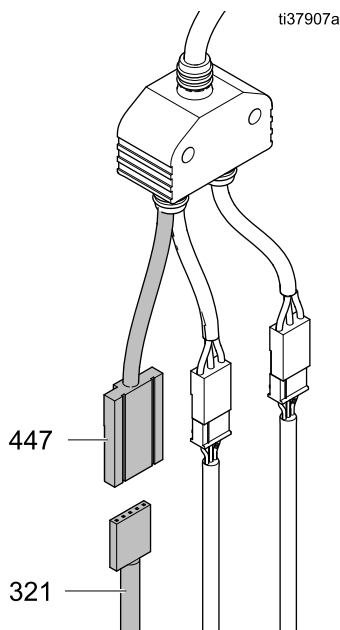


Figure 47 Verbinding van de pompsensor op het elektronicapaneeel

7. Ontkoppel de luchtlijn van de luchtfitting (325).
8. Verwijder de twee vloestofbuizen van de fittingen (327) aan de voet van de pomp. Er kan nog wat restvloestof uitkomen.
9. De pomp is bevestigd op een stalen beugel (17). Om de pomp te verwijderen, kunt u:
  - De twee schroeven verwijderen die de beugel bevestigen aan de achterwand van de kast. Gebruik een zeskantige 4,8 mm (3/16 inch)-dopsleutel en verlengstuk.
  - De twee schroeven verwijderen waarmee de pomp aan de beugel is bevestigd. Gebruik een zeskantsleutel van 11,1 mm (7/16 inch).
10. Verwijder de twee bevestigingsschroeven (20), de borgringen (22) en de sluitringen (19).
11. Haal de pomp uit de kast.

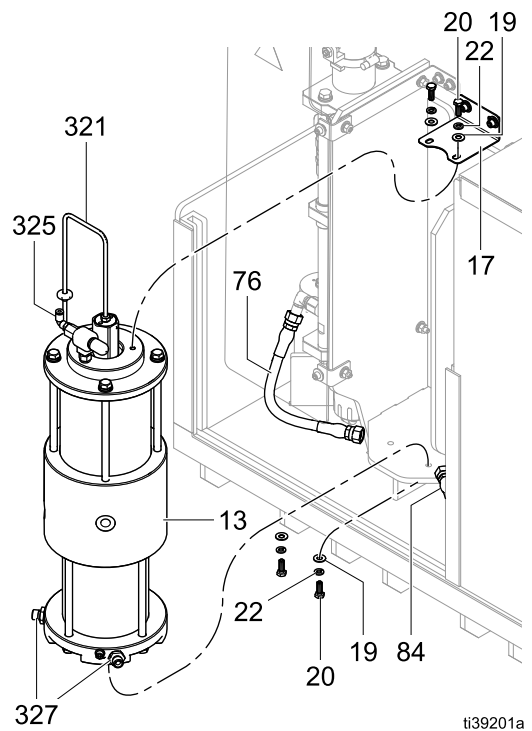


Figure 48 Verwijder de isolatievloestofpomp

## De isolatievloeistofpomp opnieuw in de kast monteren

### LET OP

Zorg dat er geen restvloeistof meer in de kast zit voordat u de pomp opnieuw in de kast monteert.

1. Plaats de isolatievloeistofpomp in de kast.
2. Verbind de draad van de lineaire sensor (321) met de kabelsplitter (427). Zie voor een bedradingsoverzicht [Bedradingsaansluitingen, page 114](#).
3. Installeer de bevestigingsschroeven boven- en onderaan en draai alle schroeven aan.
4. Sluit de luchtleiding weer aan. Voor een overzicht van de slangen, zie [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).
5. Herverbind de vloeistofinlaatfitting onderaan links op de pomp en span ze aan.
6. Herverbind de vloeistofuitlaatfitting onderaan rechts op de pomp en span deze aan.
7. Kalibreer de pomp. Voer de stappen in [De pomp kalibreren, page 61](#) uit.
8. Voer een pompblokkeertest uit. Voer de [Procedure voor een pompblokkeertest, page 64](#) uit.
9. Bevestig de vier 4,8 mm (3/16-inch) zeskantschroeven opnieuw om het elektronikapaneel (14) af te sluiten.
10. Vervang het deksel van de isolatieklep (99) en draai de bovenste en onderste schroeven (99a) aan.
11. Plaats de elektrostatische afscherming (12) terug in de kast.
12. Sluit de kastdeur en gebruik een platte schroevendraaier om de deur weer vast te schroeven.

## De isolatievloeistofpomp demonteren

1. Verwijder de isolatievloeistofpomp uit de kast. Zie [De isolatievloeistofpomp uit de kast verwijderen, page 102](#).
2. Draai de pomp op zijn kant en schroef de sensor (321) bovenaan de pomp los. Bekijk de O-ring naast de sensor en controleer op barsten.
3. Verwijder de fitting voor de geluiddemper (323)

4. Demonteer de vloeistofsectie van de pomp:
  - a. Draai de vier trekstangschroeven (312) los met een dopsleutel.
  - b. Plaats de pomp met de vloeistofzijde omhoog en verwijder de trekstangschroeven (312).
  - c. Neem het vloeistofdeksel (311) en de dichtingspakking (309) eraf.
  - d. Beweeg de cilinder (310) heen en weer en verwijder hem van de middelste behuizing (307).
  - e. Draai de pomp op zijn kant.

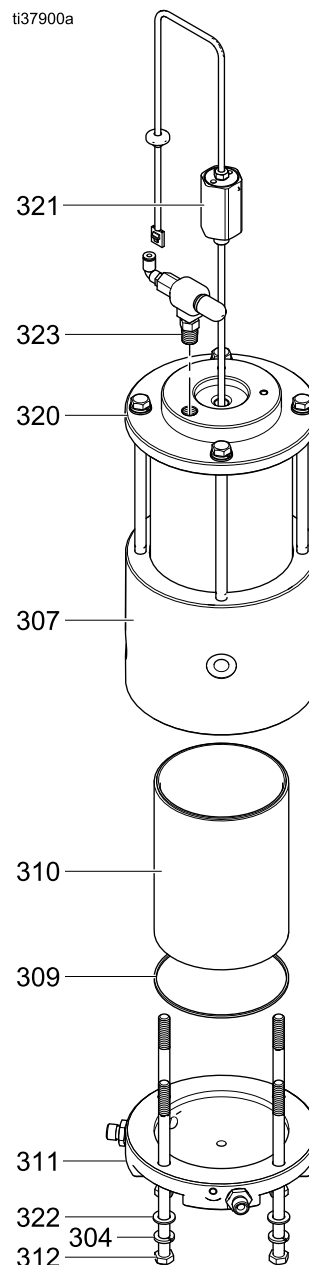


Figure 49 Het vloeistofdeksel verwijderen

## Repareren

5. Demonteer de luchtsectie van de pomp:
  - a. Draai de vier trekstangschroeven (312) los met een dopsleutel en neem ze eraf.
  - b. Verwijder het lichtdeksel (320) en de O-ring (318). Controleer de O-ring en vervang deze als er lucht uit de pomp lekte.
  - c. Beweeg de cilinder (319) heen en weer en verwijder hem van de middelste behuizing (307)

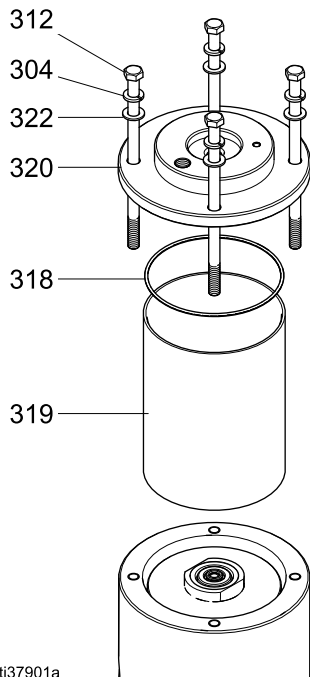
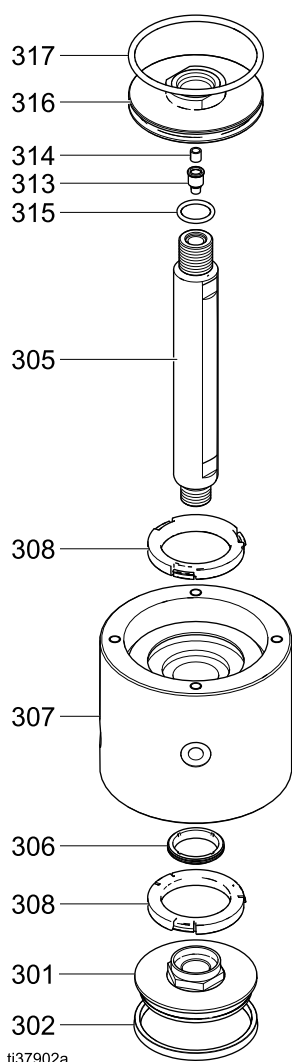


Figure 50 Het lichtdeksel verwijderen

6. Om de vloeistofzuiger (301) een onderhoudsbeurt te geven:
  - a. Wrik de afdichting (302) van de achterkant van de vloeistofzuiger (301) zonder de voorkant van de zuiger te beschadigen. Met schade aan de voorkant kan het mogelijk niet volledig afdichten.
  - b. Vervang de afdichting op de vloeistofzuiger (301).
7. Om de luchtzuiger (316) een onderhoudsbeurt te geven:
  - a. Verwijder de O-ring (317) uit de luchtzuiger (316).
  - b. Smeer de O-ring voordat u hem terugplaatst.
8. Om de zuigerstang te verwijderen (305):
  - a. Gebruik een 30,5 cm (12 inch) verstelbare sleutel op de vlakke zijden van de zuigerstang aan de vloeistofzijde, bij de vloeistofzuiger (301).
  - b. Gebruik een 38,1 cm (15 inch) verstelbare sleutel op de vlakke zijden van de vloeistofzuiger (301) om deze los te maken.
  - c. Schroef de vloeistofzuiger (301) los van de zuigerstang (305).
  - d. Duw de zuigerstang (305) door de middelste behuizing (307) om ze te verwijderen.
9. Om de luchtzuiger (316) los te maken van de zuigerstang (305):
  - a. Gebruik een 30,5 cm (12 inch) verstelbare sleutel op de vlakke zijden van de zuigerstang, in de buurt van de luchtzuiger (316).
  - b. Gebruik een 38,1 cm (15 inch) verstelbare sleutel op de vlakke zijden van de luchtzuiger (316) om deze los te maken.
  - c. Schroef de luchtzuiger (316) los van de zuigerstang (305). Onder de luchtzuiger bevindt zich een O-ring (315), magneethouder (313) en magneet (314).
10. Verwijder indien nodig de stootrubbers (308) van de zuiger aan beide kanten van de middelste behuizing. Duw in een van de drie inkepingen om ze los te maken. De stootrubbers klikken los.



11. Om de afdichting van de afstrijker (306) te verwijderen en te vervangen:
  - a. Verwijder de afdichting van de afstrijker (306) in de middelste behuizing (307) aan de vloeistofzijde. Gebruik een tang om de afdichting van de afstrijker vast te nemen en te verwijderen.
  - b. Zorg ervoor bij het vervangen dat de afdichting van de afstrijker (306) er aan de vloeistofzijde van de middelste behuizing (307) wordt ingestoken. De diameter van de vloeistofzijde is iets kleiner dan de luchtzijde van de behuizing.
  - c. Breng smeermiddel aan op de afdichting van de afstrijker (306) en klik het in de groef in de middelste behuizing (307)



ti37902a

Figure 51 Onderdelen middelste behuizing

## De isolatievloeistofpomp een onderhoudsbeurt weer in elkaar zetten

1. Leg de isolatievloeistofpomp op zijn kant.
2. Smeer de afdichting van de afstrijker (306) in de middelste behuizing (307).
3. Duw de zuigerstang (305) met het uiteinde zonder sensor door de behuizing (307). Het uiteinde moet door de luchtzijde van de behuizing gaan. (De luchtzijde heeft een grotere diameter.)
4. Zet de luchtzuiger (316) in elkaar:
  - a. Plaats de O-ring (317) rond de luchtzuiger (316) en smeer vervolgens de O-ring.
  - b. Schroef de luchtzuiger (316) op de zuigerstang (305). Draai aan met een moersleutel op de vlakke zijden van de zuigerstang (305) en op de vlakke zijden van de luchtzuiger (316).
  - c. Wanneer voldoende aangedraaid moet het witte van de zuigerstang (305) en de magneetsensor (314) een beetje uit de luchtzuiger (316) steken.
5. Zet de vloeistofzuiger (301) in elkaar:
  - a. Klik de u-cup-afdichting (302) op zijn plaats op de vloeistofzuiger (301) en smeer de buitenkant van de u-cup-afdichting.
  - b. Schroef de vloeistofzuiger (301) op de zuigerstang (305). Draai aan met een moersleutel op de vlakke zijden van de zuigerstang (305) en op de vlakke zijden van de vloeistofzuiger (301).
6. Smeer de binnenkant van de luchtcilinder (319) en schuif deze op zijn plaats over de luchtzuiger (316) en in de middelste behuizing (307).
7. Duw de luchtzuiger (316) in de middelste behuizing (307) zodat de vloeistofzuiger (301) uit de middelste behuizing steekt.
8. Smeer de binnenkant van de vloeistofcilinder (310) en plaats beide uiteinden over de vloeistofzuiger (301). Duw dit op zijn plaats in de middelste behuizing (307).
9. Met de vloeistofcilinder (310) omhoog oriënteert u de pomp zo dat u uitkijkt op de twee draineeropeningen (WH) in de middelste behuizing (307). Deze openingen markeren de voorkant van het systeem in de isolatiekast.
10. Plaats de dichtingspakking (309) op de vloeistofcilinder (310).
11. Plaats het vloeistofdeksel (311) op de vloeistofcilinder (310) zodat de openingen voor de fittingen uitlijnen met de draineeropeningen in de middelste behuizing (307).
12. Draai de trekstangschroeven (312), borgring (304) en vlakke sluitring (322) in het vloeistofdeksel (311). Haal aan in een kruispatroon tot het goed vast zit.
13. Draai de pomp op zijn kant om de trekstangschroeven (312) aan te halen in een kruispatroon. Draai aan tot 18 Nm (160 in-lb). Haal de trekstangschroeven twee keer aan omdat de plastic onderdelen nog ontspannen.

## Repareren

14. Met de luchtcilinder (319) naar boven, plaats het luchtdeksel (320) op de luchtcilinder (319). Zorg dat de O-ring (318) correct op het deksel geplaatst is. Smeer de O-ring.
15. Lijn de luchtopening op het luchtdeksel uit met de voorzijde van de pomp. Deze opening moet uitgelijnd zijn tussen de vloeistoffittingen op het vloeistofdeksel (311).
16. Draai de trekstangschroeven (312), borgring (304) en vlakke sluitring (322) in het luchtdeksel (320). Haal aan in een kruispatroon tot het goed vast zit.
17. Draai de pomp op zijn kant om de trekstangschroeven (312) aan te halen in een kruispatroon. Draai aan tot 18 Nm (160 in-lb).
18. Sluit de luchtventielconstructie (323-326) aan op het luchtdeksel (320). Draai aan zodat de luchtfitting naar links gericht is.
19. Smeer de O-ring aan de basis van de lineaire sensor (321). Plaats de sensor (321) in de bovenkant van het luchtdeksel (320). Schroef aan tot het vast zit.

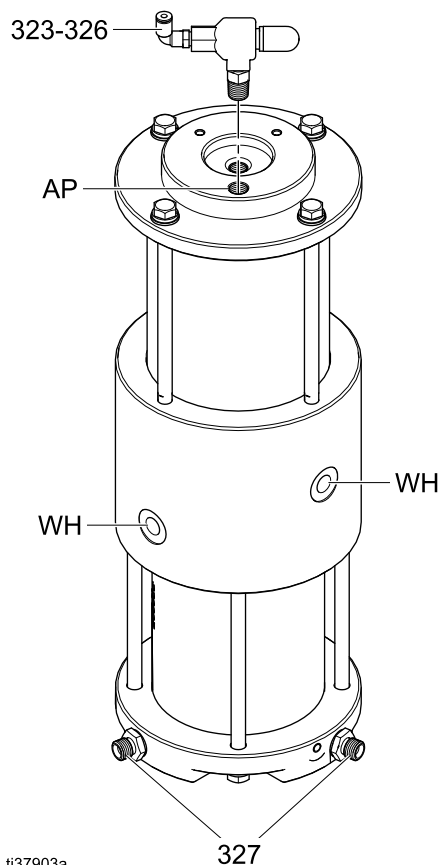


Figure 52 Deksel uitlijnen met draineeropeningen

## De Merkur-pomp uit de kast verwijderen

Veel onderhouds- en reparatiestappen voor de Merkur AA-vloeistofpomp (75) kunnen worden uitgevoerd met de pomp in de kast. Zie de Merkur-handleiding voor meer informatie. Volg deze procedure om de volledige Merkur AA-vloeistofpomp (75) uit de isolatiekast te halen voor een onderhoudsbeurt.

1. Maak het isolatiesysteem klaar voor een onderhoudsbeurt. Voer de stappen onder [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#) uit.
2. Gebruik een platte schroevendraaier om de deur van de isolatiekast te openen.
3. Schuif de elektrostatische afscherming (82) omhoog om deze te verwijderen.
4. Schuif de elektrostatische afscherming (12) naar links om deze te verwijderen.
5. Ontkoppel de luchttoevoerleiding uit de Merkur-luchtmotor.
6. Ontkoppel de vloeistofslang (76) uit de inlaat van de inlaatfittingen op de Merkur AA-vloeistofpomp (75).
7. Ontkoppel de vloeistofslang (116) uit de uitlaatfittingen op het vloeistoffilter (131).
8. Draai vier moeren (112) los waarmee de pompsteun (21) in de kast is bevestigd. Til de pomp op en plaats deze op een werkbank.

## De Merkur-pomp opnieuw in de kast monteren

1. Met de moeren (112) losjes gemonteerd op de bewaarde bevestigingsbouten (111) installeert u de Merkur AA-vloeistofpomp (75) met de pompsteun (21) door de sleuven in de steun over de bouten (111) schuiven. Draai de moeren (112) vast om te bevestigen.
2. Sluit de vloeistofslang (116) aan op de fittingen op het vloeistoffilter (131).
3. Sluit de vloeistofslang aan op de inlaatfittingen op de Merkur AA-vloeistofpomp (75).
4. Sluit de luchttoevoer aan op de Merkur-luchtmotor.
5. Plaats de elektrostatische afschermingen (12 en 82) terug in de kast.

## Servicearbeiten an den elektrischen Steuerungen

Verwenden Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Verfahren, um die Komponenten der elektrischen Steuerungen nach Bedarf zu warten. Die Verfahren beziehen sich auf die Abbildungen im Kapitel [Elektrisch schema, page 110](#).

### Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten

1. Bereiten Sie das Isoliersystem für die Servicearbeiten vor. Nach dem in [Het isolatiesysteem voorbereiden op een onderhoudsbeurt, page 91](#) beschriebenen Verfahren vorgehen.
2. Trennen Sie das Isoliersystem von der Stromversorgung.
3. Verwenden Sie zum Öffnen der Isolierschranktür einen Schlitzschraubendreher.
4. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung (416) und entfernen Sie die Abdeckung (402).
5. Öffnen Sie die elektrische Steuerungsbaugruppe.

### Magnetventil austauschen

1. Bereiten Sie die elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten vor. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#).
2. Ziehen Sie den Stecker (433) von der Farbwechselplatine (403).
3. Klemmen Sie den Magnetventildraht ab.
4. Entfernen Sie das Magnetventil (407) vom Verteiler (406), indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
5. Bauen Sie ein neues Magnetventil ein. Fetten Sie den O-Ring ein.
6. Schließen Sie den Magnetventildraht wieder an den Stecker (433) an. Installieren Sie den Stecker (433) wieder auf der Farbwechselplatine (403). Einzelheiten zu den jeweiligen Positionen finden Sie unter [Elektrisch schema, page 110](#).
7. Überprüfen Sie anhand der Wartungsbildschirme 3-6 den Betrieb des Magnetventils.

### Austausch einer kV-Platine

1. Bereiten Sie die elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten vor. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#).
2. Lösen Sie die Drähte von der kV-Platinnenbaugruppe (428).
3. Ziehen Sie mit einem Schraubendreher an der Lasche, um die Platine von der DIN-Schiene (436) zu lösen.
4. Installieren Sie eine neue kV-Platinnenbaugruppe.
5. Lassen Sie die Platine auf der DIN-Schiene einrasten (436).
6. Das Kabel (445) wie in [Elektrisch schema, page 110](#) dargestellt wieder anschließen.
7. Die Drähte wie in [Elektrisch schema, page 110](#) dargestellt an die kV-Platine anschließen.

### Een elektrische/pneumatische (V2P) regelaar vervangen

1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Ontkoppel de splitterkabel (446).
3. Ontkoppel de luchtleidingen.
4. Verwijder de schroeven (408) om de beugel van de regelaar (434) en V2P (415) van het paneel te verwijderen.
5. Plaats de beugel van de regelaar (434) en de fittingen op de nieuwe V2P (415).
6. Plaats de beugel van de regelaar (434) en V2P (415) terug op het elektronicapaneel (401).

#### Note

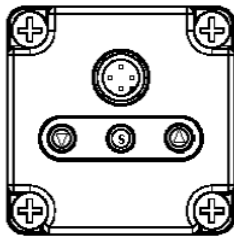
Gebruik geen vloeibaar draaddichtingsmiddel. Gebruik in plaats daarvan tape.

7. Sluit de luchtleidingen weer aan zoals afgebeeld in [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).

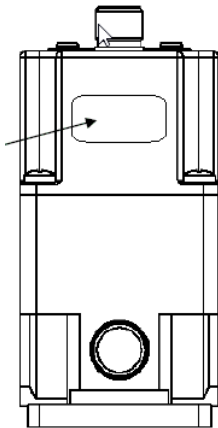
## Repareren

8. Volg de procedure om de V2P (415) naar nul te resetten:

Er zijn 3 toetsen op de bovenkant van de V2P (415): Pijl omlaag, Set (S) en Pijl omhoog.



- a. Om de toetsen vrij te geven, drukt u minstens 2 seconden lang op de pijl omlaag tot op het scherm "Loc." knippert.



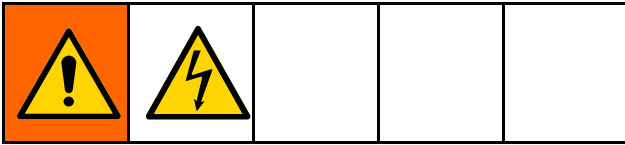
- b. Druk eenmaal op de S-toets om de toetsen vrij te geven. Op het scherm verschijnt "unL" ongeveer één seconde lang wanneer de toetsen worden vrijgegeven.
- c. Houd de S-toets minstens 2 seconden ingedrukt.
- d. Gebruik de pijltoetsen om naar "F03." te navigeren. Op het scherm verschijnt nu afwisselend "F03" en "0cL."
- e. Druk op de S-toets. Op het scherm knippert "0cL."
- f. Houd beide pijltoetsen drie seconden lang tegelijkertijd ingedrukt. Op het scherm verschijnt '0cL."
- g. Na drie seconden is de reset naar nul uitgevoerd en toont het scherm kort "cLr". Hiermee worden de toetsen ook opnieuw vergrendeld.

## Een standaardstelsysteem geschikt maken voor een pistoolspoelkast

Gebruik pistoolspoelkast-installatieset 26B420 om een pistoolspoelkast te installeren op een standaardstelsysteem dat daar nog niet geschikt voor was. Set 26B420 staat vermeld in [Toebehoren, page 130](#).

1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Op de elektrische bediening (14) installeert u de drukschakelaar (19B745) rechts van de bestaande drukschakelaar (420).
3. Sluit de draden D1 en D2 aan (zie [Bedradingsaansluitingen, page 114](#)).
4. Verwijder de dopplug bij het label met het pistoolspoelkast-pictogram op de regelaarbehuizing en installeer een schot.
5. Gebruik een luchtbuis (598095) om de drukschakelaar (19B745) van de pistoolspoelkast aan te sluiten op het schot (121818). Zie [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).
6. Plaats een solenoïdeventiel (16P316) in positie 8 van het verdeelstuk van het solenoïdeventiel. Verwijder de plug die zich daar bevindt. Om een nieuw solenoïdeventiel te plaatsen volgt u de stappen in [Magnetventil austauschen, page 107](#).
7. Installeer een luchtfitting (114263) op het verdeelstuk van het solenoïdeventiel.
8. Verwijder twee doppluggen aan de rechterkant van het toestel naast de labels met het pistoolspoelkast-pictogram. Installeer twee schotten (12818) op deze locaties.
9. Sluit de luchtbuis van solenoïdeventiel 8 aan op het juiste schot. Sluit de luchtbuis van het schot op de regelaarbehuizing aan op het juiste schot. Zie [Pneumatische aansluitingen, page 112](#).

## Austauschen der Farbwechselkarten- sicherung



Sicherung	Teile-Nr.	Beschreibung
F1	17U084	SICHERUNG, 500 mA

1. Bereiten Sie die elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten vor. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#).
2. Die Stromversorgung des Systems abschalten.
3. Abdeckung elektronische Steuerung (402) entfernen.
4. Suchen Sie die Position der Sicherung (F1) auf der Farbwechselplatine. Die Sicherung von der Karte abziehen.
5. Die neue Sicherung installieren.
6. Die Abdeckung wieder anbringen. Das System wieder einschalten.

Elektrisch schema

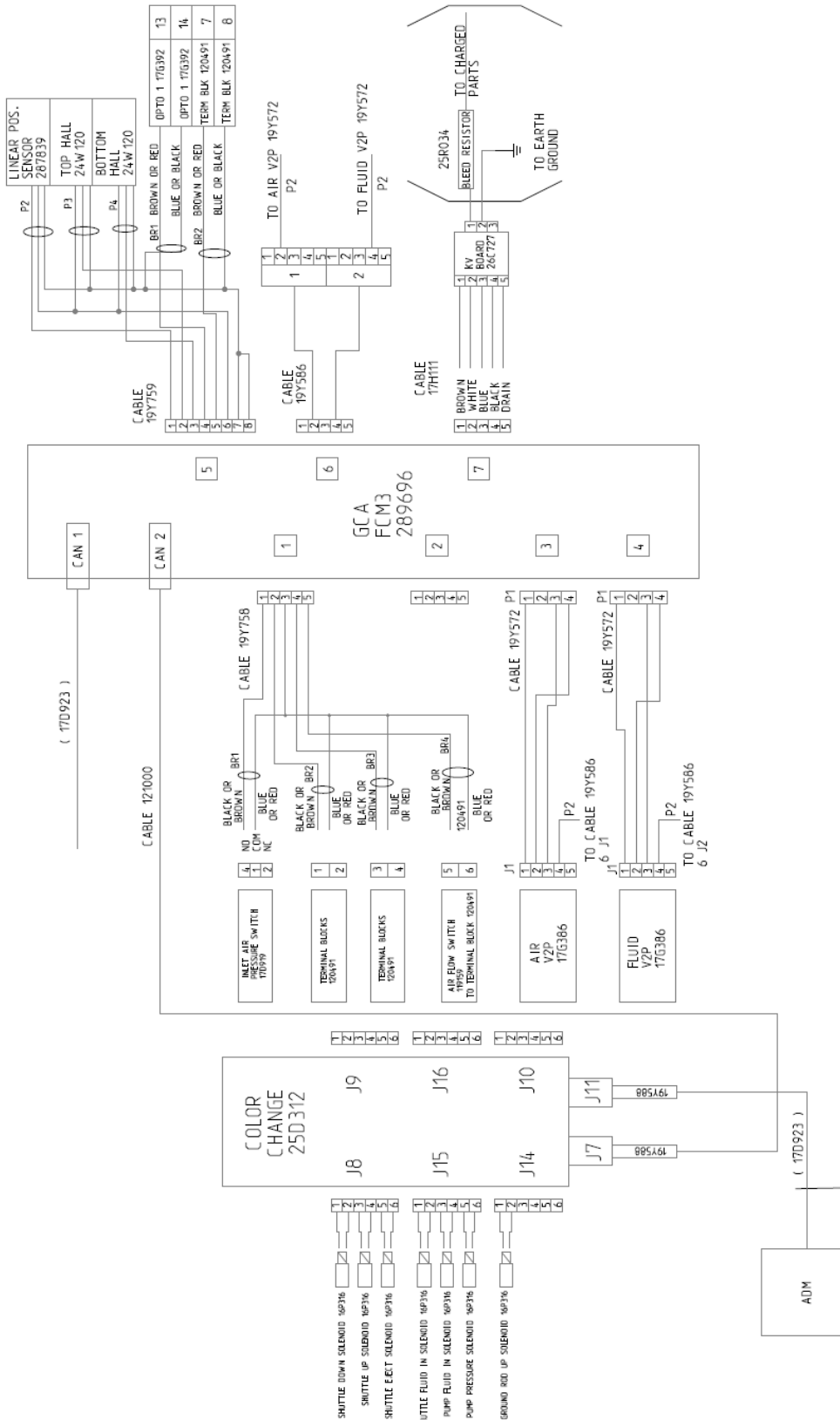


Figure 53 Elektrisch schema voor 26C896 Elektrische bediening (standaard, niet uitgerust voor pistoolspoelkast)

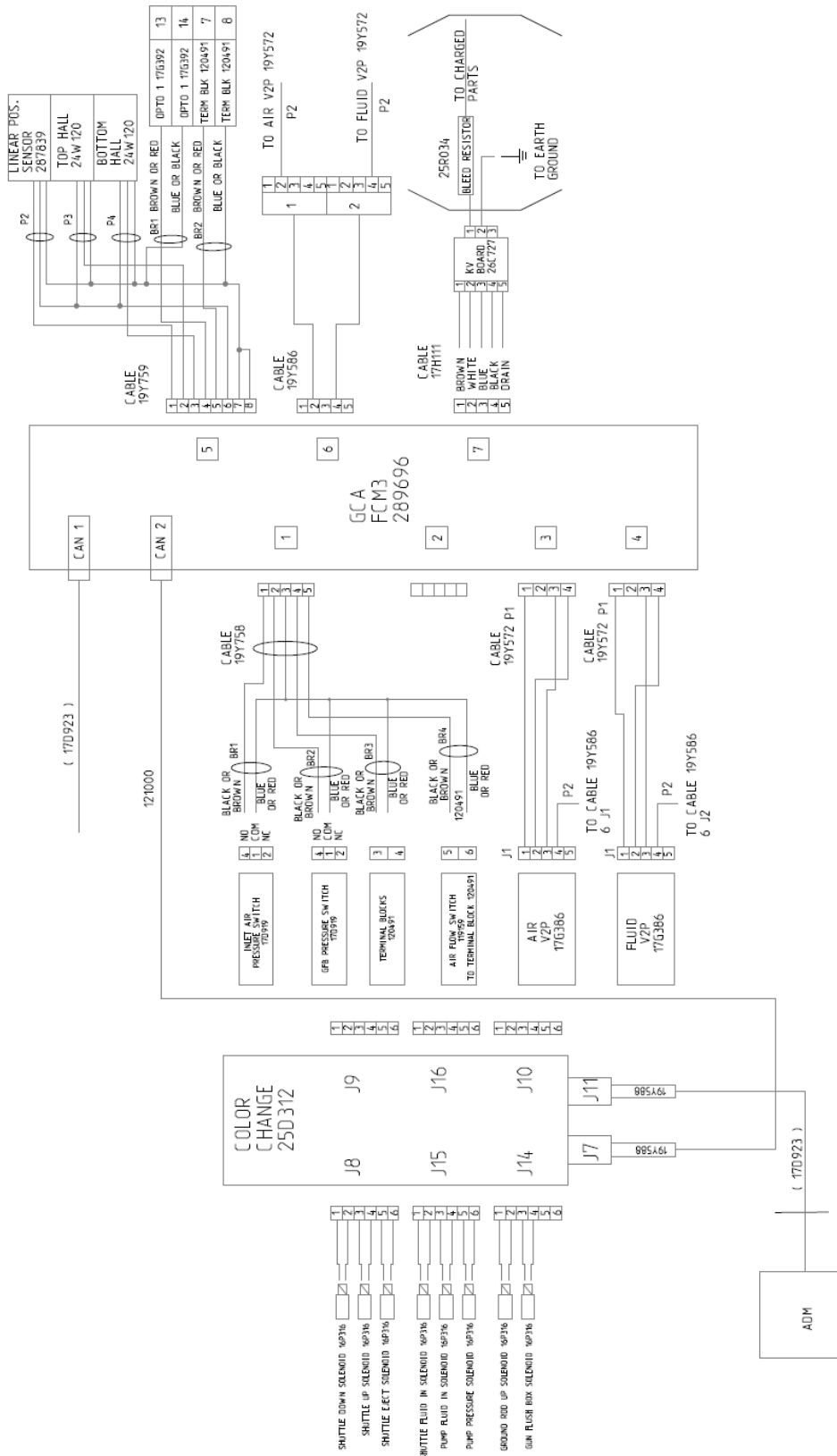


Figure 54 Elektrisch schema voor 26C716 Elektrische bediening (uitgerust voor pistoolspoelkast)

## Pneumatische aansluitingen

De getallen in de volgende afbeelding staan voor verbindingen tussen punten. Zo is A4 verbonden met A4.

Item	Omschrijving	Artikelnummer
A $n$	Buis 4 mm (5/32 inch)	598095
B $n$	Buis 9,5 mm (3/8 inch)	054134

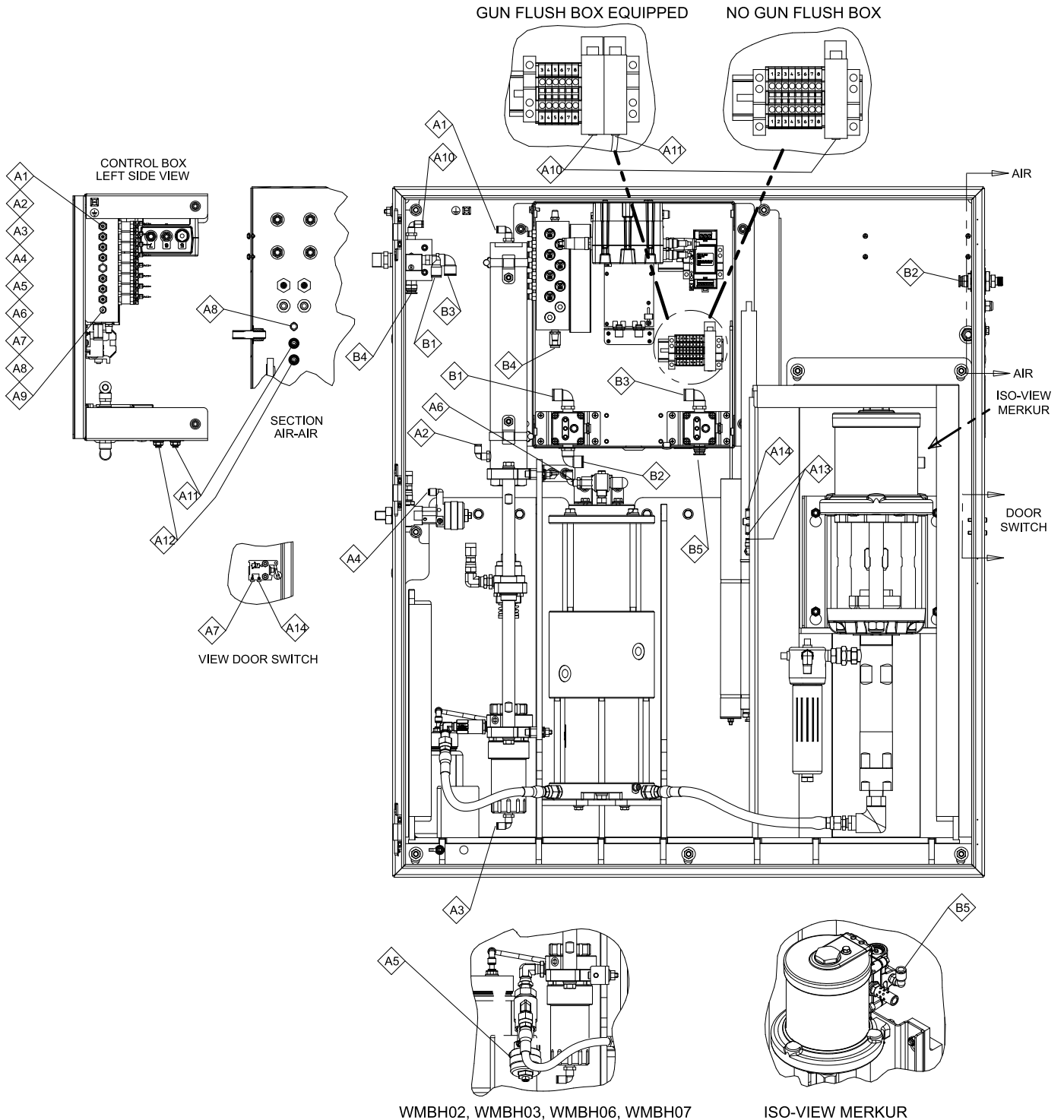


Figure 55 Pneumatische aansluitingen



Table 18 Legenda pneumatische aansluitingen isolatiesysteem

ID	Beschrijving
A5	Sluit aan op de actieve vloeistofklep op de klepset (16A079). Alleen gebruikt in systemen met ingeschakelde kleurwisselfunctie.
A8	Alleen gebruikt in modellen die zijn uitgerust met de mogelijkheid voor installatie van een pistoolspoelkast.
A9	Niet gebruikt.
A11	Alleen gebruikt in modellen die zijn uitgerust met een pistoolspoelkast.
A12	Alleen gebruikt voor de optionele pneumatische invoerset voor de systeemstop 26B414. Om de stopset te plaatsen volgt u de stappen in <a href="#">De optionele pneumatische invoerset voor de systeemstop installeren, page 25</a> .

## Bedradingsaansluitingen

De getallen in de volgende afbeelding staan voor verbindingen tussen punten. Zo is C1 verbonden met C1.

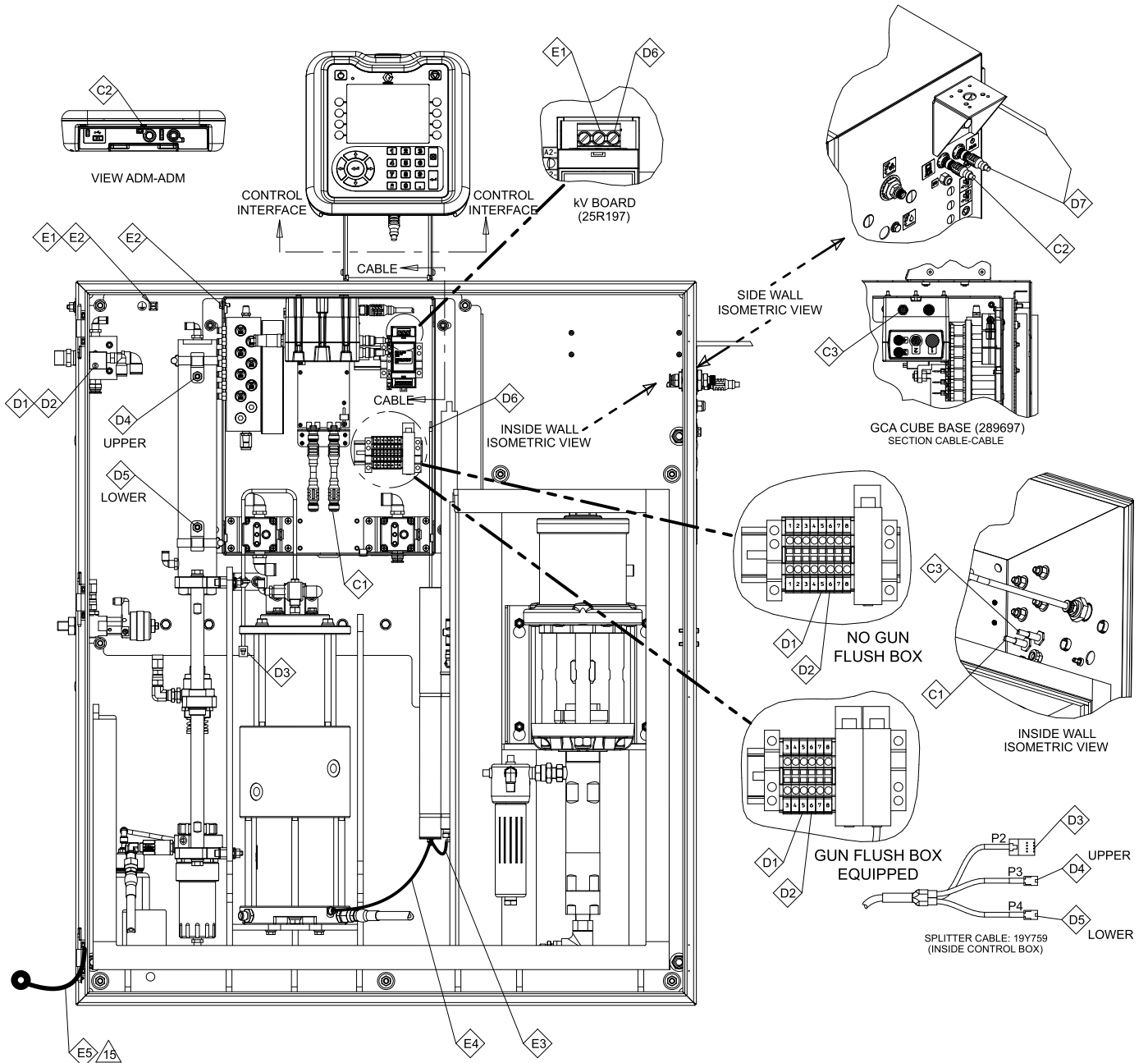


Figure 56 Bedradingsaansluitingen

ID	Onderdeelnr.	Omschrijving
C1	17D923	Schotkabel (59)
C2	121001	CAN-kabel (43)
C3	17D923	Schotkabel (59)
C4	121002	CAN-kabel (611) (alleen gebruikt in systemen met ingeschakelde kleurwissel. Zie <a href="#">Kleurwissel: Pneumatische en bedradingsaansluitingen, page 116.</a> )
C5		
D1	119159	Luchtstroomsensor (naar poort 5 of 6: verwisselbaar) (30)
D2	119159	Luchtstroomsensor (naar poort 5 of 6: verwisselbaar) (30)
D3	287839	Pompsensorconstructie (aangeduid met P2) (447)
D4	24W120	Nabijheidssensor (bovenste, aangeduid met P3) (447)

ID	Onderdeelnr.	Omschrijving
D5	24W120	Nabijheidssensor (onderste, aangeduid met P4) (447)
D6	25R034	Ontlaadweerstand (24)
D7	26C774	Voeding (47)
E1	Draad (dikte: 1,6 mm / 14 gauge)	Groen/geel 50,8 cm (20 inch)
E2		Groen/geel 12,7 cm (5 inch)
E3		Groen/geel 15,2 cm (6 inch)
E4		Groen/geel 25,4 cm (10 inch)
E5	17J191	Groen/geel (81)  <b>Opmerking 1:</b> Stop de aarddraad in de hoek van de kast zodat deze niet tussen de deur komt te zitten wanneer u die dichtdoet.

## Kleurwissel: Pneumatische en bedradingsaansluitingen

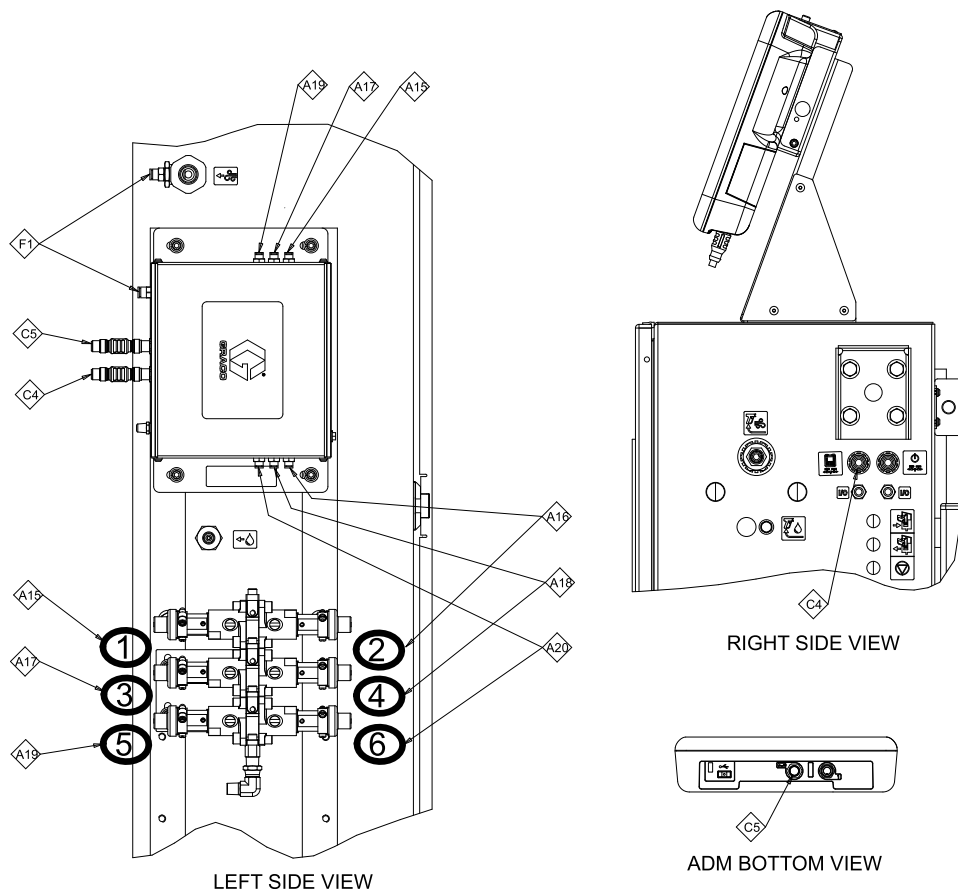


Figure 57 Bedradings- en pneumatische aansluitingen van de kleurwisselmodule

Table 19 Pneumatische kleurwisselaansluitingen

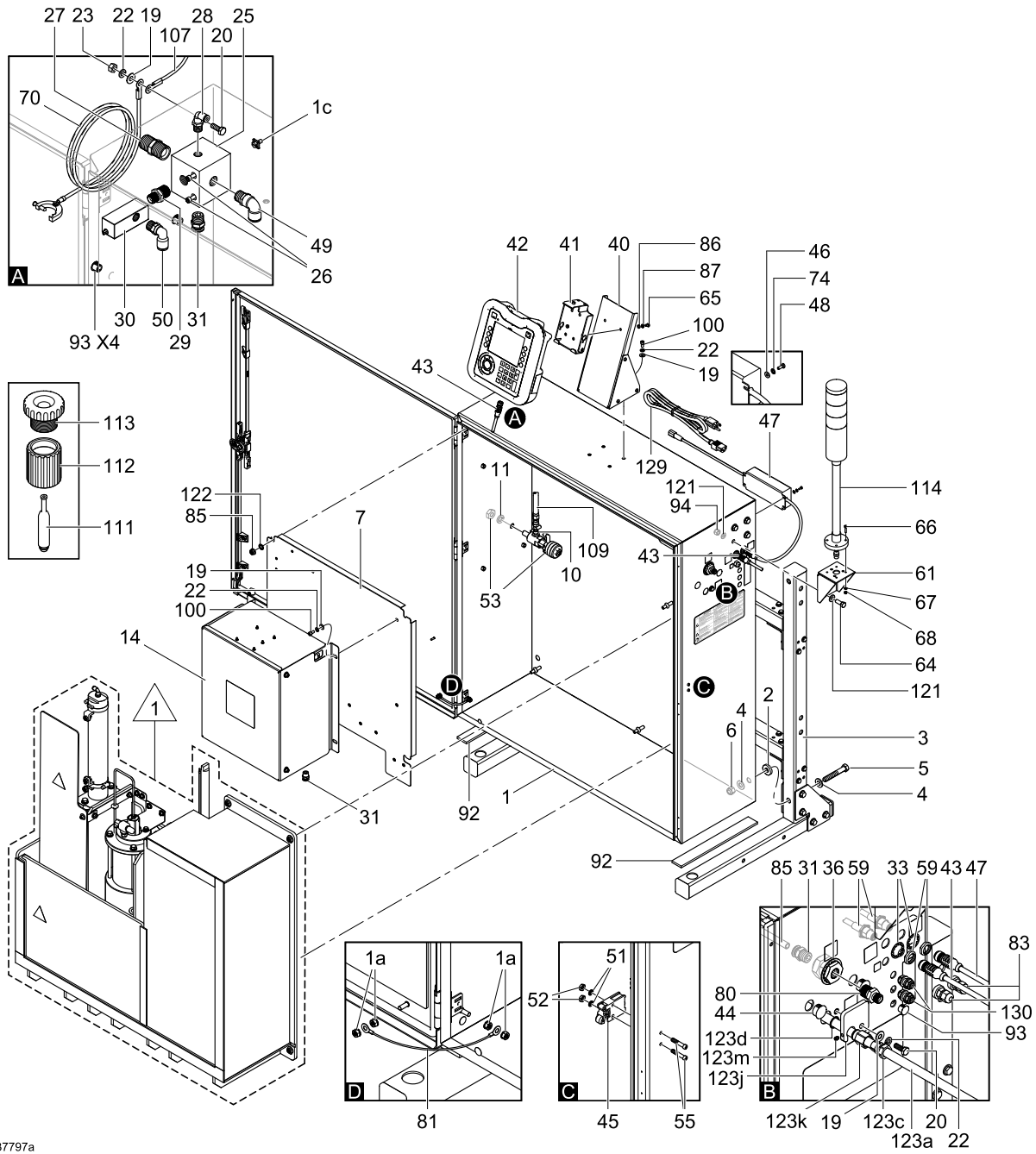
ID	Poort kleurwisselmodule	Pakket met kleppen van het verdeelstuk
A16	1	Klep 1 (lucht)
A17	10	Klep 2 (spoelen)
A18	2	Klep 3 (afvoeren)
A19	11	Klep 4 (kleur 1)
A20	3	Klep 5 (kleur 2)
A21	12	Klep 6 (kleur 3)
F1	Luchtinlaat	Systeemfitting

Table 20 Bedradingsaansluitingen kleurwissel

ID	Onderdeelnr.	Omschrijving
C4	121002	CAN-kabel (611)
C5		


# Teile

## Isolatiesysteem



ti37797a

Figure 58 Isolatiekast

 Zie [Binnenzijde isolatiekast](#) voor een gedetailleerd overzicht.



Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
1	-----	BEHUIZING, OP WATERBASIS, BATCH, AA	1
1a	-----	MOER	1
1c	116343	SCHROEF, AARD-	1
2	164416	SLUITRING, VLAK	4
3	-----	FRAME, MET ZWENKWIELEN, OP WATERBASIS, AA	1
4	-----	SLUITRING, 1,3 CM (1/2 INCH) GEWOON VLAK	8
5	123999	BOUT, ZESKANT	4
6	801020	MOER, BORG-, ZESKANT	4
7	-----	STEUN, ELEKTRISCH, OP WATERBASIS	1
8	-----	SLUITRING, VLAK	5
9	25R222	KAST, STAANDER, OP WATERBASIS, STAANDER, AA	1
10	166846	FITTING, ADAPTER	2
11	108525	BORGRING, VEER	1
12	25R221	AFSCHERMING, SUBEENHEID, OP WATERBASIS, AA	1
13	25N031	POMP, ISOLATIE OP WATERBASIS  Zie <a href="#">25N031 Onderdelen van de isolatievloestofpomp, page 125</a> voor details.	1
14	26C896	BESTURING, ELEKTRISCH; niet geschikt voor een pistoolspoelkast  Zie <a href="#">Onderdelen van de elektronische bediening, page 127</a> .	1
	26C716	BESTURING, ELEKTRISCH; geschikt voor een pistoolspoelkast	1
15	25N030	KLEP, ISOLATIE OP WATERBASIS  Zie <a href="#">25N030 Isolatiekleponderdelen, page 123</a> voor details.	1
16	19Y100	CONSOLE, KLEP, OP WATERBASIS	1
17	19Y099	CONSOLE, POMP, OP WATERBASIS	1
18	25P393	AARDINGSSTANG, OP WATERBASIS	1
19	115814	SLUITRING, VLAK, RVS  Aantal: 38 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 32 Alle andere systemen	38/ 32
20	102023	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	10
21	26B428	STEUN, OP WATERBASIS, AA  SET, STEUN, OP WATERBASIS, AA (inclusief onderdelen 95, 128, 132, 133, 134)	1

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
22	104123	BORGRING, VEER  Aantal: 35 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 29 Alle andere systemen	35/ 9
23	112223	ZESKANTMOER, GEFLENS	5
24	25R034	ONTLADINGSWEERSTAND, CONSTRUCTIE, ISO SYS	1
25	17D918	VERDEELSTUK, LUCHT, SNELHEIDSREGELAAR	1
26	514930	KOPSCHROEF, INBUS	2
27	158491	FITTING, NIPPEL, 1/2 NPT	1
28	15T937	FITTING, KNIESTUK, 1/4 MNPT X 5/32 T	1
29	157350	Q-ADAPTER, 3/8 NPT X 1/4 NPT	1
30	119159	SCHAKELAAR, LUCHTSTROOM	1
31	15T546	FITTING, RECHT, 3/8 T X 3/8 MNPT	3
33	101390	RING, BORG-, INTERN	2
34	113934	KOPPELING, WARTEL-	1
35	122767	BUS, 1/2 X 1/4 NPT, MF, SS, 6K, 316	1
36	16N177	FITTING, SCHOT, MESSING, 9,5 MM (3/8 INCH)	1
40	26C728	STEUN, ADM, EENHEID, OP WATERBASIS	1
41	277853	BEUGEL, MONTAGE-, CABINEBEDIENING	1
42	26B099	SET, ADM/BESTURINGSINTERFACE (inclusief ADM en HydroShield-softwaretoken)	1
43	121002	KABEL, CAN, VROUWELIJK/VROUWELIJK, 1,0 M  Aantal: 2 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 2 Alle andere systemen	2/ 1
44	18C027	PLUG, OPENING, 1,7 CM (0,687 INCH)	2
45	116172	SCHAKELAAR, BEGRENZER, PNEUMATISCH	1
46	151395	SLUITRING, VLAK	4
47	26B100	VOEDING, 24 V DC, 2,5 A, 60 W, C13 (inclusief onderdelen 46, 47, 48, 74, 129)	1
48	100518	SCHROEF, KOLOM-, PANCILINDER	4
49	16F151	FITTING, KNIESTUK, WARTEL, 3/8 T 3/8 NPT	1
50	120753	FITTING, PUSH-TO-CONNECT KNIESTUK	2
51	157021	RING, BORG-	2
52	555388	MOER, ZESKANT, BORG-, 8-32	2

Teile

Ref. Nee.	Onder-eelnr.	Beschrijving	Aantal
53	16A079	SET, KLEP-, AFVOER, TOEBEHOREN  Aantal: 2 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 1 Alle andere systemen	2/1
54	19A463	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, INBUSKOP	4
55	114406	SCHROEF, KOLOM-, FILH	2
56	114958	BAND, BEVESTIGING	2
57	C50019	KLEMRING	7
59	17D923	KABEL, GCA, M12-5P, MANNELIJK SCHOT / VROUWELIJK	2
60	598095	BUIS, 5/32 BUITENDIAMETER, NYLON, 250 PSI (niet afgebeeld)  26 FT: Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  17 FT: Alle andere systemen  Zie <a href="#">Prestaties, page 140</a> voor meer informatie over aansluitingen.	26/1 7
61	16K322	CONSOLE, LICHTTOREN, GELAKT	1
62▲	15A682	ETIKET, VEILIGHEIDS-	1
63	065108	DRAAD, KOPER, ELEK., 14 AWG, ZWART, 1,2 FT	1.2
64	123942	SLUITING, KOLOMSCHROEF, ZESKANTKOP	4
65	106084	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP	2
68	-----	SLUITRING, #10 VLAK, RVS	1
69	25P442	FLES, REINIGINGS-, OP WATERBASIS	1
70	223547	DRAAD, CONSTRUCTIE, 762 CM (25 FEET)	1
71	114342	FITTING, KNIESTUK, MANNELIJK  Aantal: 2 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 1 Alle andere systemen	2/1
72	17R502	FITTING, KNIESTUK, WARTEL; 1/4 UITWENDIGE/INWENDIGE SCHROEFDRAAD  Aantal: 4 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 2 Alle andere systemen	4/2
73	24Y376	TERUGSLAGKLEP, UITLAAT, FKM ETP  Niet gebruikt op systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
74	103181	BORGRING, EXTERN	4
75	W30 AAS	POMP, EENHEID, 30:1, 25 CC, RVS, STD	1
	W15 AAS	POMP, EENHEID, 15:1, 25 CC, RVS, STD	1

Ref. Nee.	Onder-eelnr.	Beschrijving	Aantal
76	25A517	SLANG, GEKOPPELD, 0,625 FT, PTFE  Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
	26B162	SLANG, GEKOPPELD, 10,2 INCH, PTFE  systemen zonder ingeschakelde kleurwisselfunctie.	1
77	19Y247	KLEP, LUCHT-, SNELLE UITLAAT	1
79	107110	MOER, BORG-	1
80	164672	ADAPTER	1
81	17J191	AARDDRAAD	1
82	26B427	PLAAT, WB, AFSCHEMING, AA (inclusief onderdeel 105)	1
83	111987	CONNECTOR, MET TREKONTLASTING	2
84	25A721	SLANG, GEKOPPELD, 1,0 FT. PTFE  Aantal: 2 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 1 Alle andere systemen	2/1
85	19B503	ZESKANTMOER, GEFLENS, M8	5
86	110874	SLUITRING, VLAK	2
87	111307	RING, BORG-, EXTERN	2
92	-----	RAIL, NEOPROPEENSTROOK, KLEVEND	2
93	18C026	PLUG, OPENING, 1,1 CM (0,437 INCH)  Aantal: 1 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 7 Alle andere systemen	1/7
94	101566	MOER, BORG-  Aantal: 10 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 4 Alle andere systemen	10/4
95	111003	SLUITRING, VLAK	4
97	112222	KOLOMSCHROEF, INBUSKOP	2
98	19A460	CONSOLE, AFSCHEMING	2
99	26C922	AFDEKKING, ISOLATIEKLEP (inclusief 99a, 99b, 99c, 105)	1
99a	19B478	KOLOMSCHROEF, SHCS 1/4-20 x 0,5	2
99b	19B479	BEVESTIGINGSRING, DRUK BINNENDIAMETER 0,32	2
99c	170772	SLUITRING	2
100	551903	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, SCH 1/4-20 X 1/2  Aantal: 21 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.  Aantal: 13 Alle andere systemen	21/1 3
101	-----	KLEM, SLANG-, MAAT 32  Koop sensorset 26B102 (inclusief onderdelen 101, 102, 103, 104)	2



Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
102	-----	CONSOLE, SENSOR- Koop sensorset 26B102 (inclusief onderdelen 101, 102, 103, 104)	2
103	24W120	SENSOR, SLAGPOSITIE-	2
104	19Y538	MOER, ZESKANT, 5/16-24	4
105 ▲	19Y631	LABEL, VEILIGHEIDS-, WAARSCHUWING, BEKNELLINGSGEVAAR	2
107	210084	GELEIDER, AARDING, DRAAGBAAR	1
109	26B089	SLANG, VERF-, LAGE DRUK Aantal: 2 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 1 Alle andere systemen	2/1
110	054134	BUIS, NYLON, 9,5 MM (3/8 INCH), 2,13 M (15 FT) (niet getoond) Zie <a href="#">Pneumatische aansluitingen</a> , <a href="#">page 112</a> voor meer informatie over aansluitingen.	15
	25B413	SET, KLEPHULPSTUKKEN (bevat de onderdelen 111, 112, 113)	1
111	-----	HULPSTUK, EENHEID, ZUIGER, ISOLATIE	1
112	-----	HULPSTUK, EENHEID, MOF, ISOLATIE	1
113	-----	HULPSTUK, CONSTRUCTIE, STEEL, ISOLATIE	1
114	15X472	LICHTTOREN	1
121	100731	SLUITRING Aantal: 20 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 8 Alle andere systemen	20/8
122	100639	RING, BORG- Aantal: 10 Systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld. Aantal: 4 Alle andere systemen	10/4
128	111799	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	4
129	245202	VOEDINGSKABEL met NEMA 5-15-stekker (mannelijk), Noord-Amerika	1
	124864	VOEDINGSKABEL met AS/NZS 3112-stekker (mannelijk), China/Australië (niet getoond)	1
	121056	VOEDINGSKABEL met CEE 7/7-stekker (mannelijk), continentaal Europa (niet getoond)	1
130	121818	SCHOT, BUIS, 5/32 INCH (niet afgebeeld) Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	2
131	26B236	VLOEISTOFFILTER	1
132	100214	SLUITRING, BORG-	4
133	107129	BOUT, RONDE KOP	4

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
134	17A237	MOER, ZESKANT	4
135	235208	KOPPELING, WARTEL-	1
136	H60T18	PISTOOL, Pro Xp (niet afgebeeld). Inbegrepen bij bepaalde mod- ellen. Zie <a href="#">Goedgekeurde systeemcomponenten</a> , <a href="#">page 5</a> .	1
137	25R012/ 25R014	SLANG, VLOEISTOF-, OP WATERBASIS (niet afgebeeld). Inbegrepen bij bepaalde mod- ellen. Zie <a href="#">Goedgekeurde systeemcomponenten</a> , <a href="#">page 5</a> .	1
138	235070/ 235072	LUCHTSLANG (niet afgebeeld). Inbegrepen bij bepaalde mod- ellen. Zie <a href="#">Goedgekeurde systeemcomponenten</a> , <a href="#">page 5</a> .	1
140	16F201	ZWENKWIEL, MET REM (niet getoond)	4
141	100018	RING, BORG-, VEER, 1/2 (niet getoond)	4
142	100321	MOER (niet afgebeeld)	4
143	121226	KABEL, CAN, MAN- NELIJK/VROUWELIJK, 0,4 M (niet getoond)	
144	25R200	VLOEISTOF, REINIGINGS-, 3,79 LITER (1 GALLON) (niet getoond)	1
601†	-----	BEVESTIGINGSSTANG (opgenomen in set 24B415) Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	2
605†	121592	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	2
606†	-----	SCHROEF, BEVESTIGINGS- Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	4
607†	15U927	STEUN, VENTIEL, KLEURWISSEL Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
612†	16T072	ADAPTER, CAN-KABEL, IS NAAR NIET-IS	2
618†	256292	VENTIEL, CLR/CAT CHG, LP, 5-CLR Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
619	25D315	MODULE, CC BESTURING, 6 VENTIELEN Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
620†	15R873	FITTING, T-STUK Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
621†	128820	FITTING, BUS Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1

## Teile

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
622†	125428	FITTING, CONNECTOR Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1
623†	054175	BUIS, NYLON, 0,7 FT (niet getoond) Alleen voor systemen waarop de kleurwisselfunctie is ingeschakeld.	1

▲ *Vervangende veiligheidslabels, -plaatjes en -kaarten zijn gratis verkrijgbaar.*

† Referentienummers 600-623 zijn opgenomen in systemen waarop de kleurwissel is ingeschakeld Zie [Componenten van de kleurwisselmodule, page 133](#) voor een afbeelding en meer informatie.

Onderdelen met het label ----- zijn niet apart verkrijgbaar.

# 25N030 Isolatiekleponderdelen

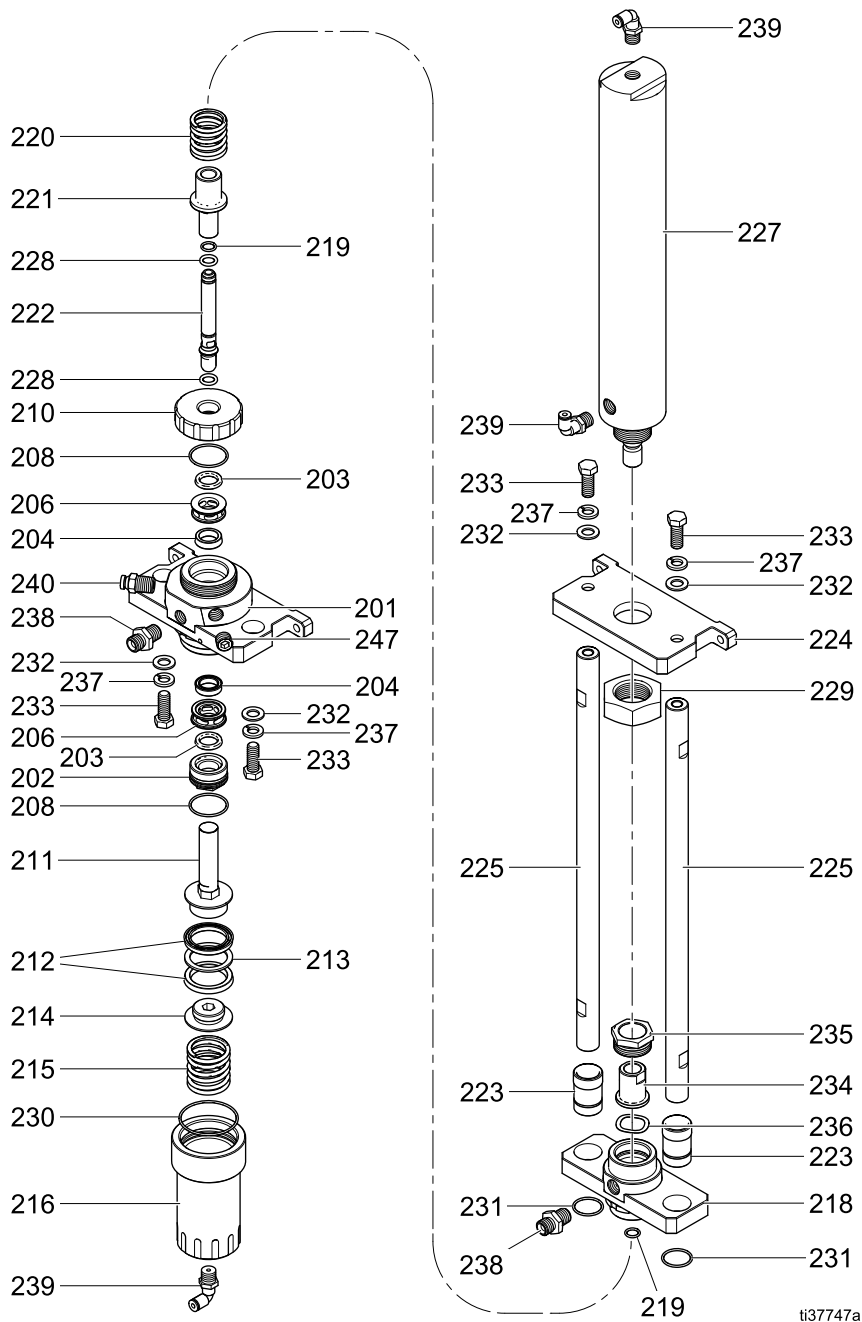


Figure 60 Isolatieklep

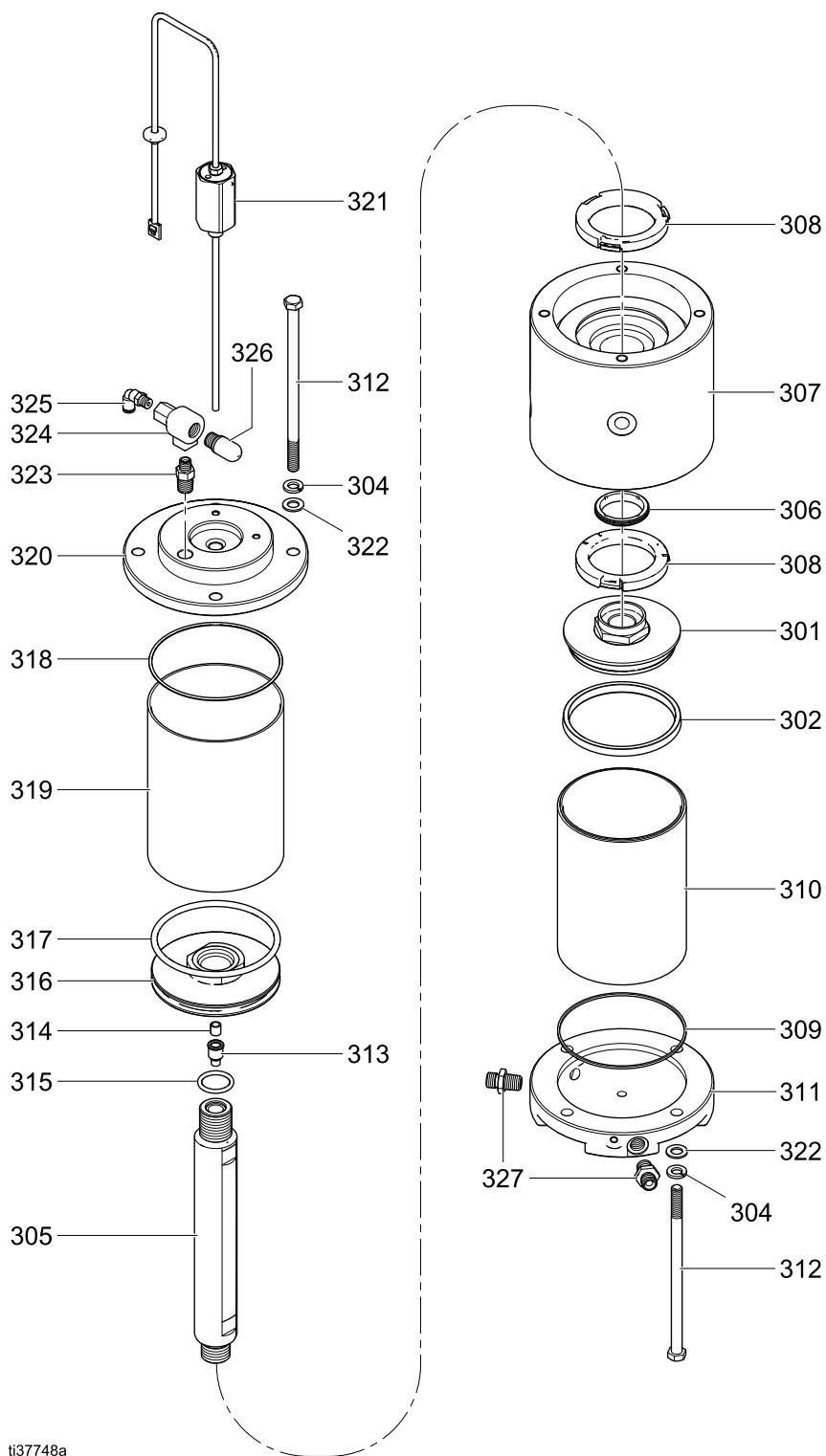
Teile

Ref. Nee.	Onder-eelnr.	Beschrijving	Aantal
201	-----	BEHUIZING, BASIS-, ISOLATIEKLEP	1
202*	19A375	HOUDER, U-CUP, ISOLATIEKLEP	1
203*	129597	DICHTING, U-CUP, QUAD RING, BINNENDIAM. 15,9 MM (0,625 INCH)	2
204*	17X743	PAKKING, U-CUP	2
205	-----	BLOK, MONTAGE-, BEHUIZING	1
206*	19A376	AFSTANDSSTUK, U-CUP, ISOLATIEKLEP	2
207	194381	PEN, GELEIDE-, 1/8	2
208*	18B866	O-RING, #024, FX75	2
209	-----	RING, BORG-, BEHUIZING, ISOLATIE	1
210	-----	KAP, HOUDER AFDICHTING, ISOLATIE	1
211	-----	ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
212*	17X745	PAKKING, U-CUP, BINNENDIAM. 1,25 X BUITENDIAM. 1,63	2
213*	19A379	SLUITRING, BACKUP, ISOLATIEKLEP	1
214*	19A380	HOUDER, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
215	17X746	VEER, DRUK- 3,25 X BUITENDIAM. 1,43	1
216*	-----	KAP, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
217	-----	BLOK, MONTAGE-, SHUTTLE	1
218	-----	BEHUIZING, SHUTTLE-, ISOLATIEKLEP	1
219*	111316	PAKKING, O-RING	2
220	17Y486	VEER, DRUK- 2,0 X BUITENDIAM. 1,22	1

Ref. Nee.	Onder-eelnr.	Beschrijving	Aantal
221*	19A448	MOF, ISOLATIEKLEP	1
222	-----	STEEL, ISOLATIEKLEP	1
223	-----	LAGER, SHUTTLE-, ISOLATIEKLEP, verpakking met 2 stuks, bevat onderdeel 231	2
224	-----	BLOK, MONTAGE-, LUCHTCILINDER	1
225	-----	STANG, VERBINDINGS-, ISOLATIEKLEP	2
226	-----	RING, BORG-, SHUTTLE, ISOLATIE	1
227	-----	CILINDER, LUCHT-, BINNENDIAM. 2,0 X 10,0, bevat de onderdelen 229 en 239	2
228*	18B106	O-RING, #109, FX75	2
229	19A526	MOER, BORG-	1
230*	106258	PAKKING, O-RING	1
231	103413	PAKKING, O-RING	2
232*	112914	SLUITRING, VLAK	4
233*	102471	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	4
234	19A457	KOPPELING, ISOLATIEKLEP	1
235	19A458	MOER, BORG-, ISOLATIEKLEP	1
236	19A459	SLUITRING, GEWELFDE VEER	1
237*	103975	RING, BORG-	4
238*	166846	FITTING, ADAPTER	2
239	15T937	FITTING, KNIESTUK, WARTEL, 1/4 NPT X 5/32 T	3
240*	116658	FITTING, BUIS, MANNELIJK (1/4 UITWENDIGE SCHROEFDRAAD)	1
247*	101970	PLUG, LEIDING, ZONDER KOP	1

\* Deze onderdelen kunnen als onderdeel van een set worden besteld. Zie [Isolierungsventilsätze, page 137](#) .

# 25N031 Onderdelen van de isolatievloestofpomp



ti37748a

Figure 61 Isolatievloestofpomp

Teile

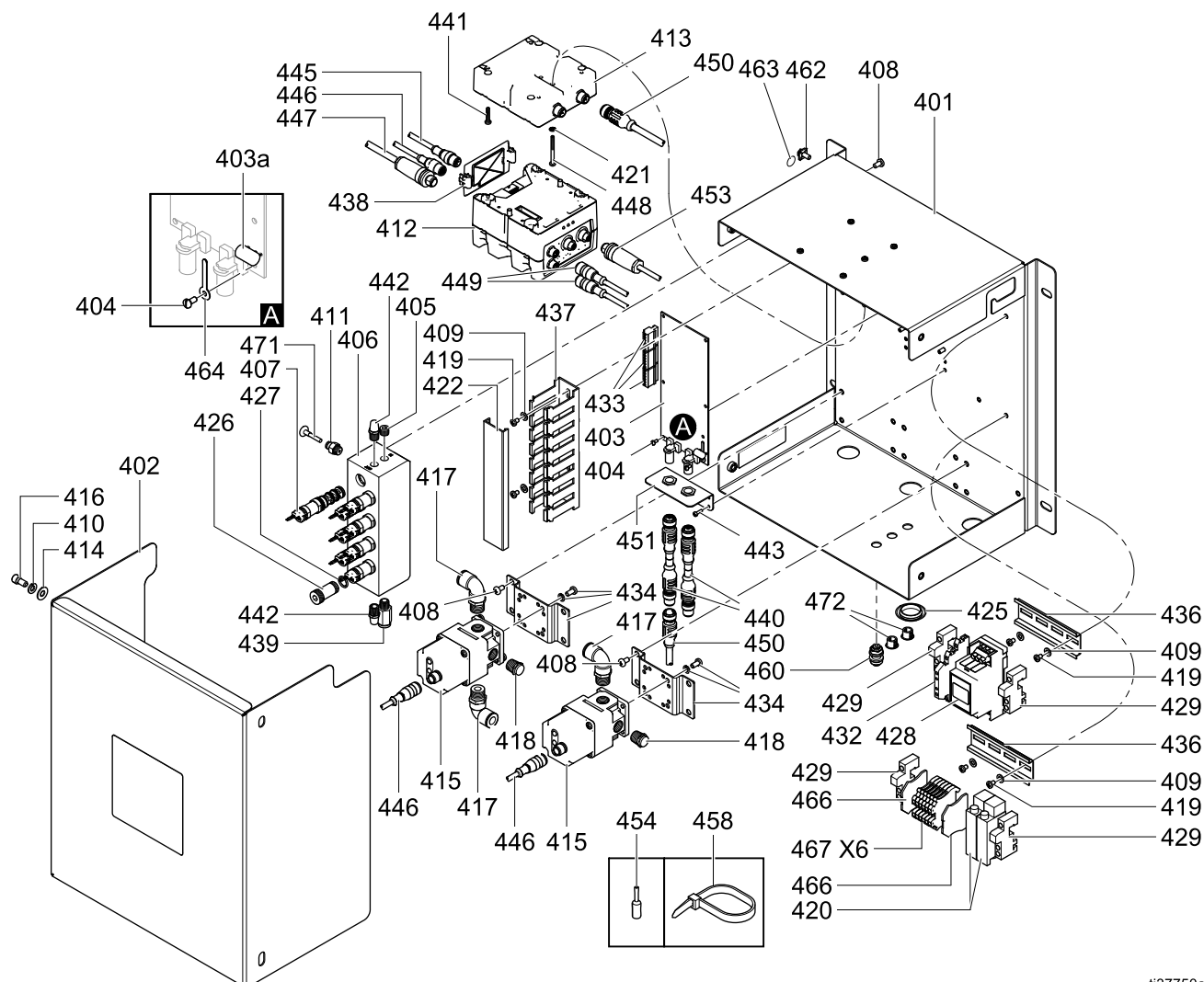
Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
301	19A952	ZUIGER, VLOEISTOF-, ISOLATIEPOMP	1
302*	19A951	PAKKING, U-CUP, 4,08 X 0,335	1
304*	103975	RING, BORG-	8
305	-----	STANG, ZUIGER, ISOLATIEPOMP	1
306*	121130	AFSTRIJKER, CM200 WETCUPDEKSEL	1
307	-----	BEHUIZING, MIDDENSTUK, ISOLATIEPOMP	1
308*	15U254	STOOTBLOK	2
309*	15G881	DICHTING, PAKKING, CILINDER	1
310*	15G882	CILINDER, POMP-, (CHROOM, 2000CC)	1
311	17W719	DEKSEL, VLOEISTOF-, ISOLATIEPOMP	1
312*	17Z471	SCHROEF, KOP-, ZESKANTKOP; 3/8-16 INCH X 17,8 CM (7 INCH)	8
313	-----	HOUDER, MAGNEET-, SENSOR	1
314*	15G747	MAGNEET, LINEAIRE SENSOR	1

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
315*	160516	PAKKING, O-RING, 214	1
316	-----	ZUIGER, LUCHT-, ISOLATIEPOMP	1
317*	17Z468	O-RING, #346, BUNA-N	1
318*	111624	PAKKING, O-RING	1
319*	17X737	CILINDER, ZUIGER-, BINNENDIAM. 4,5	1
320	-----	DEKSEL, LUCHT-, ISOLATIEPOMP	1
321	287839	SENSOR, CONSTRUCTIE	1
322*	112914	SLUITRING, VLAK	8
323	16D939	FITTING, NIPPEL, VERLOOP-	1
324	104661	KLEP, UITLAAT-, SNEL	1
325	15T866	FITTING, KNIESTUK, WARTEL, 1/8 NPT X 5/32 T	1
326	114174	GELUIDDEMPER	1
327	166846	FITTING, ADAPTER	2

\* Deze onderdelen kunnen als onderdeel van een set worden besteld. Zie [Pompsets, page 139](#) .

## Onderdelen van de elektronische bediening

De volgende afbeelding toont 26C716.



ti37750a

Figure 62 Elektronische bediening

### Note

Gebruik een luchtbuis (470) om de drukschakelaar van de pistoolspoelkast (420) aan te sluiten op het schot (460). 26C716 bevat twee schakelaars. De drukschakelaar van de pistoolspoelkast is de rechter schakelaar.

Teile

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
401	-----	PANEEL, OP WATERBASIS, GELAKT	1
402	-----	DEKSEL, ELEKTRISCH, OP WATERBASIS	1
403	25D312	PRINTPLAAT, GCA, CC, IS-TBD	1
403a	17U084	ZEKERING, 500 mA	1
404	112324	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP, 4 x 25	7
405	100139	PLUG, BUIS, 1/8-27 UITWENDIGE SCHROEFDRAAD VROUW	1
406	-----	VERDEELSTUK, KLEURWISSEL-REGELAAR	1
407	16P316	VENTIEL, SOLENOÏDE- Zit bij model 26C716: Aantal: 8 Zit bij model 26C896: Aantal: 7	8/7
408	103833	SCHROEF, KOLOM-, KRUISKOP	12
409	110874	SLUITRING, VLAK	6
410	104123	BORGRING, VEER	4
411	114263	FITTING, CONNECTOR, MANNELIJK Zit bij model 26C716: Aantal: 8 Zit bij model 26C896: Aantal: 7	8/7
412	289696	MODULE, GCA-, KUBUS, FCM	1
413	289697	MODULE, GCA-, KUBUS, BASIS	1
414	115814	SLUITRING, VLAK, RVS	4
415	17G386	REGELAAR, ELEKTRO-/PNEUMATISCH, 4,8 MM (3/8 INCH) UITWENDIGE SCHROEFDRAAD	2
416	551903	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, SCH 1/4-20 X 1/2	4
417	16F151	FITTING, KNIESTUK, WARTEL, 3/8T 3/8 UITWENDIGE SCHROEFDRAAD	3
418	112173	GELUIDDEMPER	2
419	112144	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP	6
420	17D919	SCHAKELAAR, DRUK- Zit bij model 26C716: Aantal: 2 Zit bij model 26C896: Aantal: 1	2/1
421	100272	RING, BORG-, #6	1
422	-----	DEKSEL, KANAAL, DRAAD-	0.55
425	-----	PLUG, BINNENDIAM. 2,5 CM (1 INCH) , ROND, PLASTIC	1
426	16P916	PLUG, VERDEELSTUK, KLEURWISSEL Zit bij model 26C716: Aantal: 1 Zit bij model 26C896: Aantal: 2 Inclusief onderdeel 427	1/2

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
427	113418	PAKKING, O-RING Zit bij model 26C716: Aantal: 1 Zit bij model 26C896: Aantal: 2	1/2
428	25R197	BEHUIZING, CONSTRUCTIE, KV-BORD	1
429	112446	BLOK, KLEMUITEINDE	4
432	17G392	BLOK, AANSLUIT-, OPTOCOUPLER	1
433	119162	CONNECTOR, PLUG, 6 PLAATSEN	3
434	17D921	CONSOLE, REGELAAR-	2
436	514014	RAIL, MONTAGE- (op maat gesneden)	1
437	----	KANAAL, DRAAD-	---
438	277674	BEHUIZING, KUBUSDEUR	1
439	108982	CONNECTOR, BUIS-	1
440	19Y588	ADAPTER, CAN-KABEL, IS NAAR NIET-IS	2
441	-----	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP #6-32 ZONDER KOP	4
442	C06061	GELUIDDEMPER, GESINTERD, DIAM. 1/8	2
443	107388	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP	4
445	17H111	KABEL, GCA, M12-5P, M/N, 0,5 m Voor meer informatie zie <a href="#">Bedradingsaansluitingen, page 114.</a>	1
446	19Y586	KABELSPLITTER, MAN (ENKEL), VROUW (DUBBEL) Voor meer informatie zie <a href="#">Bedradingsaansluitingen, page 114.</a>	1
447	19Y759	KABEL, SPLITTER, M12-8P Voor meer informatie zie <a href="#">Bedradingsaansluitingen, page 114.</a>	1
448	-----	SCHROEF, KOLOM-, BOLCILINDERKOP, 6-32 x 1-1/2	1
449	19Y572	KABEL, SPLITTER, M12(V) NAAR M8(M) Voor meer informatie zie <a href="#">Bedradingsaansluitingen, page 114.</a>	2
450	121000	KABEL, CAN, VROUWELIJK/VROUWELIJK, 0,5 M Voor meer informatie zie <a href="#">Bedradingsaansluitingen, page 114.</a>	1
451	-----	CONSOLE, KLEURWISSEL, OP WATERBASIS	1
453	19Y758	KABEL, SPLITTER, GELEIDERS, M12-5P	1



Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
454	112512	KOPPELRING, DRAAD, ORANJE Zit bij model 26C716: Aantal: 21 Zit bij model 26C896: Aantal: 19	21/ 19
458	102478	BAND, TREKDRAAD-	8
460	121818	SCHOT, BUIS, 5/32 Zit bij model 26C716: Aantal: 1 Zit bij model 26C896: Aantal: 0	1/0
462	116343	SCHROEF, AARD-	1
463	186620	LABEL, SYMBOOL, AARDING	1
464	123691	HOUDER, ZEKERING-	1
466	120490	DEKSEL, UITEINDE	2

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
467	120491	BLOK, AANSLUIT- Zit bij model 26C716: Aantal: 6 Zit bij model 26C896: Aantal: 8	6/8
470	598095	BUIS, BUITENDIAM. 4 MM (5/32 INCH), NYLON, 250 PSI (alleen voor 26C716)	16 in.
471	113279	PLUG, FITTING-, BUIS, DUW-	1
472	18C026	PLUG, OPENING, 1,1 CM (0,437 INCH) Zit bij model 26C716: Aantal: 2 Zit bij model 26C896: Aantal: 3	2/3

# Reparatursätze und Zubehör

## Toebehoren

### Gearde luchtslangen

Maximale werkdruk 100 psi (0,7 MPa, 7,0 bar)

Binnendiam. 8 mm (0,315 in.); 1/4 inwendige schroefdraad (vrouw) x 1/4 inwendige schroefdraad (vrouw) linksdraaiend schroefdraad

Onderdeelnr.	Omschrijving
<b>Gearde luchtslang met roestvrijstalen aardomvlechting (rood)</b>	
235070	7,6 m (25 ft.)
235071	11 m (36 ft.)
235072	15 m (50 ft.)
235073	23 m (75 ft.)
235074	30,5 m (100 ft.)

### Vloeistofslangen

Maximumwerkdruk: 3000 psi (20,7 MPa, 206,8 bar)

0,16 inch (binnendiameter 4 mm)

Onderdeelnr.	Omschrijving
<b>Afgeschermd vloeistofslang op waterbasis</b>	
25R012	7,6 m (25 ft.)
25R013	11 m (36 ft.)
25R014	15 m (50 ft.)
25R015	23 m (75 ft.)
25R016	30,5 m (100 ft.)

### Verlengkabels lichttoren

Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
124003	KABEL, CAN-, VROUWELIJK/MANNELIJK, 5 METER	1
121005	KABEL, CAN-, VROUWELIJK/MANNELIJK, 15 METER	1
121006	KABEL, CAN-, VROUWELIJK/MANNELIJK, 50 METER	1

### CAN-kabels voor regelmodule

Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
121001	KABEL, CAN-, VROUWELIJK/VROUWELIJK, 1 METER Inbegrepen bij het isolatiesysteem (43)	1
121002	KABEL, CAN-, VROUWELIJK/VROUWELIJK, 1,5 METER	1
19Y641	SET, AFGESCHERMDE CAN, LF FERRIET, 15 METER	1
19Y642	SET, AFGESCHERMDE CAN, LF FERRIET, 40 METER	1

### HydroShield-reinigingsoplossing

Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
25R200	VLOEISTOF, REINIGINGS-, 3,79 LITER (1 GALLON)	1

### Set 244105, Pistoolspoelkastmodule

Zie 309227 in [Bijbehorende handleidingen, page 3](#).

### Set 26B420, Installatieset pistoolspoelkast

Deze set is nodig voor HydroShield-systemen die niet geschikt zijn voor een pistoolspoelkast. Voor details over de plaatsing, zie [Een standaardstelsel geschikt maken voor een pistoolspoelkast, page 108](#).

Onderdeelnr.	Omschrijving	Aantal
19B745	SCHAKELAAR, DRUK-	1
598095	BUIS, BUITENDIAMETER 5/32, NYLON	1
16P316	VENTIEL, SOLENOÏDE-	1
114263	FITTING, CONNECTOR, MANNELIJK	1
121818	SCHOT, BUIS, 5/32	1

**Set 24N528, Adapterset voor de pistoolspoelkast, voor 60 en 85 kV-pistolen.**

Deze set is nodig voor HydroShield-systemen die geschikt zijn voor een pistoolspoelkast.

Onder-eelnr.	Omschrijving	Aa-ntal
16P679	ADAPTER, PISTOOL-HOUDER, 60 kV, 85 kV	1
16T438	JUK, BOVENSTE, ES PISTOOL	1
17Y357	ADAPTER, AA-HOLSTER	1

**Set 26B414, Pneumatische invoerset systeemstop**

Deze set geeft pneumatische signalen af aan het HydroShield-systeem om dat systeem te stoppen. Installeer set 26B414 om de optionele systeemstop te gebruiken voor de luchttoevoer. Voor informatie over deze invoer, zie [Statusscherm 1, page 54](#).

Onder-eelnr.	Omschrijving	Aa-ntal
19B745	SCHAKELAAR, DRUK-	1
598095	BUIS, BUITENDIAM. 5/32, NYLON, 1,22 M (4 FEET)	1
121818	SCHOT, BUIS, 5/32	2

**Set 24Z226, Optocoupler**

Deze set is nodig om de systeemstatusuitvoer te gebruiken. Deze functie is beschikbaar op het [Statusscherm 1, page 54](#) en op [Onderhoud 6: Reset en test uitgang, page 66](#).

**Set 17Z578, Token voor software-upgrade**

Deze set bevat een zwart Graco-token voor software-updates met daarop de laatste systeemsoftware. Wanneer u een vervangende besturingsinterface bestelt, ontvangt u ook een token. Zie [Aktualiseren der Systemsoftware, page 45](#) voor informatie over het gebruik van het token.

**Set 26B236, vloeistoffilter 100 mesh**

Onder-eelnr.	Omschrijving	Aa-ntal
110740	PLUG, buis-	1
111697	PLUG, buis-	2
104361	PAKKING, O-RING	1
166846	FITTING, ADAPTER	1
167026	ZEEF, 100 MESH	1
186075	STEUN, FILTER	1
185632	KOM, FILTER	1
171941	VEER, DRUK-	1
185631	HUIS, FILTER-	1
235208	KOPPELING, WARTEL-	1

## Set 26B400, Toevoerpomp

Deze set bevat een Triton 1:1-pomp die aan de inlaatzijde van het HydroShield-systeem moet worden gemonteerd.

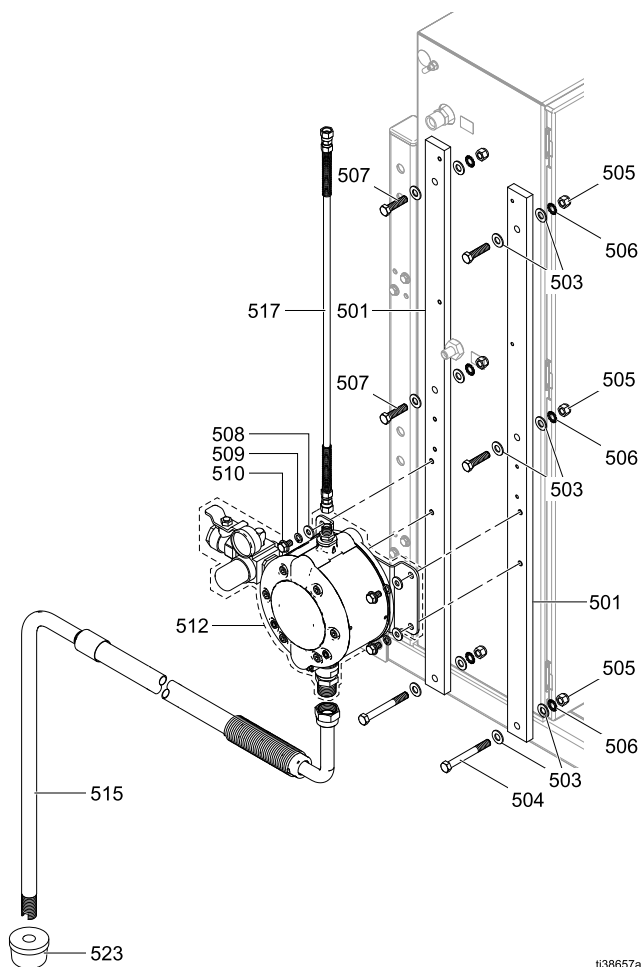


Figure 63 Toevoerpomp, set 26B400

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
501	19Y578	STANG, MONTAGE-	2
503	100731	SLUITRING, 9,5 MM (3/8")	12
504	121592	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP, 9,5 MM (3/8")	2
505	101566	MOER, BORG-, 9,5 MM (3/8")	6
506	100639	RING, BORG-, 9,5 MM (3/8")	6
507	102637	BOUW, ZESKANTKOP, 9,5 MM (3/8")	4
508	100527	SLUITRING, VLAK	4
509	100214	SLUITRING, BORG-	4
510	111801	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP, 7,9 MM (5/16")	4
512	233501	TRITON 1:1-POMP MET STEUN	1
	197426	CONSOLE, WANDMONTAGE	1
	197449	AFSTANDSSTUK	2
	17S252	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP, 5/16-18	2
	16R882	FITTING, NIPPEL, 3/4	1
	166863	FITTING, NIPPEL, VERLOOP-	1
	166421	FITTING, BUIS	2
	116513	REGELAAR, LUCHT-	1
	191892	FITTING, KNIESTUK, EEN ZIJDE BUITENDRAAD EN ANDERE ZIJDE BINNENDRAAD, 90 GR	1
	108190	METER, LUCHTDRIJK-	1
	116473	KLEP, VERLUCHT, 2-WEG	1
515	255871	SLANG, SIFON-, CONSTRUCTIE	1
517	26B162	SLANG, GEKOPPELD, PTFE, 26 CM (10,2 inch)	1
523	187146	ZEEF, INLAAT-	1

## Componenten van de kleurwisselmodule

### Set 26B415, Kleurwissel

Vormt een standaardstelsysteem om tot een kleurwisselsysteem. De set bevat 9,14 m (30 feet) 5/32"-buis (598095). Vereist een kleurwisselregelmodule en een kleurwisselkleppakket.

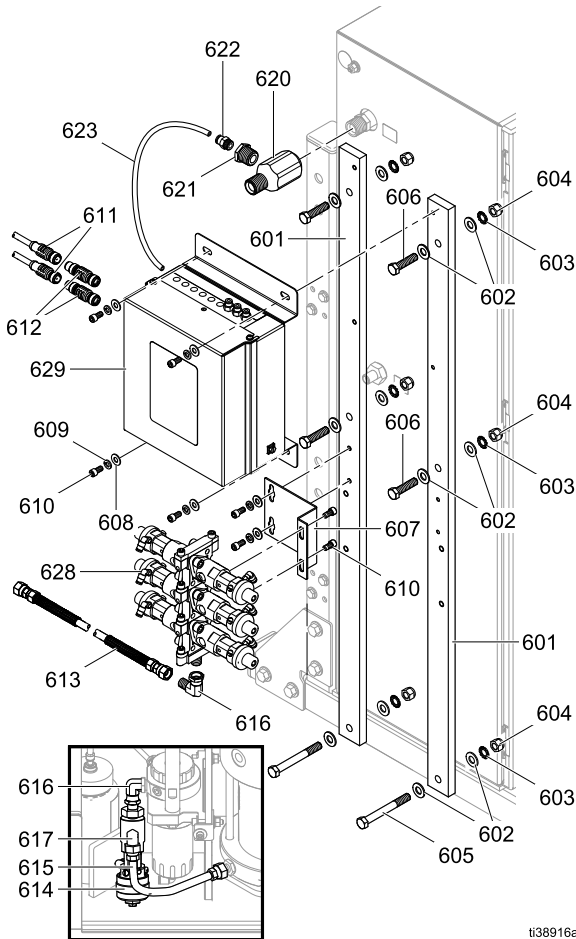


Figure 64 Kleurwisselset 26B415

Ref. Nee.	Onder-eelnr.	Beschrijving	Aantal
601	-----	STANG, MONTAGE-	2
602	100731	SLUITRING, 9,5 MM (3/8")	12
603	100639	RING, BORG-, 9,5 MM (3/8")	6
604	101566	MOER, BORG-, 9,5 MM (3/8")	6
605	121592	SCHROEF, BEVESTIINGS-, ZESKANTKOP, 9,5 MM (3/8")	2
606	-----	KOPSCHROEF, 3/8-16 x 1.5"	4
607	15U927	CONSOLE, KLEURWISSEL-PAKKET	1
608	115814	SLUITRING, VLAK, RVS	6
609	104123	BORGRING, VEER	6
610	551903	KOPSCHROEF, SCH, 1/4 X 1/2"	8
611	121002	KABEL, CAN, VROUWELIJK/VROUWELIJK, 1,5 M	2
612	16T072	ADAPTER, CAN-KABEL, IS NAAR NIET-IS	2
613	26B089	SLANG, VERF-, LAGE DRUK	1
614	16A079	SET, KLEP-, AFVOER, TOEBEHOREN	1
615	25A517	SLANG, GEKOPPELD, 19 CM (0,625 FT), PTFE	1
616	17R502	FITTING, KNIESTUK, WARTEL; 1/4 UITWENDIGE SCHROEFDRAAD - INWENDIGE SCHROEFDRAAD	2
617	114342	KNIESTUK, 1/4-18 INWENDIGE SCHROEFDRAAD	1
620	15R873	FITTING, T-STUK	1
621	128820	FITTING, BUS	1
622	125428	FITTING, CONNECTOR	1
623	054175	BUIS, NYLON, 0,7 FT	1
628	-----	VENTIELMODULE (zie de volgende tabel voor de combinaties van kleurwisselmodules en kleppakketten)	1
629	-----	KLEURWISSELMODULE (zie de volgende tabel voor de combinaties van kleurwisselmodules en ventielmodules)	1

### Combinaties van kleurwisselregelmodules en kleppakketten

Max. Kleuren	Aantal kleppen	Regelmodule	Klep-pakket
1	4	25D313	256290
3	6	25D315	256292
5	8	25D317	256294
7	10	25D319	256296

Max. Kleuren	Aantal kleppen	Regelmodule	Klep-pakket
9	12	25D321	256298
11	14	25D323	256300
13	16	25D325	256302
15	18	25D327	256304

## Configuratie kleurwisselmodule

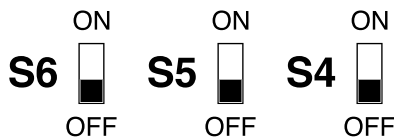
Configureer elke module als volgt op grond van het daaraan toegewezen nummer:

### LET OP

Om schade aan de printplaten te voorkomen, dient u de aardband met onderdeelnr. 112190 om uw pols te dragen en voor een goede aarding te zorgen.

Sluit de spanning op het systeem af voordat u connectoren afsluit om schade aan elektrische onderdelen te vermijden.

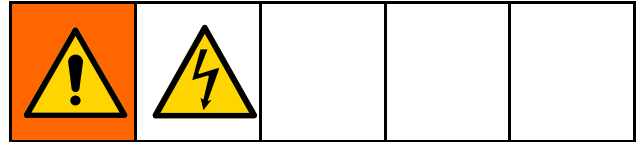
1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Verwijder de elektrische spanning van het systeem.
3. Open de kleurwisselmodule. Lokaliseer schakelaar S4, S5 en S6 op de regelmodulekaart. De schakelaars worden in de uitstand verzonden.



4. Zet de schakelaars voor elke module op aan of uit zoals getoond in de volgende tabel.

Schakelaarinstellingen niet-IS regelmodule			
Regelmodule	S6	S5	S4
Elektronische bediening			
Kleurwissel			

## De kleurwisselkaart vervangen



### LET OP

Om schade aan de printplaten te voorkomen, dient u de aardband met onderdeelnr. 112190 om uw pols te dragen en voor een goede aarding te zorgen.

Sluit de spanning op het systeem af voordat u connectoren afsluit om schade aan elektrische onderdelen te vermijden.

1. Bereid de elektrische bediening voor op een onderhoudsbeurt. Voer de stappen in [Vorbereitung der elektrischen Steuerungen für die Servicearbeiten, page 107](#) uit.
2. Verwijder de elektrische spanning van het systeem.
3. Verwijder het deksel van de kleurwisselmodule (704).
4. Noteer waar elke kabel is aangesloten en koppel alle kabels los van de connectoren op de kleurwisselkaart.
5. Verwijder de zeven montageschroeven (703) en de kaart (702).
6. Installeer de nieuwe kaart. Plaats de schroeven terug.
7. Sluit de kabels aan op de juiste connectoren, genoteerd in stap 3.
8. Plaats het deksel (704) terug. Zet het systeem weer onder spanning.

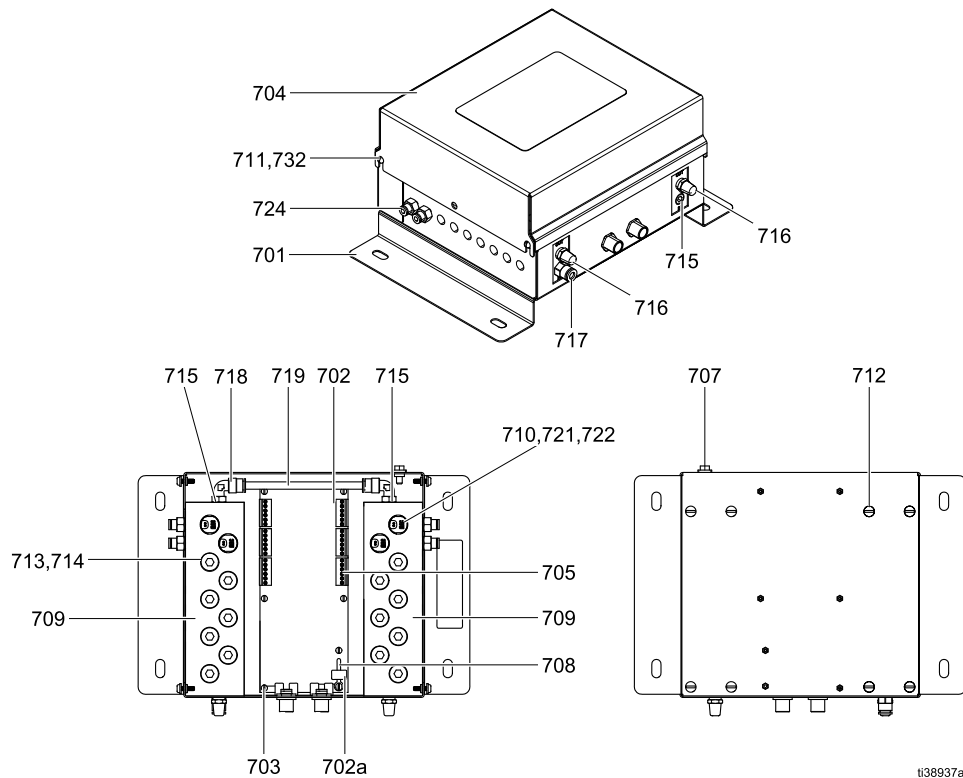


Figure 65 Reparatie regelmodule (niet-IS module afgebeeld)

Ref. Nee.	Onder-deelnr.	Beschrijving	Aantal
701	16P855	PANEEL	1
702	25D312	PRINTPLAAT; gebruikt met besturingsmodules 25D313 - 25D327	1
702a	17U084	ZEKERING, 500 mA; gebruikt met besturingsmodules 25D313 - 25D327	1
703	112324	SCHROEF, kolom-, bolcilinderkop; 4-40 x 6 mm (0,25 inch)	6
704	24T562	KAP	1
705	119162	CONNECTOR, 6 posities	★
707	116343	SCHROEF, aardings-; M5 x 0,8	1
708	123691	HOUDER, zekering-	1
709	24T563	VERDEELSTUK	2
710	16P316	SPOEL	★
711	117831	SCHROEF, kolom-, bolcilinderkop; 6-32 x 13 mm (0,5 inch)	4
712	103833	SCHROEF, kolom-, bolcilinderkop; 10-32 x 10 mm (0,375 inch)	8
713	24T565	PLUG; 5/8-32, bevat onderdeel 314	★
714	113418	O-RING; buna-N	14

Ref. Nee.	Onder-deelnr.	Beschrijving	Aantal
715	100139	PLUG, buis; 1/8 npt	3
716	C06061	GELUIDDEMPER	2
717	115671	FITTING, connector-; 1/8 uitwendige schroefdraad (m) x 6 mm (1/4 inch) buitendiameter buis	1
718	112698	KNIESTUK; 1/8 uitwendige schroefdraad (m) x 6 mm (1/4 inch) buitendiameter buis	2
719	590332	BUIS, polyethyleen; 6 mm (1/4 inch) buitendiameter	1
720	598095	BUIS; nylon-, 4 mm (5/32 inch) buitendiameter	1
721	-----	BAND, trek-	★
722	-----	KOPPELRING	★
724	114263	FITTING, connector-; 1/8 uitwendige schroefdraad (m) x 4 mm (5/32 inch) buitendiameter buis	★
732	151395	SLUITRING	4

★ Zie de volgende tabel om voor elk onderdeel in uw regelmoduleset het aantal vast te stellen.

Onderdelen met het label ----- zijn niet apart verkrijgbaar.

### Aantal onderdelen niet-IS regelmodule

Zoek het nummer van uw moduleset in de linkerkolom op en het gewenste referentienummer in de bovenste rij om het aantal onderdelen in uw regelmoduleset te vinden.

Modulennr.	Connector met 6 posities (705)	Spoel (710)	Plug (713)	Klemriem (721)	Koppelring (722)	Connectorfitting (724)
25D313	6	4	14	4	8	4
25D315	6	6	12	4	12	6
25D317	6	8	10	4	16	8
25D319	6	10	8	4	20	10
25D321	6	12	6	4	24	12
25D323	6	14	4	4	28	14
25D325	6	16	2	4	32	16
25D327	6	18	0	4	36	18

#### Set 26D031, Enkel kleurwisselventiel, extra

Gebruiken bij het toevoegen van een enkel kleurventiel in een kleurmodule die al vol is. Inclusief kleurventiel, poorten verdeelstuk en solenoïde.

#### Set 26D032, Dubbel kleurwisselventiel, extra

Gebruiken bij het toevoegen van een dubbel kleurventiel in een kleurmodule die al vol is. Inclusief kleurventielen, poorten verdeelstuk en solenoïdes.

#### Set 26D033, Kleurwisselventiel vervangen

Gebruiken bij het vervangen van een kleurventiel of het toevoegen van een enkel kleurventiel naar een open poort op de kleurmodule. Alleen met ventielcomponenten.

#### Set 26D034, Kleurwisselsolenoïde vervangen

Gebruiken bij het vervangen van een solenoïde in de regelmodule van het kleurventiel of bij het toevoegen van een enkele kleur en met behulp van set 26D033.



## Isolierungsventilsätze

### Set 26B401, Vervanging van steel, mof en zuiger

Let goed op dat u deze onderdelen niet laat vallen of bekrast wanneer u ze verplaatst. Om deze set te installeren heeft u de hulpstukken 111-113 nodig. Zie [Isolatiesysteem, page 117](#).

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
202	19A375	HOUDER, U-CUP, ISOLATIEKLEP	1
203	129597	DICHTING, U-CUP, QUAD RING, BINNENDIAM. 15,9 MM (0,625 INCH)	2
204	17X743	PAKKING, U-CUP	2
206	19A376	AFSTANDSSTUK, U-CUP, ISOLATIEKLEP	2
208	18B866	O-RING, #024, FX75	2
211	-----	ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
212	17X745	PAKKING, U-CUP, BINNENDIAM. 1,25 X BUITENDIAM. 1,63	2
213	19A379	SLUITRING, BACKUP, ISOLATIEKLEP	1
214	19A380	HOUDER, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
219	111316	PAKKING, O-RING	2
221	19A448	MOF, ISOLATIEKLEP	1
222	-----	STEEL, ISOLATIEKLEP	1
228	18B106	O-RING, #109, FX75	2
230	106258	PAKKING, O-RING	1

### Set 26B402, Montage van de behuizing

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
201	-----	BEHUIZING, BASIS-, ISOLATIEKLEP	1
205	-----	BLOK, MONTAGE-, BEHUIZING	1
207	19A381	DOP, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
209	-----	RING, BORG-, BEHUIZING, ISOLATIE	1
232	112914	SLUITRING, VLAK	2
233	102471	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	2
237	103975	RING, BORG-	2
238	166846	FITTING, ADAPTER	1
240	116658	FITTING, BUIS, MANNELIJK (1/4 UITWENDIGE SCHROEFDRAAD)	1
247	101970	PLUG, LEIDING, ZONDER KOP	1
19	115814	SLUITRING, VLAK, RVS	4
22	104123	BORGRING, VEER	2
23	112223	ZESKANTMOER, GEFLENS	2
54	19A463	SCHROEF, KOLOM-, INBUSKOP	2

### Set 26B403, Borgkapset

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
203	129597	DICHTING, U-CUP, QUAD RING, BINNENDIAM. 15,9 MM (0,625 INCH)	1
208	18B866	O-RING, #024, FX75	1
210	-----	KAP, HOUDER AFDICHTING, ISOLATIE	1

### Set 26B404, Zuigervervanging

Let goed op dat u deze onderdelen niet laat vallen of bekrast wanneer u ze verplaatst. Om deze set te installeren heeft u hulpstuk 111 nodig. Zie [Isolatiesysteem, page 117](#).

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
211	-----	ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
212	17X745	PAKKING, U-CUP, BINNENDIAM. 1,25 X BUITENDIAM. 1,63	2
213	19A379	SLUITRING, BACKUP, ISOLATIEKLEP	1
214	19A380	HOUDER, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1

### Set 26B405, Kap, zuigerhouder

Onderste behuizing van de isolatieklep. Om deze te vervangen, zie [De onderste zuigerbehuizing een onderhoudsbeurt geven, page 98](#).

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
216	-----	KAP, ZUIGER, ISOLATIEKLEP	1
230	106258	PAKKING, O-RING	1
239	15T937	FITTING, KNIESTUK, WARTEL, 1/4NPTX5/32T	1

### Set 26B406, Steelvervanging

Let goed op dat u deze onderdelen niet laat vallen of bekrast wanneer u ze verplaatst. Om deze set te installeren heeft u de hulpstukken 111-113 nodig. Zie [Isolatiesysteem, page 117](#).

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
219	111316	PAKKING, O-RING	2
222	-----	STEEL, ISOLATIEKLEP	1
228	18B106	O-RING, #109, FX75	2

### Set 26B408, Montageblok luchtcilinder

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
224	-----	BLOK, MONTAGE-, LUCHTCILINDER	1
232	112914	SLUITRING, VLAK	2
233	102471	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	2
237	103975	RING, BORG-	2
19	115814	SLUITRING, VLAK, RVS	4
22	104123	BORGRING, VEER	2
23	112223	ZESKANTMOER, GEFLENS	2
54	19A463	SCHROEF, KOLOM-, INBUSKOP	2

### Set 26B409, Verbindingsstang

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
225	-----	STANG, VERBINDINGS-, ISOLATIEKLEP	2
232	112914	SLUITRING, VLAK	4
233	102471	SCHROEF, BEVESTIGINGS-, ZESKANTKOP	4
237	103975	RING, BORG-	4

### Set 26B410, Afdichtingsset voor onderhoud voor heropbouw

Let goed op dat u deze onderdelen niet laat vallen of bekrast wanneer u ze verplaatst. Om deze set te installeren heeft u de hulpstukken 111-113 nodig. Zie [Isolatiesysteem, page 117](#) .

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
202	19A375	HOUDER, U-CUP, ISOLATIEKLEP	1
203	129597	DICHTING, U-CUP, QUAD RING, BINNENDIAM. 15,9 MM (0,625 INCH)	2
204	17X743	PAKKING, U-CUP	2
206	19A376	AFSTANDSSTUK, U-CUP, ISOLATIEKLEP	2
208	18B866	O-RING, #024, FX75	2
212	17X745	PAKKING, U-CUP, BINNENDIAM. 1,25 X BUITENDIAM. 1,63	2
219	111316	PAKKING, O-RING	2
228	18B106	O-RING, #109, FX75	2
230	106258	PAKKING, O-RING	1

### Set 26B411, Shuttleconstructie

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
207	194381	PEN, GELEIDE-, 3,2 mm (1/8 INCH)	1
217	-----	BLOK, MONTAGE-, SHUTTLE	1
218	-----	BEHUIZING, SHUTTLE-, ISOLATIEKLEP	1
219	111316	O-RING, #012, FX75	1
223	-----	LAGER, SHUTTLE-	2
226	-----	RING, BORG-, BEHUIZING	1
231	103413	O-RING, #020 Viton	2
238	166846	FITTING, ADAPTER	1

### Set 26B413, Onderhoudshulpstukken

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
111	-----	HULPSTUK, ZUIGER-	1
112	-----	HULPSTUK, CONSTRUCTIE, MOF	1
113	-----	HULPSTUK, MOER, KRIMPMOF	1

## Pompsets

### Set 24A914, Stootrubbers

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
308	15U254	STOOTBLOK	2

### Set 26B421, Afdichtingsset voor onderhoud voor heropbouw

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
302	19A951	PAKKING, U-CUP, 4,08 X 0,335	1
306	121130	AFSTRIJKER, CM200 WETCUPDEKSEL	1
309	15G881	DICHTING, PAKKING, CILINDER	1
315	160516	PAKKING, O-RING, 214	1
317	17Z468	O-RING, #346, BUNA-N	1
318	111624	PAKKING, O-RING	1

### Set 26B422, Stangvervangning

De set wordt volledig gemonteerd geleverd, met uitzondering van onderdeel 306.

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
305	-----	STANG, ZUIGER, ISOLATIEPOMP	1
306	121130	AFSTRIJKER, CM200 WETCUPDEKSEL	1
313	-----	HOUDER, MAGNEET-, SENSOR	1
314	15G747	MAGNEET, LINEAIRE SENSOR	1
315	160516	PAKKING, O-RING, 214	1

### Set 26B423, Vloeistofcilinder

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
309	15G881	DICHTING, PAKKING, CILINDER	1
312	15G882	CILINDER, POMP-, (CHROOM, 2000CC)	1

### Set 26B424, Luchtcilinder

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
318	111624	PAKKING, O-RING	1
319	17X737	CILINDER, ZUIGER-, BINNENDIAM. 4,5	1

### Set 26B425, Luchtzuiger

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
315	160516	PAKKING, O-RING, 214	1
316	-----	ZUIGER, LUCHT-, ISOLATIEPOMP	1
317	17Z468	O-RING, #346, BUNA-N	1

### Set 26B426, Boutvervangning

Ref. Nee.	Onderdeelnr.	Beschrijving	Aantal
304	103975	RING, BORG-	4
312	17Z471	SCHROEF, KOP-, ZESKANTKOP; 3/8-16 INCH X 17,8 CM (7 INCH)	4
322	112914	SLUITRING, VLAK	4

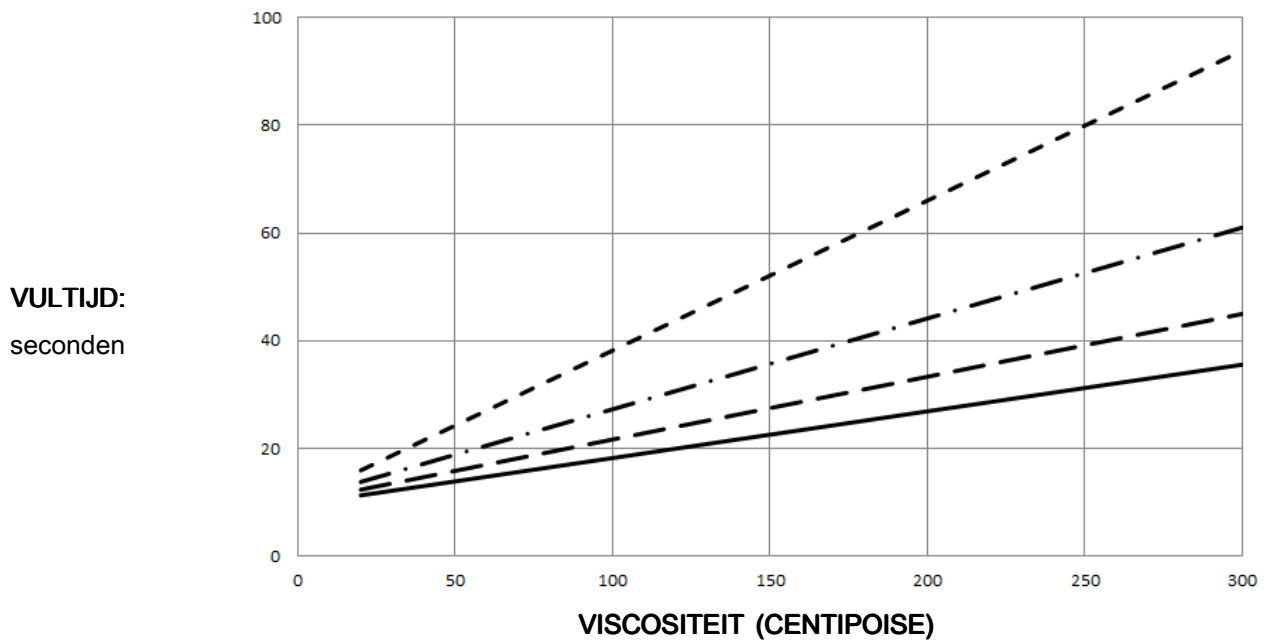
# Prestaties

De volgende afbeelding toont hoe lang het duurt om de pomp van het isolatiesysteem te vullen met vloeistoffen van uiteenlopende viscositeit.

Dynamische druk aan vloeistofinlaat:

0,7 MPa (100 psi, 6,9 bar)	—————
0,6 MPa (80 psi, 5,5 bar)	- - - - -
0,4 MPa (60 psi, 4,1 bar)	- . - . - .
0,3 MPa (40 psi, 2,8 bar)	.....

Table 21 Vultijd op basis van viscositeit en dynamische inlaatdruk



# Entzündbarkeit von Beschichtungsstoffen

Gemäß EN 50059

Von der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt, Braunschweig, 26. Juni 2019.

## Allgemeines

Der Brand- und Explosionsschutz von Sprühsystemen kann bei der Verarbeitung von Beschichtungsstoffen mit niedrigem Lösemittelanteil und hohem Flammpunkt (in der Regel wasserbasierte Lacke) erheblich erleichtert werden, sofern die Sprühwolke der Beschichtungsstoffe als nicht entzündbar eingestuft wird. Umfangreiche Untersuchungen haben gezeigt, dass die Entzündbarkeit von Sprühwolken von der Zusammensetzung der Beschichtungsstoffe abhängt, die hauptsächlich aus Wasser, Lösemitteln und Feststoffen bestehen. Die folgende Klassifizierung wurde vorgenommen:

## Nicht entzündbare Beschichtungsstoffe

Beschichtungsstoffe dieser Gruppe haben die folgende Zusammensetzung:

$$[\% \text{ H}_2\text{O}] > 1,70 \times [\% \text{ LM}] + 0,96 \times [\% \text{ ORG}], \text{ (alle in Gewicht \%)}$$

wobei

H<sub>2</sub>O: Wasser;

LM: gesamte flüssige Phase, einschließlich Flüssigkeiten mit Flammpunkten über 60 °C sowie die Flüssigkeiten, die **nicht** im Sicherheitsdatenblatt aufgeführt sind, wobei in diesem Fall die gesamte flüssige Phase im versprühten Zustand entzündbar ist;


ORG: gesamte feste Phase, die im versprühten Zustand entzündbar ist (entzündbare anorganische oder entzündbare organische Feststoffe), einschließlich der Feststoffe, die eine entzündbare anorganische oder entzündbare organische Beschichtung aufweisen.

Nicht entzündbare Beschichtungsstoffe wirken wie Wasser in der flüssigen Phase und im versprühten Zustand. Entsprechen auch die Spül- und Verdünnungsflüssigkeiten dieser Kategorie, ist kein Explosionsschutz erforderlich. Beschichtungsstoffe dieser Gruppe werden als nicht entzündbare flüssige Beschichtungsstoffe eingestuft.

Für Sprühsysteme, die Beschichtungsstoffe verarbeiten, die als nicht entzündbar eingestuft sind, ist keine Feuerlöscheinrichtung erforderlich. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf den gesamten Brandschutz. Auch diese Beschichtungsstoffe können nach der teilweisen Trocknung wieder entzündbar werden. Darüber hinaus verbrennen wasserbasierte Beschichtungsstoffe, wenn sie einem starken Feuer ausgesetzt sind, das von anderen Quellen ausgelöst wurde, und stellen somit eine gewisse Brandlast dar.

## California Proposition 65

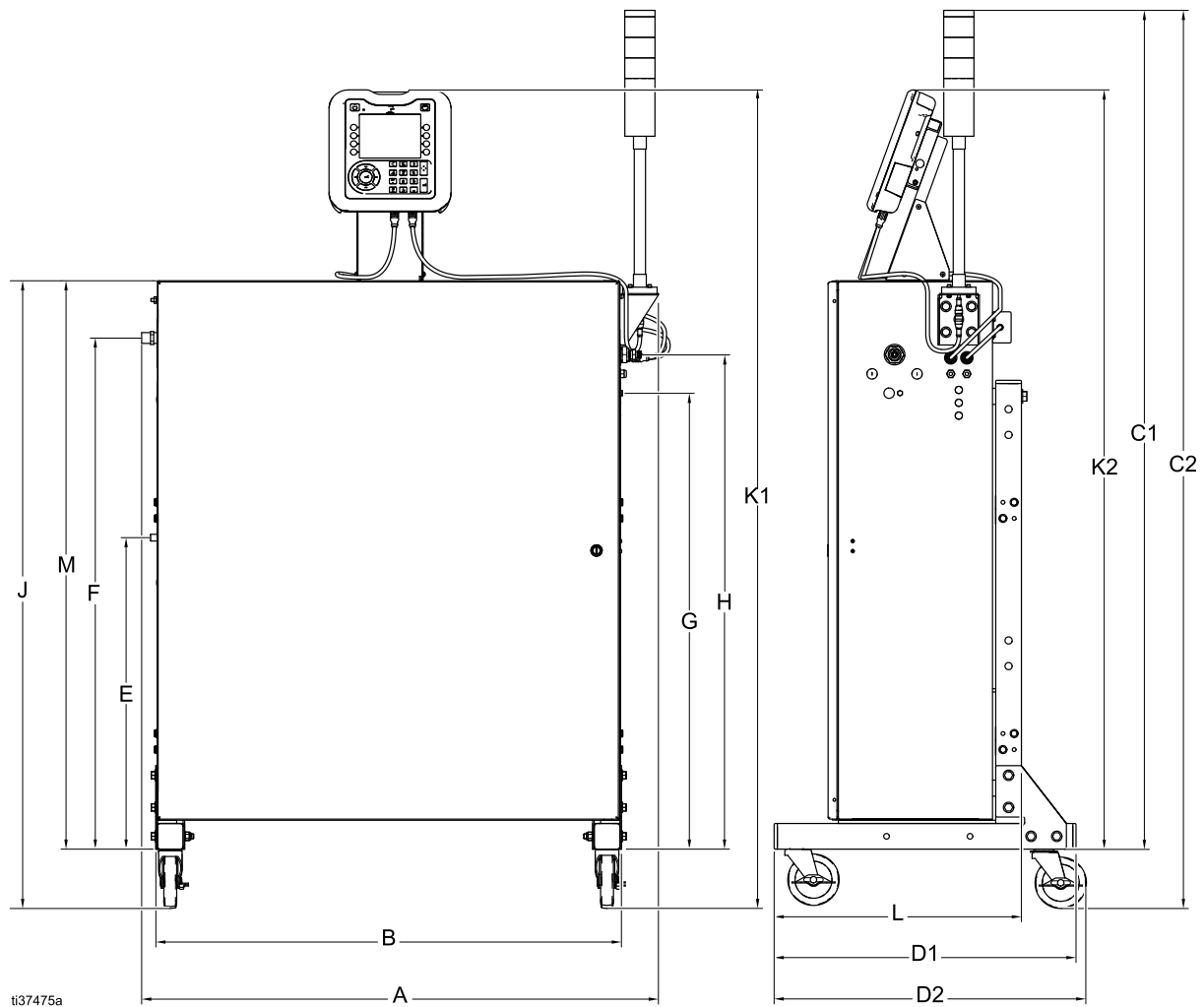
### EINWOHNER KALIFORNIENS

 **WARNUNG:** Krebs und Fortpflanzungsschäden — [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Technische specificaties

Luchtondersteund isolatiesysteem op waterbasis		
	VS	Metrisch
Maximale vloeistofwerkdruk	3000 psi: WMBH00, WMBH01, WMBH20, WMBH40, WMBH41 1500 psi: WMBH04, WMBH05, WMBH44, WMBH45	20,7 MPa, 206,8 bar: WMBH00, WMBH01, WMBH20, WMBH40, WMBH41 10,3 MPa, 103,4 bar: WMBH04, WMBH05, WMBH44, WMBH45
Maximale vloeistofinlaatdruk	100 psi	0,7 MPa, 7,0 bar
Maximale luchtwerkdruk	100 psi	0,7 MPa, 7,0 bar
Minimale luchtdruk bij systeem-inlaat	70 psi	4,8 bar, 0,48 MPa
Maximale luchtdruk bij systeem-inlaat	100 psi	0,7 MPa, 7,0 bar
Maximale bedrijfstemperatuur van de vloeistof	120 °F	48 °C
Kortsluitstroomuitvoer	Maximaal 150 microampere	
Spanningsuitvoer	H60T18: 60 kV H60M18: 30-60 kV	
Geluidsvermogen (gemeten volgens ISO-norm 9216)	bij 40 psi: 90,4 dB(A) bij 100 psi: 105,4 dB(A)	bij 0,28 MPa, 2,8 bar: 90,4 dB(A) bij 0,7 MPa, 7,0 bar: 105,4 dB(A)
Geluidsdruk gemeten op 1 meter van het pistool	bij 40 psi: 87,0 dB(A) bij 100 psi: 99,0 dB(A)	bij 0,28 MPa, 2,8 bar: 87,0 dB(A) bij 0,7 MPa, 7,0 bar: 99,0 dB(A)
Luchtuitlaatfitting pistool	1/4 inwendige schroefdraad (man)	
Vloeistofuitlaatfitting pistool	1/4 NPSM	
Luchtinlaatfitting isolatiesysteem	1/2 npt	
Vloeistofinlaatfitting isolatiesysteem	1/4 inch npsm(u)	
Bevochtigde onderdelen	Pistool: Roestvrij staal, PEEK, UHMWPE, fluorelastomeer, acetaal, nylon, polyethyleen, wolframdraad Vloeistofslang op waterbasis: FEP Isolatiesysteem: Polyethyleen, roestvrij staal, acetaal, fluorelastomeer, PTFE, UHMWPE, polyurethaan, wolframcarbide met 6% nikkel	
Maximale vloeistofgeleidbaarheid	2000 µS/cm	
Maximale lengte vloeistofslang, maximale binnendiameter	100 ft., 0,16 inch	30,5 m, 4 mm
Gewicht	322 lb	146 kg
Bereik omgevingstemperatuur	41F–122F	5C–50C
Luchtverbruik systeem (inclusief pistool)	Vereiste luchtstroom turbine: 6 scfm 170 l/min Bereik van de totale luchtstroom onder normale spuitomstandigheden 15–20 scfm 425–565 l/min	
Voedingsaansluiting	Rechte IEC 320–C13 connector (man). Meegeleverd: NEMA 5-15-stekker (man) Noord-Amerika AS/NZS 3112-stekker (man) China / Australië CEE 7/7-stekker (man) Continentaal Europa	
Eisen aan externe stroomvoorziening	100-240 VAC, 50-60 Hz, 2 A max. verbruik, 15 A max. stroomonderbreker aanbevolen	

# Afmetingen



Referentie	VS	Metrisch
A	40,2 inch	102,2 cm
B	36,2 inch	92,1 cm
C1	65,3 inch	165,9 cm
C2	69,9 inch	177,6 cm
D1	23,5 inch	59,7 cm
D2	24,3 inch	61,8 cm
E	24,3 inch	61,6 cm
F	39,8 inch	101,1 cm

Referentie	VS	Metrisch
G	35,5 inch	85,1 cm
H	38,5 inch	97,8 cm
J	48,9 inch	124,1 cm
K1	63,7 inch	161,9 cm
K2	59,1 inch	150,1 cm
L	19,2 inch	48,9 cm
M	44,3 inch	112,4 cm
N	mm	cm

# Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den behaupteten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

**DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEDLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.**

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

**GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN.** Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantiepflichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigen.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Graco-Informationen

Auf [www.graco.com](http://www.graco.com) sind die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten. Informationen über Patente sind unter [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) zu finden.

**Um zu bestellen**, kontaktieren Sie bitte Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Graco an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

**Telefon:** 612-623-6921 **oder gebührenfrei:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit unangekündigt Änderungen vorzunehmen.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM 3A7370

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**Internationale Niederlassungen:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2020, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind gemäß ISO 9001 zertifiziert.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Version C, Februar 2021